

# EURUS

## MODE D'EMPLOI

Chers clients

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit.

Cette brochure explique comment utiliser EURUS.

Avant d'utiliser EURUS, lisez attentivement le mode d'emploi et assurez-vous d'utiliser correctement le produit.

L'utilisation de ce produit sans avoir lu ces consignes d'utilisation risque d'entraîner un accident.

Pour accéder facilement aux informations contenues dans ce manuel, conservez cette brochure à portée de main et révisez-la si nécessaire.

Demandez à votre concessionnaire Belmont d'installer ce produit en suivant les instructions de montage contenues dans le produit.

Si vous avez des questions concernant le mode d'emploi ou ce produit, contactez votre concessionnaire Belmont.

Si la brochure est sale ou abîmée et que vous avez besoin d'une nouvelle brochure, veuillez indiquer la référence mentionnée ci-dessous à votre concessionnaire Belmont pour en commander une nouvelle.

Ce document décrit la version complète du système. Il peut par conséquent comprendre des composants qui ne sont pas inclus dans le système que vous avez acheté.

2024-09-01 (3e édition)	
RÉF.	1E09WBC0

## Table des matières

Chers clients..... 2

## 1 Informations générales

1–1 Utilisation prévue du produit .....	8
1–2 Conformité avec la réglementation et les instructions.....	8
1–3 Déclaration de conformité.....	8
1–4 Comment mettre l'appareil au rebut .....	9
1–5 Élimination des résidus .....	9
1–6 Avis à tout utilisateur et/ou patient .....	9
1–7 Pièces à main compatibles .....	9
1–8 Appareils connectables au produit .....	9
1–9 Symboles .....	10
1–10 Description technique.....	14

## 2 Considérations de sécurité

2–1 Interprétation du niveau de risque.....	15
2–2 Précautions de sécurité .....	17
Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit .....	27
2–3 Emplacements des étiquettes Avertissement/Attention.....	30
2–4 Informations CEM.....	33
2–5 Pièces à main compatibles .....	37
2–6 Appareils connectables au produit .....	37

## 3 Précautions d'utilisation

3–1 Précautions de fonctionnement .....	38
3–2 Précautions d'utilisation des cuirs synthétiques .....	40

## 4 Spécifications du produit

4–1 Données techniques.....	41
4–1–1 Variations des spécifications .....	41
4–1–2 S1 .....	42
4–1–3 S3 .....	48
4–1–4 S4 .....	54
4–1–5 Chariot médical / Approvisionnement de l'armoire .....	60
4–1–6 Spécifications pour l'alimentation en air/eau/aspiration .....	62
4–2 Présentation du système .....	63
4–2–1 S1 .....	63

## Table des matières

4-2-2	S3 .....	65
4-2-3	S4 .....	67
4-2-4	Chariot médical / Approvisionnement de l'armoire .....	69
4-3	Nom de chaque pièce .....	70
4-3-1	Fauteuil.....	70
4-3-2	Repose-nuque.....	71
4-3-3	Pédale de commande (filaire/sans fil) .....	72
4-3-4	Unité médicale.....	73
4-3-5	Crachoir .....	75
4-3-6	Unité auxiliaire.....	77
4-3-7	Unité de jonction .....	78

## 5 Fonctionnement

5-1	Préparation avant l'utilisation .....	79
5-2	Après utilisation .....	84
5-3	Utilisation de l'interrupteur principal du fauteuil pendant le traitement (lorsque l'interrupteur principal du fauteuil est disponible) .....	86
5-4	Relevage / abaissement du fauteuil et relevage / inclinaison du dossier (fonctionnement manuel) .....	87
5-5	Déplacement du fauteuil à la position préréglée (fonctionnement automatique) .....	89
5-6	Fonctionnement du repose-nuque (type manuel) .....	91
5-7	Fonctionnement du repose-nuque (type électrohydraulique) .....	92
5-8	Pivotement de l'accoudoir .....	94
5-9	Relation entre les angles du dossier, du repose-jambes et du repose-pieds (fauteuil à repose-jambes pliant) .....	96
5-10	Fonctionnement du repose-jambes (fauteuil à repose-jambes pliant) .....	97
5-11	Fonctionnement de la table médicale .....	98
5-12	Commande du plateau auxiliaire.....	99
5-13	Pièce à main .....	100
5-14	Panneau de commande de l'unité médicale .....	101
5-15	Panneau de commande auxiliaire .....	124
5-16	Fonction d'annulation .....	126
5-17	Fonction de verrouillage.....	127
5-17-1	Fonction de verrouillage du fauteuil .....	127
5-17-2	Fonction de verrouillage de la pièce à main.....	131
5-18	Micromoteur.....	132
	Réglage du mode de coulissemement du micromoteur (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX) .....	132
	Réglage de la rotation maximale (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX).....	133

## Table des matières

Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX) .....	134
Fonction d'affichage de conversion de démultiplication (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX) .....	135
Fonction de prévention de surchauffe (NBX/NLX plus/MX2/MCX) .....	136
NLX plus .....	137
MX2 .....	139
5-19 Détartrage ultrasonique .....	146
Réglage du bouton Paro/Endo/Détartrage.....	146
Réglage de la puissance maximale en mode de coulissemement Va .....	147
Réglage de la puissance maximale en mode de coulissemement Fix.....	147
Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension.....	148
5-20 Turbine/moteur pneumatique.....	149
Réglage du mode de coulissemement.....	149
Réglage de la puissance maximale .....	150
Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension.....	151
5-21 Seringues .....	152
5-22 Pédale de commande (filaire/sans fil) .....	153
5-22-1 Confirmation de l'appairage de la pédale de commande sans fil .....	154
5-22-2 Comment remplacer les piles de la pédale de commande sans fil.....	155
5-22-3 Connexion du câble d'une pédale de commande sans fil .....	156
5-22-4 Précautions d'utilisation de la pédale de commande sans fil .....	158
5-23 Panneau d'entretien .....	159
5-24 Pièce à main (support d'assistant) .....	160
5-25 Collier de serrage de flexible auxiliaire.....	160
5-26 Remplissage d'un gobelet .....	161
5-27 Témoin LED .....	162
5-28 Port USB.....	163
5-29 Lampe EURUS .....	164
5-30 Lampe dentaire 900 .....	165
5-31 Support du moniteur .....	166
5-32 Visionneuse panoramique .....	167
5-33 Visionneuse dentaire .....	167

## 6 Réglage/Ajustement

6-1 Réglage pour fonctionnement automatique .....	168
6-1-1 Réglage des positions de traitement et des positions entrée / sortie .....	168

## Table des matières

6-1-2	Réglage de la position pour le rinçage de la bouche .....	168
6-1-3	Réglage libre de l'angle du repose-jambes .....	169
6-2	Bouton Fonction.....	170
6-2-1	Éléments de réglage avec l'interrupteur de fonction .....	171
6-2-2	Sélection de la méthode de rinçage et exécution du rinçage.....	172
6-2-3	Sélection de la méthode de lavage de la conduite d'aspiration et exécution du lavage.....	182
6-2-4	Affichage de la pression d'air d'entraînement.....	199
6-2-5	Réglage du mode de pulvérisation.....	200
6-2-6	Réglage de la temporisation d'activation de la lumière .....	201
6-2-7	Réglage de la luminosité du micromoteur .....	202
6-2-8	Réglage du niveau d'eau de remplissage de réservoir.....	204
6-2-9	Réglage du verrouillage de remplissage de gobelet/rinçage du bol .....	206
6-2-10	Réglage du temps de rinçage de la vasque .....	207
6-2-11	Réglage de la langue .....	208
6-2-12	Réglage de la tonalité d'alarme de la minuterie .....	209
6-2-13	Réglage du volume des touches.....	210
6-2-14	Réglage de l'heure du mode veille .....	211
6-2-15	Réglage de l'annulation d'urgence du verrou du fauteuil .....	212
6-3	Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie par l'unité médicale.....	213
6-4	Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie au crachoir .....	214

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

7-1	Extérieur.....	215
7-1-1	Nettoyage et désinfection des surfaces .....	215
7-2	Fauteuil .....	216
7-2-1	Partie en cuir .....	216
7-3	Unité médicale.....	217
7-3-1	Écran tactile.....	217
7-3-2	Tapis en silicone/Support de pièce à main .....	217
7-3-3	Couvercle de poignée.....	218
7-3-4	Support de récipient des déchets .....	219
7-3-5	Support d'instrument.....	219
7-3-6	Seringue BT14 3 VOIES .....	223
7-3-7	Seringue SYR-20 3 VOIES.....	225
7-3-8	Seringue de type 77 3 VOIES .....	227
7-3-9	Tuyau de la pièce à main .....	229

## Table des matières

7–3–10	Séparateur de brouillard d'huile .....	229
7–4	Crachoir .....	230
7–4–1	Support auxiliaire .....	230
7–4–2	Collier de serrage de flexible auxiliaire .....	232
7–4–3	Tapis en silicone auxiliaire .....	232
7–4–4	Lavage et stérilisation de la pièce à main d'aspiration et de la pièce à main de pompe à salive .....	233
7–4–5	Conduite d'aspiration/Conduite de pompe à salive .....	236
7–4–6	Seringue BT14 3 VOIES .....	236
7–4–7	Seringue SYR-20 3 VOIES .....	236
7–4–8	Seringue de type 77 3 VOIES .....	236
7–4–9	Fenêtre du capteur du remplisseur de gobelet .....	236
7–4–10	Vasque du crachoir .....	237
7–4–11	Collecteur de solides .....	239
7–4–12	Vanne de crachoir .....	240
7–4–13	Filtre à air .....	241
7–4–14	Compresseur d'air .....	242
7–4–15	Pompe d'aspiration .....	242
7–4–16	Système de rinçage intégré .....	243
7–5	Comment enlever la pile de l'unité médicale .....	244
7–6	Entretien et inspection .....	246
	Remarques sur l'inspection et l'entretien quotidiens (par l'utilisateur) .....	246
7–7	Pièces amovibles .....	249
7–8	Méthode de stockage .....	249

## 8 Entretien par les ingénieurs de service

8–1	Service après-vente .....	250
8–2	Durée de vie .....	250
8–3	Période de rétention des pièces .....	250

## 9 Dépannage

9–1	Dépannage .....	251
9–2	Message sur l'écran tactile et mesures à prendre .....	252

## 10 Consommables et accessoires

10–1	Accessoires .....	255
10–2	Consommables .....	255

# 1 Informations générales

## 1–1 Utilisation prévue du produit

Ce produit est un instrument thérapeutique actif destiné exclusivement aux diagnostics, traitements et procédures de dentisterie.

Le produit doit être utilisé ou manipulé par des dentistes qualifiés ou par du personnel dentaire sous la supervision du dentiste.

Le dentiste ou le personnel dentaire doit montrer aux patients comment s'approcher de l'équipement et en sortir ou les y aider.

Les patients ne sont pas autorisés à utiliser ou manipuler l'appareil à moins d'y avoir été invités.

Le produit est fourni avec les pièces à main telles que le micromoteur électrique, la turbine pneumatique et/ou le moteur, le processeur, etc.

## 1–2 Conformité avec la réglementation et les instructions

Ce produit est conforme au règlement MDR (UE) 2017/745, à la Directive 2011/65/UE concernant les restrictions des substances dangereuses (RoHS) et à la Directive RE 2014/53/UE.

## 1–3 Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que l'appareil indiqué ci-dessous est en conformité avec le MDR (UE)2017/745, la directive RoHS : 2011/65/UE basée sur la catégorie 8 de l'annexe I, et, si applicable, à toute autre législation pertinente de l'Union qui pourvoit à la publication d'une déclaration de conformité de l'UE.

Type de produit : UNITÉ DENTAIRE ET FAUTEUIL DENTAIRE (CLASSE II a)  
Nom du produit : EURUS

« CLASS IIa » est défini par la règle 9 de l'Annexe VIII MDR.

Le produit a été conçu et fabriqué en conformité avec les normes européennes comme indiquées dans la déclaration de conformité.

### 1–4 Comment mettre l'appareil au rebut

Lors de la mise au rebut de ce produit et des pièces remplaçées, veillez à prendre des mesures de prévention de la contamination et à les manipuler correctement en conformité avec les lois et réglementations applicables (règlements et réglementations locales applicables).

Dans la zone de l'UE, la directive de l'UE 2012/19/UE (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques [Directive WEEE]) s'applique à ce produit. Le recyclage / l'élimination respectueux(-se) de l'environnement est obligatoire en vertu de cette directive.

Retirez toutes les piles lors de la mise au rebut du produit.

Les piles sont situées à l'intérieur de la pédale de commande sans fil et de l'unité médicale.

[Référence] Comment enlever la pile de l'unité médicale [pages 244, 245]

[Référence] Comment remplacer les piles de la pédale de commande sans fil  
[page 155]

### 1–5 Élimination des résidus

Demandez à un professionnel d'éliminer les résidus d'amalgame.

### 1–6 Avis à tout utilisateur et/ou patient

Tout incident grave se produisant en rapport avec l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du pays membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

### 1–7 Pièces à main compatibles

Sélectionnez une pièce à main dans la liste des pièces à main compatibles. (Pour référence, voir la page 37.)

Les connexions pour pièce à main sont conçues et fabriquées conformément à la norme ISO9168:2009 (CONNEXIONS POUR PIÈCES À MAIN DENTAIRES À AIR COMPRIMÉ). Cependant, il se peut que les raccords des turbines ou des moteurs pneumatiques ne s'adaptent pas à certaines pièces à main en raison des tolérances de fabrication. Demandez à votre concessionnaire Belmont de vérifier la compatibilité des raccords avant d'acheter la pièce à main.  
À l'exception de nos pièces à main recommandées, nous ne pouvons être tenus responsables des problèmes dérivant d'une mauvaise connexion ou de leurs performances.

### 1–8 Appareils connectables au produit

(Pour référence, voir la page 37.)

## 1–9 Symboles

Les symboles présentés ci-dessous sont utilisés sur ce produit, sur l'étiquetage et dans ce livret. Prenez connaissance de la signification de chaque symbole.

	Interrupteur (MARCHE)		Interrupteur (ARRÊT)
	Bouton de levage du fauteuil/repose-nuque		Bouton d'abaissement du fauteuil/repose-nuque
	Bouton d'inclinaison du dossier/repose-nuque		Bouton de levage du dossier/repose-nuque
	Bouton de changement vers le fauteuil/repose-nuque		Bouton de retour à la dernière position
	Bouton de retour automatique		Bouton de préréglage 1
	Bouton de préréglage 2		Bouton MARCHE/ARRÊT de la lampe dentaire
	Bouton de remplissage de gobelet/contrôle du débit		Bouton de rinçage de la vasque/contrôle du débit
	Bouton supplémentaire		Joystick pour fonctionnement manuel
	Joystick pour fonctionnement automatique		Joystick du repose-nuque (électrohydraulique)
	Coupleur de service pour l'utilisation de l'eau		Contrôle du débit d'eau du coupleur de service pour l'utilisation de l'eau
	Coupleur de service pour l'utilisation de l'air		Contrôle du débit d'eau/ d'air du jet de la seringue
	Contrôle du débit d'eau du pulvériseur de la pièce à main		Vidange de l'eau du filtre à air
	Protection par mise à la terre		Mise à la terre fonctionnelle

## 1 Informations générales

	Attention *La couleur de base est jaune.		Signe d'avertissement général *La couleur de base est jaune.
	Activité généralement interdite		Démontage, réparation ou modification interdits
	Instructions pour les actions obligatoires en général		Suivez le mode d'emploi *La couleur de la partie noire est bleue sur la véritable étiquette.
	Pièces appliquées de type B entrant en contact uniquement avec la surface corporelle du patient		Courant alternatif
	Symbol d'autoclave qui indique que les pièces peuvent être stérilisées en autoclave à une température maximale de 135 °C		Borne USB
	Bouton de sélection de la mémoire du patient (mode adulte)		Bouton de sélection de la mémoire du patient (mode enfant)
	Bouton de sélection de la mémoire du patient (mode senior)		Bouton de changement de mémoire utilisateur
	Interrupteur d'éclairage dentaire ON		Interrupteur de l'éclairage de la lampe dentaire ARRÊT
	Bouton de la minuterie		Interrupteur de remplissage du gobelet ON
	Interrupteur de remplissage du gobelet OFF		Interrupteur de rinçage de la cuvette activé (sur ON)
	Interrupteur de rinçage de la cuvette sur OFF		Bouton Fonction
	Commutateur d'éclairage		Mode capteur/interrupteur
	Mode interrupteur		Mode MARCHE
	Mode ARRÊT		Bouton de verrouillage (déverrouillé)

## 1 Informations générales

	Bouton de verrouillage (verrouillé)		Bouton MARCHE du chauffe-eau
	Bouton ARRÊT du chauffe-eau		N° de la pièce à main saisie
	Bouton de chauffage de la pièce à main Haut		Bouton de chauffage de la pièce à main Bas
	Bouton ARRÊT du chauffage de la pièce à main		Témoin de la pédale de commande sans fil (couplé)
	Témoin de la pédale de commande sans fil (non couplé)		État du rinçage de la pièce à main (rinçage en cours)
	Flux de page		État du rinçage du remplisseur de gobelet et de la vasque (rinçage en cours)
	Démarrer		Pause
	Annuler		Bouton de changement de pulvérisation, air activé
	Bouton de changement de pulvérisation, air arrêté		Bouton de changement de pulvérisation, eau activée
	Bouton de changement de pulvérisation, eau arrêtée		Interrupteur d'éclairage de la pièce à main (MARCHE)
	Interrupteur d'éclairage de la pièce à main (ARRÊT)		Témoin de la bouteille d'eau
	Commutateur d'appel		Bouton de sélection (p. ex. luminosité de la pièce à main)
	Affichage du menu		Bouton de rotation du micromoteur pour une rotation normale (sens des aiguilles d'une montre)
	Bouton de rotation du micromoteur pour une rotation inverse (sens inverse des aiguilles d'une montre)		Bouton de mode réversible du micromoteur
	Bouton de rotation du micromoteur pour le mode réversible		Bouton +/-

## 1 Informations générales

	Bouton d'enregistrement		Bouton de contrôle du couple
	Interrupteur de changement de mode de glissement Mode de glissement Va		Interrupteur de changement de mode de coulistement Mode de coulistement Fixe
	Réglage sans inversion automatique		Réglage inversion automatique
	Réglage avant automatique		Bouton de changement de rapport de démultiplication
	Bouton Accueil		Bouton Retour
	Bouton Passer		Bouton d'enregistrement du nom
	Bouton alphanumérique		Bouton Retour arrière
	Copie du préréglage du fauteuil		Copie du réglage de la pièce à main
	Volume de l'alarme		Graphique à barres tactile
	Bouton du son de l'alarme (activé)		Bouton du son de l'alarme (muet)
	Type de son de l'alarme		Activation de la prévention de surchauffe
	Indicateur de verrouillage du fauteuil (le fauteuil est verrouillé !)		Page d'explication
	Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration		Aspiration/pompe à salive
	Indicateur de nettoyant		Air
	Eau		Date de fabrication et pays

## 1 Informations générales

	Nom et adresse du fabricant		Numéro de catalogue
	Collecte séparée de l'équipement électrique et électronique		Collecte séparée de toutes les piles
	Certification tiers stipulée dans l'appareil médical Réglementation : 2017/745		Représentant européen autorisé
	Représentant Suisse autorisé		Numéro de série
	Tension nominale		Entrée nominale
	Unité dentaire		Fauteuil dentaire du patient
	Mode d'emploi électronique		Appareil médical
	① Temps d'activation maximum ② Fonctionnement non continu ③ Cycle d'utilisation		

### 1-10 Description technique

Ce qui suit est expliqué dans les documents énumérés ci-dessous :

Article	Document
Comment installer ce produit	Instructions de montage Instructions de pré-montage
Installation électrique / plomberie	Instructions de montage

## 2 Considérations de sécurité

### 2-1 Interprétation du niveau de risque

#### Précautions à prendre avant l'utilisation

Assurez-vous de bien lire les précautions de sécurité et les précautions d'utilisation et utilisez ce produit adéquatement.

Ces précautions sont conçues pour garantir une utilisation sûre du produit et à prévenir toute blessure ou préjudice pour l'utilisateur ou d'autres personnes. En fonction de l'importance des dommages et des préjudices et du degré d'urgence, un incident pouvant être causé par une mauvaise utilisation de ce produit sera classé dans l'une des catégories suivantes : CONTRE-INDICATION, AVERTISSEMENT, ATTENTION.

Toutes ces catégories sont importantes pour la sécurité. Suivez toujours les instructions fournies.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour tout accident consécutif au non-respect des précautions de sécurité ou Précautions d'emploi, y compris en cas de préjudices ou dommages causés aux utilisateurs ou à d'autres personnes. Dans ce cas, les utilisateurs ou autres personnes qui utilisent le produit sans respecter les consignes de sécurité et les précautions d'utilisation sont responsables de tout dommage ou préjudice subi.

Les symboles graphiques sont expliqués en détail ci-dessous.

Après avoir parfaitement compris cette explication, lisez le texte.

## 2 Considérations de sécurité

Classification par degré de dommage ou préjudice et du degré d'urgence

### CONTRE-INDICATION

L'utilisation du produit sans prendre en compte ces indications peut créer une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### AVERTISSEMENT

L'utilisation du produit sans prise en compte de ces indications peut créer une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### ATTENTION

L'utilisation incorrecte du produit sans prendre en compte ces indications va créer une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées ou des dommages matériels.

Les symboles graphiques suivants sont utilisés pour expliquer que l'utilisation du produit en toute sécurité est de votre responsabilité :

#### Symboles graphiques pour une activité interdite



Activité généralement interdite



Démontage, réparation ou modification interdits

#### Symbol graphique pour les instructions obligatoires



Instructions pour les actions obligatoires en général

## 2 Considérations de sécurité

### 2-2 Précautions de sécurité

#### CONTRE-INDICATION

Installation ou transfert du produit



Utilisation et entretien du produit



##### Précautions concernant l'installation

N'installez pas le produit à proximité de sources de radiations électromagnétiques, comme des installations de communications ou des ascenseurs.

Un dysfonctionnement de l'appareil peut se produire en présence d'interférences des ondes électromagnétiques.

N'utilisez pas l'équipement dans une atmosphère explosive (par ex. en présence de gaz inflammables).

Une utilisation inappropriée dans une telle atmosphère risque d'entraîner des blessures ou un incendie.

##### Utiliser avec attention en présence d'ondes électromagnétiques.

N'utilisez pas d'appareils générant des ondes électromagnétiques, tels que des téléphones mobiles, à proximité de ce produit.

Un dysfonctionnement de l'appareil peut se produire.

**Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal du produit lorsqu'un équipement chirurgical HF est en cours d'utilisation.**

Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal quand un équipement chirurgical HF est en cours d'utilisation car le bruit généré par l'équipement chirurgical HF peut entraîner un mauvais fonctionnement de ce produit.

##### N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil.

Les personnes autres que votre concessionnaire Belmont ne doivent en aucun cas démonter ou réparer ce produit.

Cela pourrait entraîner un accident, une panne, une décharge électrique ou un incendie.

Ne jamais modifier le produit car c'est extrêmement dangereux.



Installation ou transfert du produit



#### AVERTISSEMENT

##### Précautions à prendre pour l'installation

Demandez à votre concessionnaire Belmont d'installer le produit.

Assurez-vous de placer l'appareil sur un sol ferme et plat.

Placer l'équipement sur un sol qui n'est pas plat peut en provoquer la chute.

Assurez-vous de connecter le produit à la terre en toute sécurité. (s'adresser à un professionnel pour connecter le produit à la terre).

Une panne ou fuite électrique peut entraîner une décharge électrique.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, cet équipement doit être raccordé uniquement à une alimentation secteur avec protection par mise à la terre.

### Utilisation et entretien du produit



#### AVERTISSEMENT

Éloignez les parties mobiles de la machine des mains, doigts et corps des patients et de l'utilisateur.

Les mains, les doigts ou le corps risquent de se coincer dans le produit et causer des blessures.

Le patient ne doit pas s'allonger sur le ventre, s'agenouiller en position formelle de seiza (avec les fesses sur les talons), ni s'asseoir sur le produit avec un enfant dans les bras.

Le siège peut bouger de manière inattendue et provoquer des blessures.

**Le patient ne doit pas s'asseoir sur le bord de l'assise.**

Le fauteuil risquerait de basculer ou de bouger de façon inattendue et provoquer des blessures ou des dommages aux dispositifs périphériques.

Le patient ne doit pas s'asseoir sur une zone autre que celle qui est prévue à cet effet. Ne pas appliquer de pression excessive sur le produit.

Le patient ne doit pas s'asseoir sur le repose-nuque, l'accoudoir, le dossier ou le repose-jambes.

Ceci pourrait entraîner des blessures dues à une chute ou d'endommager les dispositifs périphériques.

**Ne pas appliquer de pression excessive sur le bras médical ou sur le bras auxiliaire.**

Le patient ne doit pas s'asseoir sur le bras médical ou sur le bras auxiliaire.

Ceci pourrait entraîner des blessures dues à une chute ou d'endommager les dispositifs périphériques.

**Ne pas appliquer de charge dépassant la limite de poids (3 kg) à la table médicale.**

Cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures.

**Ne pas appliquer de charge dépassant la limite de poids (1,5 kg) au plateau inférieur de la table médicale (tige).**

Cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures.

**Ne pas appliquer de charge dépassant la limite de poids (1,5 kg) au plateau auxiliaire.**

Cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures.

**Ne pas laver le produit avec de l'eau.**

Cela pourrait provoquer une panne ou une décharge électrique.

**Interdiction d'utiliser cet appareil à proximité directe ou superposé avec d'autres appareils électroniques**

L'utilisation de cet équipement à proximité ou superposé avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

**Interdiction de placer un équipement de communication RF portable à côté de ce produit**

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques

## 2 Considérations de sécurité

tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'EURUS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

### AVERTISSEMENT

#### Utilisation et entretien du produit



##### Précautions pour monter et descendre de l'EURUS

Lorsque le patient monte ou descend de l'EURUS, le fauteuil doit toujours être dans la position la plus basse et toute opération doit être verrouillée à l'aide du bouton de verrouillage.

Avant de déplacer un patient d'un fauteuil roulant au EURUS ou inversement, assurez-vous qu'aucun obstacle (p. ex. la pédale de commande) ne se trouve de part et d'autre du fauteuil roulant ou du soignant.

Le contact des pieds ou des roulettes du fauteuil roulant avec des obstacles (tels que des commandes au pied) peut provoquer des blessures ou endommager les appareils périphériques.

Lorsque le patient est transporté d'un fauteuil roulant à l'EURUS ou vice versa, il doit être surveillé attentivement afin d'éviter une chute.

Si le patient doit descendre de l'EURUS dans une position autre que la position conçue pour monter ou descendre de l'EURUS suite à une coupure de courant ou en cas d'urgence, il doit être surveillé attentivement afin d'éviter une chute.

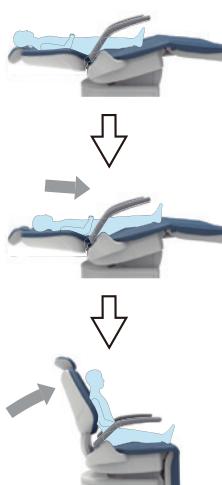
#### Points à garder en mémoire quand un patient s'assied dans le fauteuil

Comme le représente la figure, demandez au patient de s'asseoir dans le fauteuil. Veillez à ce que le patient maintienne la posture indiquée sur la figure avant d'utiliser le fauteuil.



Le patient doit serrer ses mains.

Le patient doit placer ses pieds côté à côté.



Pour un jeune enfant, les fesses doivent être placées sur l'assise avant le relevage du dossier.

L'enfant pourrait glisser vers le bas pendant que le fauteuil est en mouvement, provoquant des blessures.



### AVERTISSEMENT

#### Utilisation et entretien du produit



##### Prêtez attention aux enfants et aux patients.

Surveillez le patient lorsque ce produit est en cours d'utilisation.

Les patients (en particulier les enfants) pourraient toucher l'interrupteur de commande ou le système par inadvertance, avec pour conséquence un accident dû au mauvais fonctionnement du produit.

Tenez les enfants à l'écart de ce produit sauf pendant les soins.

##### Retirez les lunettes du patient et tous les accessoires (comme un collier ou des bracelets) avant le traitement.

Le manquement à cette instruction peut gêner le traitement et entraîner un accident.

##### Précautions lors de la montée / descente du dossier

Avant d'abaisser le dossier, assurez-vous que la main ou le bras du patient n'est pas pris entre le dossier et l'assise.

Avant de relever le dossier, assurez-vous que la main ou le bras du patient n'est pas pris entre le dossier et l'assise.

Si le dossier est abaissé avec le fonctionnement automatique, le repose-jambes se relève. Actionnez le dossier avec précaution pour éviter que les orteils du patient n'entrent en contact avec les appareils périphériques (fauteuil à repose-jambes pliant uniquement).

Si le dossier est relevé avec le fonctionnement automatique, le repose-jambes s'abaisse. Il faut utiliser le dossier avec précaution après s'être assuré que l'espace sous le repose-jambes est libre de personnes et d'objets (fauteuil à repose-jambes pliant uniquement).

##### Précautions à prendre pour le fonctionnement du fauteuil et fonctionnement automatique

Avant et pendant l'utilisation du fauteuil, faites très attention à la plage de mouvement (relevage/abaissement de l'assise, relevage/abaissement du dossier, déplacement du repose-jambes [fauteuil à repose-jambes pliant uniquement]) et assurez-vous que le fauteuil n'entre pas en contact avec une partie du corps, les mains ou les pieds ou avec des obstacles. Des parties du corps, les mains ou les pieds, ou des objets peuvent se coincer dans le fauteuil et causer des blessures ou des dommages aux appareils périphériques.

Avant de faire fonctionner le fauteuil, assurez-vous que le patient soit assis dans la bonne position, et surveillez-le lorsque le fauteuil est en cours d'utilisation.

##### Précautions lors de l'utilisation du repose-nuque (manuel)

Pendant l'utilisation du repose-nuque, assurez-vous que vos doigts ne se prennent pas dans le levier de commande et qu'ils ne sont pas pris entre le dossier et le repose-nuque.

### Utilisation et entretien du produit



## AVERTISSEMENT

#### Précautions lors de l'utilisation du repose-nuque (électro hydraulique)

Avant de faire fonctionner le repose-nuque, assurez-vous que le patient est assis dans une position normale et surveillez-le lorsque le fauteuil est en cours d'utilisation.

[Référence] Points à garder en mémoire quand un patient s'assied dans le fauteuil [page 19]

N'utilisez pas le repose-nuque à un angle auquel le patient ressent une douleur.

Avant d'utiliser le repose-nuque, assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve autour du repose-nuque et assurez-vous qu'aucune partie du corps et qu'aucun objet ne se trouve pris entre le repose-nuque et le dossier.

#### Veillez à ne pas actionner la pédale de commande sans fil par inadvertance.

S'il y a plus d'un EURUS au même étage, ne faites pas fonctionner une pédale de commande sans fil reliée à un autre produit.

#### Précautions à prendre lors de l'utilisation d'un micromoteur (NBX, NLX plus, NLX nano) avec fonction anti-surchauffe

Lorsque la fonction anti-surchauffe est activée, n'activez pas l'interrupteur principal pour le cycle d'alimentation et continuez l'utilisation. Le micromoteur peut générer de la chaleur et provoquer des brûlures ou endommager le moteur.

#### Précautions à prendre lors de la mise en place de l'embout (seringue)

Si la seringue est utilisée alors que son embout n'est pas solidement fixé, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air, ce qui peut blesser l'utilisateur ou d'autres personnes. Vérifiez que l'embout est bien fixé avant de l'utiliser. [pages 223, 226 et 228]

#### Précautions à prendre lorsque la seringue tombe sur le sol (seringue)

Si la seringue tombe au sol, vérifiez qu'aucun dysfonctionnement n'est observé. Ou, essuyez la surface avec un chiffon doux humidifié avec le désinfectant FD366 de la marque Dür. Cela peut causer des blessures si la protubérance tranchante se trouve sur l'embout ou le corps, arrêtez alors l'utilisation du produit et contactez votre concessionnaire Belmont agréé.

#### Développement d'un emphysème sous-cutané

L'air de refroidissement (seul ou par pulvérisation) est envoyé par la puce de la pièce à main (micromoteur et turbine/moteur pneumatique)/puce de l'embout de la seringue. Le patient risque de développer un emphysème sous-cutané, il faut donc utiliser l'air de refroidissement avec précaution.

#### Portez une attention particulière à un patient qui a un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur implanté.

Si une anomalie se produit, mettez immédiatement l'interrupteur principal sur arrêt et cesser l'utilisation du produit.

L'EURUS peut affecter le fonctionnement du stimulateur cardiaque ou du défibrillateur, et entraîner un accident.

### AVERTISSEMENT

#### Utilisation et entretien du produit



##### **Essuyez immédiatement l'eau en cas de fuite ou déversement sur le sol.**

Une baisse d'accroche du sol peut provoquer la chute du produit, entraînant des blessures corporelles ou des dommages aux appareils périphériques.

##### **Nettoyez soigneusement le produit.**

Un nettoyage peu soigné peut provoquer la prolifération de bactéries, ce qui présente un risque pour la santé.

Voir les procédures de nettoyage aux pages 215 à 243.

##### **Assurez-vous d'effectuer l'entretien.**

L'utilisation du produit non entretenu peut provoquer des blessures ou endommager les appareils périphériques.

Voir les informations relatives à l'entretien aux pages 246 à 248.

##### **Cessez l'utilisation de l'appareil s'il est cassé.**

Si le produit est cassé, cessez immédiatement de l'utiliser et éteignez l'interrupteur principal. Ensuite, demandez à votre concessionnaire Belmont de réparer l'appareil.

##### **Mettez l'interrupteur principal sur arrêt pendant le nettoyage.**

Ne pas observer cette instruction peut causer une décharge électrique ou un incendie. Le produit peut bouger de manière inattendue et provoquer des blessures.

##### **Mesures à prendre en cas de panne de courant**

Afin d'éviter un fonctionnement imprévu du produit après une coupure de courant, éteignez l'interrupteur principal et placez la pièce à main/seringue dans le support d'instrument/support auxiliaire.

##### **Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur des appareils lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.**

Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur des appareils dans une clinique lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période pour des raisons telles que l'heure de fermeture et le jour sans consultation.

Si le disjoncteur n'est pas éteint, un incendie pourrait être provoqué par une fuite de courant suite à une détérioration de l'isolation.

## 2 Considérations de sécurité

### ATTENTION

#### Utilisation et entretien du produit



**Ne pas laisser une personne excédant la limite de poids s'asseoir dans le fauteuil.**

Une chute ou une panne de fonctionnement peut se produire.

[Référence] Limite de poids

4 Spécifications du produit, 4-1 Données techniques [pages 44, 50 et 56]

**Ne heurtez pas et ne frottez pas le produit.**

Cela risque d'endommager le capot ou provoquer des pannes de fonctionnement.

**Utilisez uniquement une pile spécifiée par Belmont pour la pédale de commande sans fil.**

N'associez pas une pile neuve avec une pile usagée et n'utilisez pas différents types de piles (par exemple, une pile alcaline et une pile nickel-hydrogène). Une mauvaise utilisation des piles peut entraîner une fuite ou une rupture des piles.

**Ne touchez pas le liquide qui fuit d'une pile.**

Le contact des liquides de pile avec les yeux peut entraîner la cécité. Rincez immédiatement à l'eau claire sans frotter et consultez rapidement un médecin.

Le contact des liquides de la pile avec la peau peut provoquer des problèmes cutanés ; rincez immédiatement à l'eau claire.



**Assurez-vous que chaque pièce fonctionne normalement et qu'il n'y ait aucune anomalie détectée avant l'utilisation.**

Inspectez toujours le produit pour détecter des anomalies telles que des composants desserrés, un jeu, un basculement, des vibrations, des sons, une température anormale ou de mauvaises odeurs.

S'il vous semble que quelque chose ne va pas, cessez immédiatement d'utiliser le produit et coupez l'interrupteur principal. Puis, prenez contact avec votre concessionnaire Belmont.

**Lisez la documentation jointe pour chaque appareil.**

Avant l'utilisation, assurez-vous de bien lire le mode d'emploi fourni avec chaque appareil et utilisez correctement l'appareil.

**Veillez à actionner les interrupteurs manuellement.**

Veillez à actionner les interrupteurs manuellement, à l'exception de la commande au pied contrôlée par le pied et les joysticks. Si vous n'actionnez pas les interrupteurs manuellement il peut s'ensuivre des dommages ou des dysfonctionnements.

**Actionnez les interrupteurs avec précaution afin d'éviter une erreur.**

L'utilisateur doit prêter particulièrement garde aux personnes utilisant le produit et leur expliquer préalablement le fonctionnement afin d'éviter toute erreur.

**Retirez le film attaché à l'écran tactile avant la première utilisation**

L'utilisation de l'écran tactile en laissant le film peut causer un fonctionnement incorrect et entraîner des blessures.

### Utilisation et entretien du produit



## ATTENTION

#### Précautions lors de la manipulation de l'écran tactile

Pour nettoyer et désinfecter l'écran tactile, utilisez de l'éthanol pour la désinfection. L'utilisation d'un autre désinfectant peut entraîner un fonctionnement incorrect et des blessures.

Veillez à essuyer toute l'eau et le détergent. Dans le cas contraire, cela peut provoquer une panne de fonctionnement, un dysfonctionnement et des blessures.

#### Précautions pour le déplacement de l'unité médicale

Regardez attentivement autour de vous en déplaçant l'unité médicale. Le contact avec la puce de la pièce à main peut provoquer des blessures.

#### Précautions lors de l'utilisation du chariot

Lorsque vous utilisez le chariot dans la plage de mouvement du fauteuil, faites attention à ne pas entrer en collision avec une personne ou avec le fauteuil. Le contact avec l'extrémité de la pièce à main peut provoquer des blessures.

Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur le chariot. Ne marchez pas sur la base ou sur le tuyau du chariot.

Vous risqueriez d'endommager le tuyau ou de provoquer la chute du chariot, entraînant ainsi des blessures.

#### Précautions lors de l'utilisation d'une pièce à main

En cas de surchauffe ou d'odeur de fumée, coupez l'interrupteur d'alimentation et contactez votre concessionnaire Belmont.

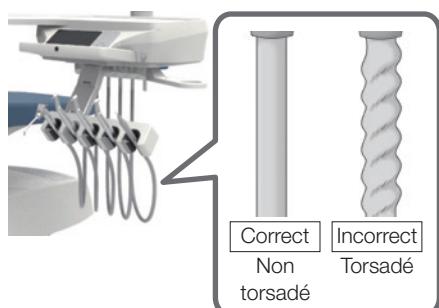
Il existe un risque de brûlure ou d'effet indésirable sur la pulpe dentaire.

#### Précautions à prendre lors de l'utilisation d'un détartreur à ultrasons

Après utilisation, fixez le couvercle dédié (le cas échéant) à la pointe du détartreur et placez ce dernier dans un support d'instrument. Le contact avec la pointe du détartreur peut provoquer des blessures.

#### Précautions à prendre lors de l'utilisation d'une fonction dédiée au NLXplus/ MX2

Si vous utilisez une lime en forme de vis inversée, assurez-vous de sélectionner « sans fonction arrière automatique » et changez le sens de rotation à l'aide du bouton de rotation du micromoteur. Si le NLXplus/MX2 est utilisé alors que la « Fonction arrière automatique/Fonction avant automatique » est sélectionnée, la lime sera endommagée, entraînant des blessures.



#### N'utilisez pas la pièce à main si son tuyau est tordu

Les actions répétées de saisie et de remise en place de la pièce à main peuvent entraîner une torsion du tuyau.

Vérifiez régulièrement le tuyau pour vous assurer qu'il n'est pas tordu. S'il est tordu, déroulez-le avant de l'utiliser.

Une utilisation continue de la pièce à main avec son tuyau tordu entraîne un entortillement du tuyau ou une rupture du fil, ce qui rend la pièce à main inutilisable.

## 2 Considérations de sécurité

### Utilisation et entretien du produit



### ATTENTION

**Précautions lors de l'utilisation du clip pour le rinçage (seringue : BT14/77-type/DCI) et équipement de nettoyage de l'embout (BT14)**  
Veiller à ne pas vous blesser avec le bord du clip de rinçage (de type 77/DCI) ou l'extrémité de l'équipement de nettoyage de l'embout (BT14).

#### Précautions pour la rotation de l'accoudoir

Assurez-vous qu'aucun obstacle n'est placé près de l'accoudoir et faites attention à ne pas vous coincer les doigts dans l'accoudoir.

N'utilisez pas le fauteuil quand l'accoudoir est tourné. Avant d'utiliser le fauteuil, ramenez l'accoudoir dans sa position d'origine.

#### Précautions à prendre lors de l'utilisation d'un support de moniteur

Ne pas appliquer de charge excessive ou causer un choc sur un moniteur ou un support de moniteur. Ne montez pas un moniteur s'il ne répond pas aux conditions ci-dessous afin d'éviter tout dommage ou blessure.

Taille, 21 pouces ; poids, 6 kg

#### Précautions lors de la manipulation des piles

Retirez la pile de la pédale de commande sans fil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant plus d'une semaine.

Mettez l'interrupteur principal sur arrêt pendant le remplacement de la pile. Si vous ne le faites pas et qu'un bouton ou une pédale est enfoncé par erreur, cela provoquera un fonctionnement incorrect du produit et pourra entraîner des blessures ou des dommages.

#### Mettez des gants de nettoyage lorsque vous retirez la vasque du crachoir.

La vasque du crachoir est en céramique et peut occasionner des blessures si elle se casse.

#### Essuyez immédiatement toute trace d'eau ou de solution médicamenteuse présente sur le produit.

La présence de solution médicamenteuse ou d'eau sur le bloc de commande peut entraîner un dysfonctionnement ou une fuite électrique. Si de l'eau ou des solutions médicamenteuses sont présentes, coupez immédiatement l'interrupteur principal et essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

#### Fermez le robinet d'eau principal à la fin de la journée.

Pour éviter toute fuite d'eau, assurez-vous de fermer le robinet d'eau principal à la fin de la journée.

#### Éteignez l'interrupteur principal à la fin de la journée ou au cours d'une suspension de fonctionnement.

Les dysfonctionnements causés par le contact avec l'EURUS provoquent des dommages ou des blessures.

#### Nettoyez et stérilisez l'embout HVE, l'embout de la seringue avant utilisation.

L'embout HVE, l'embout de la seringue qui entre en contact avec les tissus buccaux est fourni sans stérilisation.

Le nettoyage et la stérilisation sont nécessaires avant l'utilisation.

## 2 Considérations de sécurité

Précautions de sécurité  
concernant la qualité de  
l'eau



Temps nécessaire pour  
le rinçage standard des  
conduites d'eau de l'unité

### ⚠ ATTENTION

Effectuez un rinçage avant les soins.

Si ce produit n'est pas utilisé pendant une longue période, l'eau contenue dans les conduits et dans le chauffe-eau est susceptible de développer des bactéries. Pour garantir la sûreté du traitement et faire fonctionner la pièce à main sans problème, n'oubliez jamais d'effectuer le rinçage (décharge) des conduites d'eau avant de commencer le traitement.

Pour empêcher le développement de différentes bactéries, il est recommandé d'effectuer un rinçage à l'eau douce à la fin du traitement, le matin et le soir.

Rinçage des circuits d'eau des pièces à main	40 secondes
Turbine à air	
Micromoteur	
Moteur pneumatique	
Détartreur ultrasonique	
Seringue	
Rinçage des circuits d'eau des pièces à main	10 minutes
Rinçage des circuits d'eau de la vasque du crachoir et du remplisseur de gobelet	
Turbine à air	5 minutes
Micromoteur	
Moteur pneumatique	
Détartreur ultrasonique	
Seringue	
+ Remplisseur de gobelet	
Rinçage de la vasque	5 minutes
Rinçage de la conduite d'aspiration	4 minutes
Lavage de la conduite d'aspiration avec nettoyant	4 minutes
Rinçage de la conduite d'aspiration + lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant	8 minutes

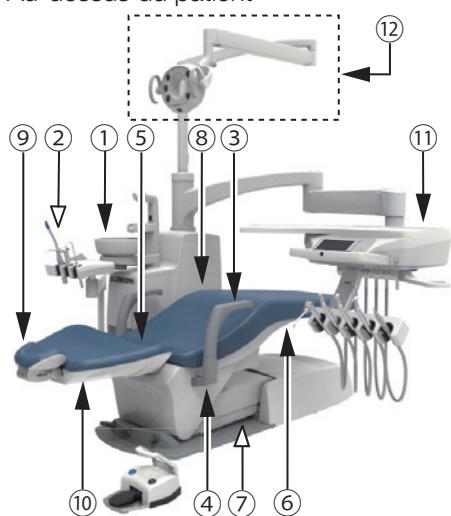
Si la vasque du crachoir n'est pas présente, les fonctions de rinçage des circuits d'eau du remplisseur de gobelet et de la vasque de crachoir (5 minutes) ne sont pas disponibles.

[Référence] Sélection et mise en œuvre de la méthode de rinçage  
[pages 172 à 181]

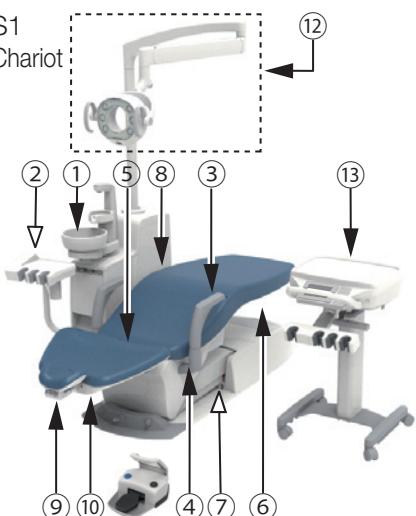
## 2 Considérations de sécurité

S1

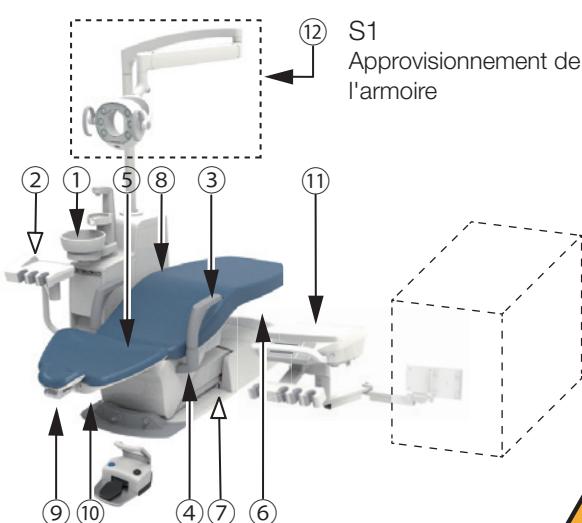
Au-dessus du patient



S1  
Chariot



S1  
Approvisionnement de l'armoire



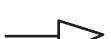
### Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit

#### Signification d'un symbole



Point à retenir

(emplacements nécessitant une attention particulière, y compris les pièces mobiles, les pièces rotatives et les pièces amovibles)



Point à retenir là où un mécanisme d'arrêt d'urgence est disponible

#### Significations de chaque point à retenir

- ① Faites attention à éviter tout contact avec la vasque du crachoir. Lorsque la vasque du crachoir est tournée sur le côté du fauteuil, éloignez-le de l'accoudoir et du patient.
- ② Faites attention à éviter tout contact avec le support auxiliaire. La partie supérieure du corps du patient ne doit pas pencher vers l'avant au-dessus du crachoir.
- ③ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans l'accoudoir (lors de la rotation). N'utilisez pas le fauteuil quand l'accoudoir est tourné.
- ④ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans l'accoudoir (lors de l'abaissement du fauteuil). Ne placez pas de parties du corps ou des objets sur le support de l'accoudoir lorsque vous abaissez le fauteuil.
- ⑤ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du dossier. Ne placez pas les mains ou les pieds entre le dossier et l'assise.
- ⑥ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le bas de l'assise. Ne placez pas les mains ou les pieds dans le bas de l'assise.
- ⑦ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le carter de l'articulation arrière. Ne placez pas de parties du corps ou d'objet entre le carter de l'articulation arrière et la plaque de base.
- ⑧ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne soient pas pris entre le crachoir et le fauteuil. Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous qu'aucune main, pied ou obstacle ne se trouve entre le crachoir et le fauteuil.
- ⑨ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du repose-nuque. Assurez-vous que vos doigts et vos cheveux ne se prennent pas dans les parties mobiles du repose-nuque.
- ⑩ Faites attention à éviter tout contact avec le dossier. Avant de faire fonctionner le dossier, assurez-vous qu'aucun obstacle n'est placé à proximité du dossier.
- ⑪ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec l'unité médicale. Ne pas placer l'unité médicale dans la plage de mouvement du fauteuil.
- ⑫ Faites attention à éviter tout contact avec la lampe. La lampe ne doit pas être placée à proximité de personnes ou d'obstacles environnants.
- ⑬ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec le chariot. Ne pas placer le chariot dans la plage de mouvement du fauteuil.



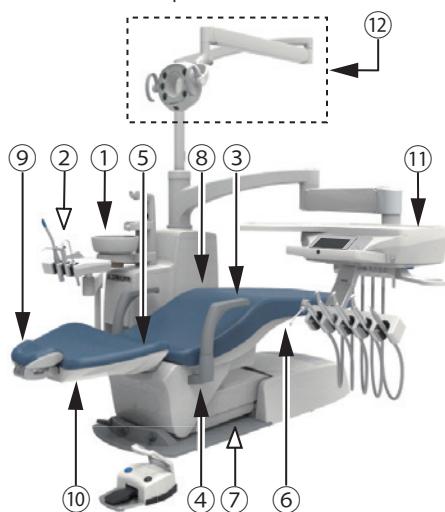
### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du fauteuil, ne placez pas d'objets ou de parties du corps à proximité des pièces mobiles. Cela peut entraîner des blessures.

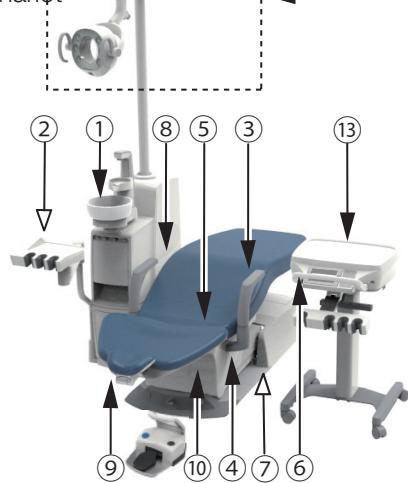
## 2 Considérations de sécurité

S1

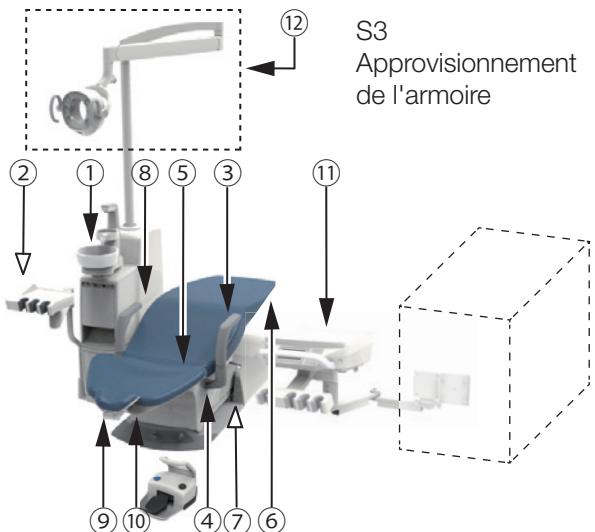
Au-dessus du patient



S3  
Chariot



S3  
Approvisionnement  
de l'armoire



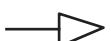
### Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit

#### Signification d'un symbole



Point à retenir

(emplacements nécessitant une attention particulière, y compris les pièces mobiles, les pièces rotatives et les pièces amovibles)



Point à retenir là où un mécanisme d'arrêt d'urgence est disponible

#### Significations de chaque point à retenir

- ① Faites attention à éviter tout contact avec la vasque du crachoir.  
Lorsque la vasque du crachoir est tournée sur le côté du fauteuil, éloignez-le de l'accoudoir et du patient.
- ② Faites attention à éviter tout contact avec le support auxiliaire.  
La partie supérieure du corps du patient ne doit pas pencher vers l'avant au-dessus du crachoir.
- ③ Faites attention à ce qu'aucun objet ou partie du corps ne se coince dans l'accoudoir (lors de la rotation).  
N'utilisez pas le fauteuil quand l'accoudoir est tourné.
- ④ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans l'accoudoir (lors de l'abaissement du fauteuil).  
Ne placez pas de parties du corps ou des objets sur le support de l'accoudoir lorsque vous abaissez le fauteuil.
- ⑤ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du dossier.  
Assurez-vous que les mains ou les pieds ne sont pas pris entre le dossier et l'assise.
- ⑥ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le bas de l'assise.  
Assurez-vous que les mains ou les pieds ne sont pas placés dans le bas de l'assise.
- ⑦ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coince pas dans l'articulation arrière.  
Assurez-vous que les mains ou les pieds ne sont pas placés dans l'articulation arrière.
- ⑧ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne soient pas pris entre le crachoir et le fauteuil.  
Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre le crachoir et le fauteuil.
- ⑨ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coince pas dans les parties mobiles du repose-nuque.  
Assurez-vous que vos doigts ou vos cheveux ne se prennent pas dans les parties mobiles du repose-nuque.
- ⑩ Faites attention à éviter tout contact avec le dossier.  
Avant de faire fonctionner le dossier, assurez-vous qu'aucun obstacle n'est placé à proximité du dossier.
- ⑪ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec l'unité médicale.  
Ne pas placer l'unité médicale dans la plage de mouvement du fauteuil.
- ⑫ Faites attention à éviter tout contact avec la lampe.  
La lampe ne doit pas être placée à proximité de personnes ou d'obstacles environnants.
- ⑬ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec le chariot.  
Ne pas placer le chariot dans la plage de mouvement du fauteuil.



### AVERTISSEMENT

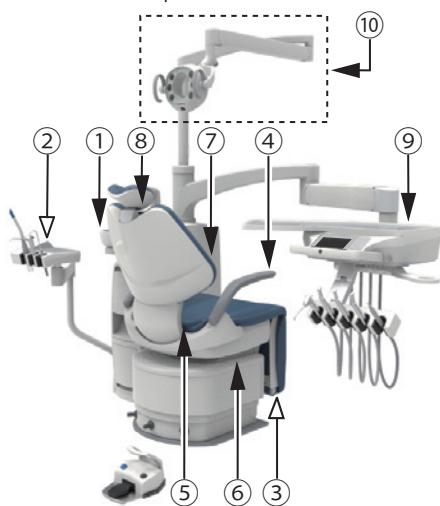
Lors de l'utilisation du fauteuil, ne placez pas d'objets ou de parties du corps à proximité des pièces mobiles. Cela peut entraîner des blessures.

## 2 Considérations de sécurité

### Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit

S4

Au-dessus du patient

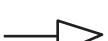


#### Signification d'un symbole



Point à retenir

(emplacements nécessitant une attention particulière, y compris les pièces mobiles, les pièces rotatives et les pièces amovibles)



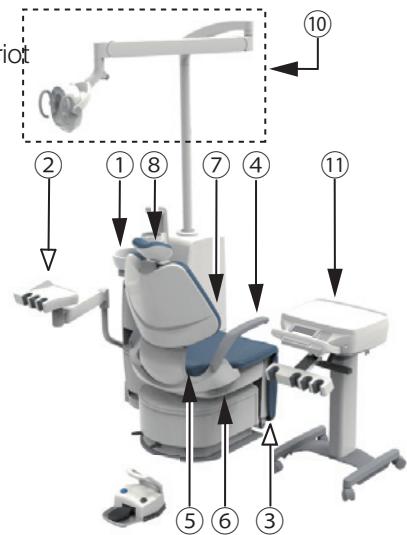
Point à retenir là où un mécanisme d'arrêt d'urgence est disponible

#### Significations de chaque point à retenir

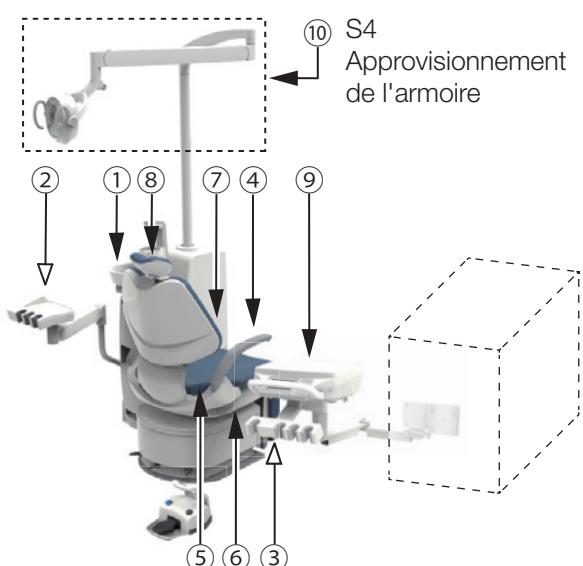
- ① Faites attention à éviter tout contact avec la vasque du crachoir. Lorsque la vasque du crachoir est tournée sur le côté du fauteuil, éloignez-le de l'accoudoir et du patient.
- ② Faites attention à éviter tout contact avec le support auxiliaire. La partie supérieure du corps du patient ne doit pas pencher vers l'avant au-dessus du crachoir.
- ③ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le bas du repose-jambes. Assurez-vous que les pieds ne sont pas placés sous le repose-jambes.
- ④ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans l'accoudoir. N'utilisez pas le fauteuil quand l'accoudoir est tourné.
- ⑤ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du dossier. Assurez-vous que les mains ou les pieds ne sont pas pris entre le dossier et l'assise.
- ⑥ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le bas de l'assise. Assurez-vous que les mains ou les pieds ne sont pas placés dans le bas de l'assise.
- ⑦ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne soient pas pris entre le crachoir et le fauteuil. Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre le crachoir et le fauteuil.
- ⑧ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du repose-nuque. Assurez-vous que vos doigts ou vos cheveux ne se prennent pas dans les parties mobiles du repose-nuque.
- ⑨ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec l'unité médicale. Ne pas placer l'unité médicale dans la plage de mouvement du fauteuil.
- ⑩ Faites attention à éviter tout contact avec la lampe. La lampe ne doit pas être placée à proximité de personnes ou d'obstacles environnants.
- ⑪ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec le chariot. Ne pas placer le chariot dans la plage de mouvement du fauteuil.

S4

Chariot



S4  
Approvisionnement  
de l'armoire



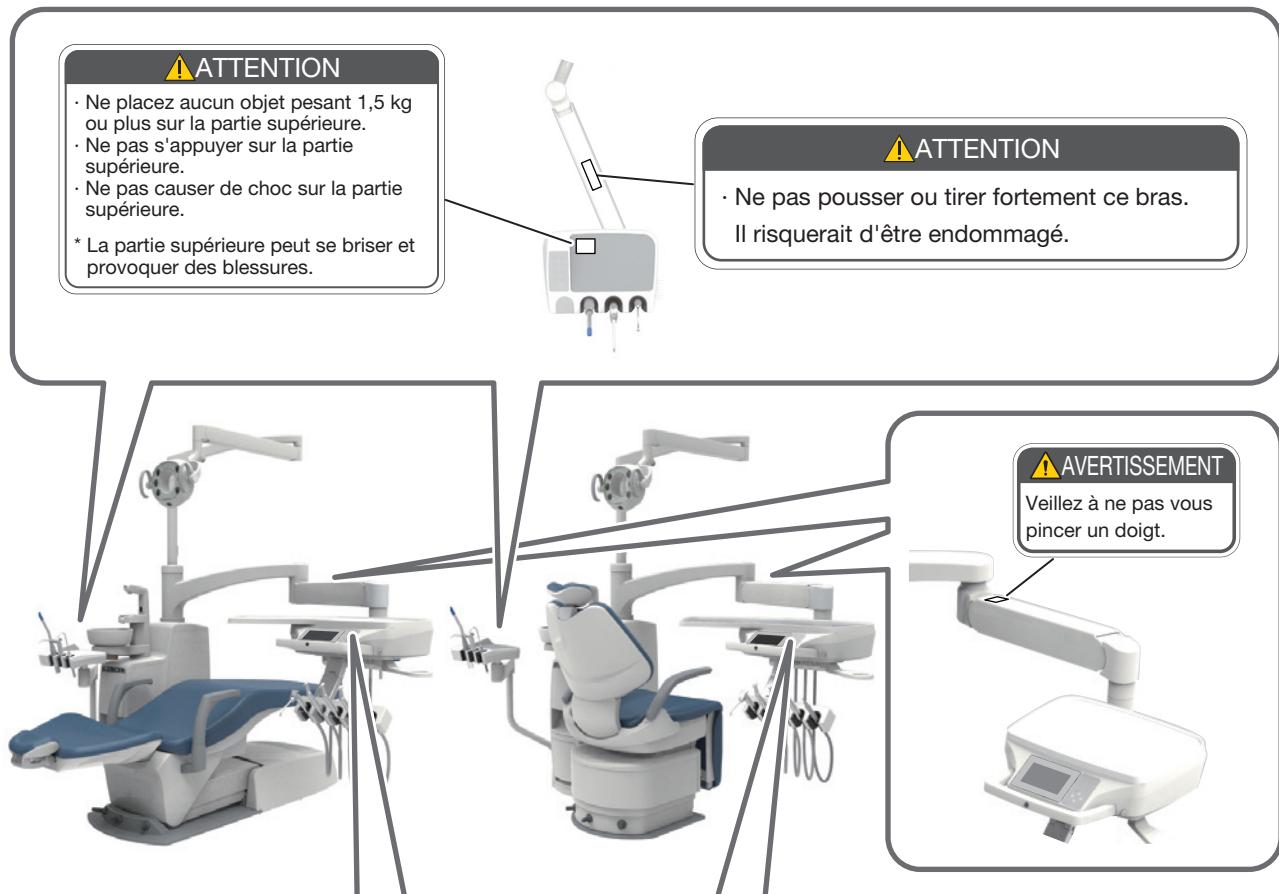
### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du fauteuil, ne placez pas d'objets ou de parties du corps à proximité des pièces mobiles. Cela peut entraîner des blessures.

## 2 Considérations de sécurité

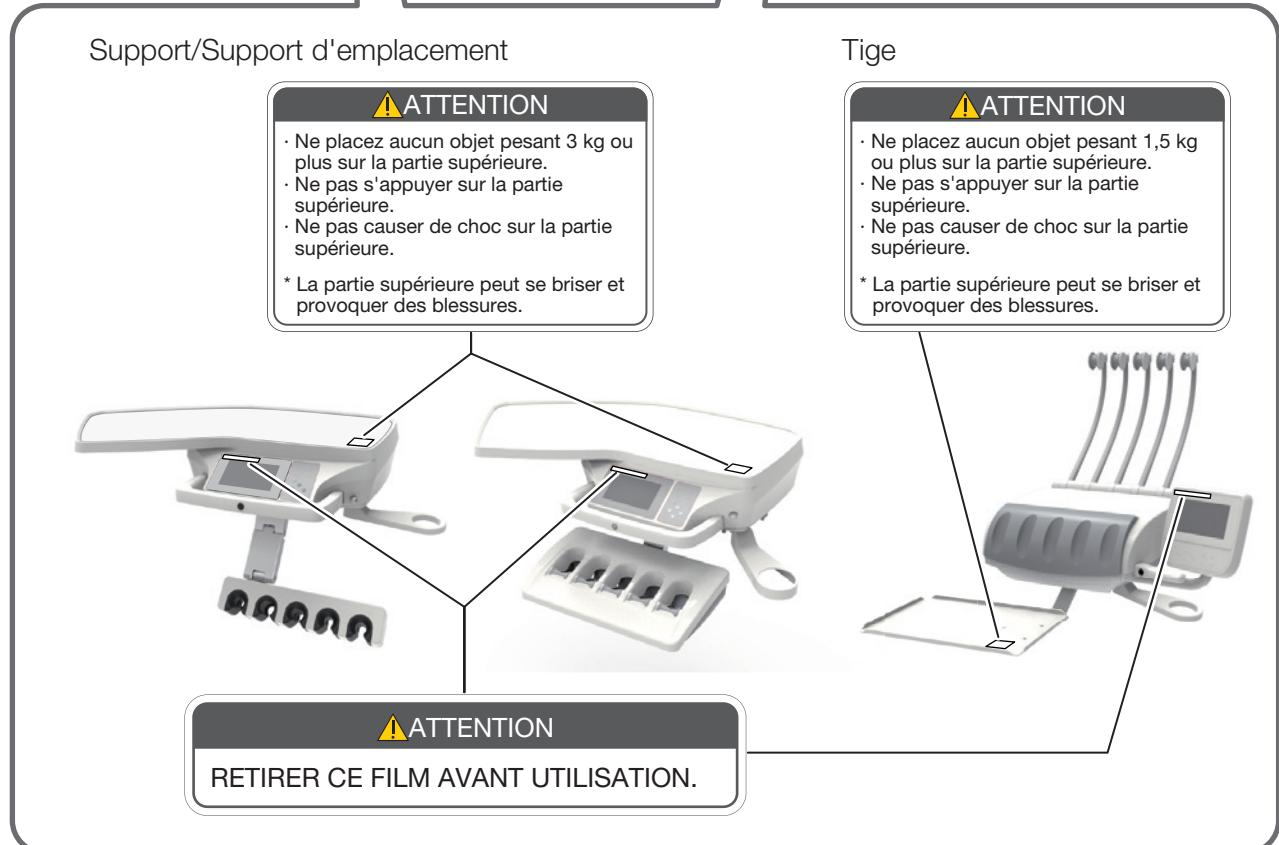
### 2-3 Emplacements des étiquettes Avertissement/Attention

Au-dessus du patient



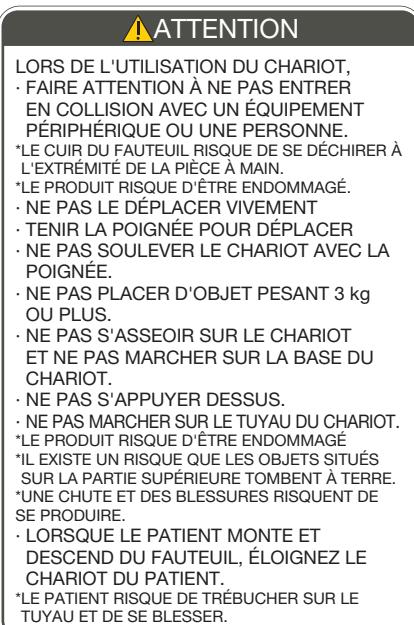
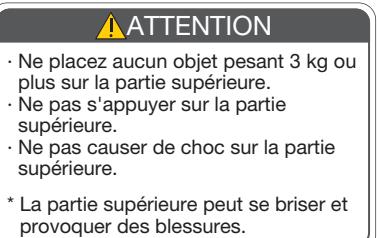
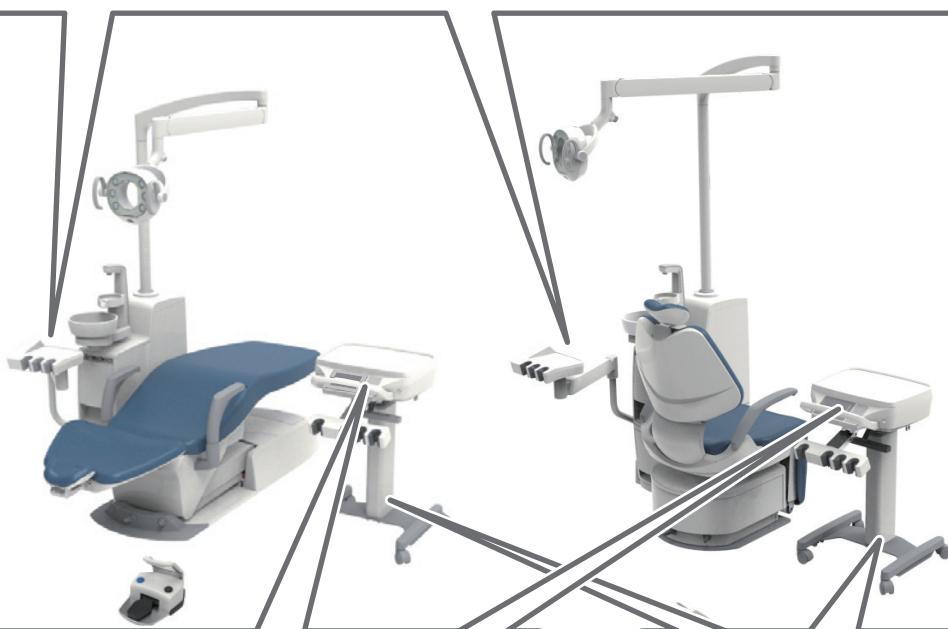
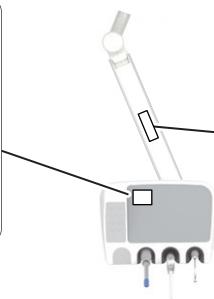
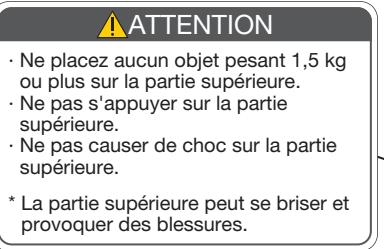
Support/Support d'emplacement

Tige



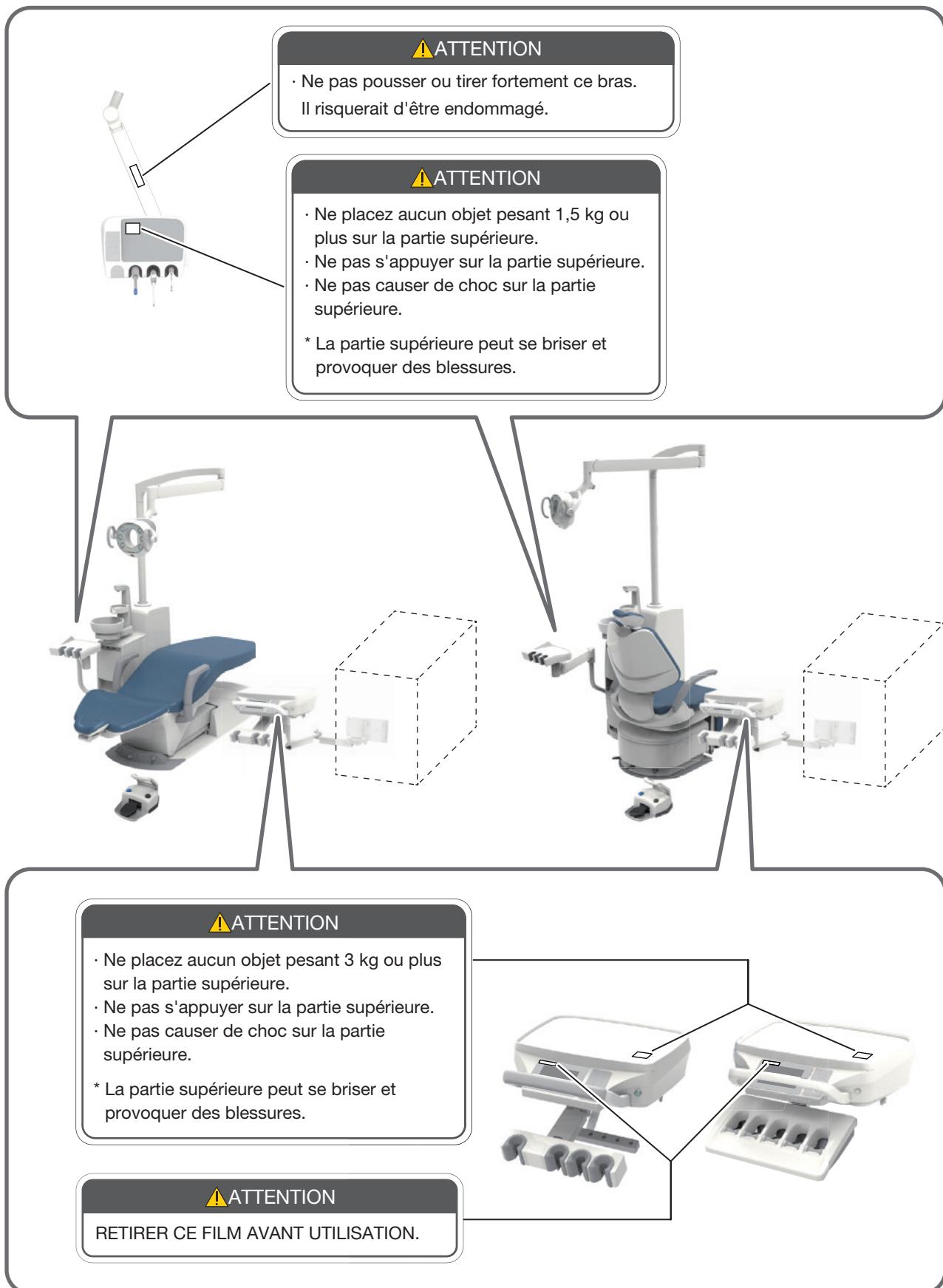
## 2 Considérations de sécurité

### Chariot



## 2 Considérations de sécurité

### Approvisionnement de l'armoire



## 2 Considérations de sécurité

### 2-4 Informations CEM

Ce produit est conforme à la norme CEM EN 60601-1-2:2015+AMD1:2021.

#### 1. Précautions concernant la CEM et la conformité avec la documentation jointe

L'équipement électrique à usage médical demande des précautions particulières en ce qui concerne la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations de CEM fournies dans ce livret.

#### 2. Effets des appareils de communication RF

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent affecter l'équipement électrique médical.

#### 3. Environnements où l'installation est exclue

Les hôpitaux sauf à proximité d'un ÉQUIPEMENT CHIRURGICAL HF actif et la salle blindée contre les RF de l'imagerie à résonance magnétique, où l'intensité des PERTURBATIONS électromagnétiques est élevée.

#### 4. Déclaration sur le rayonnement électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Rayonnement électromagnétique			
Test de rayonnement électromagnétique	Conformité		Environnement électromagnétique — conseils
	Japon	CE	
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1		L'EURUS utilise l'énergie RF uniquement pour ses fonctions internes. Par conséquent, son rayonnement RF est très faible et n'est pas susceptible de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B		Le EURUS est destiné à être utilisé dans tous les établissements, y compris domestiques, et les établissements reliés directement au réseau d'alimentation électrique public basse tension qui alimente les sites à usage domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Non applicable	Classe A	
Fluctuations de tension/ Émissions de flicker CEI 61000-3-3	Non applicable	Conforme	

### AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce matériel à proximité directe ou superposé avec d'autres appareils doit être évitée car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre appareil doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

## 2 Considérations de sécurité

### 5. Déclaration 1 d'immunité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Immunité électromagnétique			
L'EURUS est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'EURUS doit s'assurer qu'il sera utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique — conseils
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2	Contact $\pm 8$ kV air $\pm 15$ kV	Contact $\pm 8$ kV air $\pm 15$ kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou carrelés. Si le sol est recouvert de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être au moins égale à 30 %.
Transitoires / charge électrique rapide IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation électrique $\pm 1$ kV pour les lignes d'entrée/sortie	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation électrique $\pm 1$ kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	Mode différentiel $\pm 1$ kV Mode commun $\pm 2$ kV	Mode différentiel $\pm 1$ kV Mode commun $\pm 2$ kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisse de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle  0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°  0 % UT ; 1 cycle et  70 % UT ; 25/30 cycles à 0°, monophasé  0 % UT ; 250/300 cycles	0 % UT ; 0,5 cycle  0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°  0 % UT ; 1 cycle et  70 % UT ; 25/30 cycles à 0°, monophasé  0 % UT ; 250/300 cycles	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de l'EURUS requiert un fonctionnement continu pendant les coupures d'alimentation secteur, il est recommandé d'alimenter l'EURUS par une alimentation électrique sans interruption ou par une batterie.
Champ magnétique à fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence d'alimentation doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement type, commercial ou hospitalier.
Champs magnétiques de proximité CEI 61000-4-39	134,2 kHz 65 A/m, modulation d'impulsion 2,1 kHz  13,56 MHz 7,5 A/m, modulation d'impulsion 50 kHz	134,2 kHz 65 A/m, modulation d'impulsion 2,1 kHz  13,56 MHz 7,5 A/m, modulation d'impulsion 50 kHz	Les champs magnétiques à proximité doivent être à des niveaux caractéristiques typiques d'un emplacement professionnel de santé.
Remarque : L'UT correspond à la tension secteur avant l'application du niveau de test.			

## 2 Considérations de sécurité

### 6. Déclaration 2 d'immunité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Immunité électromagnétique			
L'EURUS est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'EURUS doit s'assurer qu'il sera utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique — conseils
RF conduite CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz- 80 MHz  6 V 0,15 MHz-80 MHz dans les bandes ISM et radio amateur	3 V 0,15 MHz- 80 MHz  6 V 0,15 MHz-80 MHz dans les bandes ISM et radio amateur	Avertissement : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'EURUS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM (1 kHz)	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM (1 kHz)	
Champ électromagnétique proche provoqué par des appareils de communication sans fil RF CEI 61000-4-3	Voir le tableau à la page suivante (page 36)	Voir le tableau à la page suivante (page 36)	

### 7. Performances essentielles

À moins d'être actionné par l'interrupteur de commande du fauteuil, le fauteuil ne bouge pas. À moins d'être actionné par la commande au pied, la pièce à main ne bouge pas, à l'exception du signal sonore et de l'indicateur de marche/arrêt. La perte ou la diminution des performances essentielles peut provoquer un déplacement inattendu du fauteuil ou de la pièce à main, ce qui peut porter préjudice au patient, à l'opérateur ou à des personnes ou objets à proximité du patient ou de l'opérateur.

### AVERTISSEMENT

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'EURUS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.

Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

## 2 Considérations de sécurité

Champ électromagnétique proche provoqué par des appareils de communication sans fil RF

Fréquence de test (MHz)	Modulation	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité CEI 60601
385	Modulation d'impulsions <sup>a)</sup> 18 Hz	27 V/m	27 V/m
450	Modulation de fréquence décalage $\pm$ 5 kHz onde sinusoïdale 1 kHz	28 V/m	28 V/m
710 745 780	Modulation d'impulsions <sup>a)</sup> 217 Hz	9 V/m	9 V/m
810 870 930	Modulation d'impulsions <sup>a)</sup> 18 Hz	28 V/m	28 V/m
1 720 1 845 1 970	Modulation d'impulsions <sup>a)</sup> 217 Hz	28 V/m	28 V/m
2 450	Modulation d'impulsions <sup>a)</sup> 217 Hz	28 V/m	28 V/m
5 240 5 500 5 785	Modulation d'impulsions <sup>a)</sup> 217 Hz	9 V/m	9 V/m

Remarque a) La porteuse est modulée par un signal carré avec un rapport cyclique de 50 %.

## 2 Considérations de sécurité

### 2-5 Pièces à main compatibles

Les pièces à main suivantes sont compatibles avec ce produit :

Seringue	BT14 3 VOIES SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77 DCI LUZZANI 3 VOIES
Turbine à air	BIEN AIR BORA S36L/UNIFIX avec LUMIÈRE NSK Ti-Max X NSK MACH-LITE XT NSK PANA-MAX
Moteur pneumatique	BIEN AIR Aquilon 830/UNIFIX avec LIGHT/PM1132 NSK EX-203/EX-6
Micromoteur	BIEN AIR MX2 (DMX3) BIEN AIR MCX NSK NLX plus NSK NLX nano NSK NBX
Détartreur	DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 LUX DENTSPLY CAVITRON SCALER (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SATELEC Xinetic EMS NO PAIN
Lampe à polymériser	SATELEC MINI LED STD OEM
Caméra intra-orale	SOPRO ACTEON SOPRO 617 SOPRO ACTEON SOPRO CARE I.C.LERCHER L-CAM HD SHOT

### 2-6 Appareils connectables au produit

FAUTEUIL DENTAIRE	FAUTEUIL PIVOTANT EURUS
-------------------	-------------------------

Lampe dentaire	LAMPE EURUS LAMPE DENTAIRE 900
----------------	-----------------------------------

## 3 Précautions d'utilisation

### 3-1 Précautions de fonctionnement

**Essuyez immédiatement toute trace de solution médicamenteuse présente sur l'EURUS.**

Sinon, cela risquerait de causer une décoloration ou une détérioration.

**Ne pas exposer ce produit à la chaleur.**

Cela risque de causer une détérioration ou une décoloration.

#### Décoloration de la résine

Des résines sont utilisées dans les composants externes de ce produit.

Des matériaux soigneusement sélectionnés sont utilisés ; cependant, une décoloration peut survenir pour des raisons telles que la détérioration naturelle ou la présence de solutions médicamenteuses.

Afin d'assurer la plus grande longévité possible de l'EURUS, essuyez toute trace de solution médicamenteuse présente et évitez les rayons du soleil.

**Ne placez pas d'objet autre qu'un être humain sur l'assise.**

Cela pourrait provoquer une déformation, des déchirures ou une détérioration du cuir.

#### Vérifiez le fonctionnement de la table médicale

Relever ou abaisser la table médicale sans relâcher le frein risque d'endommager le produit.

Assurez-vous de relâcher d'abord le frein en appuyant sur le bouton de relâchement du frein. Vous pouvez ensuite relever ou abaisser la table médicale.

#### Précautions lors de l'utilisation du chariot

Faites attention à ne pas entrer en collision avec un équipement périphérique. Le cuir du fauteuil risque de se déchirer à l'extrémité de la pièce à main ou le produit risque d'être endommagé.

Si vous ne respectez pas les instructions ci-dessous, le produit risque d'être endommagé ou il y a un risque que des objets placés dessus tombent au sol.  
(Ne le déplacez pas de manière brutale et vive. /Tenez la poignée pour le déplacer. /Ne soulevez pas le chariot avec la poignée. /Ne placez aucun objet pesant 3 kg ou plus. /Ne vous asseyez pas sur le chariot et ne marchez pas sur la base du chariot.)

#### Manipulez avec précaution les pièces à main/seringues.

Manipulez les pièces à main/seringues avec précaution pour éviter qu'elles ne tombent. Les laisser tomber peut causer des dommages ou des déformations.

#### Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'air (seringue)

Si l'air est fourni immédiatement après l'utilisation de l'eau ou la fixation de l'embout, une petite quantité d'eau restant dans l'embout peut s'écouler. Lors de l'approvisionnement en air, appuyez deux ou trois fois sur le levier A pour vérifier que l'eau ne s'écoule pas.

### 3 Précautions d'utilisation

#### Précautions pour le nettoyage (BT14)

Pour le nettoyage, ne pas insérer la brosse à dents interdentaire ou autre dans l'orifice d'insertion de l'embout tant que celui-ci n'est pas fixé.

Le joint torique (matériau du joint) est fixé à l'intérieur de l'orifice d'insertion de l'embout. S'il est endommagé, une fuite d'eau peut se produire.

Avant la stérilisation à l'autoclave de l'embout, insérez l'outil de nettoyage de la buse accompagné de l'extrémité de l'embout. Nettoyez l'intérieur de l'embout et éliminez les résidus en vaporisant de l'eau et de l'air. Si l'embout est stérilisé à l'autoclave alors qu'il reste des résidus, ces derniers sont colmatés à l'intérieur de l'embout et l'eau ne peut pas s'écouler.

#### Allumage des voyants LED

Étant donné que l'illumination des indicateurs LED sert de guide pour le verrouillage du fauteuil/de la pièce à main, l'apparition d'un changement de mode, assurez-vous que les interrupteurs de commande fonctionnent normalement comme indiqué avant de commencer à travailler chaque jour.

#### Vérifiez le fonctionnement du compresseur.

Ce produit ne fonctionne que s'il est alimenté en air. Mettez le compresseur en marche avant d'utiliser ce produit.

#### Faites attention à ne pas utiliser d'eau autre que l'eau du robinet.

Ce produit est destiné à être utilisé avec de l'eau du robinet, de l'eau purifiée, de l'eau distillée ou de l'eau pure ; l'utilisation d'eau autre que celles mentionnées ci-dessus peut entraîner une panne.

Si le produit tombe en panne à cause de l'utilisation d'une eau non spécifiée, il ne sera pas couvert par la garantie.

#### Mesures à prendre en cas de fuite d'eau

En cas de fuite d'eau, fermez le robinet d'eau principal, coupez l'interrupteur principal et le disjoncteur des appareils utilisés dans la clinique et contactez votre concessionnaire Belmont.

#### Utilisez ce produit exclusivement pour des traitements dentaires.

Ce produit est une unité dentaire et un fauteuil pour patient utilisé pour les traitements dentaires.

Seul un dentiste et le personnel dentaire sont autorisés à utiliser ce produit.

#### Limite de poids du fauteuil

Le fauteuil peut s'élever lentement si le poids d'une personne approche la capacité de levage maximale.

[Référence] Limite de poids

4 Spécifications du produit, 4-1 Données techniques [pages 44, 50 et 56]

#### 3–2 Précautions d'utilisation des cuirs synthétiques

##### Adhérence de teinture de vêtements

Pour nettoyer et désinfecter les cuirs synthétiques, essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de FD360 fabriqué par Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Le colorant peut migrer des vêtements ou des ceintures vers les cuirs synthétiques du produit. Si du colorant a déteint, essuyez délicatement avec un chiffon doux imprégné d'un détergent neutre dilué à environ un dixième avec de l'eau dès que possible afin d'éviter la pénétration du colorant. Ensuite, humidifiez avec de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.

##### Faites attention à éviter la détérioration et la migration des colorants par contact.

Tout contact avec d'autres produits revêtus de résine, avec des solvants ou du ruban adhésif peut causer des changements dans le brillant de surface, des fissures, une déformation ou abrasion.

Du colorant peut migrer depuis des journaux ou des imprimés vers le produit.

Du colorant peut migrer depuis des vêtements imprimés tels que des T-shirts ou des vêtements en jean vers les cuirs de ce produit.

L'adhérence de benzène, de dissolvant pour vernis à ongles, d'alcool ou d'huile peut provoquer une décoloration, une dissolution de la surface, des changements de brillance, un durcissement, un ramollissement ou une abrasion.

L'utilisation d'un agent de blanchiment ou le contact d'un drap lavé à l'eau de Javel est susceptible d'entraîner des modifications de brillant ou une décoloration.

Ne placez pas le produit à proximité d'une source de chaleur telle qu'un appareil de chauffage car cela peut provoquer une déformation ou une décoloration.

Protégez le produit contre les rayons directs du soleil par l'utilisation d'un rideau. La lumière directe du soleil peut provoquer un changement de surface, un rétrécissement, une décoloration ou un affadissement de la couleur.

Placer un objet lourd sur le produit pendant une longue période peut laisser une marque ou un pli.

## 4 Spécifications du produit

### 4-1 Données techniques

#### 4-1-1 Variations des spécifications

S1

		S1H	S1P	S1R	S1CH	S1CP	S1CDH	S1CDP
Fauteuil	Contour	○	○	○	○	○	○	○
	Repose-jambes pliant							
Crachoir	Fixé au fauteuil	○	○	○	○	○	○	○
	Piédestal							
Approvisionnement de l'unité médicale	Au-dessus du patient	○	○	○				
	Chariot				○	○		
	Approvisionnement de l'armoire						○	○
Approvisionnement des instruments	Support	○			○		○	
	Support d'emplacement		○			○		○
	Tige			○				

S3

		S3H	S3P	S3R	S3CH	S3CP	S3CDH	S3CDP
Fauteuil	Contour	○	○	○	○	○	○	○
	Repose-jambes pliant							
Crachoir	Fixé au fauteuil							
	Piédestal	○	○	○	○	○	○	○
Approvisionnement de l'unité médicale	Au-dessus du patient	○	○	○				
	Chariot				○	○		
	Approvisionnement de l'armoire						○	○
Approvisionnement des instruments	Support	○			○		○	
	Support d'emplacement		○			○		○
	Tige			○				

S4

		S4H	S4P	S4R	S4CH	S4CP	S4CDH	S4CDP
Fauteuil	Contour							
	Repose-jambes pliant	○	○	○	○	○	○	○
Crachoir	Fixé au fauteuil							
	Piédestal	○	○	○	○	○	○	○
Approvisionnement de l'unité médicale	Au-dessus du patient	○	○	○				
	Chariot				○	○		
	Approvisionnement de l'armoire						○	○
Approvisionnement des instruments	Support	○			○		○	
	Support d'emplacement		○			○		○
	Tige			○				

## 4 Spécifications du produit

### 4-1-2 S1

#### Modèle

Unité médicale  
AU-ER-OA\* (Au-dessus du patient)  
AU-ER-CT (Chariot)  
AU-ER-CD (Livraison d'armoire)  
Crachoir  
AU-ER-CM\*  
Fauteuil  
AC-ER-CP\* (repose-nuque électrique)  
AC-ER-CD\* (Repose-nuque manuel)  
(\* représente des chaînes ou des nombres simples ou multiples.)

Classification pour la protection contre les décharges électriques

Équipement de classe I

Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique

Type B appliqué  
Pièces (pièce à main/seringue/éléments de sellerie du fauteuil/accoudoir)

Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière

Pédale de commande IPX1

Tension nominale

CA 230 V

Fréquence d'alimentation

50/60 Hz

Alimentation électrique

5,5 A

## 4 Spécifications du produit

Fusible	Porte-fusible Circuit primaire : 8 A / 250 V (Capacité d'interruption : 80 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 24 V / 6,5 A 10 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 24 V / 5 A 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 14 V / 5 A 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour le chauffe-eau de la pièce main 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour seringue 6 voies/alimentation en eau du gobelet et chauffe-eau 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Carte d'alimentation pour NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX 5 A / 250 V (Capacité d'interruption : 100 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : ø8,35 mm
	Carte de contrôle de la pédale de commande 0,315 A / 32 V (Capacité d'interruption : 1,2 A / 32 V CA) Vitesse de fonctionnement : Fonctionnement normal Dimensions : 1,6 × 0,8 mm
	Tableau de commande du fauteuil 1,25 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Interruption Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Carte de circuit d'alimentation CA/CC 2,0 A / 250 V (Capacité d'interruption : 100 A / 300 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 8,5 x 8,5 x 4 mm

## 4 Spécifications du produit

Mode de fonctionnement	Fonctionnement non continu (moteur) Durée de fonctionnement maximale, 3 minutes OPÉRATION 1:15	
Poids	Crachoir	40 kg
	Unité médicale	
	Au-dessus du patient	40 kg
	Chariot	25 kg
	Approvisionnement de l'armoire	
	35 kg	
	Fauteuil	145 kg
Pression d'air principale	0,5 MPa	
Pression d'eau principale	0,2 MPa	
Hauteur / course initiale du fauteuil	420 mm / 380 mm	
Mécanisme de montée et de descente du fauteuil	Électrohydraulique	
Repose-nuque	Électrohydraulique Manuel	
Dossier	Électrohydraulique	
Assise	Mécanisme d'inclinaison lié au dossier	
Accoudoir	Gauche fixe/Droit retiré Gauche fixe/Droit pivoté Angle de rotation 90°/135°	
Éléments de sellerie	Cuir synthétique	
Interrupteur de commande	Joystick	
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10 à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa	
Environnement de transport/stockage	Température -20 °C à 70 °C Humidité 10 à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa	
Limite de poids	Table médicale 3 kg Plateau inférieur de la table médicale (tige) 1,5 kg Plateau auxiliaire 1,5 kg Fauteuil (poids maximal du patient) 200 kg	
Adaptation dans un environnement riche en oxygène	Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.	

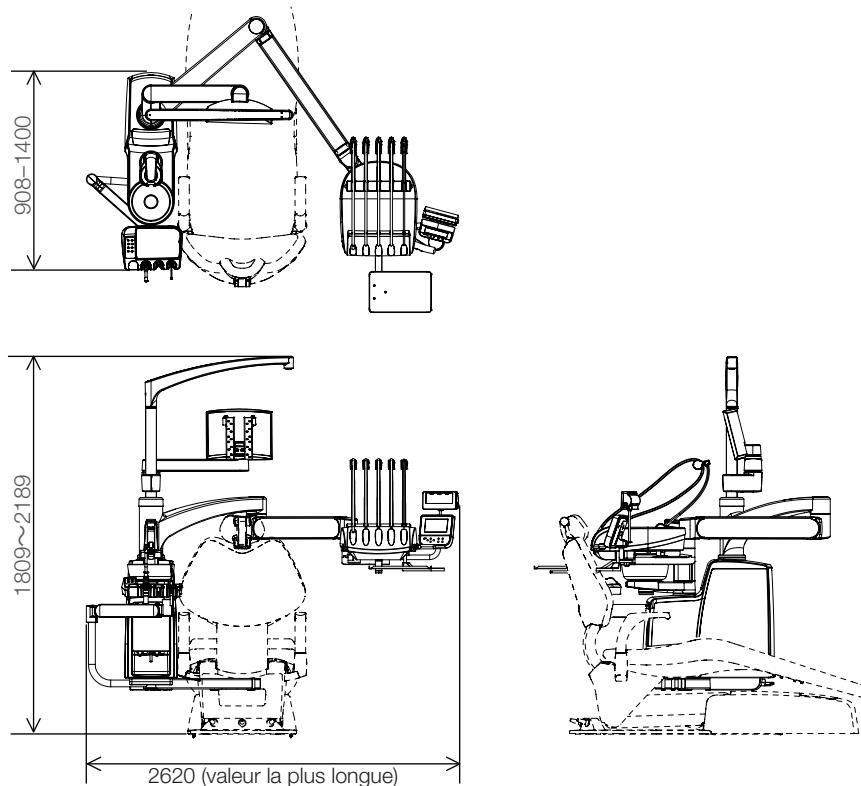
Se reporter à la plaque signalétique pour connaître la capacité en alimentation électrique.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

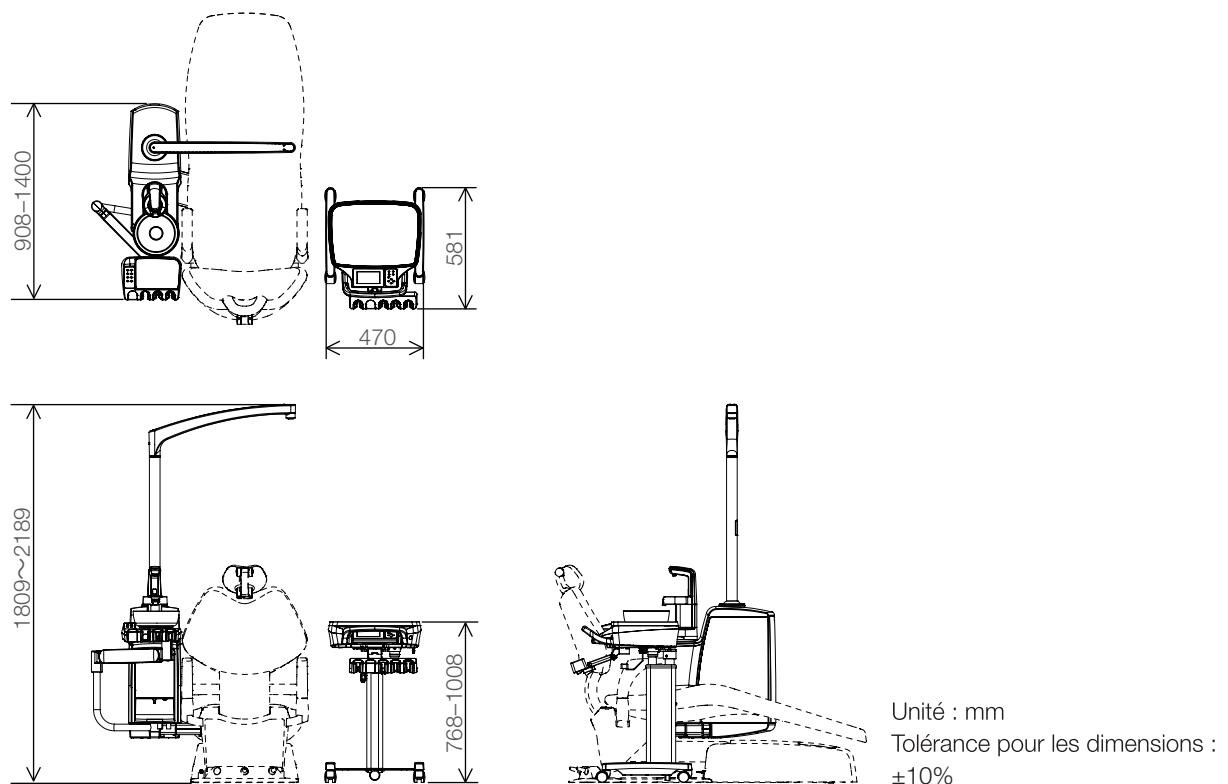
## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Au-dessus du patient



### Au-dessus du patient

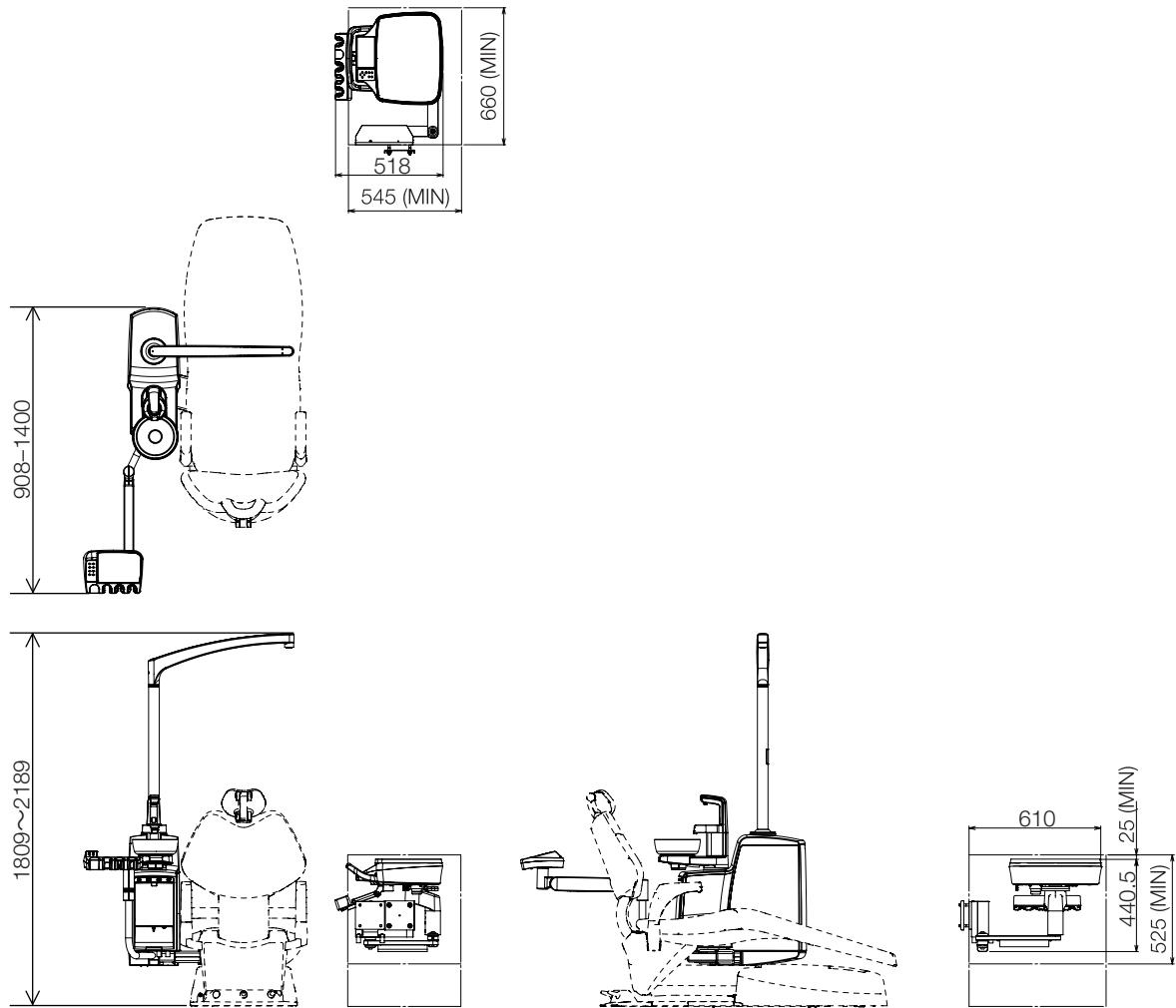


Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Approvisionnement de l'armoire



Unité : mm

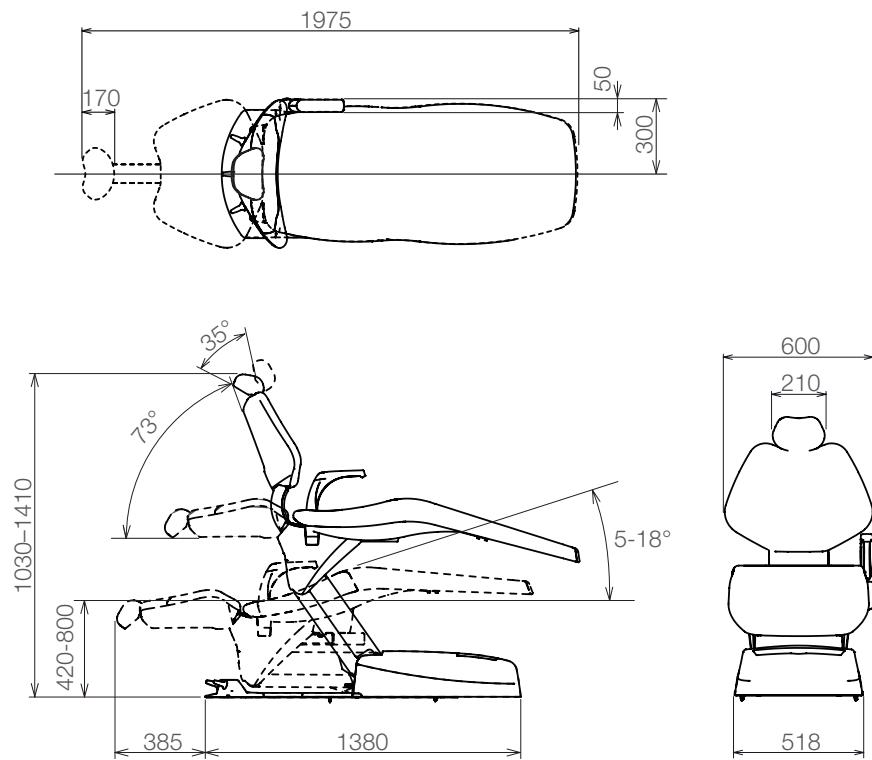
Tolérance pour les dimensions :  $\pm 10\%$

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

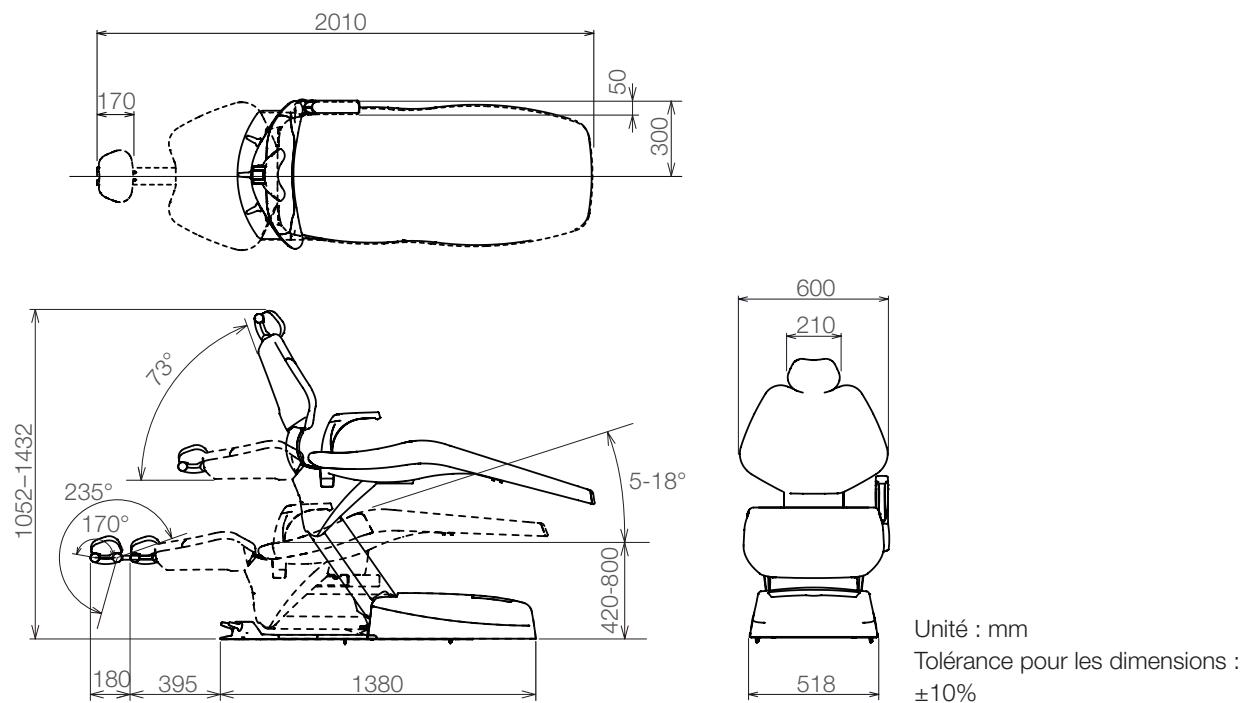
## 4 Spécifications du produit

Fauteuil contour  
Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Repose-nuque : Électrohydraulique



### Repose-nuque : Manuel



Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

### 4-1-3 S3

Modèle

Unité médicale

AU-ER-OA\* (Au-dessus du patient)

AU-ER-CT (Chariot)

AU-ER-CD (Livraison d'armoire)

Crachoir

AU-ER-PD\*

Fauteuil

AC-ER-CP\* (repose-nuque électrique)

AC-ER-CD\* (Repose-nuque manuel)

(\* représente des chaînes ou des nombres simples ou multiples.)

Classification pour la protection contre les décharges électriques

Équipement de classe I

Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique

Type B appliqué

Pièces (pièce à main/seringue/éléments de sellerie du fauteuil/accoudoir)

Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière

Pédale de commande IPX1

Tension nominale

CA 230 V

Fréquence d'alimentation

50/60 Hz

Alimentation électrique

5,5 A

## 4 Spécifications du produit

Fusible	Porte-fusible Circuit primaire : 8 A / 250 V (Capacité d'interruption : 80 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 24 V / 6,5 A 10 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 24 V / 5 A 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 14 V / 5 A 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour le chauffe-eau de la pièce main 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour seringue 6 voies/alimentation en eau du gobelet et chauffe-eau 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Carte d'alimentation pour NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX 5 A / 250 V (Capacité d'interruption : 100 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : ø8,35 mm
	Carte de contrôle de la pédale de commande 0,315 A / 32 V (Capacité d'interruption : 1,2 A / 32 V CA) Vitesse de fonctionnement : Fonctionnement normal Dimensions : 1,6 × 0,8 mm
	Tableau de commande du fauteuil 1,25 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Interruption Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Carte de circuit d'alimentation CA/CC 2,0 A / 250 V (Capacité d'interruption : 100 A / 300 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 8,5 x 8,5 x 4 mm

## 4 Spécifications du produit

Mode de fonctionnement	Fonctionnement non continu (moteur) Durée de fonctionnement maximale, 3 minutes OPÉRATION 1:15	
Poids	Crachoir	60 kg
	Unité médicale	
	Au-dessus du patient	42 kg
	Chariot	25 kg
	Approvisionnement de l'armoire	
	35 kg	
	Fauteuil	145 kg
Pression d'air principale	0,5 MPa	
Pression d'eau principale	0,2 MPa	
Hauteur / course initiale du fauteuil	420 mm / 380 mm	
Mécanisme de montée et de descente du fauteuil	Électrohydraulique	
Repose-nuque	Électrohydraulique Manuel	
Dossier	Électrohydraulique	
Assise	Mécanisme d'inclinaison lié au dossier	
Accoudoir	Gauche fixe/Droit retiré Gauche fixe/Droit pivoté Angle de rotation 90°/135°	
Éléments de sellerie	Cuir synthétique	
Interrupteur de commande	Joystick	
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10 à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa	
Environnement de transport/stockage	Température -20 °C à 70 °C Humidité 10 à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa	
Limite de poids	Table médicale 3 kg Plateau inférieur de la table médicale (tige) 1,5 kg Plateau auxiliaire 1,5 kg Fauteuil (poids maximal du patient) 200 kg	
Adaptation dans un environnement riche en oxygène	Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.	

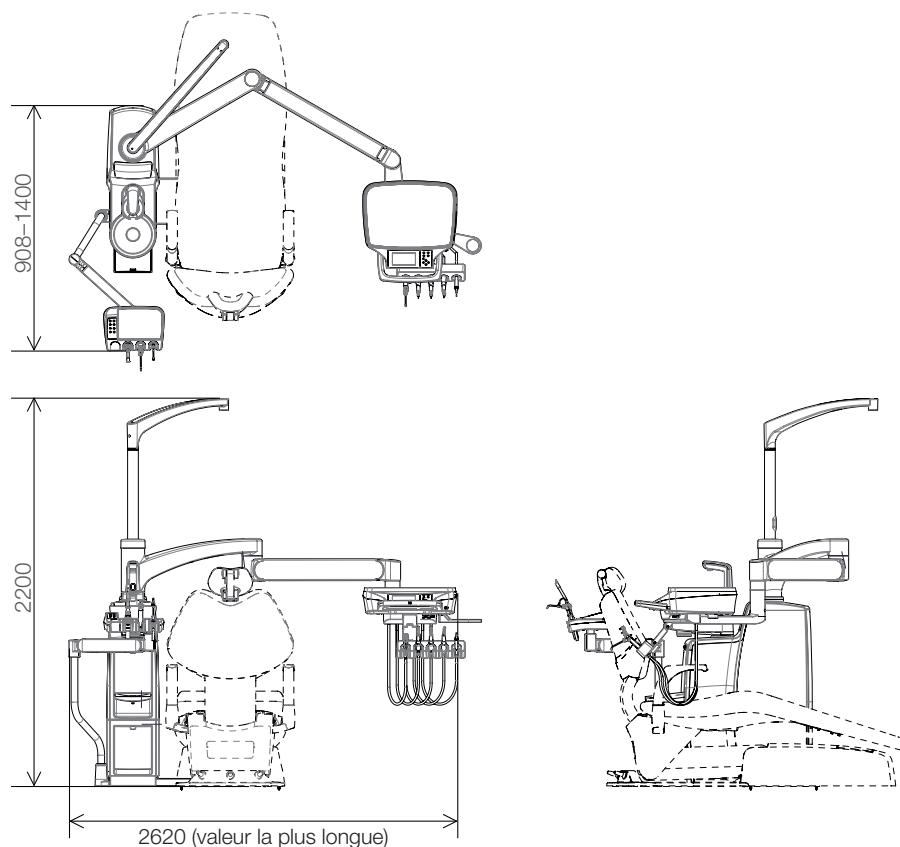
Se reporter à la plaque signalétique pour connaître la capacité en alimentation électrique.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

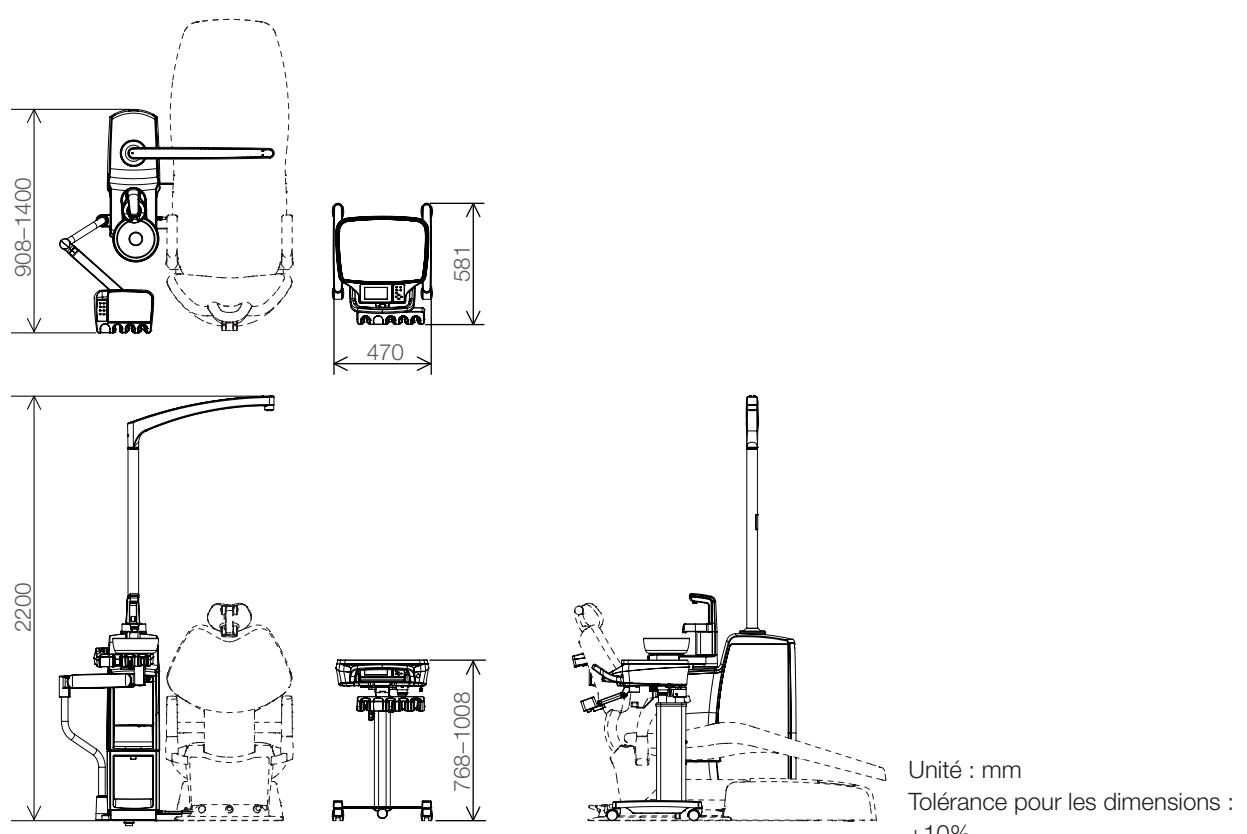
## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Au-dessus du patient



### Chariot

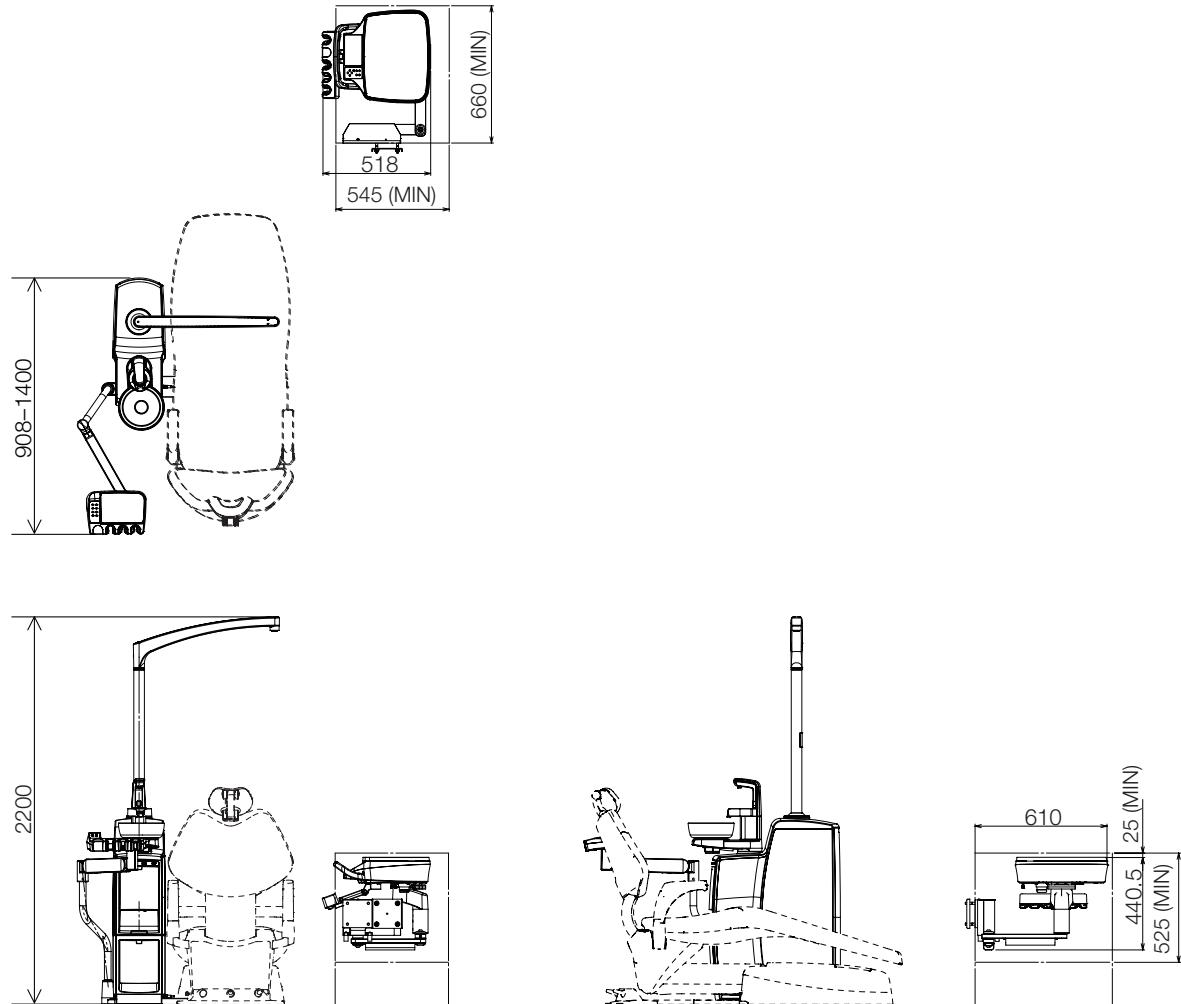


Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Approvisionnement de l'armoire



Unité : mm

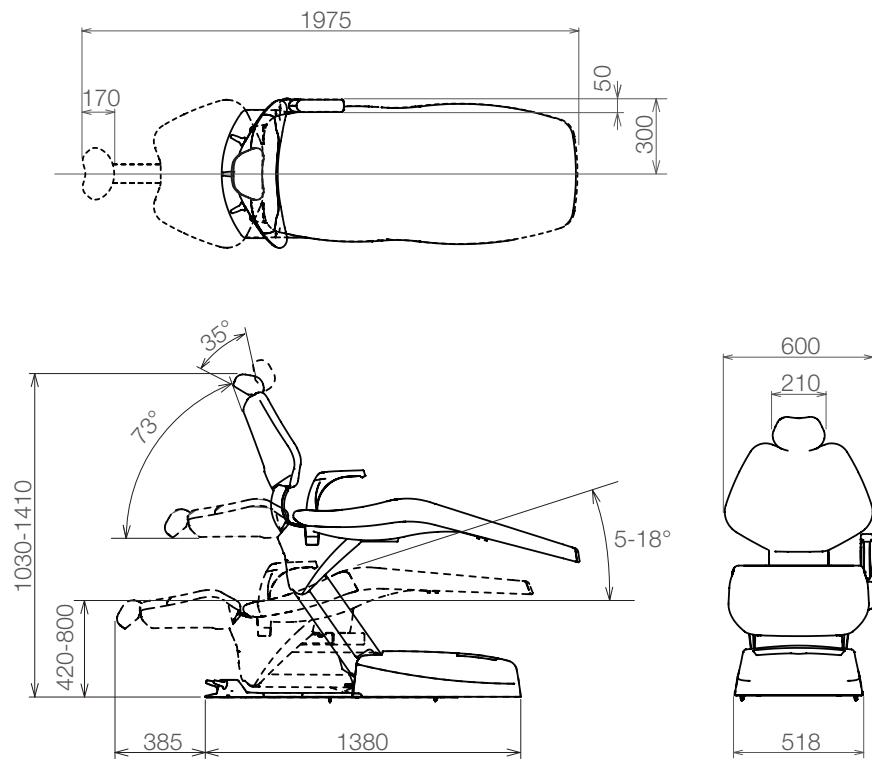
Tolérance pour les dimensions :  $\pm 10\%$

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

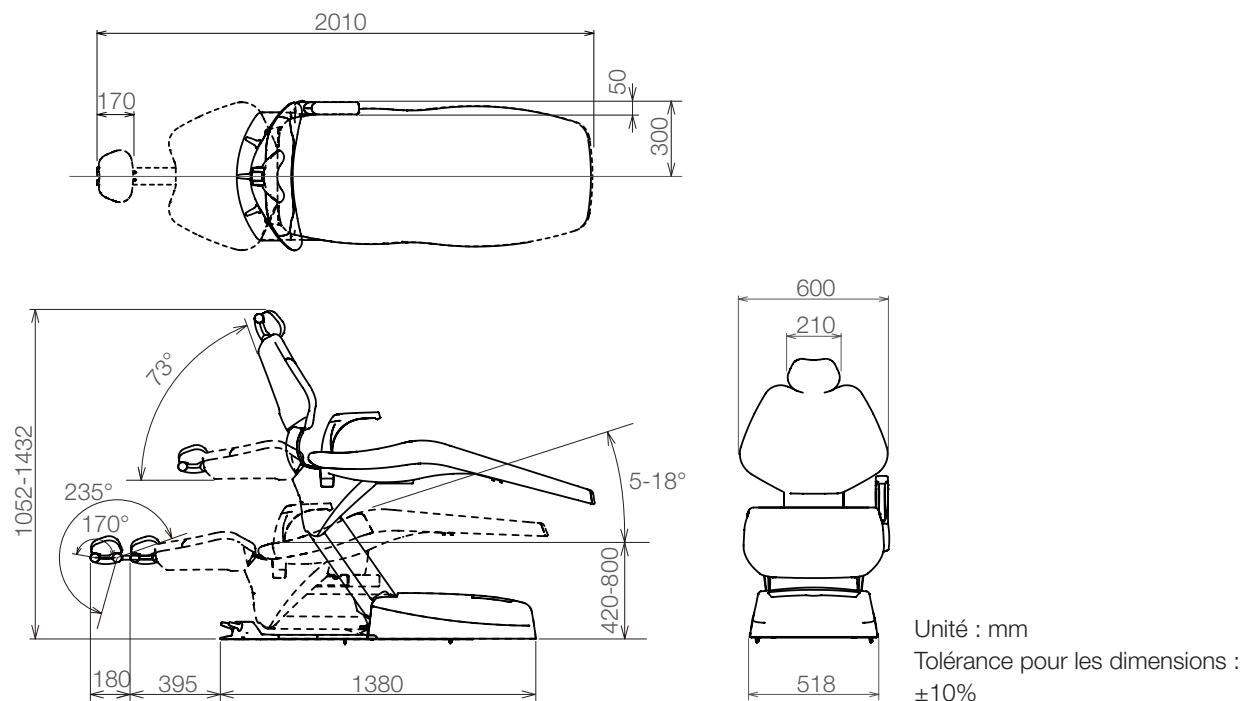
## 4 Spécifications du produit

Fauteuil contour  
Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Repose-nuque : Électrohydraulique



### Repose-nuque : Manuel



Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

### 4-1-4 S4

Modèle

Unité médicale

AU-ER-OA\* (Au-dessus du patient)

AU-ER-CT (Chariot)

AU-ER-CD (Livraison d'armoire)

Crachoir

AU-ER-PD\*

Fauteuil

AC-ER-FP\* (repose-nuque électrique)

AC-ER-FD\* (Repose-nuque manuel)

(\* représente des chaînes ou des nombres simples ou multiples. )

Classification pour la protection contre les décharges électriques

Équipement de classe I

Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique

Type B appliquée

Pièces (pièce à main/seringue/éléments de sellerie du fauteuil/accoudoir)

Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière

Pédale de commande IPX1

Tension nominale

CA 230 V

Fréquence d'alimentation

50/60 Hz

Alimentation électrique

5,5 A

## 4 Spécifications du produit

Fusible	Porte-fusible Circuit primaire : 8 A / 250 V (Capacité d'interruption : 80 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 24 V / 6,5 A 10 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 24 V / 5 A 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 14 V / 5 A 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour le chauffe-eau de la pièce main 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour seringue 6 voies/alimentation en eau du gobelet et chauffe-eau 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Carte d'alimentation pour NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX 5 A / 250 V (Capacité d'interruption : 100 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : ø8,35 mm
	Carte de contrôle de la pédale de commande 0,315 A / 32 V (Capacité d'interruption : 1,2 A / 32 V CA) Vitesse de fonctionnement : Fonctionnement normal Dimensions : 1,6 × 0,8 mm
	Tableau de commande du fauteuil 1,25 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Interruption Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Carte de circuit d'alimentation CA/CC 2,0 A / 250 V (Capacité d'interruption : 100 A / 300 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 8,5 × 8,5 × 4 mm

## 4 Spécifications du produit

Mode de fonctionnement	Fonctionnement non continu (moteur) Durée de fonctionnement maximale, 3 minutes OPÉRATION 1:15	
Poids	Crachoir	60 kg
	Unité médicale	
	Au-dessus du patient	42 kg
	Chariot	25 kg
	Approvisionnement	
	de l'armoire	35 kg
	Fauteuil	145 kg
Pression d'air principale	0,5 MPa	
Pression d'eau principale	0,2 MPa	
Hauteur / course initiale du fauteuil	450 mm / 265 mm	
Mécanisme de montée et de descente du fauteuil	Électrohydraulique	
Repose-nuque	Électrohydraulique Manuel	
Dossier	Électrohydraulique	
Assise	Mécanisme d'inclinaison lié au dossier	
Accoudoir	Gauche pivotant / Droit pivotant Angle de rotation 180°	
Éléments de sellerie	Cuir synthétique	
Interrupteur de commande	Joystick	
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10 à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa	
Environnement de transport/stockage	Température -20 °C à 70 °C Humidité 10 à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa	
Limite de poids	Table médicale 3 kg Plateau inférieur de la table médicale (tige) 1,5 kg Plateau auxiliaire 1,5 kg Fauteuil (poids maximal du patient) 165 kg	
Adaptation dans un environnement riche en oxygène	Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.	

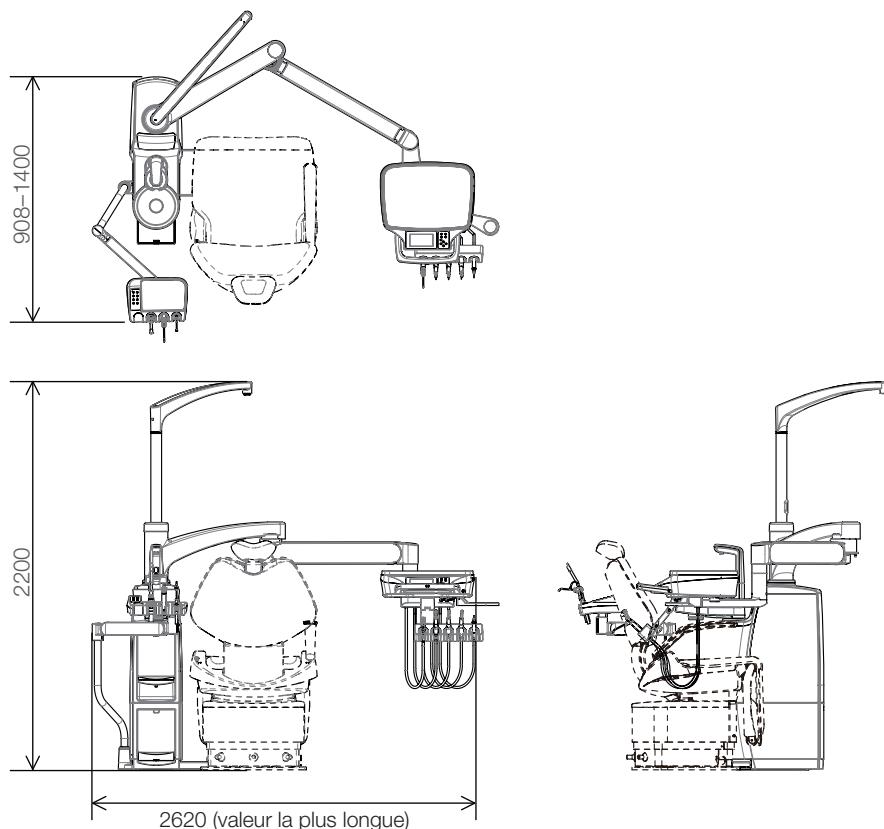
Se reporter à la plaque signalétique pour connaître la capacité en alimentation électrique.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

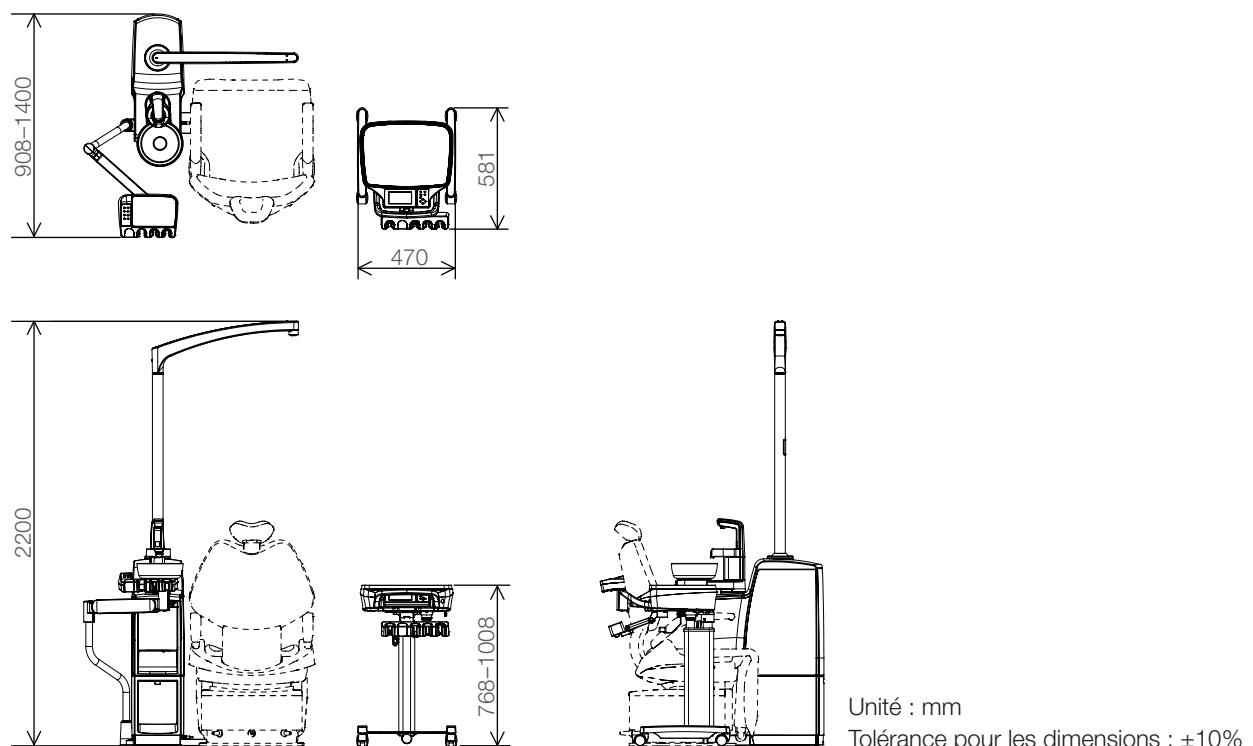
## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Au-dessus du patient



### Chariot

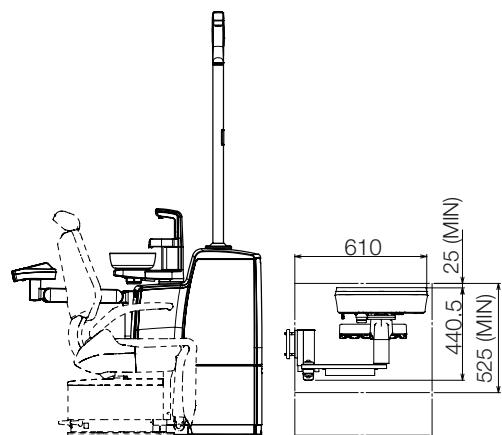
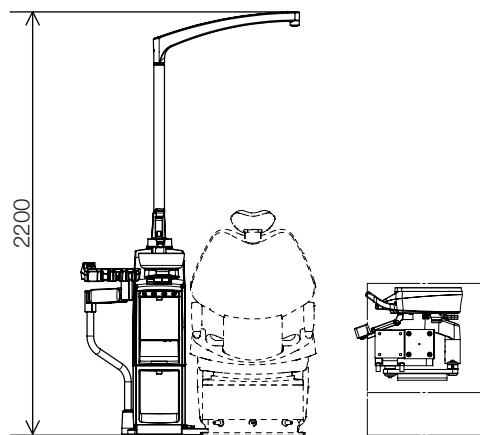
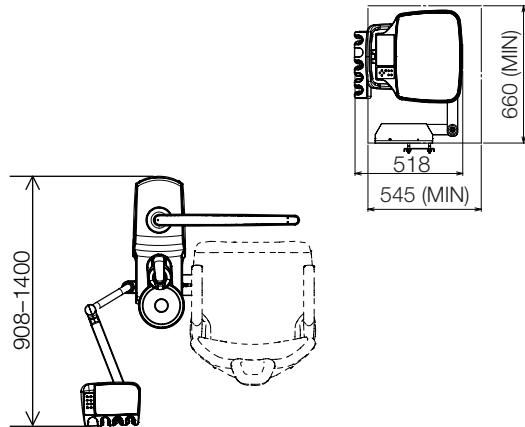


Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Approvisionnement de l'armoire



Unité : mm

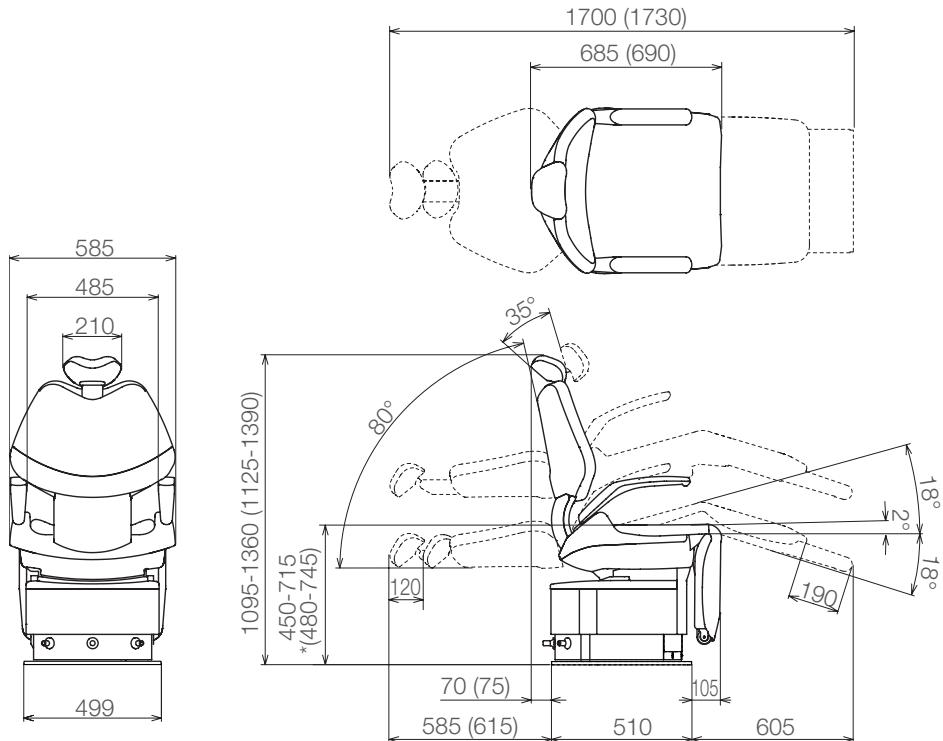
Tolérance pour les dimensions :  $\pm 10\%$

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

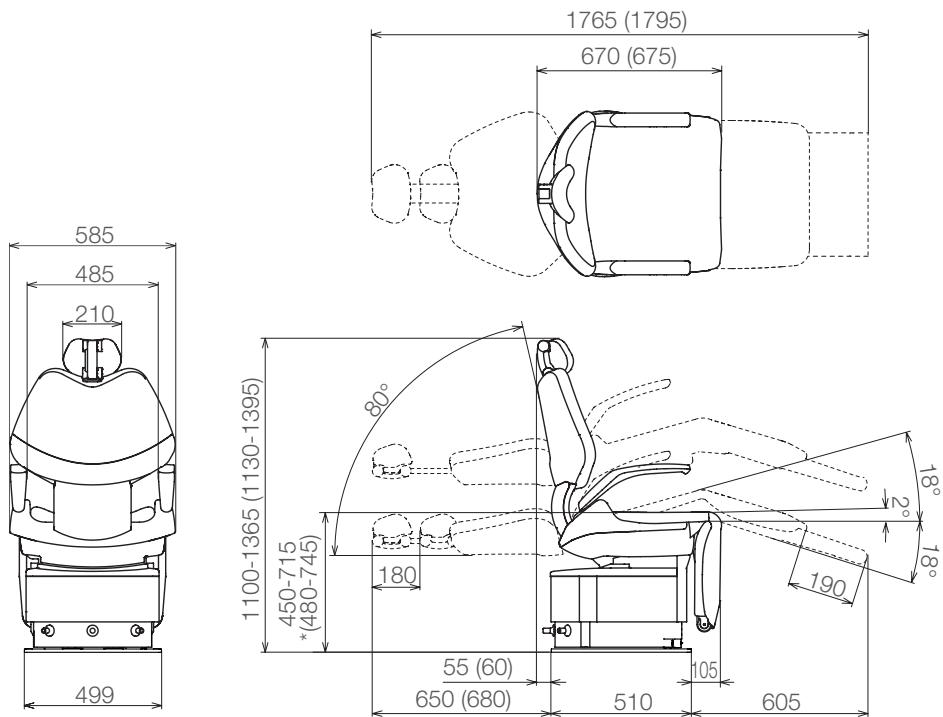
## 4 Spécifications du produit

**Fauteuil à repos-jambes pliant**  
Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Repose-nuque : Électrohydraulique



Repose-nuque : Manuel



Unité : mm

Tolérance pour les dimensions :  $\pm 10\%$

( ) : Dossier haut

\*( ): Assise plate

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

### 4-1-5 Chariot médical / Approvisionnement de l'armoire

Modèle	AU-ERB-CT55CE / AU-ERB-CT AU-ERB-CD55CE / AU-ERB-CD
Classification pour la protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I
Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique	Pièces appliquées de type B (pièce à main/seringue)
Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulière	Pédale de commande IPX1
Tension nominale	CA 230 V
Fréquence d'alimentation	50/60 Hz
Alimentation électrique	5,5 A
Fusible	Porte-fusible Circuit primaire : 8 A / 250 V (Capacité d'interruption : 80 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 24 V / 6,5 A 10 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 24 V / 5 A 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour ligne 14 V / 5 A 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour le chauffe-eau de la pièce main 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Circuit secondaire pour seringue 6 voies/ alimentation en eau du gobelet et chauffe-eau 6,3 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : 5,2 × 20 mm
	Carte d'alimentation pour NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX 5 A / 250 V (Capacité d'interruption : 100 A / 250 V CA) Vitesse de fonctionnement : Délai Dimensions : ø8,35 mm

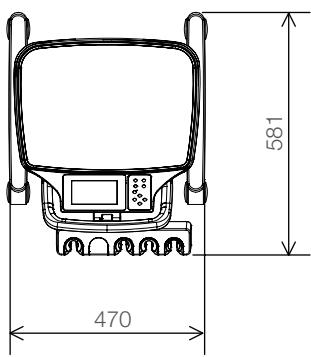
## 4 Spécifications du produit

Fusible	Carte de contrôle de la pédale de commande 0,315 A / 32 V (Capacité d'interruption : 1,2 A / 32 V CA)	
Poids	Unité médicale	Chariot 25 kg Approvisionnement de l'armoire 35 kg
Pression d'air principale	0,5 MPa	
Pression d'eau principale	0,2 MPa	
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10 à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa	
Environnement de transport/stockage	Température -20 °C à 70 °C Humidité 10 à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa	
Limite de poids	Table médicale 3 kg	
Adaptation dans un environnement riche en oxygène	Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement riche en oxygène.	

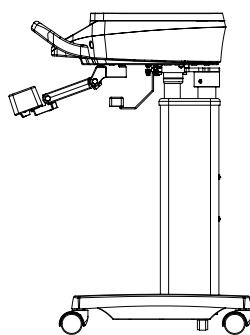
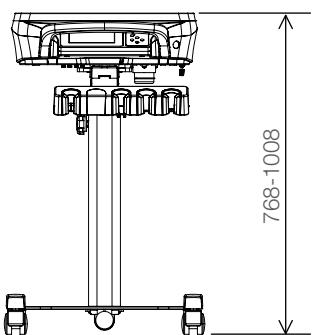
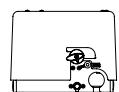
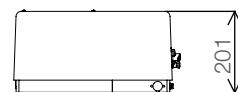
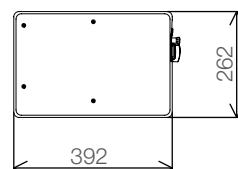
Se reporter à la plaque signalétique pour connaître la capacité en alimentation électrique.

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Chariot médical Section de la table médicale



### Section de jonction



Unité : mm

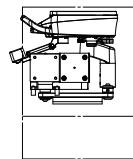
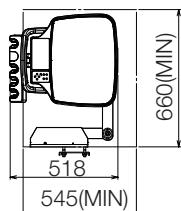
Tolérance pour les dimensions : ±10%

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Approvisionnement de l'armoire



Unité : mm

Tolérance pour les dimensions : ±10%

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### 4-1-6 Spécifications pour l'alimentation en air/eau/aspiration

#### D'eau

Pression : 0,2-0,4 MPa  
Débit d'eau minimal : 6 L/min  
Dureté : Moins de 2,14 mmol/L (< 12-dH)  
pH : 6,5-8,5  
Filtre à eau des particules : 100 µm  
Qualité de l'eau : doit satisfaire aux exigences nationales relatives à l'eau potable.  
Respectez les exigences nationales concernant le raccordement du EURUS au réseau public d'eau potable.

#### Alimentation en air

Pression : 0,5-0,7 MPa  
Débit minimum : 100 l/min  
Humidité : 10 à 95% (sans condensation)  
Contamination en huile : Max 0,5 mg/m<sup>3</sup>  
Contamination en particules : taille des particules (1 µm - 5 µm), moins de 100/m<sup>3</sup>  
Filtre à air de particules : 5 µm

#### Type de débit du volume d'air

type 1 : système d'aspiration à volume élevé

#### VH-18 HVE

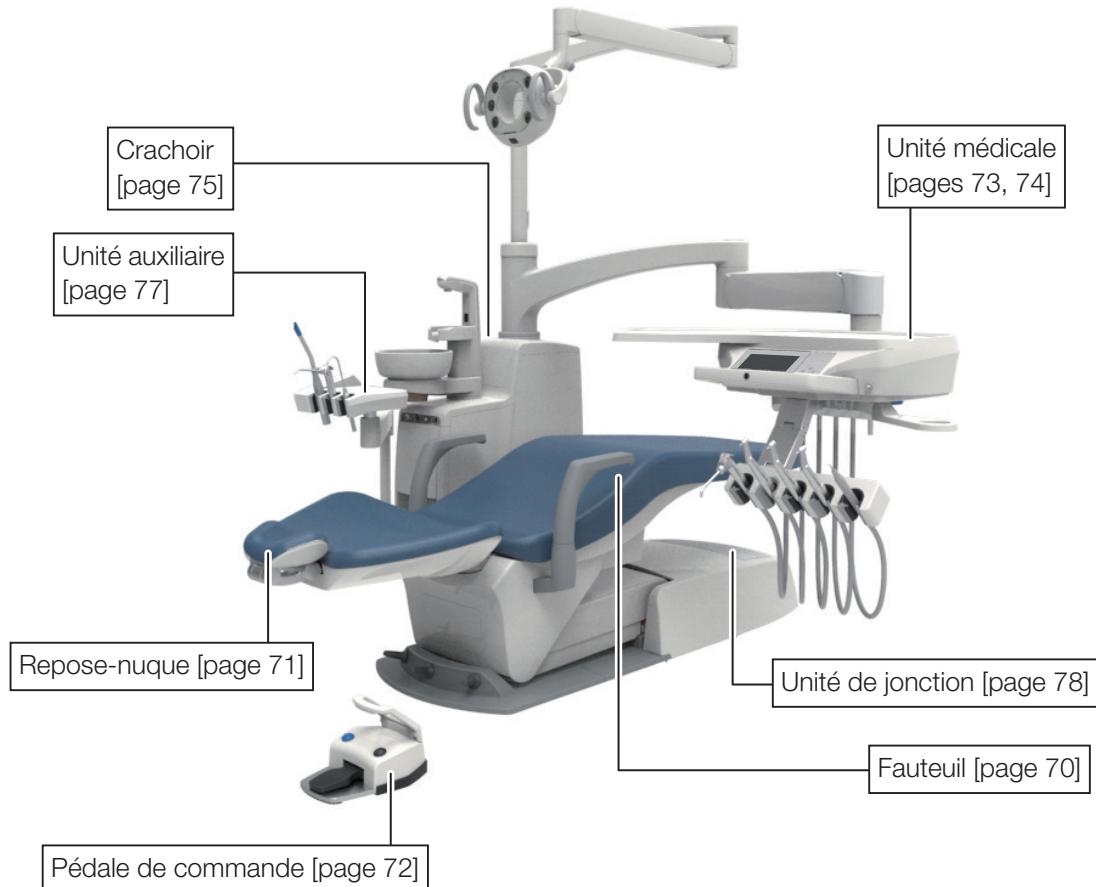
taille des embouts : Φ11/Φ16

## 4 Spécifications du produit

### 4-2 Présentation du système

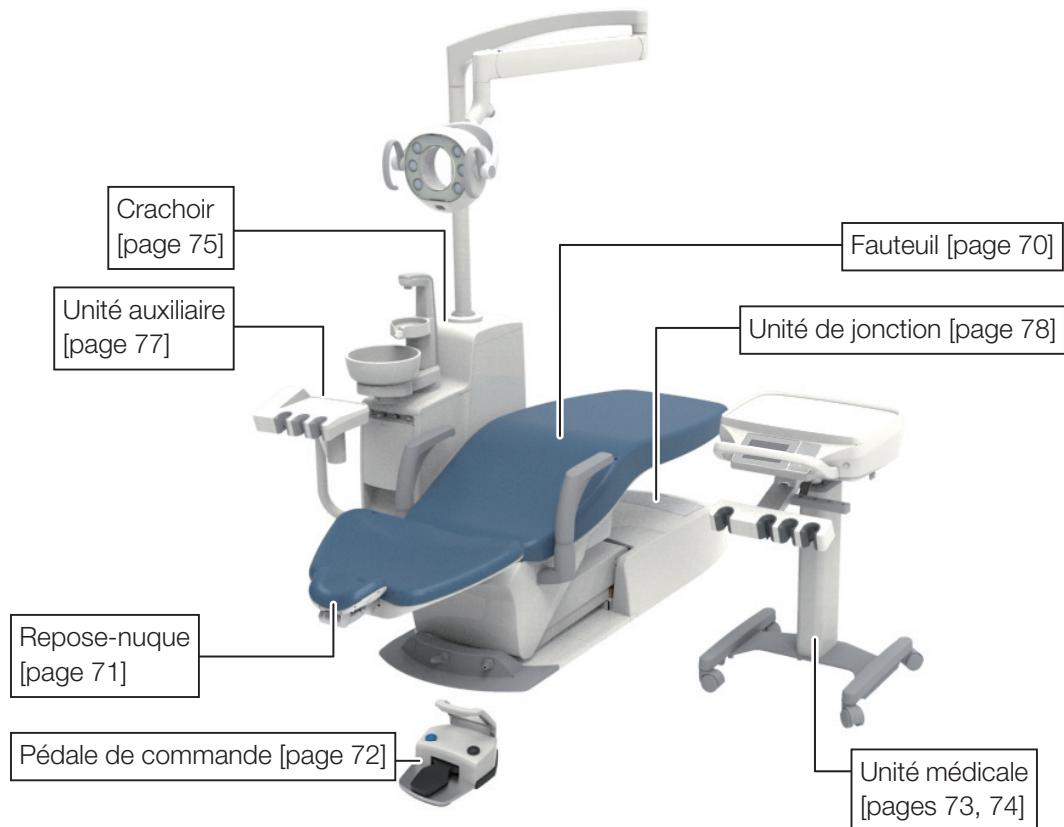
#### 4-2-1 S1

Au-dessus du patient

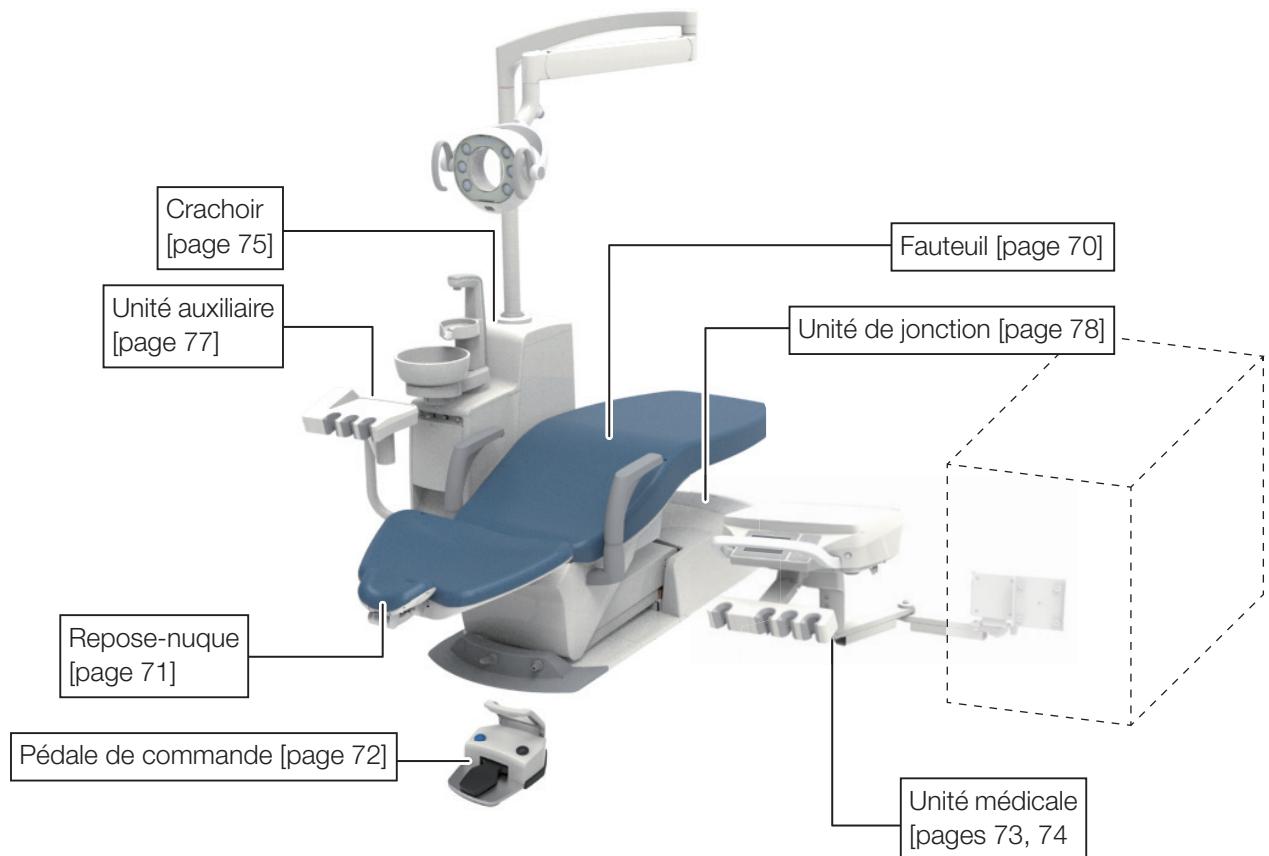


## 4 Spécifications du produit

### Chariot



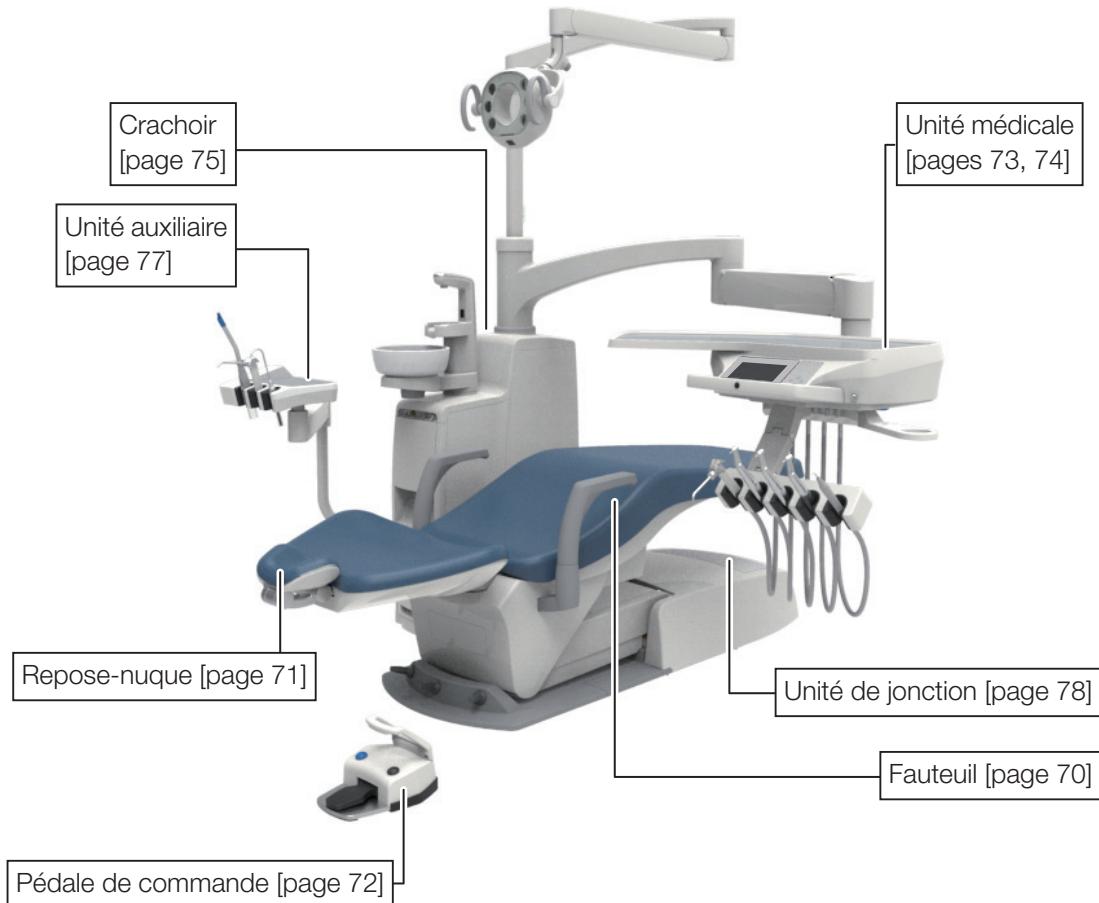
### Approvisionnement de l'armoire



## 4 Spécifications du produit

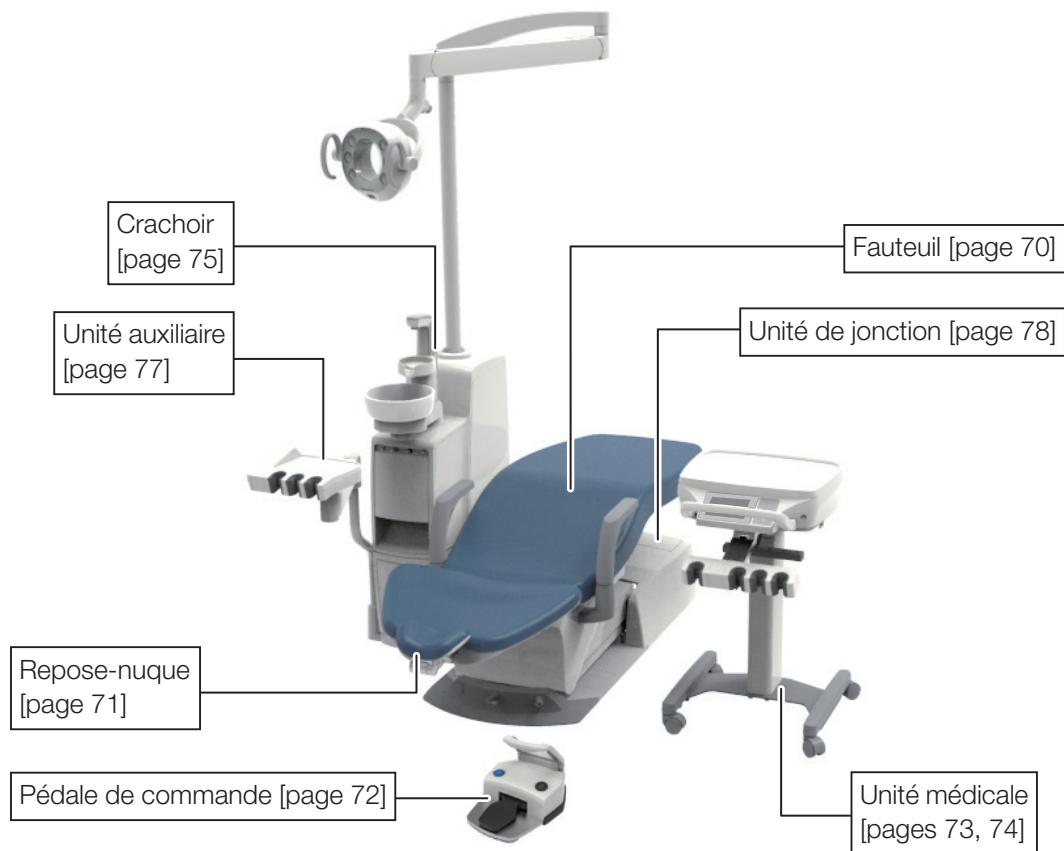
4-2-2 S3

Au-dessus du patient

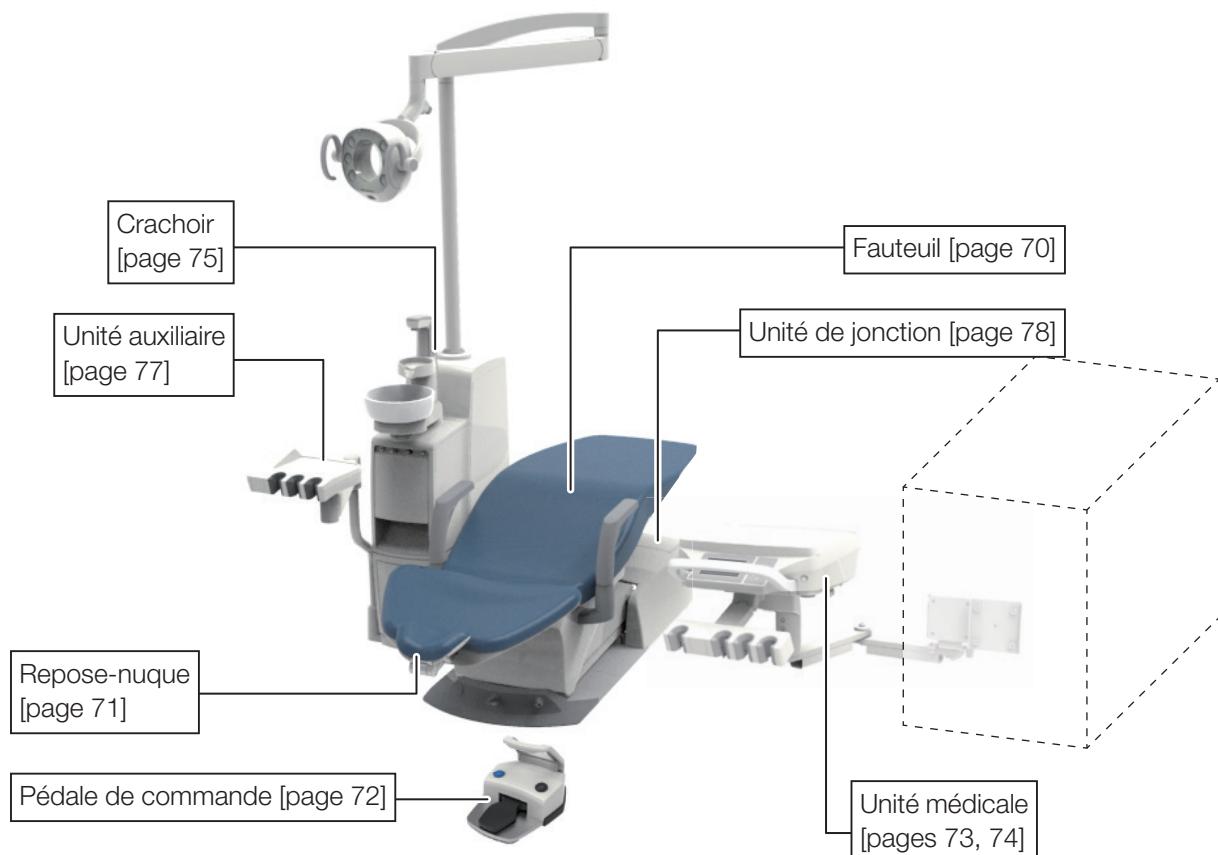


## 4 Spécifications du produit

### Chariot



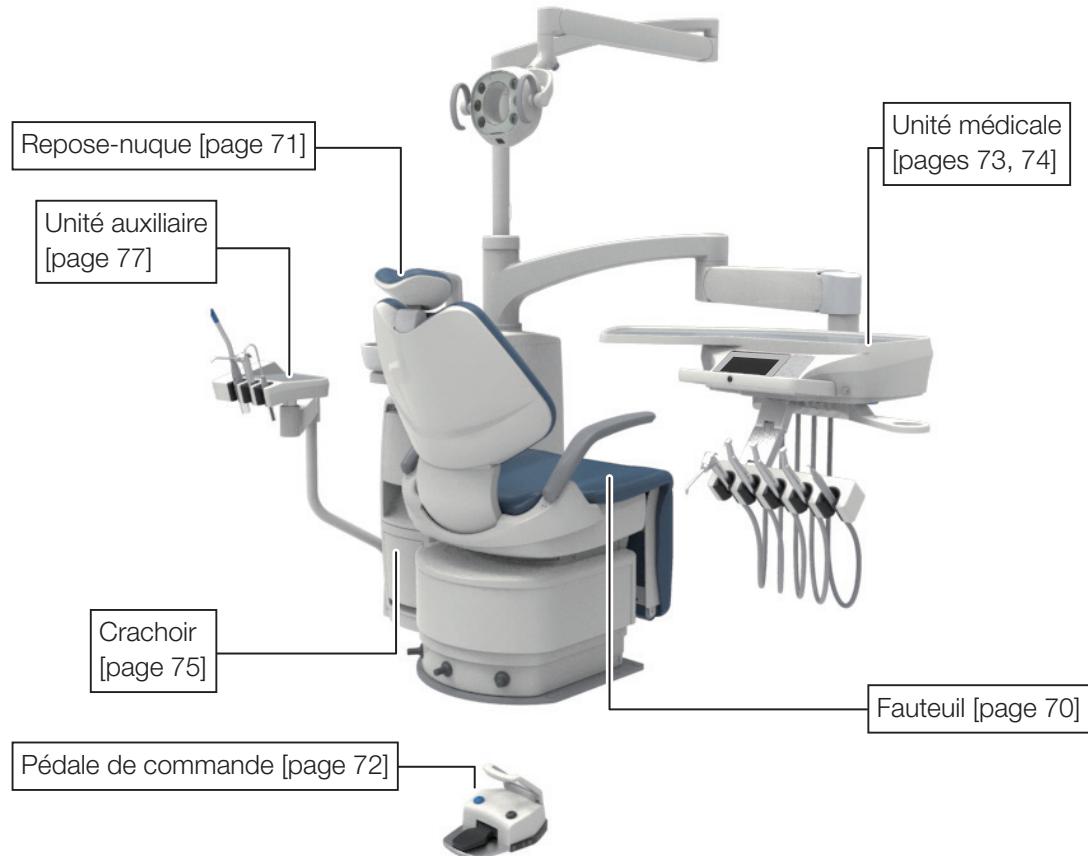
### Approvisionnement de l'armoire



## 4 Spécifications du produit

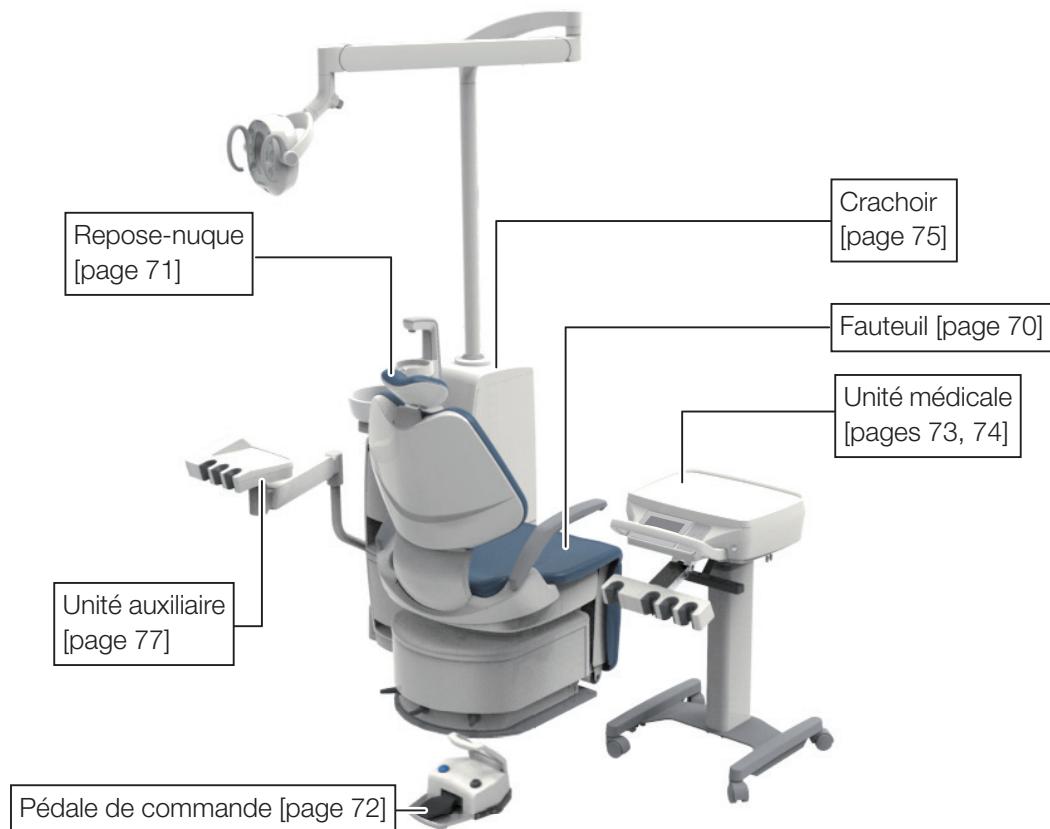
4-2-3 S4

Au-dessus du patient

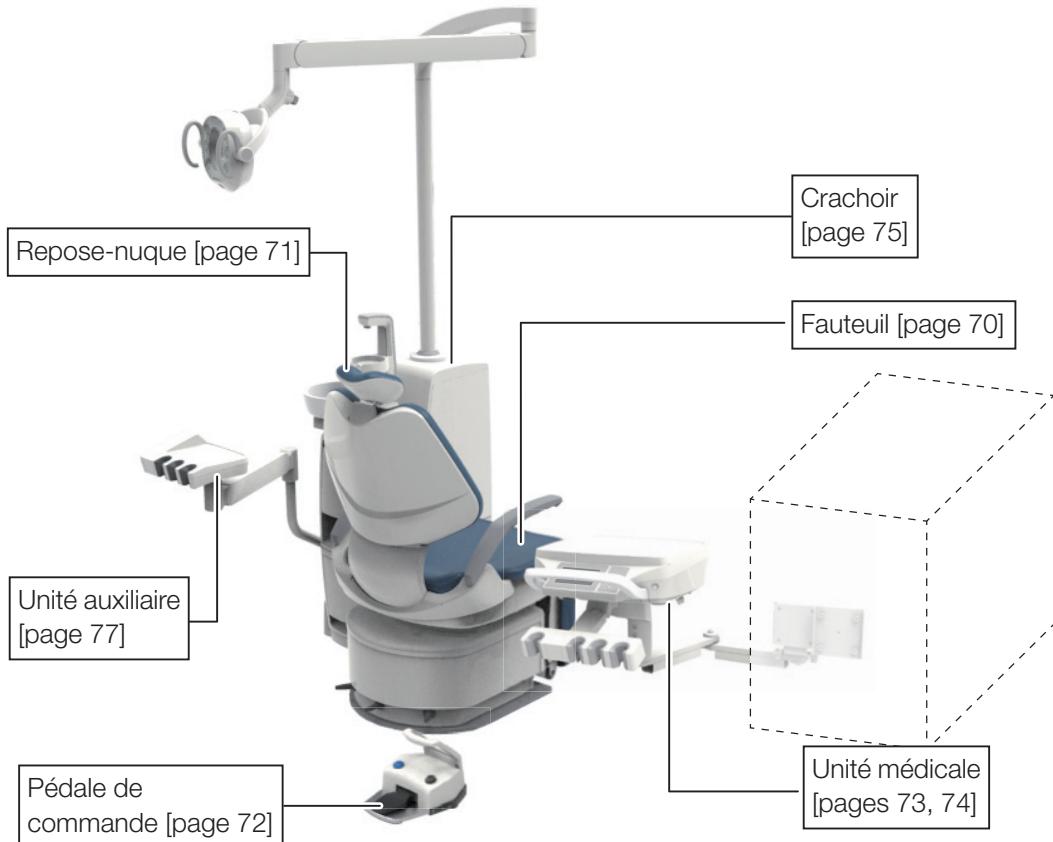


## 4 Spécifications du produit

### Chariot



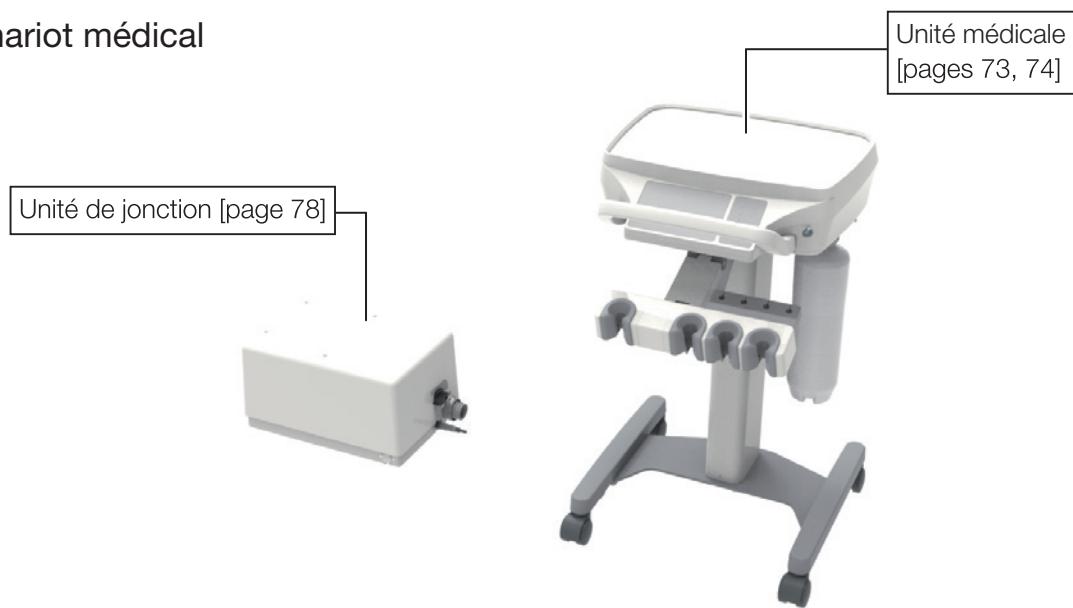
### Approvisionnement de l'armoire



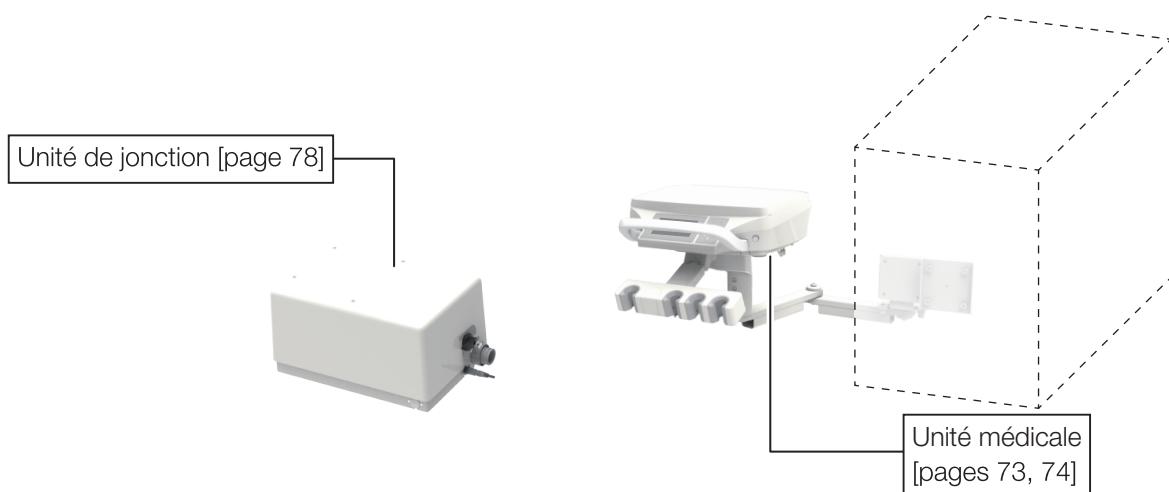
## 4 Spécifications du produit

### 4-2-4 Chariot médical / Approvisionnement de l'armoire

Chariot médical



Approvisionnement de l'armoire



## 4 Spécifications du produit

### 4-3 Nom de chaque pièce

#### 4-3-1 Fauteuil

##### 4-3-1-1 Fauteuil contour

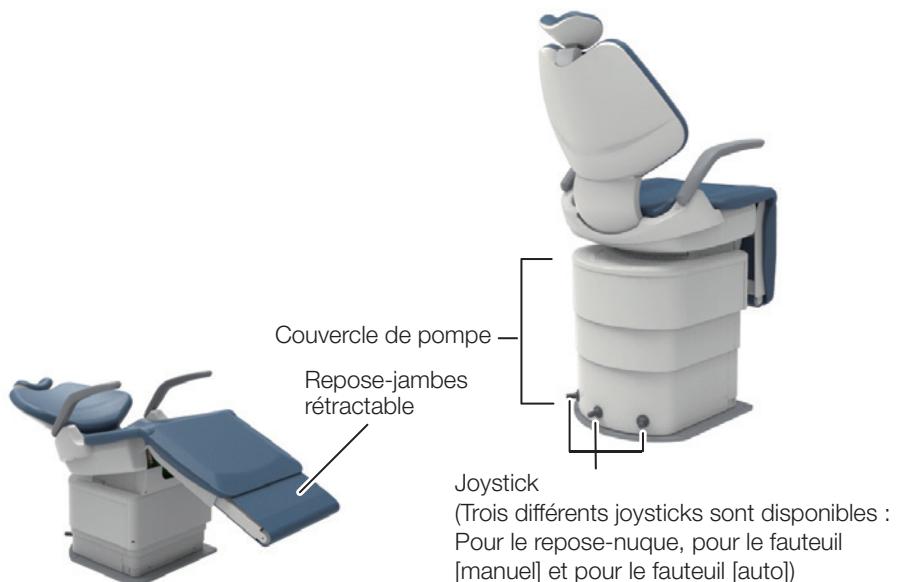
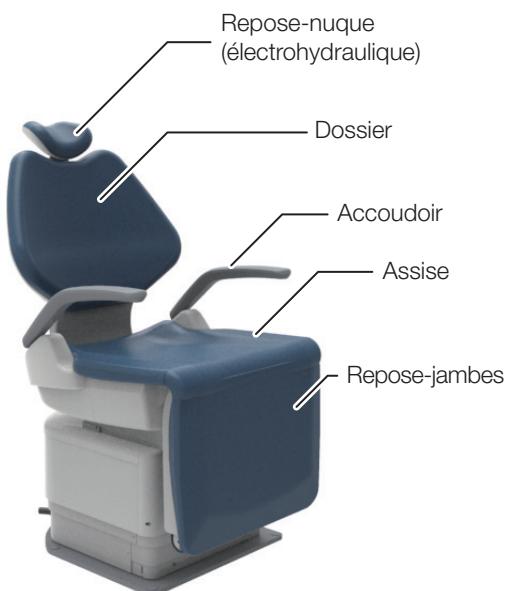
Le repose-nuque peut varier en fonction des spécifications sélectionnées.



La position ou la disponibilité du joystick peut varier en fonction de la spécification sélectionnée.

##### 4-3-1-2 Fauteuil à repose-jambes pliant

Le repose-nuque peut varier en fonction de la spécification sélectionnée.



La position ou la disponibilité du joystick peut varier en fonction de la spécification sélectionnée.

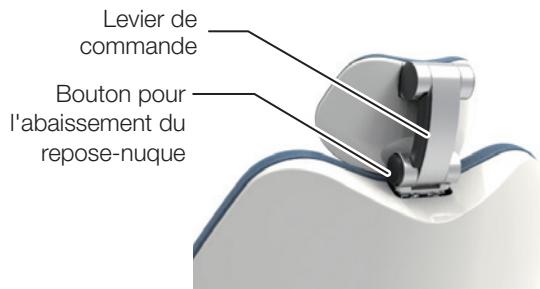
## 4 Spécifications du produit

4-3-2 Repose-nuque

4-3-2-1 Repose-nuque (électrohydraulique)

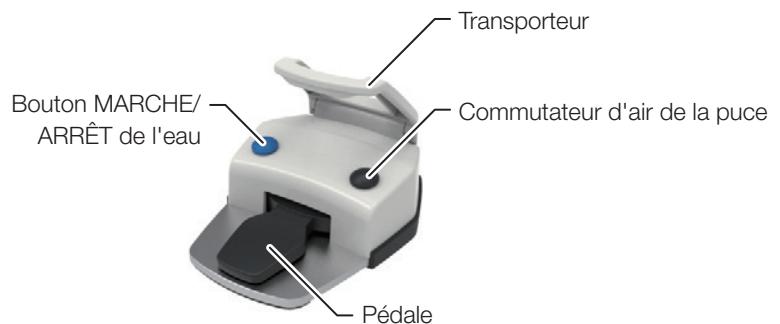


4-3-2-2 Repose-nuque (manuel)



## 4 Spécifications du produit

### 4–3–3 Pédale de commande (filaire/sans fil)

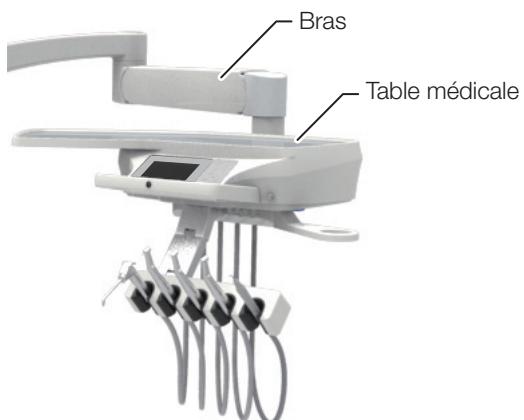


## 4 Spécifications du produit

### 4-3-4 Unité médicale

#### 4-3-4-1 Approvisionnement de l'unité médicale

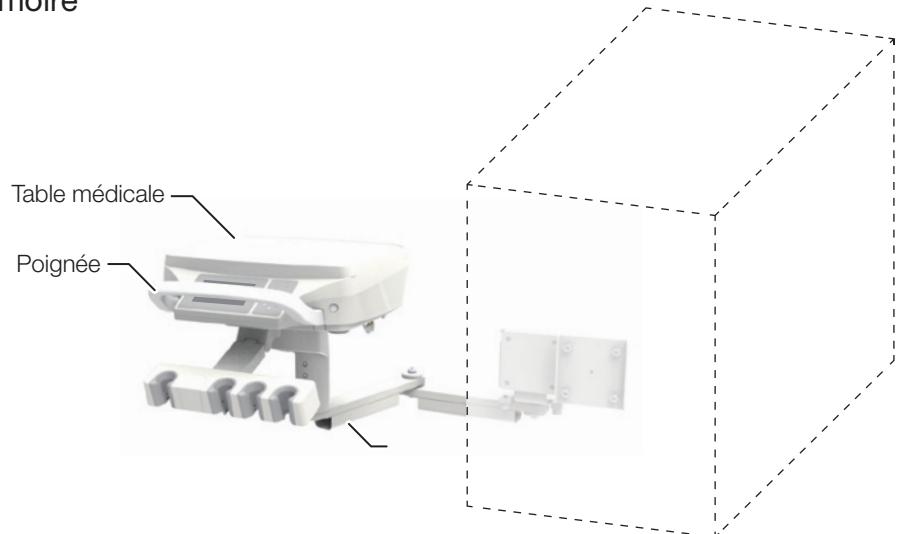
Au-dessus du patient



Chariot

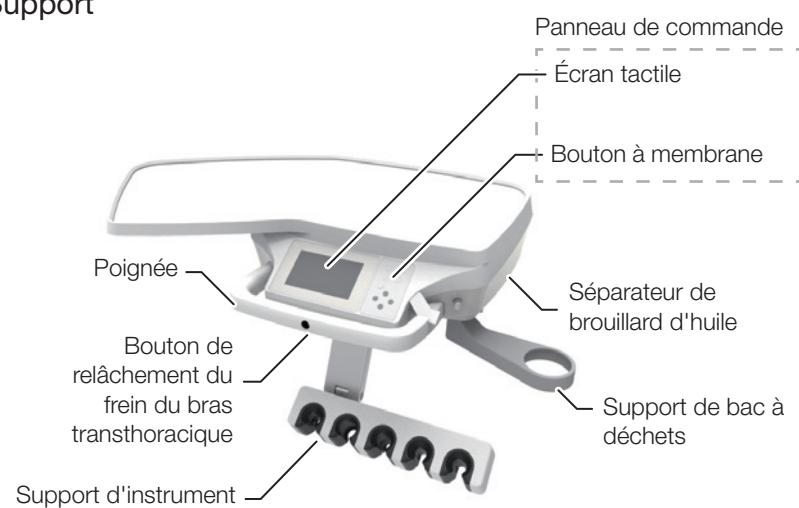


Approvisionnement de l'armoire

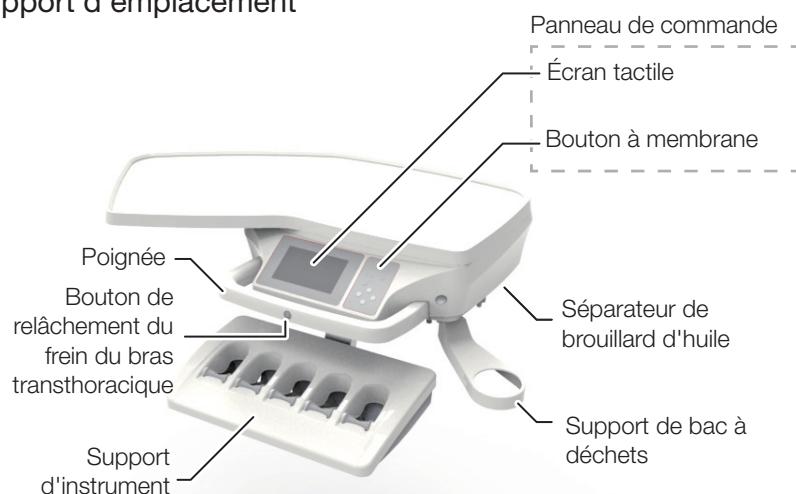


## 4 Spécifications du produit

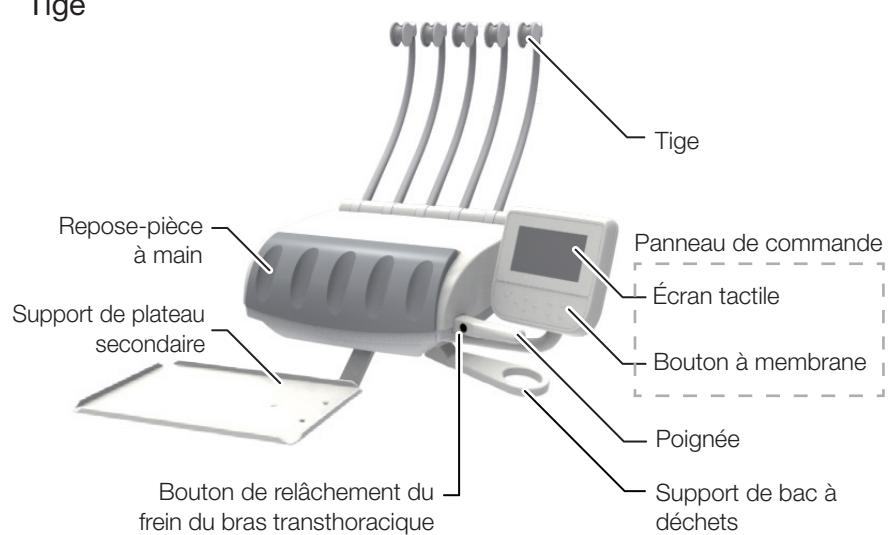
### 4-3-4-2 Approvisionnement des instruments Support



### Support d'emplacement



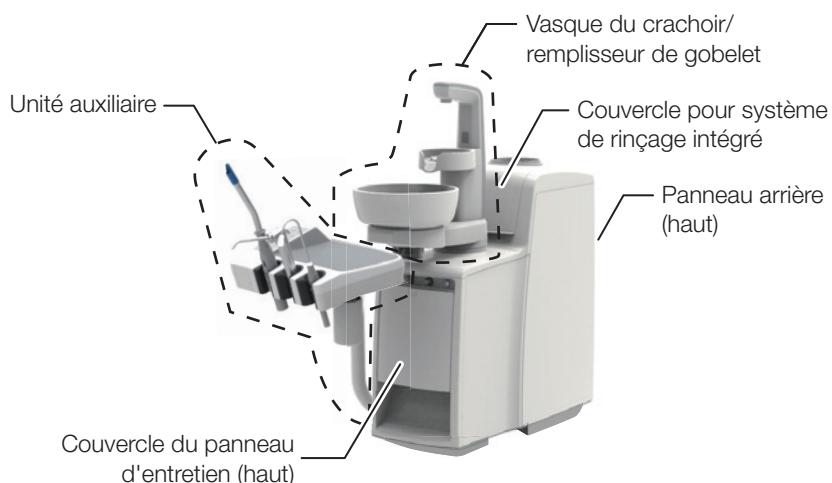
### Tige



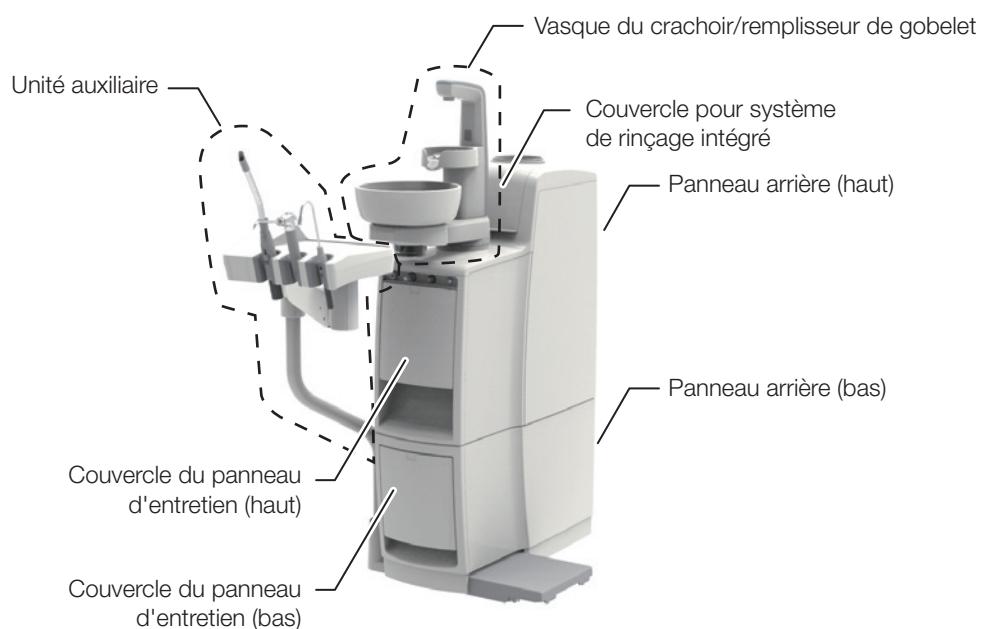
## 4 Spécifications du produit

### 4-3-5 Crachoir

Fixé au fauteuil



Piédestal

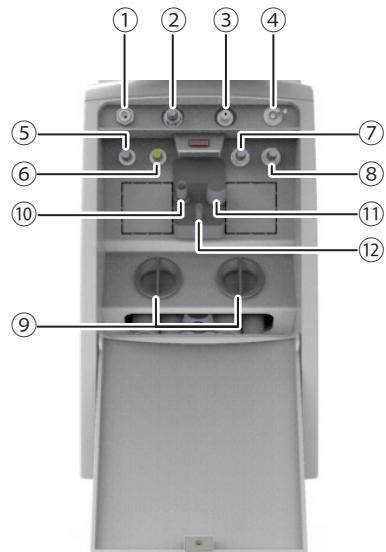


#### 4-3-5-1 Vasque du crachoir/remplisseur de gobelet

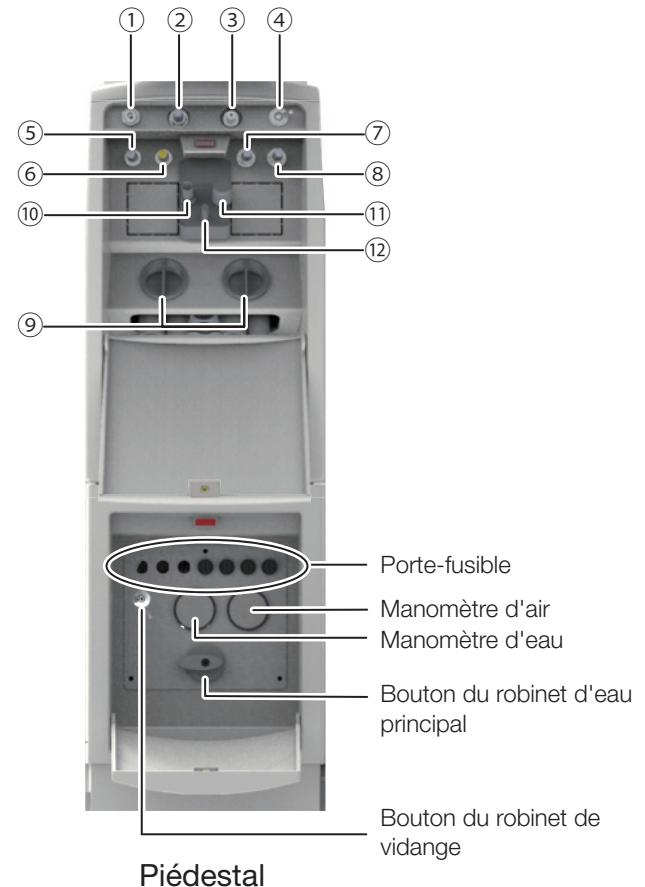


### 4-3-5-2 Panneau d'entretien

- ① Coupleur de service pour l'utilisation de l'eau
- ② Bouton de contrôle du débit d'eau du coupleur de service pour l'utilisation de l'eau
- ③ Coupleur de service pour l'utilisation de l'air
- ④ Interrupteur principal
- ⑤ Bouton de commande du débit d'eau de la seringue
- ⑥ Bouton de commande du débit d'air de la seringue
- ⑦ Bouton de commande du rinçage de la vasque
- ⑧ Bouton de commande du remplisseur de gobelet
- ⑨ Collecteur de solides
- ⑩ Connecteur d'aspiration
- ⑪ Capuchon du connecteur d'aspiration
- ⑫ Connecteur de la pompe à salive

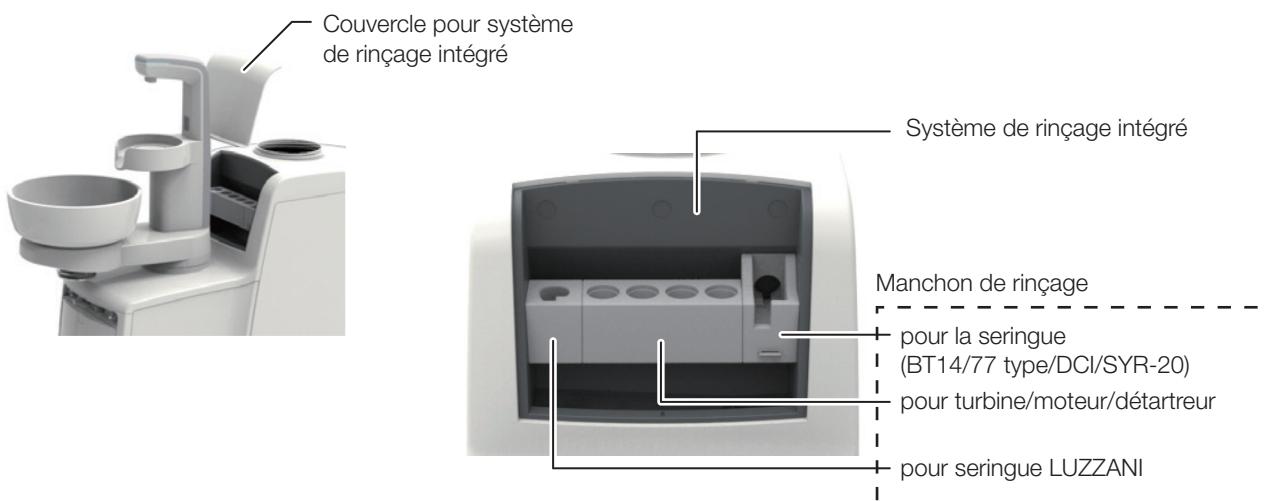


Fixé au fauteuil

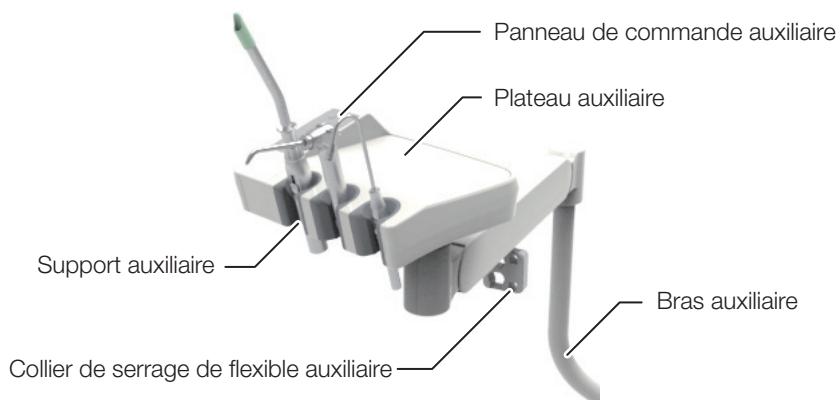


## 4 Spécifications du produit

### 4-3-5-3 Système de rinçage intégré



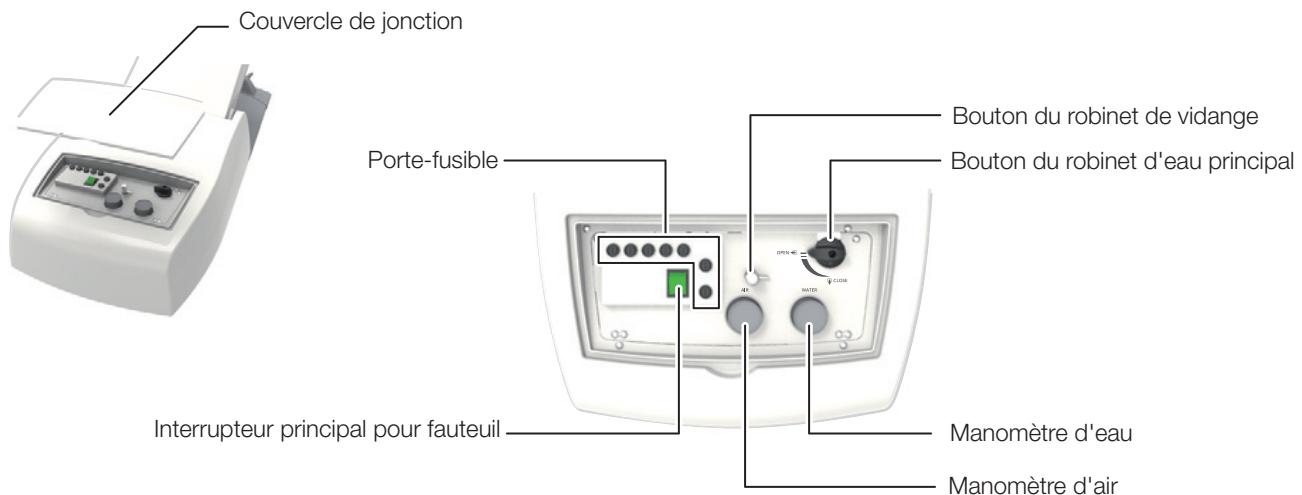
### 4-3-6 Unité auxiliaire



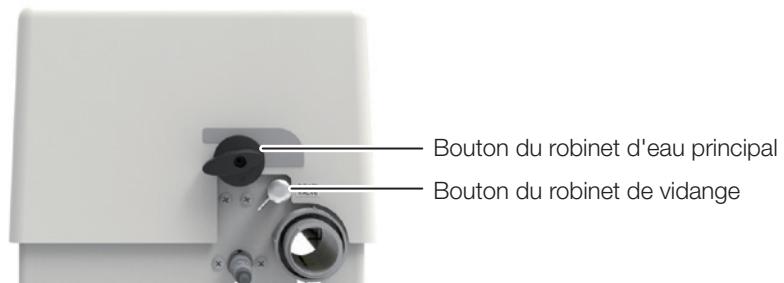
## 4 Spécifications du produit

### 4-3-7 Unité de jonction

Fixé au fauteuil



Chariot médical / Approvisionnement de l'armoire



## 5 Fonctionnement

### 5-1 Préparation avant l'utilisation

#### 1 Ouvrez le robinet d'eau principal

##### Fixé au fauteuil

(1) Soulevez la partie marquée  de l'assise, comme indiqué sur la figure de gauche jusqu'à la position qui dégage un espace au-dessus de l'unité de jonction.

(2) Retirez le couvercle de jonction.

(3) Tournez le bouton du robinet d'eau principal dans le sens horaire pour le placer à l'horizontale.

##### Piédestal

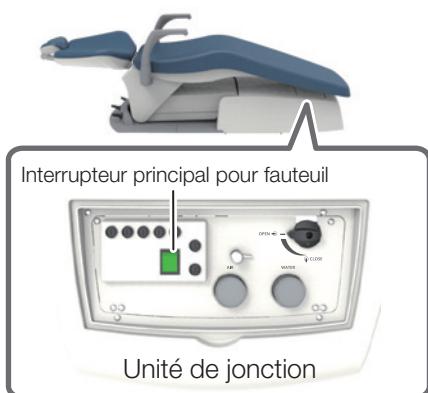
Ouvrez le couvercle du panneau d'entretien. Tournez le bouton du robinet d'eau principal dans le sens horaire pour le placer à l'horizontale.

##### Chariot du médecin (unité de jonction)

Tournez le bouton du robinet d'eau principal dans le sens horaire pour le placer à l'horizontale.



## 5 Fonctionnement



### 2 Mettez le fauteuil sous tension

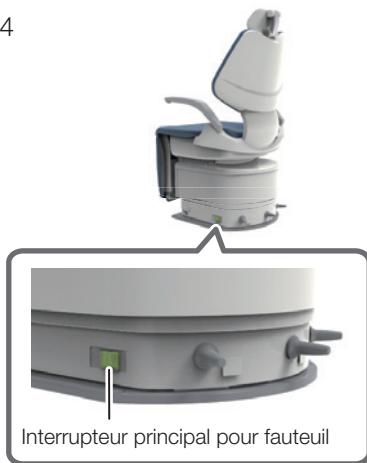
Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil.

\* Il s'allume lorsque il est mis sous tension.

## ⚠ ATTENTION

Actionnez l'interrupteur principal du fauteuil manuellement.

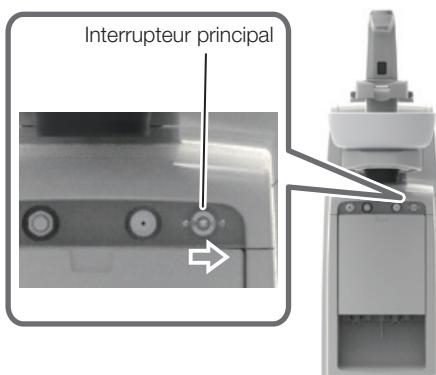
S4



### 3 Activez l'EURUS.

Tournez l'interrupteur principal vers la droite ( → )

Crachoir



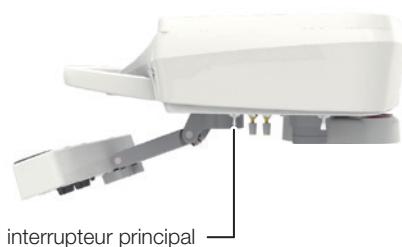
Rien ne doit être placé sur la base du remplisseur de gobelet lorsque l'interrupteur principal est mis en position de marche. Il se peut que l'eau ne soit pas alimentée normalement pendant le remplissage du gobelet.

Lors de la mise sous tension de l'interrupteur principal, la sensibilité de l'écran tactile est initialisée. Ne touchez pas l'écran tactile avec les doigts en même temps que vous mettez l'appareil sous tension.

La mise sous tension pendant que vous touchez le panneau peut entraîner une réduction de la sensibilité du panneau.

Si la détection est incorrecte, coupez l'alimentation et attendez environ 5 secondes. Remettez ensuite l'appareil sous tension.

Chariot médical



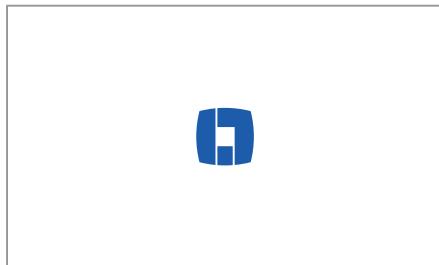
## ⚠ ATTENTION

Actionnez l'interrupteur principal manuellement.

Retirez le film attaché à l'écran tactile avant la première utilisation. L'utilisation de l'écran tactile en laissant le film peut causer un fonctionnement incorrect et entraîner des blessures.

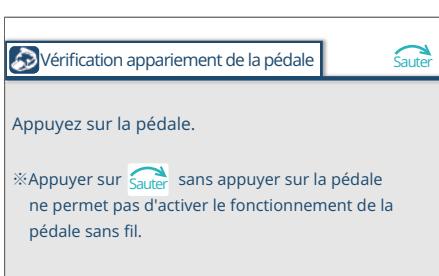
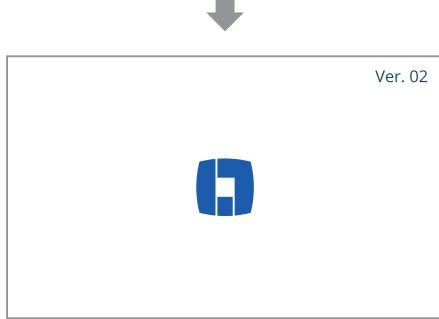
## 5 Fonctionnement

### 4 Vérifiez l'écran de démarrage et rincez l'eau encore présente



Mettez l'interrupteur principal sur marche. Le symbole  s'affiche sur l'écran tactile, le son de démarrage est émis et les informations de version du programme s'affichent pendant quelques secondes.

Les informations de version du programme diffèrent en fonction du mois d'achat (fabrication) et des spécifications.



Maintenez la pédale de commande sans fil enfoncée jusqu'à ce que l'écran de rinçage apparaisse.

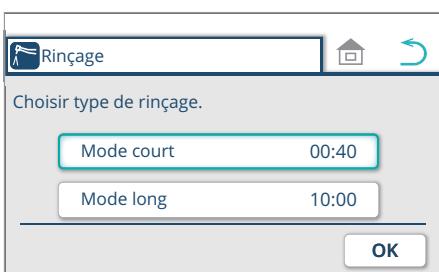
Si l'écran ne s'affiche pas lorsque vous maintenez la pédale de commande au pied enfoncée, reportez-vous à « Commande au pied (filaire/sans fil) » [pages 153 à 157].

\* L'écran d'appairage sans fil n'apparaît pas si la commande au pied est filaire.



Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».

Si la fonction de lavage de la conduite d'aspiration n'est pas présente, l'écran illustré sur la figure de gauche n'apparaît pas. L'écran intitulé « Sans fonction de lavage pour la conduite d'aspiration » s'affiche. [page 82]



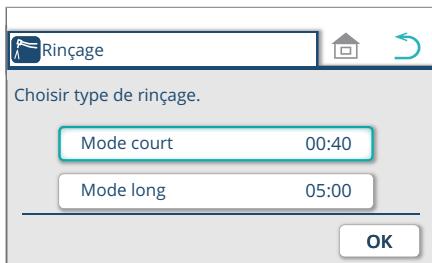
L'écran de rinçage s'affiche.

Effectuez un rinçage en vous référant à « Sélection et mise en œuvre de la méthode de rinçage » [pages 172 à 181].

\* Pour annuler le processus, appuyez sur .

## 5 Fonctionnement

Sans le type de vasque de crachoir



\* Sans le type de bol du crachoir, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.

Sans fonction de lavage pour la conduite d'aspiration

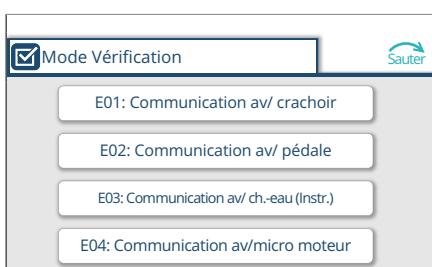


Écran d'accueil



Une fois le rinçage terminé, l'écran d'accueil s'affiche.

Pour la description des boutons et indicateurs respectifs, voir « Panneau de commande de l'unité médicale » [pages 101 à 123].



**5 Assurez-vous de réagir correctement si une erreur se produit**  
Si une erreur se produit pendant le démarrage, l'écran du mode de vérification s'affiche sur l'écran tactile. Reportez-vous à l'explication [pages 252 à 254] et réagissez de manière appropriée selon la méthode indiquée.

Pour afficher l'écran suivant, appuyez sur le bouton .

Si cinq erreurs ou plus se produisent, appuyez sur le bouton  pour vérifier les erreurs autres que celles indiquées sur la première page.

### 6 Effectuez un contrôle au démarrage

- ① Vérifiez que l'évacuation de l'eau encore présente est terminée.
- ② Actionnez les boutons et la commande au pied pour vérifier que le fauteuil et les pièces à main/seringues fonctionnent normalement.  
(Connectez les pièces à main/seringues avant d'effectuer la vérification.)

### 7 Préparez la procédure

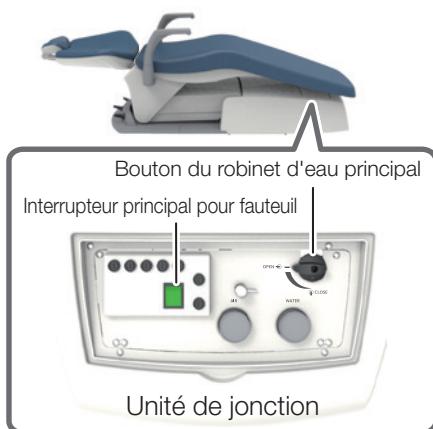
- ① Placez un gobelet sur la base du remplisseur de gobelet du crachoir.
- ② Insérez la pointe d'aspiration et de pompe à salive sur la pièce à main d'aspiration et de pompe à salive.

### AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer le contrôle d'entretien avant l'utilisation (contrôle au démarrage pour vérifier que le produit fonctionne normalement). L'utilisation sans contrôle d'entretien peut entraîner des blessures et endommager l'équipement périphérique.

## 5 Fonctionnement

### 5–2 Après utilisation

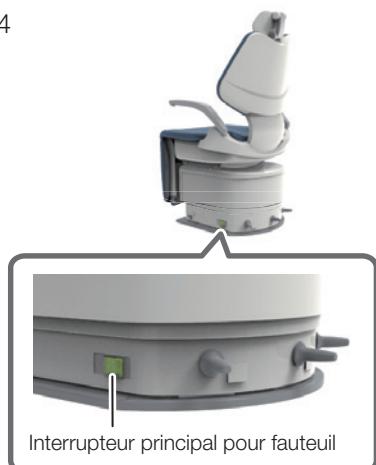


- 1 **Coupez l'alimentation du fauteuil**  
Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil.  
Le témoin s'éteint lorsqu'il est mis hors tension.

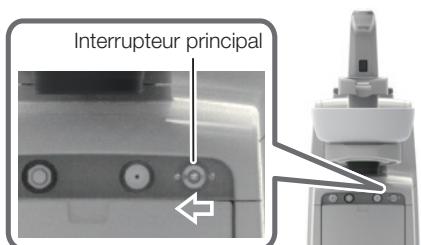
#### ATTENTION

Actionnez l'interrupteur principal du fauteuil manuellement.

S4



Crachoir

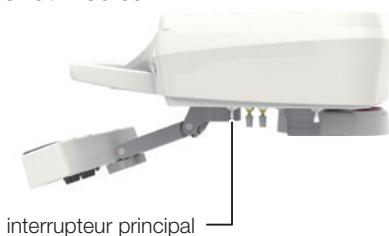


- 2 **Coupez l'alimentation de l'unité**  
Poussez l'interrupteur principal vers la gauche (○).

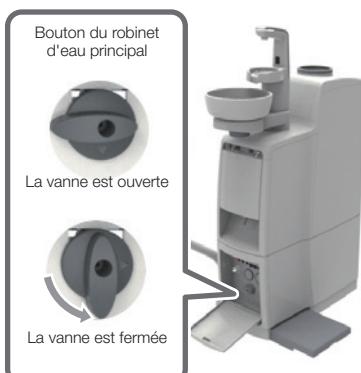
#### ATTENTION

Actionnez l'interrupteur principal manuellement.

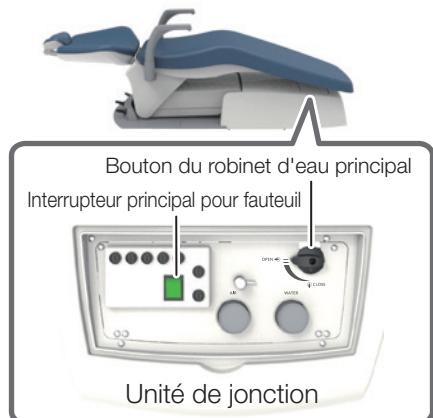
Chariot médical



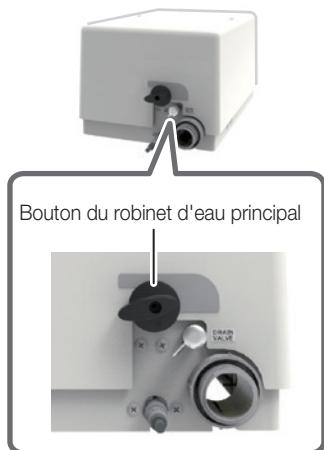
## 5 Fonctionnement



Piédestal S3/S4



S1 Fixé au fauteuil



Chariot médical

### 3 Fermez le robinet d'eau principal

Tournez le bouton du robinet d'eau principal dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le bouton soit positionné verticalement.

### ATTENTION

Pour éviter toute fuite accidentelle, assurez-vous de fermer le robinet d'eau principal à la fin de la journée.

### 5–3 Utilisation de l'interrupteur principal du fauteuil pendant le traitement (lorsque l'interrupteur principal du fauteuil est disponible)

#### 1 Coupez l'alimentation du fauteuil

Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil.

Écran tactile



Lorsque vous mettez le fauteuil hors tension, « E06 : Communication avec le fauteuil » s'affiche sur l'écran tactile en raison de l'interruption de la communication entre l'unité et le fauteuil, puis le voyant du crachoir s'allume en orange, ce qui n'est pas un signe de dysfonctionnement.

Témoin LED



#### 2 Mettez le fauteuil sous tension

Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil.

Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil lorsque 5 secondes ou plus se sont écoulées après avoir éteint l'interrupteur principal du fauteuil.

## 5 Fonctionnement

### 5-4 Relevage / abaissement du fauteuil et relevage / inclinaison du dossier (fonctionnement manuel)

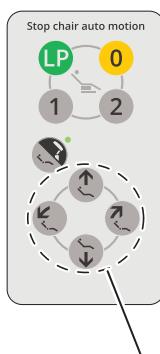
#### Fauteuil contour



Joystick pour fonctionnement manuel

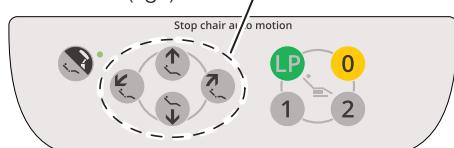
La position et/ou la disponibilité du joystick peuvent varier en fonction de la spécification sélectionnée.

#### Bouton à membrane (support)



Interrupteurs pour fonctionnement manuel

#### Bouton à membrane (tige)



Joystick	Bouton du panneau de commande	Fonctionnement
Direction de poussée	Indication de l'étiquette	
		Le fauteuil est relevé 
		Le fauteuil est abaissé 
		Le dossier est relevé 
		Le dossier est incliné 

\*Le fauteuil fonctionne quand le joystick est enfoncé ou que l'interrupteur est actionné.

### AVERTISSEMENT

Avant de relever/abaisser le fauteuil, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Avant d'incliner le dossier, vérifiez que le bras ou les mains du patient ne sont pas placés entre le dossier et l'assise.

Avant de relever le dossier, vérifiez que le bras ou les mains du patient ne sont pas placés entre le dossier et l'accoudoir.

[Référence] Précautions lorsqu'un patient est assis [page 19]

## 5 Fonctionnement

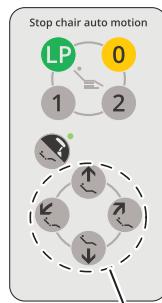
### (Fonctionnement manuel) Fauteuil à repose-jambes pliant



Joystick pour fonctionnement manuel

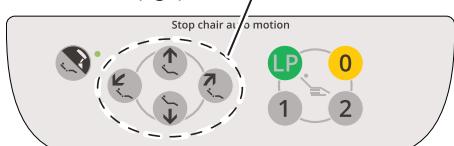
La position et/ou la disponibilité du joystick peuvent varier en fonction de la spécification sélectionnée.

Bouton à membrane (support)



Interrupteurs pour fonctionnement manuel

Bouton à membrane (tige)



Direction de poussée	Indication de l'étiquette	Bouton du panneau de commande	Fonctionnement
			Le fauteuil est relevé
			Le fauteuil est abaissé
			Le dossier est relevé
			Le dossier est incliné

\*Le fauteuil fonctionne quand le joystick est enfoncé ou que l'interrupteur est actionné.



### AVERTISSEMENT

Avant de relever/abaisser le fauteuil, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Avant d'incliner le dossier, vérifiez que le bras ou les mains du patient ne sont pas placés entre le dossier et l'assise.

Avant de relever le dossier, vérifiez que le bras ou les mains du patient ne sont pas placés entre le dossier et l'accoudoir.

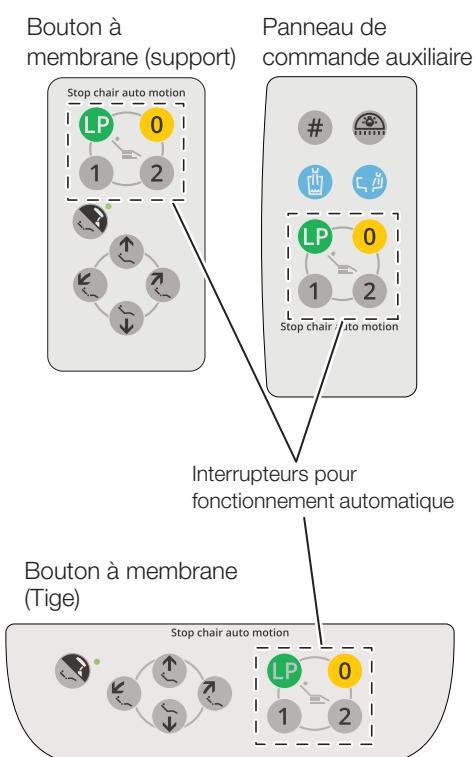
[Référence] Précautions lorsqu'un patient est assis [page 19]

### 5-5 Déplacement du fauteuil à la position préréglée (fonctionnement automatique)

#### Fauteuil contour



La position et/ou la disponibilité du joystick peuvent varier en fonction de la spécification sélectionnée.



	Joystick	Bouton du panneau de commande	Fonctionnement
	Direction de poussée	Indication de l'étiquette	
I			Le fauteuil est déplacé vers la « Position de soins 1 » préréglée.
II			Le fauteuil est déplacé vers la « Position de soins 2 » préréglée.
III			Le fauteuil est déplacé vers la « Position entrée/sortie » préréglée. En appuyant à nouveau une fois le mouvement terminé, le repose-nuque est logé dans son boîtier (si le repose-nuque est électrohydraulique).
IV			Le fauteuil est déplacé vers la « position de rinçage de la bouche » préréglée. En appuyant à nouveau une fois le mouvement terminé, le fauteuil est déplacé vers la position qui précédait la « position de rinçage de la bouche ».

Ne maintenez pas les boutons de préréglage 1 ou 2, le bouton de retour automatique 0 ou le bouton de dernière position LP enfouis pendant cinq secondes ou plus. Si vous appuyez sur ces boutons pendant cinq secondes ou plus, un signal sonore se fait entendre et la position du fauteuil à ce moment est mémorisée en tant que position réglée.

[Référence] Réglage du fonctionnement automatique [page 168]

#### AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le fauteuil, assurez-vous qu'aucune partie du corps humain, des membres, ou un obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

## 5 Fonctionnement

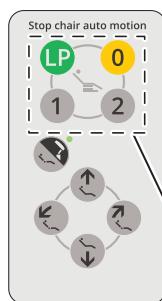
### (Fonctionnement automatique) Fauteuil à repose-jambes pliant



Joystick pour fonctionnement automatique

La position et/ou la disponibilité du joystick peuvent varier en fonction de la spécification sélectionnée.

Bouton à membrane (support)

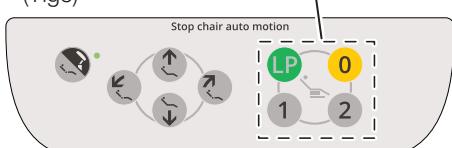


Panneau de commande auxiliaire



Interrupteurs pour fonctionnement automatique

Bouton à membrane (Tige)



	Joystick		Bouton du panneau de commande	Fonctionnement
	Direction de poussée	Indication de l'étiquette		
I			1	Le fauteuil est déplacé vers la « Position de soins 1 » prérglée.
II			2	Le fauteuil est déplacé vers la « Position de soins 2 » prérglée.
III			0	Le fauteuil est déplacé vers la « Position entrée/sortie » prérglée. En appuyant à nouveau une fois le mouvement terminé, le repose-nuque est logé dans son boîtier (si le repose-nuque est electrohydraulique).
IV			LP	Le fauteuil est déplacé vers la « position de rinçage de la bouche » prérglée. En appuyant à nouveau une fois le mouvement terminé, le fauteuil est déplacé vers la position qui précédait la « position de rinçage de la bouche ».

Ne maintenez pas les boutons de prérglage 1 ou 2, le bouton de retour automatique 0 ou le bouton de dernière position LP enfouis pendant cinq secondes ou plus. Si vous appuyez sur ces boutons pendant cinq secondes ou plus, un signal sonore se fait entendre et la position du fauteuil à ce moment est mémorisée en tant que position réglée.

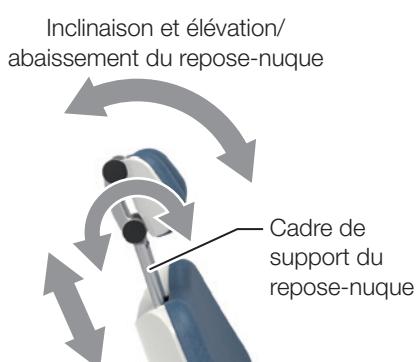
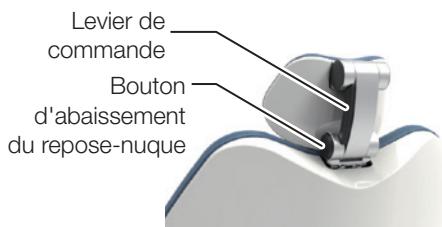
[Référence] Réglage du fonctionnement automatique [page 168]



### AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le fauteuil, assurez-vous qu'aucune partie du corps humain, des membres, ou un obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

### 5–6 Fonctionnement du repose-nuque (type manuel)



#### Réglage du repose-nuque

Le repose-nuque (type manuel) s'adapte en souplesse à l'inclinaison de la tête du patient pour les soins de la mâchoire inférieure/supérieure. Il est également possible d'étendre / replier le repose-nuque manuellement en fonction de la taille du patient.

#### Réglage de l'angle du repose-nuque

1. Insérez la main de l'opérateur sous le repose-nuque pour soutenir la tête du patient.
2. Appuyez sur le levier de commande de l'autre main pour que le repose-nuque puisse être déplacé.
3. Ajustez le repose-nuque à un angle correspondant au traitement requis, puis relâchez le levier de commande pour verrouiller le repose-nuque.

#### Réglage haut / bas du repose-nuque

1. Pour relever le repose-nuque, tirez-le doucement vers le haut tout en le tenant.
2. Pour abaisser le repose-nuque, appliquez la main de l'opérateur sur le repose-nuque et appuyez doucement dessus tout en appuyant sur le bouton d'abaissement du repose-nuque.

N'appliquez pas de charge excessive ou d'impact sur le repose-nuque lorsqu'il est en extension. Ne donnez pas de coups sur le repose-nuque par le haut. Sinon, une panne risque de se produire.

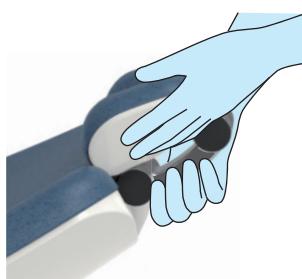
## AVERTISSEMENT

Si le dossier doit être déplacé alors que le repose-nuque est en extension, vérifiez qu'aucun objet n'entrave ou n'entre en contact avec le fauteuil. Faute de quoi, des dommages ou des blessures peuvent se produire.

En activant le repose-nuque, l'opérateur doit faire attention à ne pas se coincer la main ou les doigts avec le levier de commande ou entre le repose-nuque et le dossier.

Pour ajuster l'angle ou la position haut / bas, l'opérateur doit s'assurer d'appliquer la main sur le repose-nuque et de soutenir la tête du patient. Sinon, un accident ou une blessure peut se produire.

Assurez-vous que repose-nuque n'émet de cliquetis ou de bruit anormal. Le déplacement du repose-nuque alors qu'il émet un cliquetis peut entraîner un accident ou des blessures.



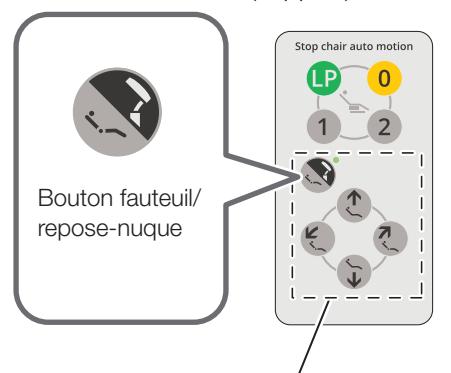
## 5 Fonctionnement

### 5-7 Fonctionnement du repose-nuque (type electrohydraulique)



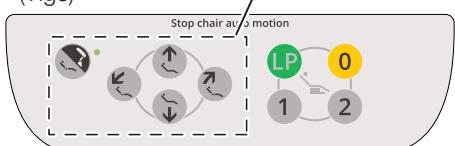
La position et/ou la disponibilité du joystick peuvent varier en fonction de la spécification sélectionnée.

#### Bouton à membrane (support)



Interrupteur pour fonctionnement manuel

#### Bouton à membrane (Tige)



#### Fauteuil contour

Pour l'actionner avec le bouton de fonctionnement manuel, appuyez sur le bouton fauteuil/repouse-nuque pour sélectionner la fonction repose-nuque (le témoin est allumé).

Joystick		Bouton du panneau de commande La lampe est allumée	Fonctionnement
			Relever
			Abaïsser
			Relever
			Incliner

\* Le fauteuil fonctionne quand le joystick est enfoncé ou que l'interrupteur est actionné.

N'appliquez pas de charge excessive ou d'impact sur le repose-nuque lorsqu'il est en extension. Ne donnez pas de coups sur le repose-nuque par le haut. Sinon, une panne risque de se produire.



## AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le repose-nuque, vérifiez que la tête du patient est placée dans la bonne position. L'opérateur ne doit pas quitter des yeux le patient pendant le mouvement.

N'utilisez pas le repose-nuque à un angle qui provoque une gêne pour le patient.

Lorsque vous déplacez le repose-nuque, vérifiez qu'aucun objet n'entrave son mouvement. Faites très attention à ne pas coincer un objet ou une partie du corps entre le repose-nuque et le dossier.

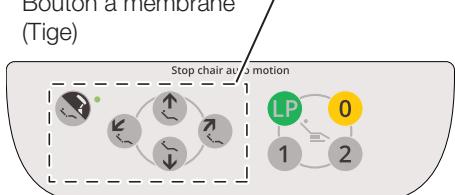
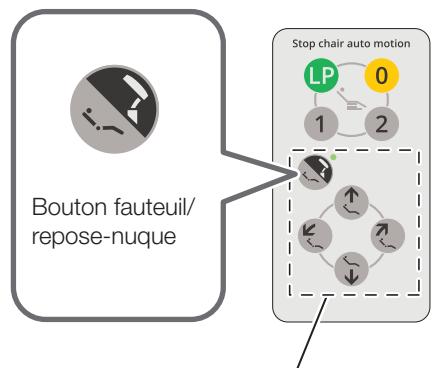
[Référence] Précautions lorsqu'un patient est assis [page 19]

## 5 Fonctionnement



La position et/ou la disponibilité du joystick peuvent varier en fonction de la spécification sélectionnée.

Bouton à membrane (support)



### Fauteuil à repose-jambes pliant

Pour l'actionner avec le bouton de fonctionnement manuel, appuyez sur le bouton fauteuil/repose-nuque pour sélectionner la fonction repose-nuque (le témoin est allumé).

Joystick	Bouton du panneau de commande La lampe est allumée		Fonctionnement
Direction de poussée	Indication de l'étiquette		
			Relever
			Abaïsser
			Relever
			Incliner

\* Le repose-nuque est actionné en poussant le joystick vers le bas ou en appuyant sur le bouton.

N'appliquez pas de charge excessive ou d'impact sur le repose-nuque lorsqu'il est en extension. Ne donnez pas de coups sur le repose-nuque par le haut. Sinon, une panne risque de se produire.



### AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le repose-nuque, vérifiez que la tête du patient est placée dans la bonne position. L'opérateur ne doit pas quitter des yeux le patient pendant le mouvement.

N'utilisez pas le repose-nuque à un angle qui provoque une gêne pour le patient.

Lorsque vous déplacez le repose-nuque, vérifiez qu'aucun objet n'entrave son mouvement. Faites très attention à ne pas coincer un objet ou une partie du corps entre le repose-nuque et le dossier.

[Référence] Précautions lorsqu'un patient est assis [page 19]

### 5–8 Pivotement de l'accoudoir

#### Fauteuil à repose-jambes pliant

Si l'accoudoir entrave l'entrée/sortie ou le traitement, il peut être pivoté vers l'arrière.

Les accoudoirs gauche et droit peuvent être tournés.



- (1) Tirez la base de l'accoudoir (côté arrière) en diagonale vers le haut.



- (2) Tournez l'accoudoir vers l'arrière tout en le maintenant levé.



- (3) Pour ramener l'accoudoir à sa position d'origine, tournez-le vers l'avant de la même manière.

L'accoudoir est verrouillé lorsqu'il revient en position normale.

#### ATTENTION

Lors de la rotation de l'accoudoir, vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstacle. L'opérateur doit faire attention à ne pas se coincer la main ou les doigts.

Ne déplacez pas le siège quand l'accoudoir est pivoté vers l'arrière. Remettez l'accoudoir à la position normale avant de déplacer le fauteuil.

### Fauteuil contour

Si l'accoudoir entrave l'entrée/sortie ou le traitement, il peut être pivoté vers l'arrière.

Seul l'accoudoir droit peut pivoter.

(1) Tirez la base de l'accoudoir (côté arrière) vers le haut.



(2) Tournez l'accoudoir vers l'arrière tout en le maintenant levé.  
Angle de rotation : 90 ou 135 degrés



(3) Pour ramener l'accoudoir à sa position d'origine, tournez-le vers l'avant de la même manière.

L'accoudoir est verrouillé lorsqu'il revient en position normale



### ⚠ ATTENTION

Lors de la rotation de l'accoudoir, vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstacle. L'opérateur doit faire attention à ne pas se coincer la main ou les doigts.

Ne déplacez pas le siège quand l'accoudoir est pivoté vers l'arrière. Remettez l'accoudoir à la position normale avant de déplacer le fauteuil.

### 5–9 Relation entre les angles du dossier, du repose-jambes et du repose-pieds (fauteuil à repose-jambes pliant)

Les fonctions « Haut/bas » du repose-jambes et « Extension/pliage » du repose-pieds ne fonctionnent que pendant le mouvement automatique.

L'angle du repose-jambes est déterminé automatiquement en fonction de l'angle du dossier dans le réglage du mouvement automatique.

Avec le repose-nuque (électrohydraulique), la largeur d'extension du repose-pieds est déterminée automatiquement en fonction de la position haut/bas du repose-nuque pendant le mouvement automatique.

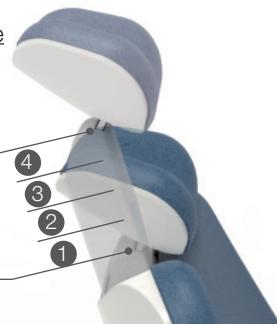
Avec le repose-nuque (type manuel), la largeur d'extension du repose-pieds est déterminée automatiquement en fonction de l'angle du dossier dans le réglage du mouvement automatique.

#### Type électrohydraulique

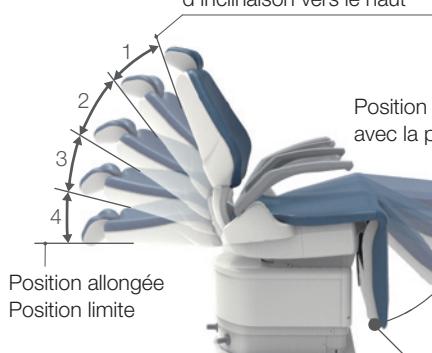
Position haut/bas du repose-nuque

Position la plus haute

Position la plus basse



Position de limite d'inclinaison vers le haut



Position étendue de la partie rétractable en rapport avec la position haute/basse du repose-nuque

Lorsque l'angle du dossier est en :

Plage 4

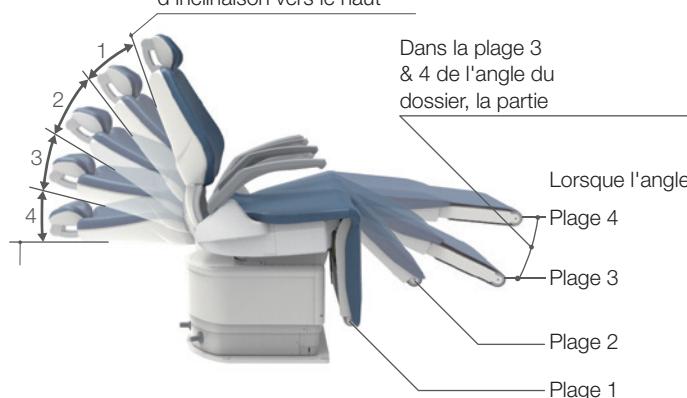
Plage 3

Plage 2

Plage 1

#### Type manuel

Position de limite d'inclinaison vers le haut



Dans la plage 3 & 4 de l'angle du dossier, la partie

Lorsque l'angle du dossier est en :

Plage 4

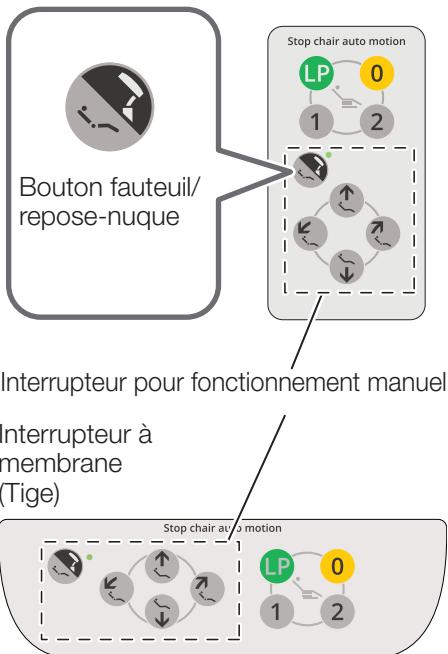
Plage 3

Plage 2

Plage 1

### 5-10 Fonctionnement du repose-jambes (fauteuil à repose-jambes pliant)

Bouton à membrane (support)



En maintenant le bouton fauteuil/repose-nuque enfoncé pendant environ une seconde ou plus, l'appareil passe en mode de commande du repose-jambes (le témoin clignote) et le repose-jambes devient contrôlable.

Bouton du panneau de commande (La lampe est allumée)	Fonctionnement
	 Le repose-jambes est relevé
	 Le repose-jambes est abaissé

\* Le repose-jambes peut être déplacé tout en appuyant sur le bouton.

#### Repose-nuque (type manuel)

La largeur d'extension du repose-pieds est déterminée automatiquement en fonction de l'angle du repose-jambes.

#### Repose-nuque (type électrohydraulique)

La largeur d'extension du repose-pieds est déterminée en fonction de l'angle du repose-jambes et de la hauteur du repose-nuque.

Pour annuler le mode de commande du repose-jambes, appuyez à nouveau sur le bouton fauteuil/repose-nuque.

[Panneau tactile]



#### Notification du mode de commande du repose-jambes

Lorsque vous appuyez sur le bouton fauteuil/repose-nuque après la mise sous tension de l'appareil, un écran contextuel de notification du mode repose-jambes s'affiche une seule fois.

Appuyez sur le bouton pour fermer la fenêtre contextuelle.

## AVERTISSEMENT

Avant de relever/abaisser le repose-jambes, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

### 5–11 Fonctionnement de la table médicale

#### Au-dessus du patient



Déplacement de la table médicale vers l'avant/arrière et vers la droite/gauche

Tenez la poignée et déplacez doucement la table médicale.

#### AVERTISSEMENT

Ne pas appliquer de charge supérieure à 3 kg sur la table médicale.  
Faute de quoi, des dommages ou des blessures peuvent se produire.



#### Réglage de la hauteur de la table médicale

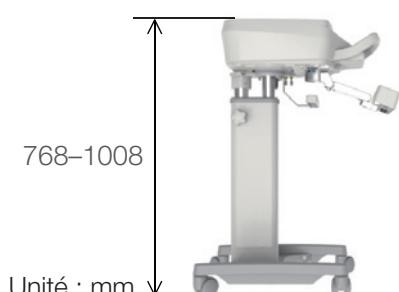
La hauteur de la table médicale peut être réglée dans la plage indiquée sur la figure de gauche.

Pour modifier la hauteur, relâchez d'abord le frein en appuyant sur le bouton de relâchement du frein du bras transthoracique situé au centre de la poignée. Vous pouvez ensuite relever ou abaisser la table médicale.

Relever ou abaisser la table médicale sans relâcher le frein risque d'endommager le produit.

Assurez-vous de relâcher d'abord le frein en appuyant sur le bouton de relâchement du frein. Vous pouvez ensuite relever ou abaisser la table médicale.

#### Chariot



La hauteur de la table médicale peut être réglée dans la plage indiquée sur la figure de gauche.

Pour modifier la hauteur, desserrez le bouton de verrouillage et relevez/abaissez la table médicale.

Après avoir modifié la hauteur à la position souhaitée, serrez fermement le bouton de verrouillage.

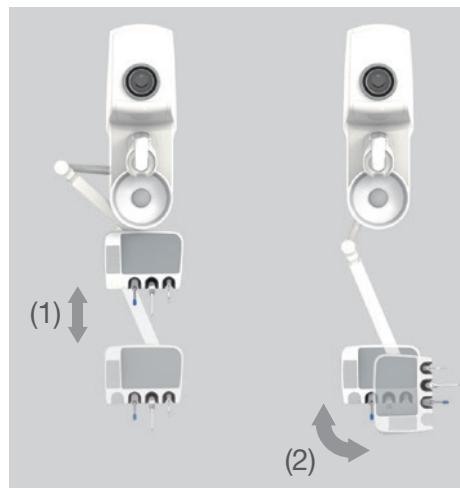
Desserrer le bouton de verrouillage → tourner dans le sens antihoraire

Serrer le bouton de verrouillage → tourner dans le sens horaire

Relever ou abaisser la table médicale sans desserrer le bouton de verrouillage risque d'endommager le produit.

Assurez-vous de desserrer d'abord le bouton de verrouillage, puis relevez/abaissez la table médicale.





### 5-12 Commande du plateau auxiliaire

**(1) Déplacement du plateau auxiliaire vers l'avant/arrière**  
Tenez le plateau auxiliaire et déplacez-le doucement vers l'avant/arrière.

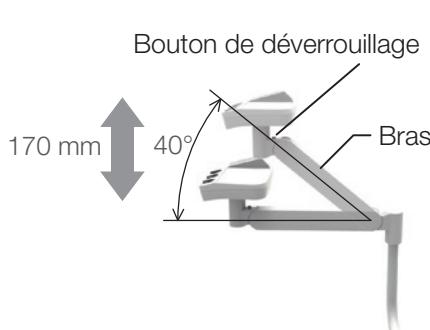
**(2) Rotation du plateau auxiliaire**

Tenez le plateau auxiliaire et tournez-le doucement.  
Il est possible de tourner uniquement le plateau.

Lorsque vous déplacez le plateau auxiliaire vers l'avant/arrière, assurez-vous qu'il n'y a rien dessus.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas appliquer de charge supérieure à 1,5 kg sur le plateau auxiliaire.  
Faute de quoi, des dommages ou des blessures peuvent se produire.



### Réglage en hauteur du plateau auxiliaire

La hauteur du plateau peut être ajustée en arrêtant l'angle du bras dans une plage de 0 à 40 degrés (voir la figure de gauche).

Pour modifier la hauteur, déplacez le plateau tout en tenant le bras.

**Pour augmenter la hauteur**

Tenez le plateau lorsque vous le relevez.

**Pour abaisser la hauteur**

Relevez d'abord le bras tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, puis déplacez-le vers le bas.

Déplacez le plateau à la hauteur souhaitée et relâchez le bouton de déverrouillage.

Lors du réglage de la hauteur du plateau auxiliaire, assurez-vous qu'il n'y a rien dessus.

Pour abaisser la hauteur, veillez à appuyer sur le bouton de déverrouillage pendant le réglage.

Abaissé la hauteur sans appuyer sur le bouton de déverrouillage peut endommager le produit.

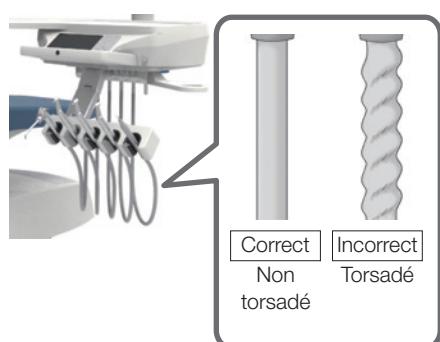
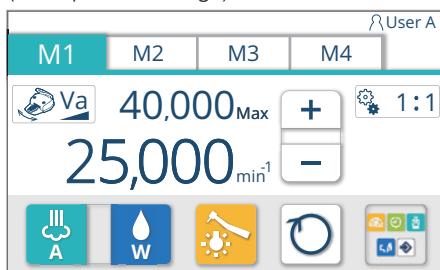
## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas appliquer de charge supérieure à 1,5 kg sur le plateau auxiliaire.  
Faute de quoi, des dommages ou des blessures peuvent se produire.

## 5 Fonctionnement



(Exemple d'affichage) Micromotor MX2



### 5-13 Pièce à main

Lorsqu'une pièce à main autre que la seringue est saisie sur le support d'instrument, l'écran de fonctionnement de la pièce à main s'affiche sur l'écran tactile. Actionnez ensuite la pédale de commande pour déplacer l'appareil.

[Référence]	Micromoteur	[pages 132 à 145]
	Détartrleur ultrasonique	[pages 146 à 148]
	Turbine / moteur pneumatique	[pages 149 à 151]
	Pièce à main d'aspiration	[page 160]
	Pièce à main de pompe à salive	[page 160]
	Commande au pied (filaire/sans fil)	[pages 153]

	Seringue
Instrument	Micromoteur
	Détartrleur ultrasonique
	Turbine à air
	Moteur pneumatique
	Pièce à main d'aspiration
	Pièce à main de pompe à salive

Lorsque la pièce à main est replacée sur le support d'instrument, l'écran d'accueil s'affiche.

#### Fonction de priorité de pièce à main (première priorité)

Seule la pièce à main saisie en premier est opérationnelle.

Si deux pièces à main ou plus sont saisies sur le support d'instrument et si la pièce à main prise en premier est replacée sur le support, un message [C12 : Première priorité HP] s'affiche.

Ce message disparaît si toutes les pièces à main sont replacées sur le support d'instrument.

## ATTENTION

Les actions répétées de saisie et de remise en place de la pièce à main peuvent entraîner une torsion du tuyau.

Vérifiez régulièrement le tuyau pour vous assurer qu'il n'est pas tordu. S'il est tordu, déroulez-le avant de l'utiliser.

Une utilisation continue de la pièce à main avec son tuyau tordu entraîne un entortillement du tuyau ou une rupture du fil, ce qui rend la pièce à main inutilisable.

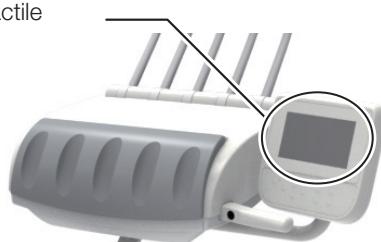
### 5-14 Panneau de commande de l'unité médicale

#### Écran tactile (écran d'accueil)

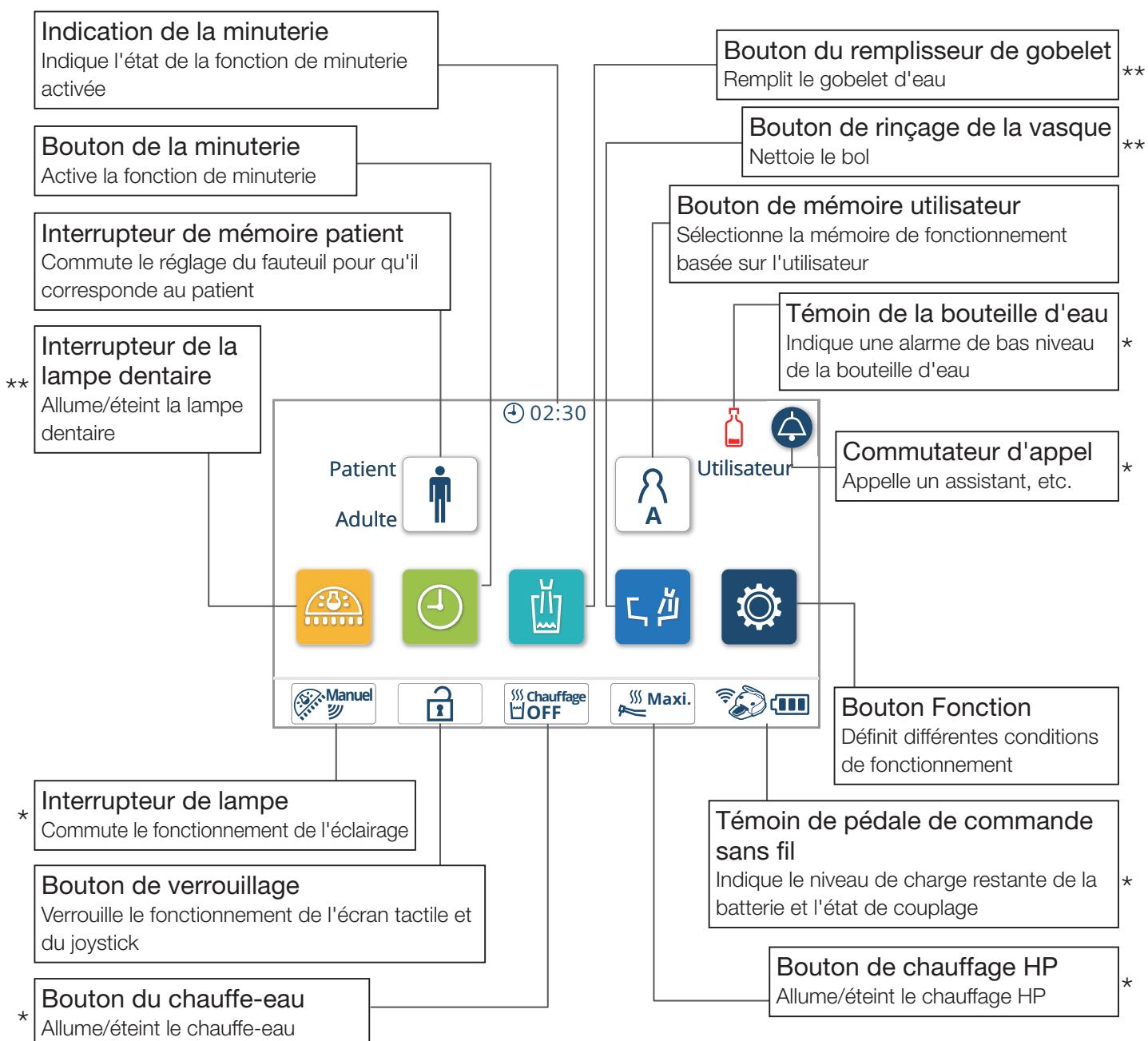
Les indications et les boutons de l'écran tactile sont disposés comme suit.



Écran tactile



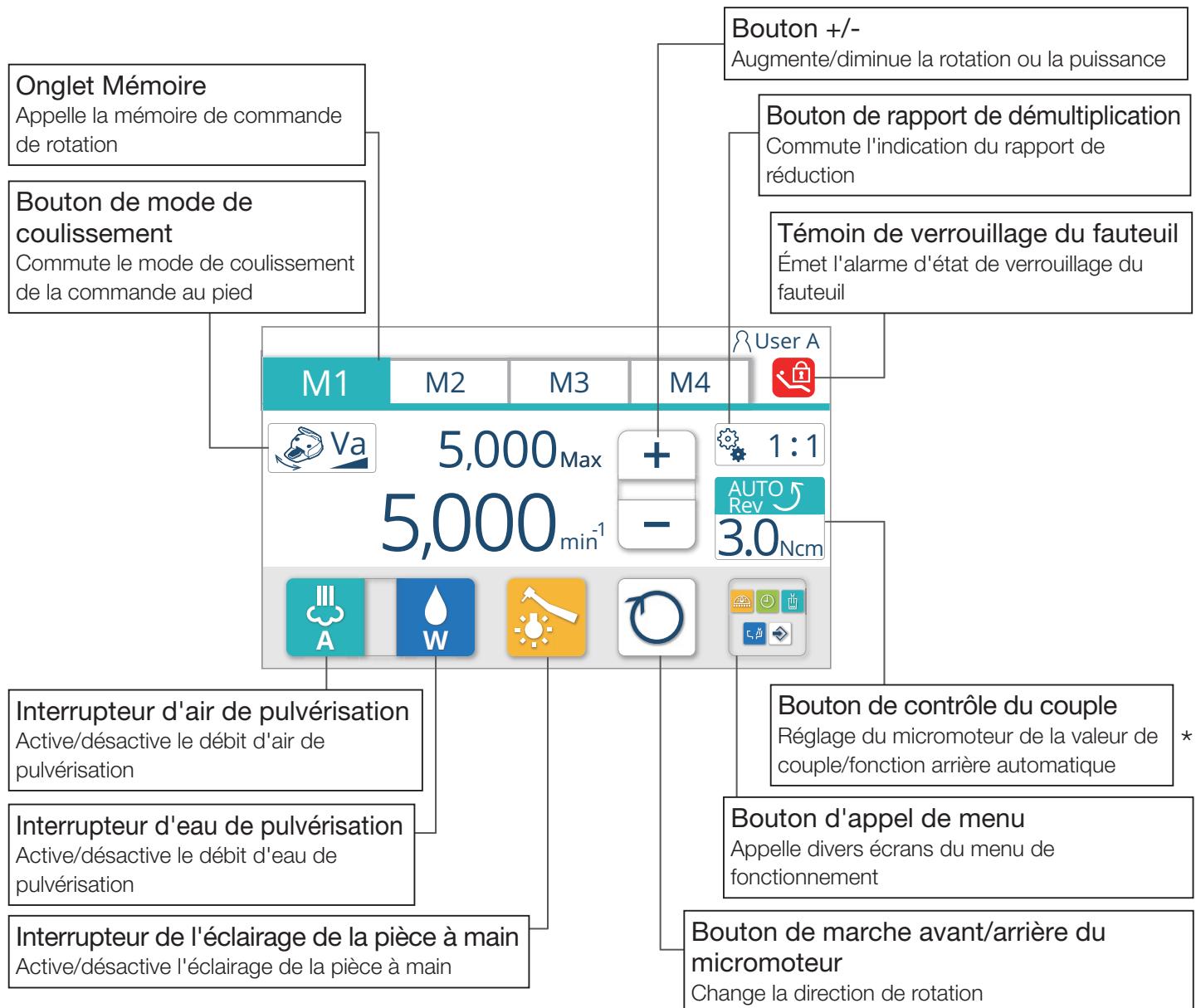
Tige



## 5 Fonctionnement

### Écran tactile (écran de pièce à main)

Les indications et les boutons de l'écran tactile sont disposés comme suit.

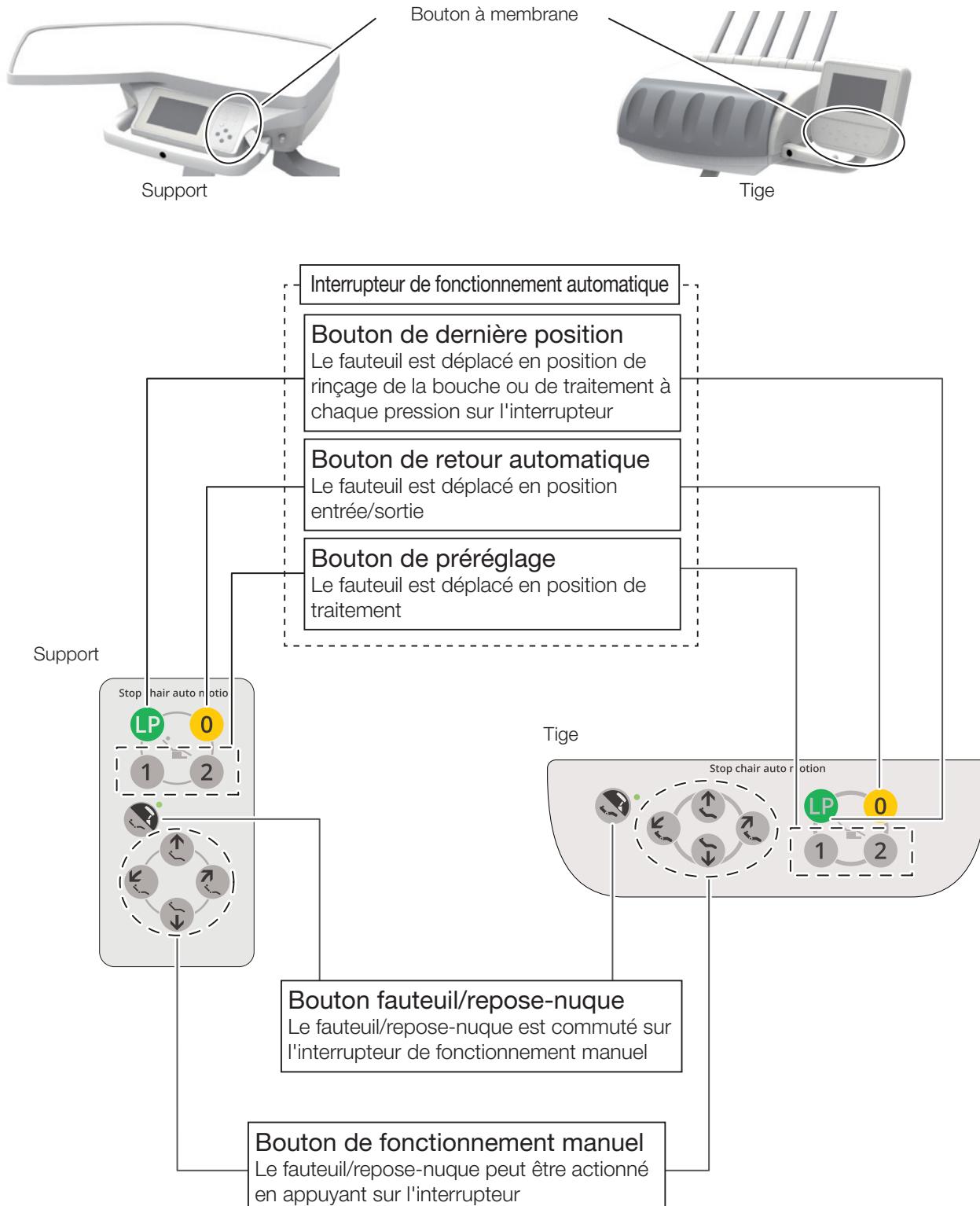


\* Pas indiqué si la fonction n'est pas installée

## 5 Fonctionnement

### Bouton à membrane

Les indications et les boutons du panneau de commande sont disposés comme suit.



LP

### Bouton de dernière position

Lorsqu'il est enfoncé en position de traitement, le fauteuil est déplacé en position de rinçage de la bouche.

Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton, le fauteuil revient à la position de traitement qui précédait le rinçage de la bouche.

0

### Bouton de retour automatique

Le fauteuil est déplacé en position entrée/sortie.

\* S'il y a un repose-nuque (électrohydraulique), en appuyant à nouveau sur ce bouton une fois le mouvement du fauteuil terminé, le repose-nuque est logé.

1

### Bouton de prérglage

Lorsque 1 est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 1.

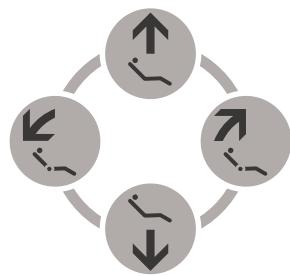
2

Lorsque 2 est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 2.

Ne maintenez pas le bouton de prérglage, le bouton de retour automatique ou le bouton de dernière position enfoncé pendant cinq secondes ou plus.

Si vous appuyez sur ces boutons pendant cinq secondes ou plus, un signal sonore se fait entendre et la position du fauteuil à ce moment est mémorisée en tant que position réglée.

[Référence] Réglage du fonctionnement automatique [page 168]



### Bouton de fonctionnement manuel

Permet d'actionner manuellement le « Levage/abaissement » et le « Levage/inclinaison » du fauteuil/repose-nuque.

Interrupteur	Fonctionnement
	Le fauteuil est relevé / Le repose-nuque est relevé
	Le fauteuil est abaissé / Le repose-nuque est abaissé
	Le dossier est incliné/ Le repose-nuque est incliné
	Le dossier est relevé/ Le repose-nuque est relevé

\*Le fauteuil/repose-nuque peut être actionné en appuyant sur le bouton



Lorsque la fonction repose-nuque est sélectionnée, le témoin s'allume

### Bouton fauteuil/repose-nuque

Reporte les fonctions fauteuil/repose-nuque sur le bouton de fonctionnement manuel.

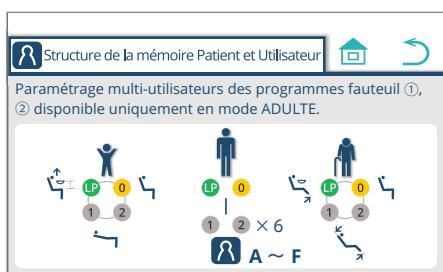
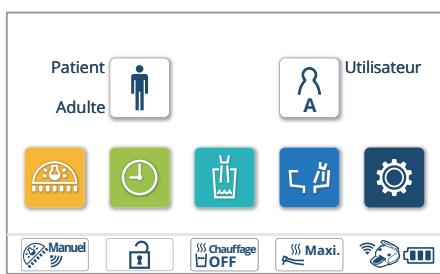
Lorsque la fonction repose-nuque est sélectionnée, le témoin s'allume.

## AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le fauteuil, assurez-vous qu'aucune partie du corps humain, des membres, ou un obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Prenez des précautions particulières liées au mouvement et au comportement des enfants pendant le fonctionnement.

## 5 Fonctionnement



### Structure des mémoires utilisateur/patient

Vous pouvez définir jusqu'à six mémoires utilisateur (A à F) et jusqu'à trois mémoires patient (Adulte, Enfant et Senior).

#### [Adulte]

: Mode adulte



Mode recommandé pour les patients adultes de taille moyenne ; outre le bouton de retour automatique **0** et le bouton de dernière position **LP**, les boutons de préréglage **1** **2** peuvent être utilisés pour définir jusqu'à six mémoires utilisateur (A à F).

#### [Enfant]

: Mode enfant



Mode recommandé pour les patients enfants ou les patients de petite taille ;

Le bouton de retour automatique **0**, le bouton de dernière position **LP** et les boutons de préréglage **1** **2** peuvent être définis respectivement.

En type piédestal, la hauteur du fauteuil en position de rinçage de la bouche peut être réglée.

Dans le cas d'un fauteuil à repose-jambes pliant, une position de soins sans extension du repose-jambes peut être définie et la position autour du repose-jambes peut être atteinte.

#### [Senior]

: Mode senior



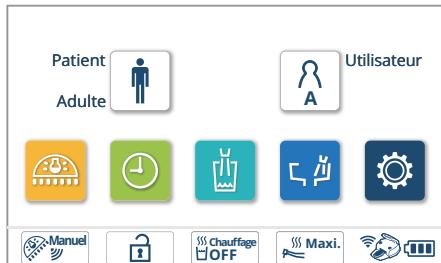
Mode recommandé pour les patients âgés ou les patients qui nécessitent des égards particuliers ;

le bouton de retour automatique **0**, le bouton de dernière position **LP** et les boutons de préréglage **1** **2** peuvent être définis respectivement.

Les angles du dossier et du repose-jambes peuvent être limités et d'autres réglages sont possibles.

## 5 Fonctionnement

### Appel de la structure des mémoires utilisateur/patient



1. Appuyez sur le bouton de mémoire utilisateur . L'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.



2. Sur l'écran « Choix de l'utilisateur », appuyez sur le bouton . L'écran « Structure patient et utilisateur » s'affiche.



Appuyez sur le bouton pour revenir de l'écran actuel à l'écran d'accueil.

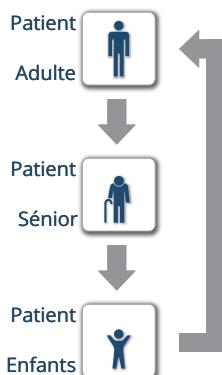
Appuyez sur le bouton pour revenir de l'écran actuel à l'écran précédent.



### Bouton de sélection de la mémoire patient

Le réglage de la position de traitement du fauteuil peut être changé en fonction du patient à soigner.

À chaque pression du bouton, le mode bascule entre « Adulte » > « Senior » > « Enfant ».

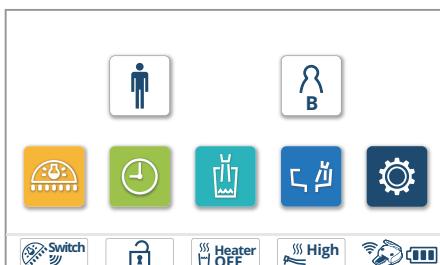
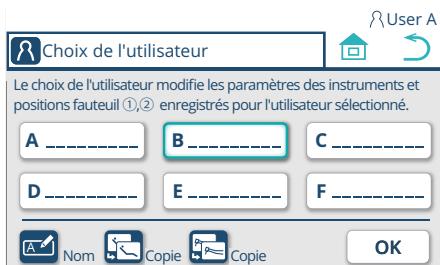
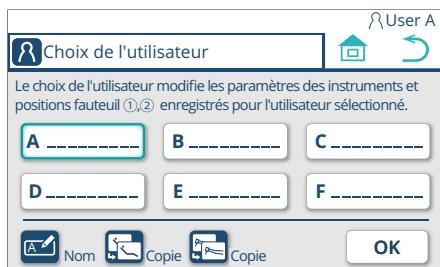
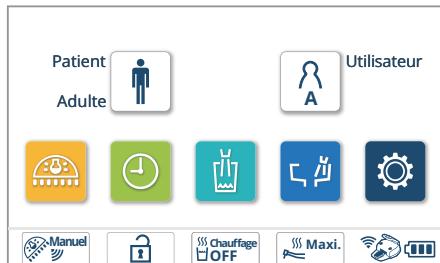


## 5 Fonctionnement



### Bouton de mémoire utilisateur

La position préréglée du fauteuil pour chaque utilisateur et les réglages initiaux des pièces à main à la mise sous tension peuvent être mémorisés et sélectionnés si nécessaire.



### 1. Appuyez sur le bouton de mémoire utilisateur

L'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.

### 2. Sur l'écran « Sélection de l'utilisateur », appuyez sur le bouton de mémoire de l'utilisateur à appeler pour la sélection.

(Dans ce cas, l'utilisateur

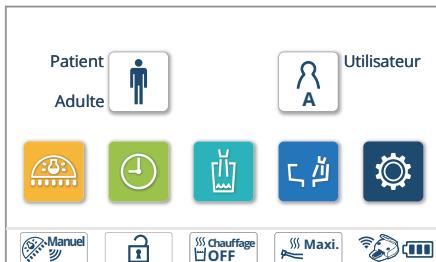
est sélectionné.)

Appuyez sur pour appeler les réglages de l'utilisateur qui vient d'être sélectionné et revenir à l'écran d'accueil.

## 5 Fonctionnement

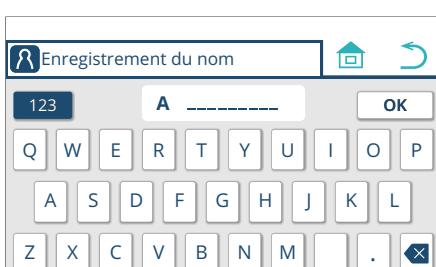
### Enregistrement du nom

Un nom peut être enregistré pour chaque mémoire utilisateur.



- Appuyez sur le bouton de mémoire utilisateur . L'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.

Appuyez sur le commutateur d'enregistrement du nom pour afficher l'écran « Enregistrement du nom » de l'utilisateur sélectionné.



- Saisissez le nom à l'aide du clavier.

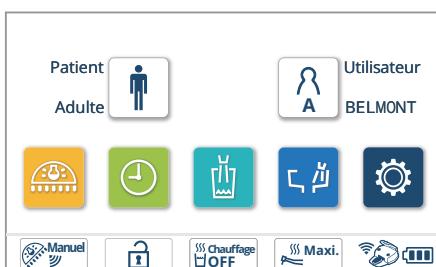
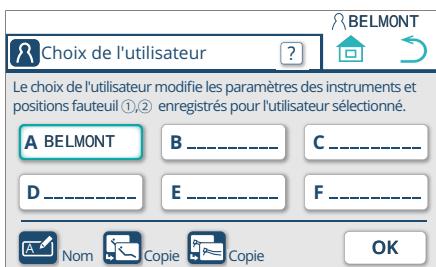
Appuyez sur pour afficher l'écran « Choix de l'utilisateur ».

Le nom de l'utilisateur peut être saisi au format alphabétique ou numérique et contenir jusqu'à neuf caractères.

Pour passer en mode de saisie alphanumérique, appuyez sur le bouton alphanumérique .

Appuyez sur le bouton retour arrière pour supprimer le caractère précédent (gauche) la position du curseur pendant la saisie des caractères.

Dans cet exemple, le nom « BELMONT » a été saisi. Le nom enregistré est indiqué dans la case Mémoire utilisateur A et affiché en haut à droite.



\* Dans cet exemple, le nom « BELMONT » a été saisi. Le nom enregistré est indiqué dans la case Mémoire utilisateur A et affiché en haut à droite.

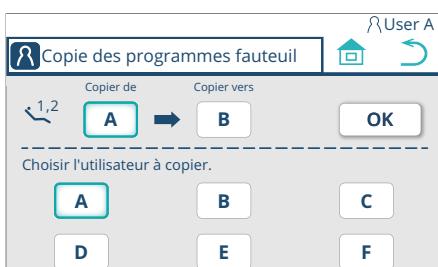
## 5 Fonctionnement

### Copie du prérglage du fauteuil

Les réglages des boutons de prérglage du fauteuil ①, ② en mode Adulte peuvent être copiés dans une autre mémoire utilisateur.



1. Sur l'écran « Choix de l'utilisateur », appuyez sur le bouton de copie du fauteuil



2. Sélectionnez l'utilisateur « Copié de » de [A] à [F].

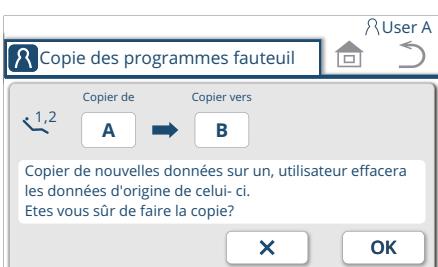
L'indication du bouton « Copié depuis » est modifiée pour indiquer l'utilisateur sélectionné.



3. Appuyez sur le bouton « Copié vers » et sélectionnez l'utilisateur « Copié vers » de [A] à [F].

L'indication du bouton « Copié vers » est modifiée pour indiquer l'utilisateur sélectionné.

Appuyez sur le bouton pour afficher l'écran contextuel de confirmation.



4. Pour confirmer, appuyez sur .

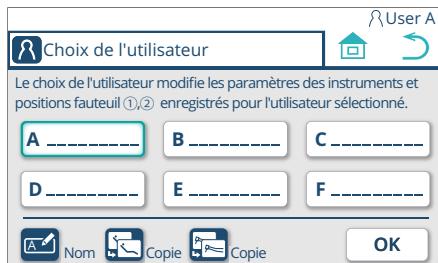
La copie est terminée et l'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.

Appuyez sur pour revenir à l'écran précédent sans copier.

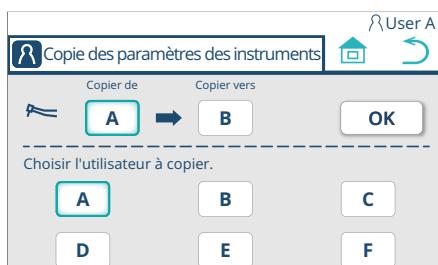
## 5 Fonctionnement

### Copie du réglage d'une pièce à main

Le réglage initial d'une pièce à main à la mise sous tension peut être copié dans une autre mémoire utilisateur.

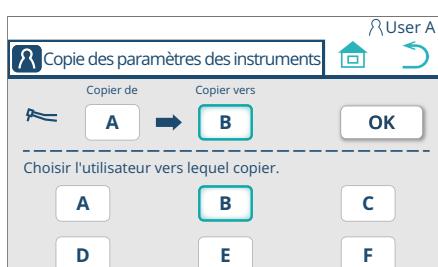


- Sur l'écran « Choix de l'utilisateur », appuyez sur le bouton « Copie des paramètres des instruments »



- Sélectionnez l'utilisateur « Copié de » de [A] à [F].

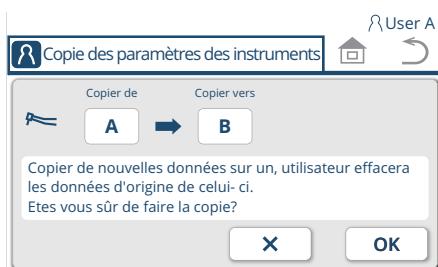
L'indication du bouton « Copié depuis » est modifiée pour indiquer l'utilisateur sélectionné.



- Appuyez sur le bouton « Copié vers » et sélectionnez l'utilisateur « Copié vers » de [A] à [F].

L'indication du bouton « Copié vers » est modifiée pour indiquer l'utilisateur sélectionné.

Appuyez sur pour afficher l'écran contextuel de confirmation.



- Pour confirmer, appuyez sur .

La copie est terminée et l'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.

Appuyez sur pour revenir à l'écran précédent sans copier.

## 5 Fonctionnement



### Interrupteur de la lampe dentaire

Allume/éteint la lampe dentaire ;

Marche/arrêt est basculé ;

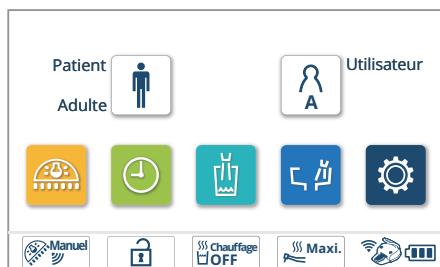
\* Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pendant 2 secondes ou plus lorsque la lumière est allumée active le mode Sécurité composite.

\* L'éclairage au plafond et l'éclairage sur rail ne sont pas opérationnels.



### Bouton de la minuterie

Permet d'utiliser et de régler la minuterie



#### <Comment utiliser la minuterie>

La durée de la minuterie peut être sélectionnée parmi quatre mémoires.

##### 1. Appuyez sur le bouton de la minuterie

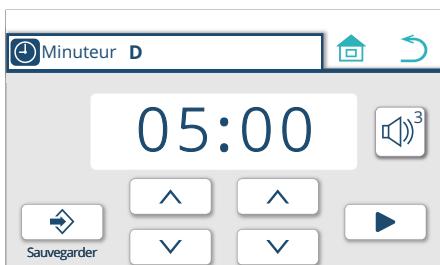
L'écran « Minuterie » s'affiche.



##### 2. Sélectionnez une mémoire (dans cet exemple, « Minuterie D : 5 minutes » est sélectionné)

L'écran de fonctionnement/réglage de la minuterie D s'affiche.

Appuyez sur le bouton d'accueil pour annuler l'opération et revenir à l'écran d'accueil. Pour revenir à l'écran d'opération précédente, utilisez le bouton de retour .



##### 3. Modifier le réglage de la minuterie

À chaque pression du bouton augmentation/diminution / , la durée de la minuterie peut être augmentée/diminuée d'une minute pour le chiffre des minutes et de dix secondes pour le deuxième chiffre.

: augmenter la durée définie

: diminuer la durée définie

Appuyez sur le bouton d'enregistrement pour sauvegarder le réglage modifié dans la mémoire.

## 5 Fonctionnement



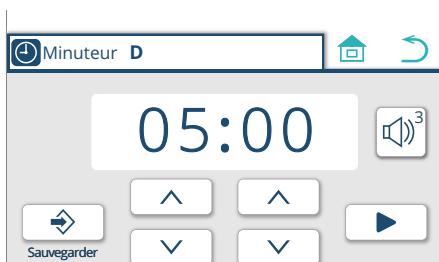
### 4. Modifier le volume de l'alarme de la minuterie

Lorsque vous appuyez sur le bouton de réglage du volume de l'alarme , l'écran « Réglage du volume de l'alarme de la minuterie » s'affiche.

Appuyez sur le graphique à barres tactile pour régler le volume de l'alarme sur cinq niveaux.

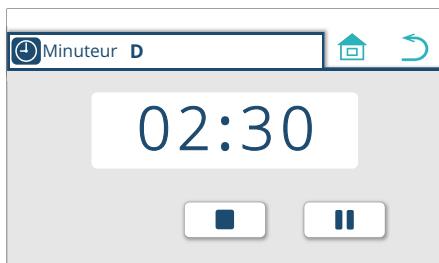
Appuyez sur le bouton du son de l'alarme pour couper ou réactiver l'alarme.

Une fois le réglage terminé, appuyez sur le bouton pour revenir à l'écran précédent.



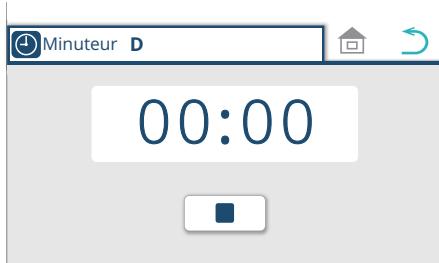
### 5. Appuyez sur le bouton démarrer pour lancer le compte à rebours de la minuterie

Le décompte de la minuterie démarre.



Appuyez sur pause pour mettre la minuterie en pause. Pour redémarrer la minuterie, appuyez sur démarrer .

Appuyez sur stop pour annuler le fonctionnement de la minuterie et revenir à l'écran de 3.



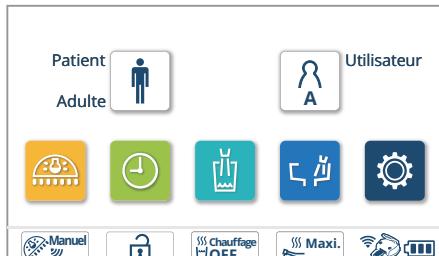
### 6. Une fois le compte à rebours terminé, une alarme retentit

L'alarme retentit pendant la durée spécifiée, puis elle s'arrête automatiquement.

Appuyez sur stop pour arrêter le son de l'alarme et revenir à l'écran d'accueil.

\* Si le fonctionnement de la minuterie est effectué sur l'écran de la pièce à main alors que la pièce à main est saisie, l'affichage revient à l'écran de la pièce à main correspondante.

## 5 Fonctionnement

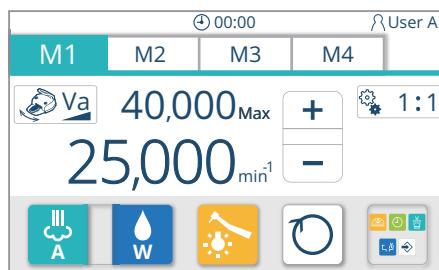


### 7. Retour à l'écran d'accueil pendant le fonctionnement de la minuterie

Appuyez sur le bouton accueil pendant que la minuterie fonctionne pour revenir à l'écran d'accueil. Le statut du fonctionnement de la minuterie s'affiche en haut de l'écran.

Lorsque le compte à rebours de la minuterie est terminé sur l'écran d'accueil, l'écran de 6 s'affiche.

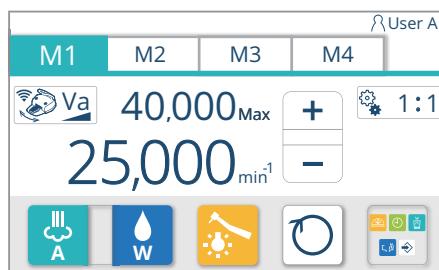
\* Lorsque la pièce à main est saisie, même si le bouton de la minuterie est enfoncé après avoir appuyé sur le bouton d'appel de menu , la minuterie ne démarre pas et l'affichage revient à l'écran de la pièce à main.



Une fois le compte à rebours de la minuterie terminé alors que la pièce à main est saisie, le bouton de la minuterie s'affiche à l'écran.

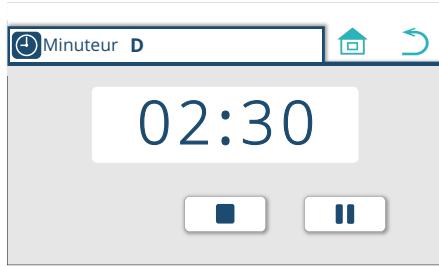
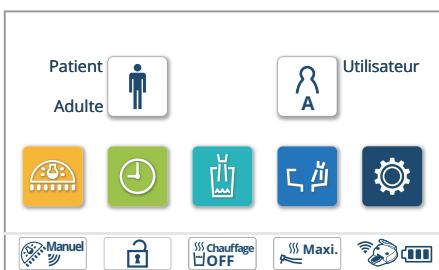
Si vous appuyez sur le bouton de la minuterie , l'affichage de la pièce à main apparaît à l'écran.

Si la pièce à main est reposée sans appuyer sur le bouton de la minuterie , l'affichage de 6 apparaît.



### 8. Passage en mode d'affichage de la minuterie

Appuyez sur le bouton de la minuterie pendant le compte à rebours pour montrer l'affichage de la minuterie sur l'écran, comme indiqué dans 5.



## 5 Fonctionnement



### Bouton du remplisseur de gobelet

Ce bouton permet de remplir le gobelet, installé séparément du remplisseur de gobelet à capteur.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'eau coule de la buse du remplisseur de gobelet. L'eau coule également de la buse de rinçage de la vasque pour rincer la vasque.

Le remplisseur de gobelet fonctionne avec une minuterie pendant une durée spécifiée.

Pour arrêter le remplisseur de gobelet avant la fin de la durée spécifiée, appuyez à nouveau sur ce bouton.

Avant d'utiliser le remplisseur de gobelet, posez un gobelet sur la base du remplisseur de gobelet.

Faute de quoi, vous risquez d'éclabousser le mur et le fauteuil avec de l'eau.

Le remplisseur de gobelet fonctionne pendant une durée spécifiée, quel que soit le niveau d'eau dans le gobelet. Veillez à ne pas faire déborder le gobelet.



### Bouton de rinçage de la vasque

L'eau coule de la buse de rinçage de la vasque pour rincer la vasque (pendant environ six secondes).

Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins deux secondes pour effectuer un rinçage continu.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter le rinçage.



### Bouton Fonction

Permet de régler différentes conditions de fonctionnement  
[pages 170-212]

## 5 Fonctionnement



### Interrupteur de lampe

Appelez l'écran « Mode capteur/interrupteur manuel » pour changer le mode de fonctionnement de la lampe dentaire.

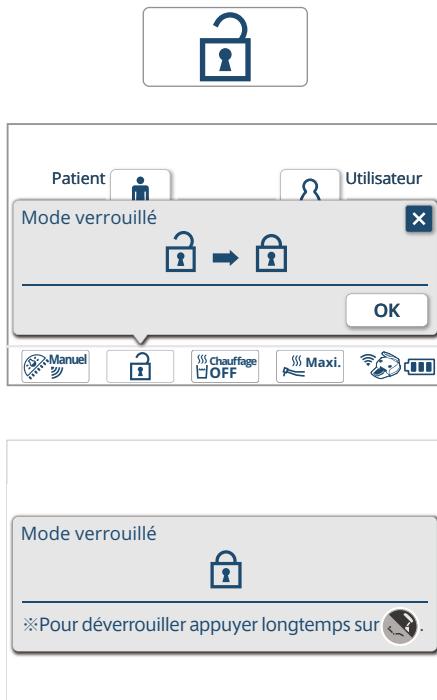
Selectionnez un mode de fonctionnement et appuyez sur **OK** pour modifier le réglage.

Appuyez sur **X** pour annuler la modification et quitter.



Indication	Mode	État
	Mode capteur/interrupteur	La lampe peut être allumée/éteinte à l'aide de l'interrupteur sans contact de la lampe dentaire et de l'interrupteur de la lampe dentaire .
	Mode interrupteur	La lampe peut être allumée/éteinte à l'aide de l'interrupteur de la lampe dentaire . * La lampe ne peut pas être allumée/éteinte avec l'interrupteur sans contact de la lampe dentaire
	Mode MARCHE	La lampe dentaire est allumée en continu à la intensité maximale. * La lampe ne peut pas être allumée/éteinte avec l'interrupteur sans contact de la lampe dentaire et avec l'interrupteur de la lampe dentaire .
	Mode ARRÊT	La lampe dentaire reste éteinte * La lampe ne peut pas être allumée/éteinte avec l'interrupteur sans contact de la lampe dentaire et avec l'interrupteur de la lampe dentaire .

## 5 Fonctionnement



### Bouton de verrouillage

Pour nettoyer le panneau de commande ou prévenir les espiègleries des patients enfants, l'écran tactile, le bouton à membrane et le joystick peuvent être verrouillés.

Appelez l'écran « Mode verrouillé » et appuyez sur **OK** pour bloquer tout fonctionnement.

Pendant le verrouillage, l'écran de message de verrouillage s'affiche sur l'écran tactile.

Pour annuler le verrouillage du fonctionnement, maintenez le bouton fauteuil/repose-nuque enfoncé pendant environ une seconde ou plus.

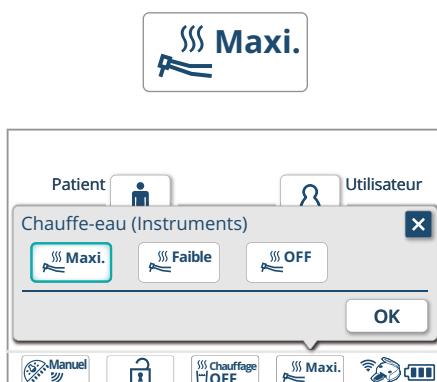


### Bouton du chauffe-eau

Appelez l'écran « Chauffe-eau (Gobelet) » pour chauffer l'eau du remplisseur de gobelet.

Sélectionnez le mode du chauffe-eau (MARCHE/ARRÊT) et appuyez sur **OK** pour modifier le réglage.

Appuyez sur **Cancel** pour annuler la modification et quitter.



### Bouton de chauffage HP

Appelez l'écran « Chauffe-eau (Pièce à main) » pour chauffer l'eau qui sort de la pièce à main et pour régler la température de l'eau (deux températures).

Sélectionnez le mode du chauffe-eau (Haut, Bas, ARRÊT) et appuyez sur **OK** pour modifier le réglage.

Appuyez sur **Cancel** pour annuler la modification et quitter.

## 5 Fonctionnement



### Indication de la pédale de commande sans fil

Indique la pile restante et l'état de l'appairage de la pédale de commande sans fil.

Lorsque le niveau de charge des piles diminue, l'indication passe de à .

Après l'affichage d'un écran contextuel d'avertissement, l'indication passe à .

Une fois que la fenêtre contextuelle s'affiche, remplacez rapidement la pile par une neuve. [Référence] Comment remplacer les piles [page 155]

Appuyez sur pour fermer la fenêtre contextuelle.

Si la pédale de commande sans fil n'a pas été couplée,

s'affiche et la commande au pied n'est pas utilisable.

Si elle n'est pas utilisable, éteignez l'interrupteur principal et redémarrez

l'appareil, puis effectuez l'appairage de la pédale de commande sans fil.



### Commutateur d'appel

Un assistant, etc. peut être consulté à l'aide d'un appareil connecté à l'extérieur.



### Témoin de la bouteille d'eau

Indique que le niveau de la bouteille d'eau dans le crachoir baisse.

Lorsque le niveau de la bouteille d'eau descend en dessous du niveau spécifié, cette indication s'affiche après un écran contextuel d'avertissement.

Une fois que la fenêtre contextuelle s'affiche, remplacez rapidement la bouteille d'eau par une neuve.

Appuyez sur pour fermer la fenêtre contextuelle.



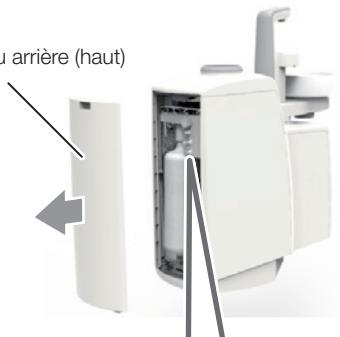
### Remplacement de la bouteille d'eau

#### En cas de fixation du crachoir

[Comment retirer la bouteille d'eau]

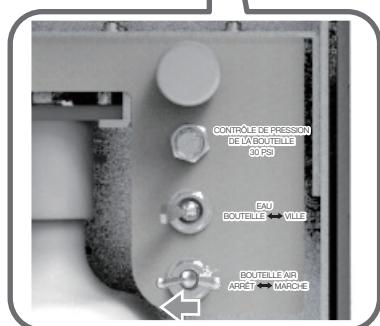
(1)

Panneau arrière (haut)



(1) Ouvrez la partie supérieure du panneau arrière du crachoir.

(2)



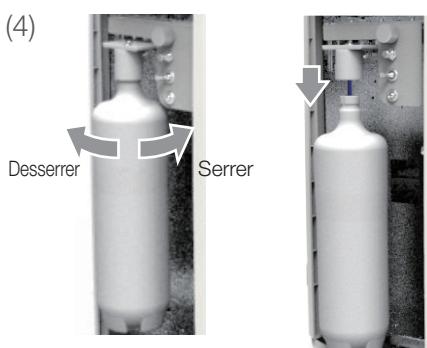
(2) Tournez l'interrupteur BOTTLE AIR vers la gauche (OFF).

(3)



(3) Tirez la bouteille d'eau vers vous.

(4)



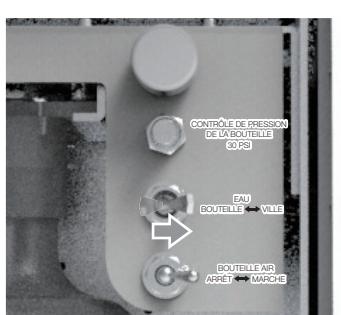
(4) Tournez la bouteille d'eau et retirez-la.

La tourner dans le sens antihoraire desserre la connexion.

La tourner dans le sens horaire serre la connexion.

#### [Mise en place]

Remettez la bouteille en place dans l'ordre inverse de (1) à (4).



\* Lorsque vous n'utilisez pas l'eau de la bouteille d'eau, basculez l'interrupteur à bascule WATER vers la droite (CITY).

## 5 Fonctionnement

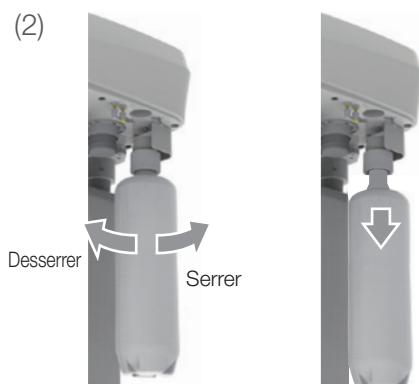
### En cas de montage d'un chariot médical

[Comment retirer la bouteille d'eau]

(1) Basculez l'interrupteur à bascule BOTTLE AIR vers le bas (OFF).



(2)



(2) Tournez la bouteille d'eau et retirez-la.

La tourner dans le sens antihoraire desserre la connexion.  
La tourner dans le sens horaire serre la connexion.

### [Mise en place]

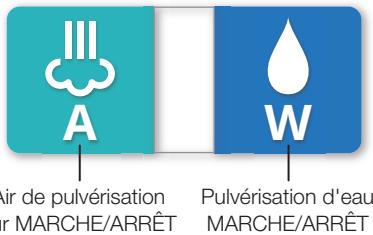
Remettez la bouteille en place dans l'ordre inverse de (1) à (4).

\* Lorsque vous n'utilisez pas l'eau de la bouteille d'eau, basculez l'interrupteur à bascule WATER vers l'arrière(CITY).



## 5 Fonctionnement

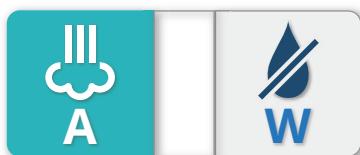
Air sur MARCHE/Eau sur MARCHE



Air sur ARRÊT/Eau sur MARCHE



Air sur MARCHE/Eau sur ARRÊT



Air sur ARRÊT/Eau sur ARRÊT  
(Pulvérisation sur ARRÊT)



Lampe allumée



Lampe éteinte



### Bouton du pulvérisateur

Active/désactive la pulvérisation de la pièce à main (eau et air).

Saisissez une pièce à main et appuyez sur le bouton pour alterner entre MARCHE/ARRÊT de A (Air) et W (Eau).

Dans le cas d'un détartrage à ultrasons, W (Eau) est activé quel que soit le mode de pulvérisation.

ARRÊT ne peut pas être sélectionné.

Dans le cas d'un(e) micromoteur/turbine d'air/moteur pneumatique, deux modes ou quatre modes peuvent être sélectionnés en fonction du réglage du mode de pulvérisation.

Lorsqu'il est réglé sur deux modes, Pulvérisation MARCHE/ARRÊT est basculé.

Lorsqu'il est réglé sur quatre modes, MARCHE/ARRÊT peut être basculé respectivement pour l'air et l'eau.

[Référence] Réglage du mode de pulvérisation [page 200]

### Interrupteur de l'éclairage de la pièce à main

Active/désactive l'éclairage de la pièce à main.

L'éclairage bascule entre marche et arrêt.

[Référence] Réglage de la temporisation d'activation de la lumière [page 201]

## 5 Fonctionnement

Rotation avant (sens des aiguilles d'une montre)



Rotation inverse (sens inverse des aiguilles d'une montre)



Mode réciproque (non commutable)



### Bouton de marche avant/arrière du micromoteur

Change le sens de rotation du micromoteur.

La rotation avant (dans le sens horaire) et la rotation arrière (dans le sens antihoraire) sont basculées.

La rotation est réglée sur la marche avant immédiatement après la mise sous tension.

\* Le sens de rotation ne peut pas être changé pendant la rotation du micromoteur.



### Bouton d'appel de menu

Appelle les écrans de menu pour effectuer les opérations suivantes lorsqu'une pièce à main est saisie.

Allumage/extinction de la lampe dentaire

[Référence] Interrupteur de la lampe dentaire [page 112]



Utilisation et réglage de la minuterie

[Référence] Bouton de la minuterie [pages 112-114]

Remplisseur de gobelet

[Référence] Bouton du remplisseur de gobelet [page 115]

Rinçage de la vasque du crachoir

[Référence] Bouton de rinçage de la vasque [page 115]

Mémoire du réglage des conditions de fonctionnement de la pièce à main

[Référence] Bouton d'enregistrement [page 122]



### Bouton d'enregistrement

Ce bouton s'affiche lorsque la rotation, les conditions de pulvérisation et d'autres réglages ont été modifiés dans la mémoire sur l'écran de la pièce à main.

Appuyez sur le bouton pour remplacer la mémoire appelée (M1 à M4) par le réglage modifié.



### Bouton de mode de coulissolement

Change le mode de coulissolement (Va/Fix) de la commande au pied.

[Référence] Micromoteur [page 132]

## 5 Fonctionnement



### Bouton +/-

Dans le cas d'un micromoteur, la valeur de rotation maximale est augmentée/diminuée.

[Référence] Micromoteur [page 133]



### Bouton de rapport de démultiplication

L'indication peut être basculée vers une rotation qui correspond au rapport de démultiplication de contre-angle du micromoteur.

[Référence] Micromoteur [page 135]

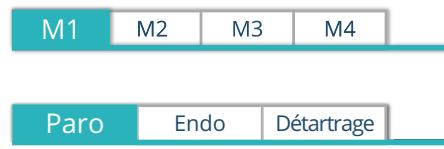
Fonction d'inversion automatique et valeur de couple 3,0 Ncm



### Bouton de contrôle du couple

La condition de la valeur du couple et de la fonction arrière automatique peut être réglée dans le cas d'un micromoteur qui accepte le réglage dans une plage de rotation à basse vitesse.

[Référence] Micromoteur [pages 137, 138, 140 à 143]



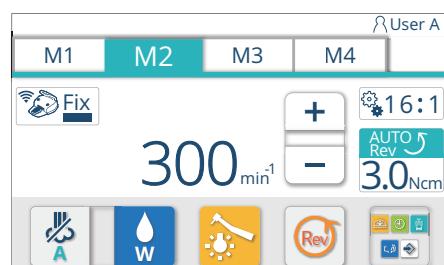
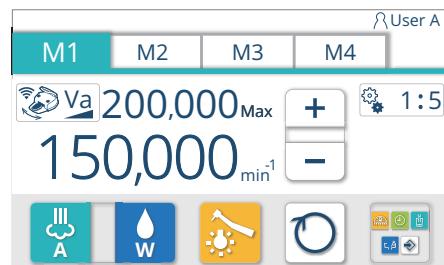
### Onglet Mémoire

Les mémoires préréglées des réglages de la pièce à main peuvent être appelées et changées.

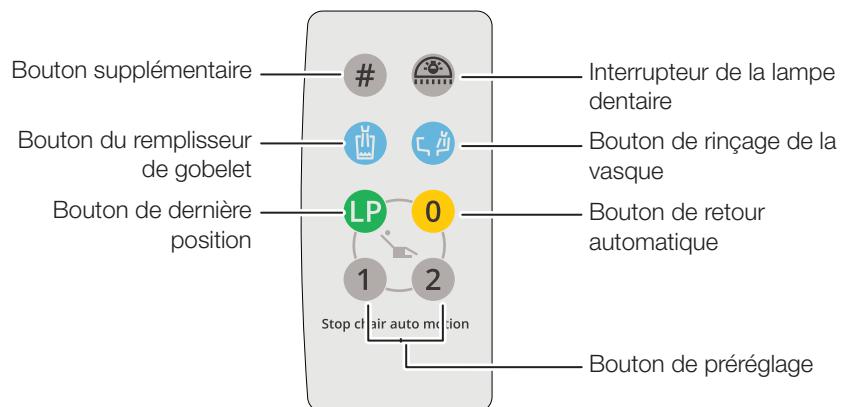
[Références] Micromoteur [page 132]

Déstarteur ultrasonique [page 146]

Turbine [page 149]



### 5-15 Panneau de commande auxiliaire



#### Interrupteur de la lampe dentaire

Allume/éteint la lampe dentaire ;

Marche/arrêt est basculé ;

\* Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pendant 2 secondes ou plus lorsque la lumière est allumée active le mode Sécurité composite.

\* L'éclairage au plafond et l'éclairage sur rail ne sont pas opérationnels.



#### Bouton supplémentaire

Lorsque ce bouton est maintenu enfoncé pendant deux secondes ou plus, le commutateur sans contact de la lampe dentaire est désactivé.

Le voyant LED du crachoir est allumé en rose.

Lorsque ce bouton est maintenu enfoncé pendant deux secondes ou plus, le capteur de la lampe dentaire est activé.

Le voyant LED du crachoir revient à sa couleur d'origine.



#### Bouton du remplisseur de gobelet

Ce bouton permet de remplir le gobelet, installé séparément du remplisseur de gobelet à capteur.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'eau coule de la buse du remplisseur de gobelet. L'eau coule également de la buse de rinçage de la vasque pour rincer la vasque.

Le remplisseur de gobelet fonctionne avec une minuterie pendant une durée spécifiée.

Pour arrêter le remplisseur de gobelet avant la fin de la durée spécifiée, appuyez à nouveau sur ce bouton.

Avant d'utiliser le remplisseur de gobelet, posez un gobelet sur la base du remplisseur de gobelet.  
Faute de quoi, vous risquez d'éclabousser le mur et le fauteuil avec de l'eau.  
Le remplisseur de gobelet fonctionne pendant une durée spécifiée, quel que soit le niveau d'eau dans le gobelet. Veillez à ne pas faire déborder le gobelet.



### Bouton de rinçage de la vasque

L'eau coule de la buse de rinçage de la vasque pour rincer la vasque (pendant environ six secondes).

- Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins deux secondes pour effectuer un rinçage continu.
- Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter le rinçage.



### Bouton de dernière position

Le fauteuil est placé en position de gargarisme lorsque vous appuyez sur ce bouton en position de procédure.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour remettre le fauteuil dans la position de procédure qui précédait le gargarisme.



### Bouton de retour automatique

Le fauteuil est déplacé en position entrée/sortie.

\* S'il y a un repose-nuque (électrohydraulique), en appuyant à nouveau sur ce bouton une fois le mouvement du fauteuil terminé, le repose-nuque est logé.



### Bouton de préréglage

Lorsque ① est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 1.

Lorsque ② est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 2.



Ne maintenez pas le bouton de préréglage, le bouton de retour automatique ou le bouton de dernière position enfoncé pendant cinq secondes ou plus. Si vous appuyez sur ces boutons pendant cinq secondes ou plus, un signal sonore se fait entendre et la position du fauteuil à ce moment est mémorisée en tant que position réglée.

[Référence] Réglage du fonctionnement automatique [page 168]



## AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le fauteuil, assurez-vous qu'aucune partie du corps humain, des membres, ou un obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Prenez des précautions particulières liées au mouvement et au comportement des enfants pendant le fonctionnement.

### 5-16 Fonction d'annulation

Pour arrêter le mouvement du fauteuil démarré par un passage en fonctionnement automatique (interrupteur de préréglage, interrupteur de retour automatique, interrupteur de dernière position ou joystick pour fonctionnement automatique), effectuez l'une des opérations suivantes.

#### Joystick

Actionnez l'un des joysticks (indiqué par ○).



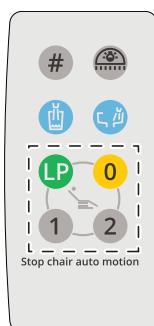
Joystick



Pédale

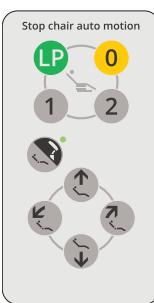
#### Commande au pied

Appuyez sur la pédale.



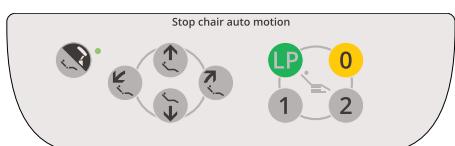
#### Panneau de commande auxiliaire

Appuyez sur un des boutons dans le cadre [ ].



#### Bouton à membrane (support)

Appuyez sur l'un des boutons.



#### Bouton à membrane (tige)

Appuyez sur l'un des boutons.

### 5-17 Fonction de verrouillage

#### 5-17-1 Fonction de verrouillage du fauteuil

Lorsque la fonction de verrouillage est activée, les indications figurant ci-dessous s'affichent sur l'écran tactile. (Lorsqu'une pression est appliquée au carter de l'articulation arrière, la fonction de verrouillage est activée.)

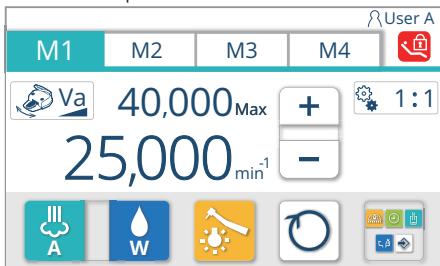
Écran d'accueil



Écran d'accueil :



Écran de la pièce à main



Écran de la pièce à main :



Lorsque la fonction de verrouillage est activée, le mouvement du fauteuil est interrompu et une fenêtre contextuelle est ouverte pour signaler l'anomalie. Vérifiez la fenêtre contextuelle et éliminez rapidement l'anomalie.

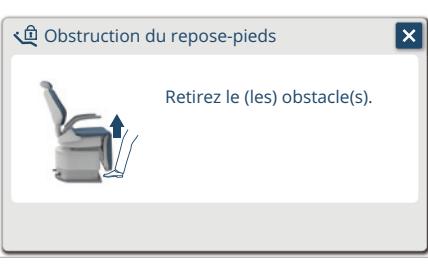
Supprimez l'anomalie ou appuyez sur pour fermer la fenêtre contextuelle.

Les fonctions qui se verrouillent et les étapes pour les déverrouiller sont les suivantes.

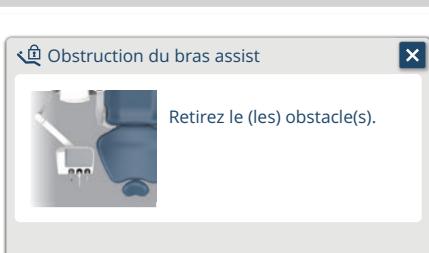
[Référence] [pages 128 à 130]

Le voyant LED du crachoir est allumé en orange.

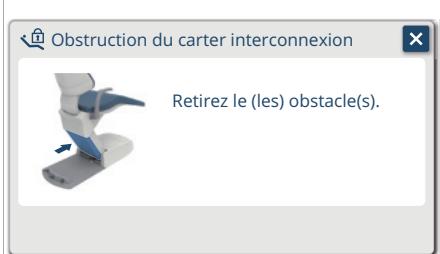
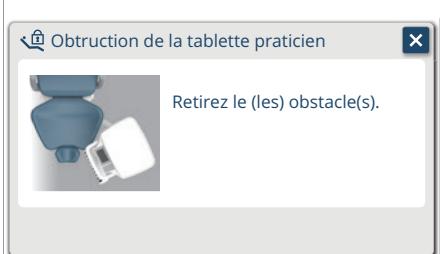
## 5 Fonctionnement

<p>État 1</p>  <p>La vasque du crachoir a été tournée dans une position qui peut interférer avec l'accoudoir ou le patient.</p>	<p>Indication de l'écran tactile</p>  <p><b>Comment déverrouiller</b></p> <p>Tournez la vasque du crachoir jusqu'à ce que l'indication de verrouillage disparaisse de l'écran tactile.</p> <p><b>Fonctions verrouillées</b></p> <p>Fonctionnement automatique et fonctionnement manuel du fauteuil (levage)</p>
<p>État 2</p> <p>Si une pression est appliquée sur le repose-pied dans le sens indiqué par une flèche pendant le mouvement automatique ou l'abaissement manuel du fauteuil, la fonction de verrouillage est activée et le fauteuil est relevé pendant environ une seconde, puis arrêté.</p> <p>* La fonction de verrouillage est activée lorsque l'angle du repose-jambes est inférieur à 45 degrés.</p> 	<p>Indication de l'écran tactile</p>  <p><b>Comment déverrouiller</b></p> <p>Retirez l'obstacle qui a provoqué l'arrêt d'urgence, puis vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.</p> <p><b>Fonctions verrouillées</b></p> <p>Fonctionnement automatique et fonctionnement manuel du fauteuil (élévation/abaissement)</p>

## 5 Fonctionnement

<p><b>État 3</b></p> <p>Lorsque la commande au pied est enfoncée pendant le fonctionnement automatique du fauteuil</p> 	<p><b>Indication de l'écran tactile</b></p>  <p><b>Comment déverrouiller</b></p> <p>Relâchez la pédale, vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.</p> <p><b>Fonctions verrouillées</b></p> <p>Toutes les opérations du fauteuil</p>
<p><b>État 4</b></p> <p>Lorsqu'une pression est appliquée au bras auxiliaire dans le sens haut/bas pendant le fonctionnement automatique du fauteuil</p> 	<p><b>Indication de l'écran tactile</b></p>  <p><b>Comment déverrouiller</b></p> <p>Retirez l'obstacle qui a provoqué l'arrêt d'urgence, puis vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.</p> <p><b>Fonctions verrouillées</b></p> <p>Opérations automatiques du fauteuil</p>

## 5 Fonctionnement

<p><b>État 5</b></p> <p>Pendant le mouvement du fauteuil, une pression est appliquée sur le carter de l'articulation arrière dans la direction indiquée par la flèche</p> 	<p><b>Indication de l'écran tactile</b></p>  <p><b>Comment déverrouiller</b></p> <p>Retirez l'obstacle qui a provoqué l'arrêt d'urgence, puis vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.</p> <p><b>Fonctions verrouillées</b></p> <p>Fonctionnement automatique et fonctionnement manuel du fauteuil (abaissement / inclinaison du dossier)</p>
<p><b>État 6</b></p> <p>Lorsqu'une pression est appliquée à l'unité médicale dans le sens indiqué par une flèche pendant le fonctionnement automatique du fauteuil (Approvisionnement de l'armoire)</p> 	<p><b>Indication de l'écran tactile</b></p>  <p><b>Comment déverrouiller</b></p> <p>Retirez l'obstacle qui a provoqué l'arrêt d'urgence, puis vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.</p> <p><b>Fonctions verrouillées</b></p> <p>Opérations automatiques du fauteuil</p>

### 5–17–2 Fonction de verrouillage de la pièce à main

Lorsque la fonction de verrouillage est activée, les indications figurant ci-dessous s'affichent sur l'écran tactile et la pièce à main ne peut pas être utilisée. Les fonctions qui se verrouillent et les étapes pour les déverrouiller sont les suivantes.

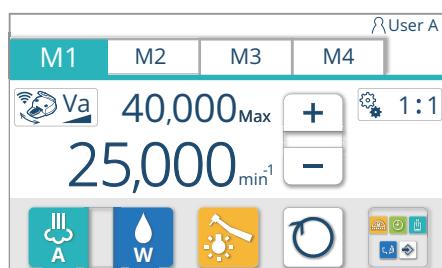
État	Indication de l'écran tactile
	
	Comment déverrouiller
	Relâchez la commande au pied et appuyez à nouveau dessus.
	Fonctions verrouillées
Une pièce à main est saisie sur le porte-instruments pendant que la commande au pied est enfoncée.	Opérations de la pièce à main

### 5-18 Micromoteur

#### Réglage du mode de coulissemement du micromoteur (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

[Exemple de MX2]

Mode de coulissemement (Va/Fix)



Lorsque le micromoteur est saisi sur le support d'instrument, l'écran du micromoteur s'affiche.

Une mémoire peut être sélectionnée parmi quatre mémoires (M1 à M4). Les mémoires peuvent être alternées en appuyant sur l'onglet mémoire.

Le mode de coulissemement peut être sélectionné entre Va et Fix.

##### Va (Variable)

En réglant la rotation maximale et en faisant coulisser la commande au pied vers la gauche ou la droite, la rotation peut être ajustée dans la plage de rotation maximale.

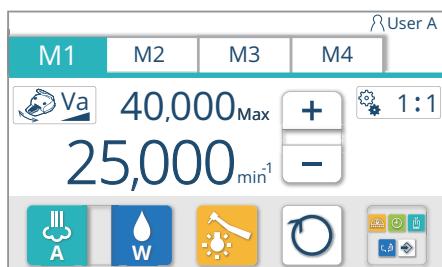
La rotation diminue en coulissant vers la gauche et augmente en coulissant vers la droite.

La rotation peut être ajustée à la rotation maximale en appuyant sur la pédale.

##### Fix (Fixe)

La valeur de rotation peut être ajustée jusqu'au réglage par étapes, quelle que soit la position de la pédale de commande au pied.

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument.
2. Appuyez sur le bouton de mode de coulissemement pour afficher l'écran de réglage du mode de coulissemement.



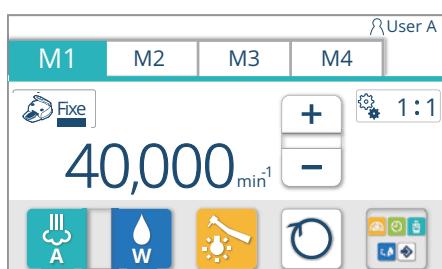
3. Sélectionnez un mode de coulissemement.

4. Mémorisez la sélection en appuyant sur .

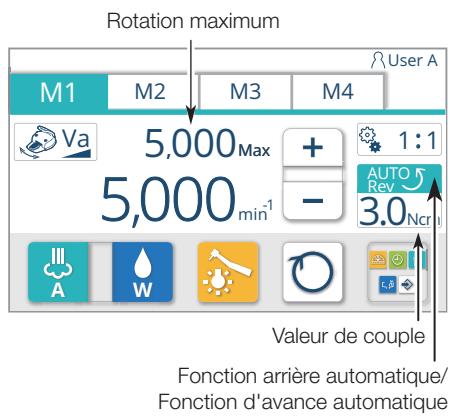
L'écran du micromoteur s'affiche.

Les réglages du mode de coulissemement sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur sans appuyer sur .



[Exemple de MX2]



### Réglage de la rotation maximale (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument

2. Appuyez sur le bouton pour régler la rotation maximale

La plage de réglage de la rotation maximale varie en fonction du modèle de micromoteur (voir la figure ci-dessous).

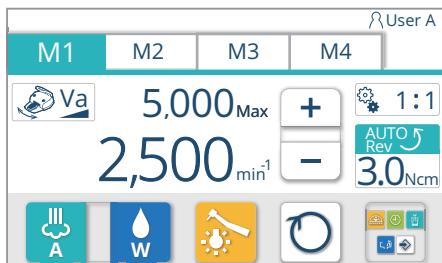
La fonction arrière automatique/fonction avant automatique et la valeur de couple ne s'affichent que lors du réglage de la plage de rotation à basse vitesse (NLX plus/MX2).

Micromoteur modèle	Plage de réglage de la rotation maximale (rapport d'engrenage 1:1)																	
	100	1000	2000	5000	6000	10000	20000	30000	40000									
NBX	<b>Plage de rotation</b>																	
NBX	Intervalle de rotation maximale réglable																	
NBX	Toutes les 1 000																	
NLX plus	<b>Plage de rotation à basse vitesse</b>																	
NLX plus	Intervalle de rotation maximale réglable																	
NLX plus	Toutes les 100	Toutes les 500																
NLX plus	<b>Plage de rotation à grande vitesse</b>																	
NLX plus	Intervalle de rotation maximale réglable																	
NLX plus	Toutes les 1 000																	
NLX nano	<b>Plage de rotation</b>																	
NLX nano	Intervalle de rotation maximale réglable																	
NLX nano	Toutes les 1 000																	
MX2	<b>Plage de rotation à basse vitesse</b>																	
MX2	Intervalle de rotation maximale réglable																	
MX2	Toutes les 100	Toutes les 500																
MX2	<b>Plage de rotation à grande vitesse</b>																	
MX2	Intervalle de rotation maximale réglable																	
MX2	Toutes les 1 000																	
MCX	<b>Plage de rotation</b>																	
MCX	Intervalle de rotation maximale réglable																	
MCX	Toutes les 1 000																	

(Unité : min<sup>-1</sup>)

## 5 Fonctionnement

[Exemple de MX2]



Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

Lorsque le réglage suivant de la condition de la pièce à main est modifié, il peut être mémorisé dans les étapes spécifiées ci-dessous.

- Rotation maximum

[Référence] Réglage de la rotation maximale [page 133]

- Condition de pulvérisation (MARCHE/ARRÊT/Eau/Air)

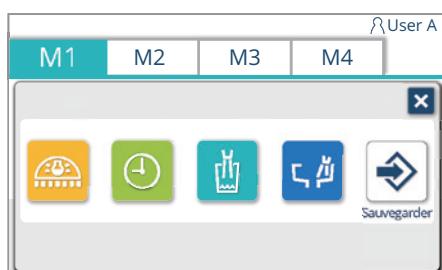
[Référence] Bouton de pulvérisation [page 121]

- Condition d'éclairage de la pièce à main (MARCHE/ARRÊT)

[Référence] Interrupteur d'éclairage de la pièce à main [page 121]

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
2. Sélectionnez un onglet mémoire M1 à M4 et appuyez dessus
3. Changez la condition de la pièce à main (rotation maximale/pulvérisation/éclairage de la pièce à main).
4. Appuyez sur le bouton d'appel de menu pour appeler l'écran de menu
5. Appuyez sur le bouton d'enregistrement

L'écran de réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage s'affiche.



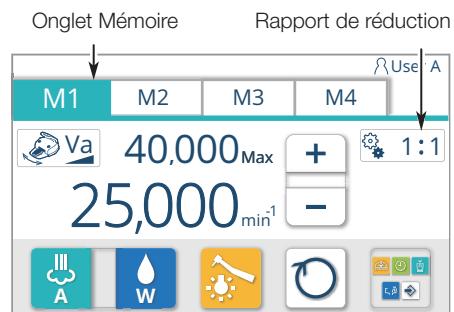
6. Confirmez le réglage affiché et appuyez sur OK pour le mémoriser.

\* Si vous n'appuyez pas sur OK, mais que vous appuyez sur X, le réglage modifié est valide jusqu'à ce que l'interrupteur principal soit mis hors tension, mais le réglage revient à ce qu'il était avant le changement une fois l'interrupteur principal mis hors tension.



## 5 Fonctionnement

[Exemple de MX2]



### Fonction d'affichage de conversion de démultiplication (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

Cette fonction permet d'indiquer une valeur proche de la rotation réelle en convertissant le rapport de la pièce à main à contre-angle/pièce à main droite fixée au micromoteur.

Les quatre types de rapports de démultiplication suivants sont utilisés pour la conversion.

- 1:5 (vitesse quintuple), 1:1 (même vitesse),
- 4:1 (décéléré à un quart de la vitesse),
- 16:1 (décéléré à un seizième de la vitesse)

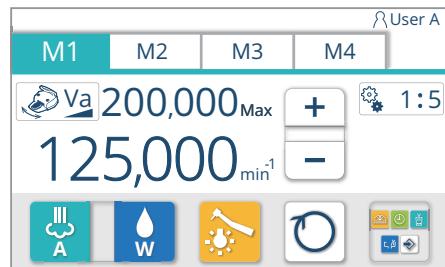
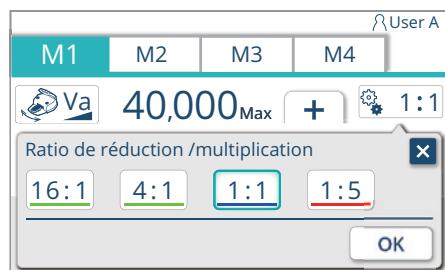
1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument.
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus.
3. Appuyez sur le bouton de rapport de démultiplication 1:1 pour afficher l'écran de réglage du bouton de rapport de démultiplication.
4. Sélectionnez un rapport de démultiplication.

5. Mémorisez la sélection en appuyant sur .

L'écran du micromoteur s'affiche.

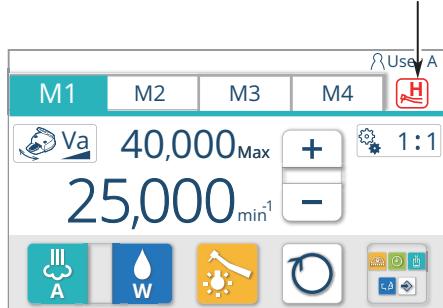
Les réglages du rapport de démultiplication sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur sans appuyer sur .



### Fonction de prévention de surchauffe (NBX/NLX plus/MX2/MCX)

Affiché lorsque la fonction de prévention de surchauffe est activée



Si le produit est utilisé pendant une longue période avec une charge élevée, la fonction de prévention de surchauffe est activée et le couple diminue automatiquement afin d'éviter une surchauffe du micromoteur. Lorsque cela se produit, un signal sonore se fait entendre et **H** s'affiche. Lorsque cette indication est affichée, la fonction de prévention de surchauffe est activée.

Si vous arrêtez la rotation ou utilisez le produit à une charge inférieure, la fonction de prévention de surchauffe se désactive après un certain temps.

### AVERTISSEMENT

Ne pas éteindre et rallumer l'interrupteur principal pour désactiver la fonction de prévention de surchauffe. Cela pourrait provoquer des brûlures en raison de la surchauffe du micromoteur.

### ATTENTION

Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint au micromoteur concerné.

## 5 Fonctionnement

Mode de coulisement (Va/Fix)

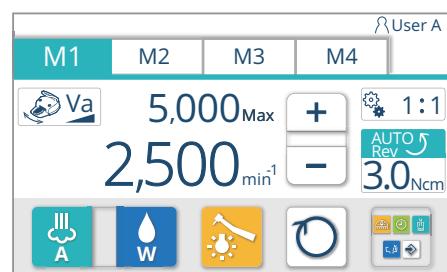


### NLX plus

Dans le cas du micromoteur NLX plus, si la rotation maximale est réglée dans la plage de rotation à basse vitesse (100 à 5 000 min<sup>-1</sup>), la valeur du couple, l'applicabilité de la fonction arrière automatique et l'applicabilité de la fonction avant automatique peuvent être définies.

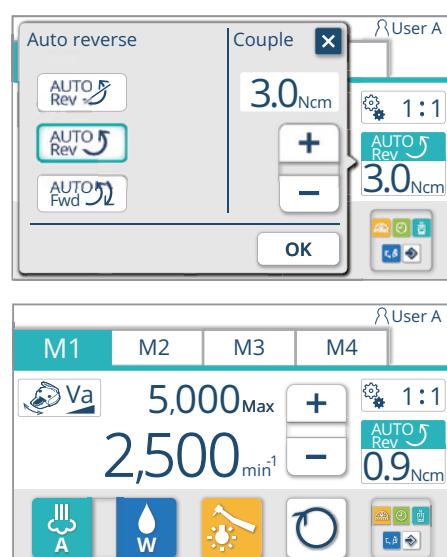
La marche arrière automatique est une fonction qui passe automatiquement en rotation arrière (sens antihoraire) lorsque la charge dépasse la valeur de couple prédéfinie dans la plage de rotation à basse vitesse (0,3-3,0 Ncm).

La marche avant automatique est une fonction qui passe automatiquement en rotation arrière (sens antihoraire) lorsque la charge dépasse la valeur de couple prédéfinie dans la plage de rotation à basse vitesse (0,3-3,0 Ncm), puis revient en rotation avant (sens horaire) lorsque la charge disparaît.



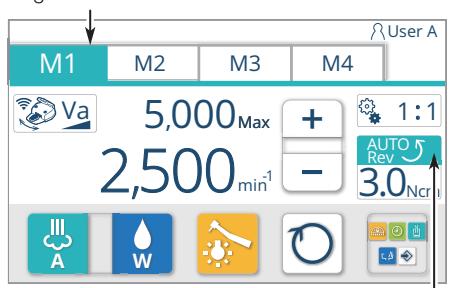
### Réglage d'une valeur de couple

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument.
  2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus.
  3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple **AUTO Rev 3.0 Ncm** pour afficher l'écran de réglage du couple.
  4. Appuyez sur le bouton **+** **-** pour définir la valeur de couple souhaitée.  
<La valeur peut être sélectionnée parmi :>  
0,3/0,4/0,5/0,6/0,7/0,9/1,0/1,2/1,4/1,8/2,1/2,3/2,7/3,0  
Lorsque vous appuyez sur **+**, la valeur du couple monte parmi les options ci-dessus.  
Lorsque vous appuyez sur **-**, la valeur du couple descend parmi les options ci-dessus.
  5. Mémorisez la sélection en appuyant sur **OK**.  
L'écran du micromoteur s'affiche.  
Les réglages de la valeur de couple sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.
- \* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur **X** sans appuyer sur **OK**.



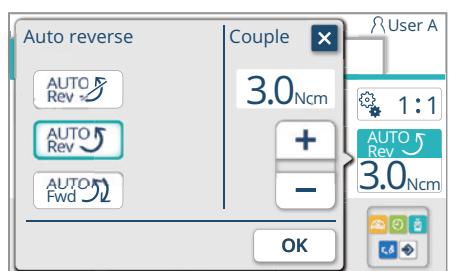
## 5 Fonctionnement

Onglet Mémoire



### Réglage de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple pour afficher l'écran de réglage de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique



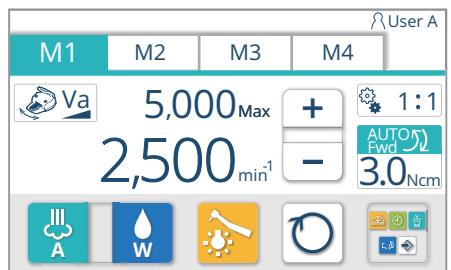
#### 4. Sélectionnez le réglage requis de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique

- : Réglage sur « Sans fonction arrière automatique »
- : Réglage sur « Fonction arrière automatique »
- : Réglage sur « Fonction avant automatique »

#### 5. Mémorisez la sélection en appuyant sur OK

L'écran du micromoteur s'affiche.  
Les réglages de la fonction arrière automatique et de la fonction avant automatique sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur sans appuyer OK

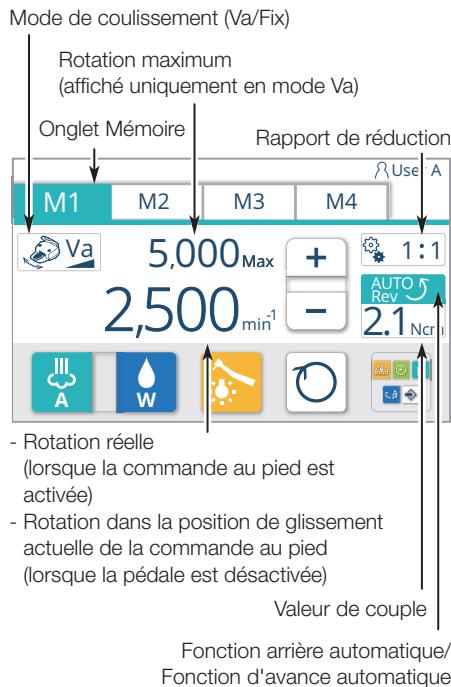


### ATTENTION

Si une lime en forme de vis inversée, etc. est fixée au NLX plus, assurez-vous de régler sur « Sans fonction arrière automatique », et changez le sens de rotation en utilisant le commutateur de marche avant/arrière sur le micromoteur.

Si cet appareil est réglé sur « Fonction arrière automatique/fonction avant automatique », la lime risque d'être endommagée et de provoquer des blessures.

## 5 Fonctionnement



### MX2

Dans le cas du micromoteur MX2, si la rotation maximale est réglée dans la plage de rotation à basse vitesse (100 à 5 000 min<sup>-1</sup>), la valeur du couple, l'applicabilité de la fonction arrière automatique et la durée de la fonction avant automatique peuvent être définies. L'applicabilité du mode réciproque peut être définie.

La marche arrière automatique est une fonction qui passe automatiquement en rotation arrière (sens antihoraire) lorsque la charge dépasse la valeur de couple prédéfinie dans la plage de rotation à basse vitesse (0,4-3,5 Ncm).

La marche avant automatique est une fonction qui passe automatiquement en rotation arrière (sens antihoraire) lorsque la charge dépasse la valeur de couple prédéfinie dans la plage de rotation à basse vitesse (0,4-3,5 Ncm), puis revient en rotation avant (sens horaire) une fois la durée spécifiée écoulée (fonction avant automatique).



En mode réciproque, le micromoteur oscille à l'angle, à la vitesse d'accélération et à la valeur de couple prédéfinis.

Ce mode permet de démarrer ou d'arrêter le fonctionnement uniquement.

\*La vitesse de rotation ne peut pas être réglée.

Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur au pied, s'affiche comme indiqué sur la figure de gauche. Lorsque vous n'appuyez pas sur la commande au pied, s'affiche.

Le réglage de au bas de l'écran ne peut pas être modifié.

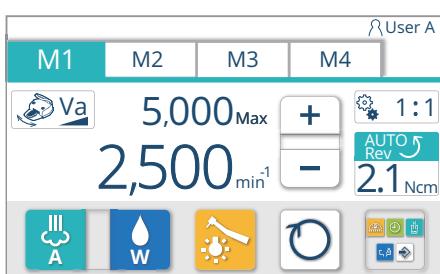
Pour utiliser le mode réciproque, le contre-angle et les limes désignés sont nécessaires.

L'angle de contre-angle désigné est indiqué ci-dessous :  
CA ENDO (REF 1600955) par Bien Air

Les limes désignées sont indiquées ci-dessous :  
WaveOne® Gold par Dentsply Maillefer

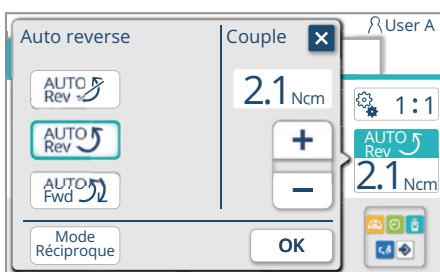
par VDW

## 5 Fonctionnement

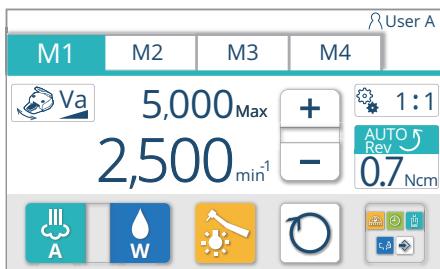


### Réglage d'une valeur de couple

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple **2.1 Ncm** pour afficher l'écran de réglage du couple



4. Appuyez sur le bouton **+** **-** pour définir la valeur de couple souhaitée  
<La valeur peut être sélectionnée parmi :>  
0,4/0,7/1,1/1,4/1,8/2,1/2,5/2,8/3,2/3,5  
Lorsque vous appuyez sur le bouton **+**, la valeur du couple monte parmi les options ci-dessus.  
Lorsque vous appuyez sur le bouton **-**, la valeur du couple descend parmi les options ci-dessus.

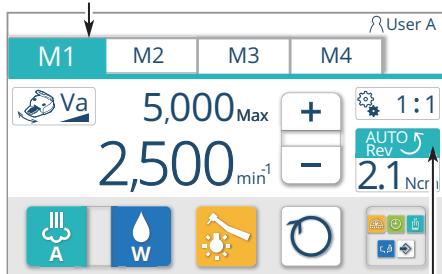


5. Mémorisez la sélection en appuyant sur **OK**  
L'écran du micromoteur s'affiche.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur **x** sans appuyer **OK**

## 5 Fonctionnement

Onglet Mémoire



Fonction arrière automatique/  
Fonction d'avance automatique

### Réglage de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple **2.1 Ncm** pour afficher l'écran de réglage de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique
4. Sélectionnez le réglage requis de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique
  - **AUTO Rev ↗**: Réglage sur « Sans fonction arrière automatique »
  - **AUTO Rev ↘**: Réglage sur « Fonction arrière automatique »
  - **AUTO Fwd ↗**: Réglage sur « Fonction avant automatique »
  - **Mode Réciproque**: Réglage sur « Mode réciproque »  
[Référence] Réglage du mode réciproque [pages 143 à 145]

### 5. Mémorisez la sélection en appuyant sur **OK**

L'écran du micromoteur s'affiche.

Les réglages de la fonction arrière automatique, de la fonction avant automatique et du mode réciproque sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur **X** sans appuyer **OK**

## ⚠ ATTENTION

Si une lime en forme de vis inversée, etc. est fixée au MX2, assurez-vous de régler sur « Pas de fonction arrière automatique », et changez le sens de rotation à l'aide du bouton avant/arrière du micromoteur.

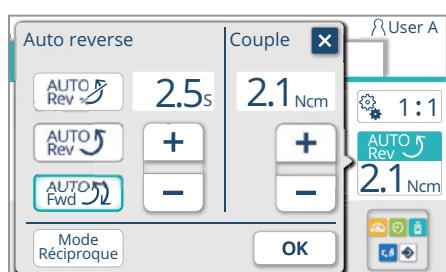
Si cet appareil est réglé sur « Fonction arrière automatique/fonction avant automatique », la lime risque d'être endommagée et de provoquer des blessures.

## 5 Fonctionnement

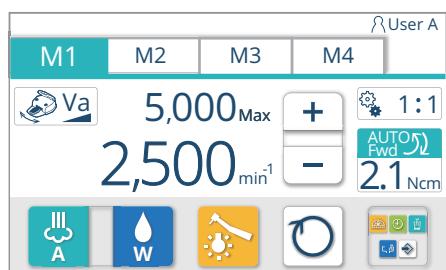


### Réglage de la durée de la fonction avant automatique

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple **AUTO Fwd ↗ 2.1 Ncm** pour afficher l'écran de fonction arrière automatique



4. Sélectionnez la fonction avant automatique **AUTO Fwd ↗** depuis le réglage de fonction arrière automatique/fonction avant automatique
5. Appuyez sur le bouton **[+]** **[-]** pour sélectionner une durée entre 0,0-25,4 secondes  
La sélection peut être effectuée par intervalle de 0,1 seconde.  
Si vous maintenez le bouton **[+]** **[-]** enfoncé, l'intervalle de temps est de 0,5 seconde.

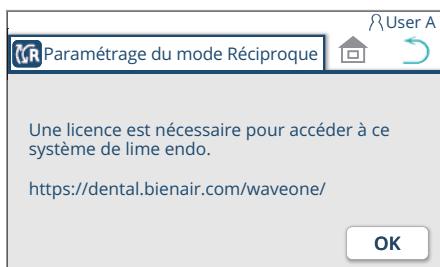
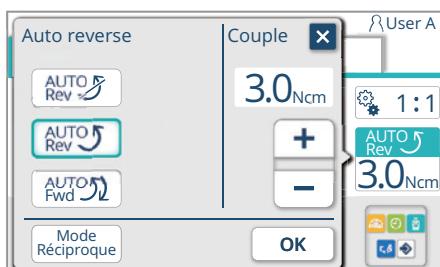
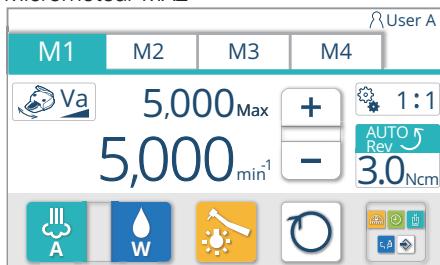


6. Mémorisez la sélection en appuyant sur **OK**  
L'écran du micromoteur s'affiche.  
Les réglages de la durée de marche avant automatique sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur **X** sans appuyer **OK**

## 5 Fonctionnement

(Exemple) Révolution automatique du Micromoteur MX2



## Réglage du mode réciproque

## Réglage du démarrage

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
  2. Réglez la vitesse de rotation à 5 000 min<sup>-1</sup> ou moins en appuyant sur  
  
+   -
  3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple 

4. Appuyez sur le bouton réciproque

Lorsque le commutateur réciproque est sélectionné, la couleur du cadre devient bleue.

\* Mode Réciproque Le bouton ne s'affiche pas lorsque le japonais est la langue de réglage ou lorsque le micromoteur est utilisé, excepté MX2.

\* Appuyer sur le bouton  ramène l'affichage à l'écran du micromoteur.

5. Appuyez sur le bouton **OK**

L'écran vous demande d'obtenir une licence.

\* Les procédures 6 à 9 décrites ci-dessous ne s'affichent que lors du premier réglage.

Une fois le réglage terminé, l'écran du micromoteur s'affiche.

\* Appuyer sur le bouton ↵ ramène

- L'écran de saisie du code d'activation s'affiche.

### 3. Obtenez le code d'activation sur

11. Obtenez le code d'activation sur le site Web suivant  
[Référence] Comment obtenir le code d'activation [Page 145]  
<https://dental.bienair.com/waveone/>

Lors de l'obtention du code d'activation, le code d'identification affiché en haut à gauche de l'écran est nécessaire.

8. Entrez le code d'activation obtenu dans la procédure 7.

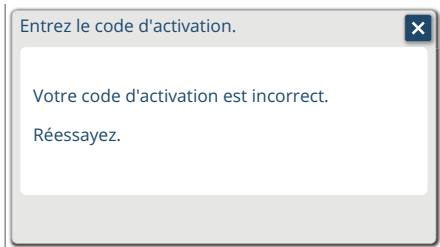
Pour passer en mode de saisie alphanumérique, appuyez sur le bouton alphanumérique  . Chaque pression sur le bouton alterne l'affichage dans l'ordre  -  -  .

9. Après avoir saisi le code, appuyez sur le bouton **OK**

Après l'émission d'un signal sonore, l'écran du micromoteur s'affiche.

Le réglage du mode réciproque est mémorisé dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

## 5 Fonctionnement

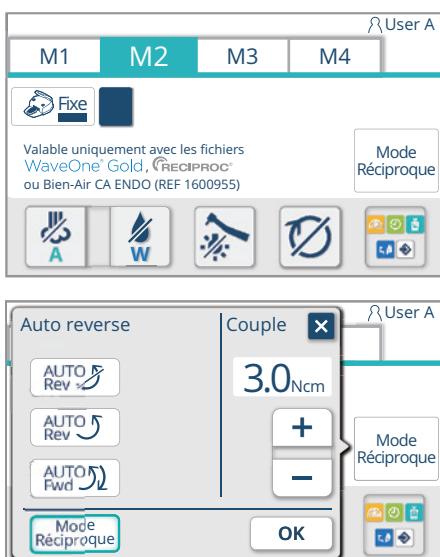


Si le code d'activation est incorrect, l'écran indiqué à gauche s'affiche.  
Après avoir appuyé sur le bouton **X**, reprenez le réglage à partir de la procédure 8.

### Annulation du mode réciproque

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument  
L'écran du micromoteur s'affiche.

2. Appuyez sur l'interrupteur **Mode Réciproque**.

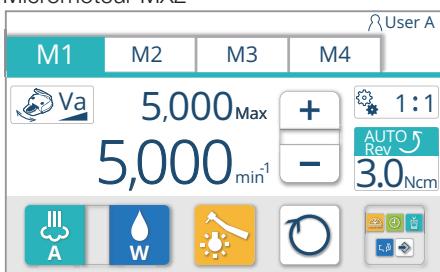


3. Appuyez sur l'un des boutons suivants **AUTO Rev ↗**, **AUTO Rev ↘** ou **AUTO Fwd ↘**  
Lorsque le bouton a été sélectionné, la couleur du cadre devient bleue.

\* Appuyer sur le bouton **X** ramène l'affichage à l'écran du micromoteur.

4. Appuyez sur le bouton **OK**  
L'écran du micromoteur s'affiche.

(Exemple) Révolution automatique du Micromoteur MX2



## 5 Fonctionnement

Site Web pour obtenir le code d'activation



### Comment obtenir le code d'activation

Sélectionnez « l'unité dentaire » indiquée sur la figure de gauche.

Écran de saisie des informations

Dental unit brand \*

Name \* First name \*

Dental office \*

Email address \*

License code \*

ID code \*

GENERATE THE ACTIVATION CODE

Your Activation Code

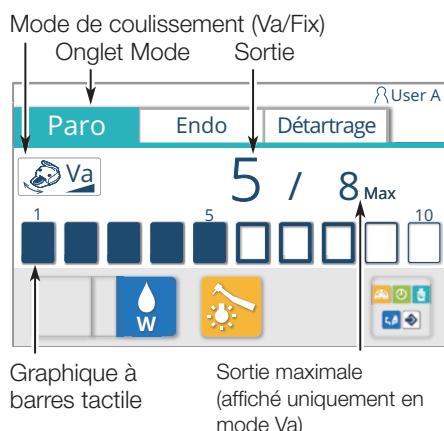
Please enter your activation code in the dental unit screen and get WaveOne activated.

Contact Bien-Air support

1. Entrez les informations suivantes dans les cases 1 à 6.
  - 1 Sélectionnez « Belmont »
  - 2 Saisissez votre nom
  - 3 Saisissez votre adresse
  - 4 Saisissez votre adresse e-mail
  - 5 Saisissez le code de licence contenu dans la case de contre-angle.
  - 6 Saisissez le code d'identification affiché sur l'écran tactile de l'unité médicale.  
[Référence] Réglage du mode réciproque —  
Réglage du démarrage — 7. [page 143]
2. Saisissez les informations dans les cases 1 à 6 et appuyez sur **GENERATE THE ACTIVATION CODE**  
Le code d'activation s'affiche dans la case 7.
3. Saisissez le code d'activation obtenu dans la case lorsque vous y êtes invité dans la procédure 8—  
Réglage du démarrage—Réglage du mode réciproque [Page 143].

Le contenu de l'affichage est susceptible d'être modifié sans préavis.

## 5 Fonctionnement



(Exemple d'indication)  
Sortie maximale : 8 ; Sortie : 5



### 5-19 Détartreur ultrasonique

#### Réglage du bouton Paro/Endo/Détartrage

Lorsque le détartreur à ultrasons est saisi sur le support d'instrument, l'écran du détartreur électrique s'affiche et le mode s'affiche en haut à gauche.

Le mode peut être sélectionné entre « Paro », « Endo » et « Détartrage ».

Le mode bascule en appuyant sur l'onglet de mode.

\* Lorsque vous utilisez NO PAIN, le mode ne peut pas être sélectionné.

Le mode de coulisement peut être sélectionné entre Va et Fix.

#### Va (Variable)

En faisant coulisser la commande au pied vers la gauche ou vers la droite, la puissance peut être ajustée dans la plage de puissance maximale.

La puissance diminue en coulissant vers la gauche et augmente en coulissant vers la droite.

Le graphique à barres tactiles et l'indication de puissance s'affichent en fonction de la position de coulisement de la pédale.

Le réglage de puissance maximale peut être modifié à l'aide du graphique à barres tactiles □ □ □.

La puissance du détartreur électrique ne peut pas être modifiée lorsque le détartreur est en

cours d'utilisation. Après avoir désactivé le détartreur, modifiez la puissance à l'aide du graphique à barres tactiles □ □ □.

#### Fix (Fixe)

La puissance est fixée uniquement avec la valeur réglée.

1. Saisissez le détartreur à ultrasons sur le support d'instrument

2. Appuyez sur le bouton de mode de coulisement pour afficher l'écran de réglage du mode de coulisement

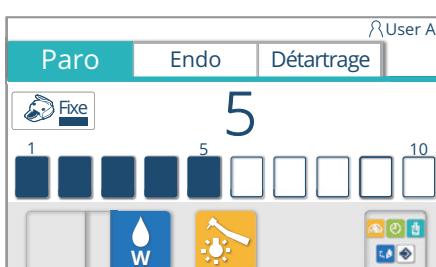
3. Sélectionnez un mode de coulisement

4. Mémorisez la sélection en appuyant sur

L'écran du détartreur électrique s'affiche.

Les réglages du mode de coulisement sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur sans appuyer



## 5 Fonctionnement

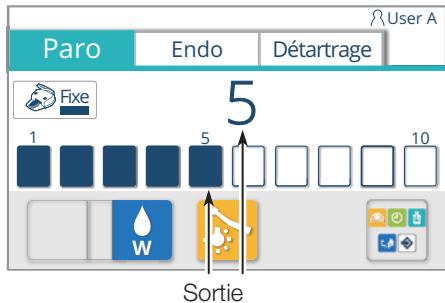
Mode de coulissemement Va



Réglage de la puissance maximale en mode de coulissemement Va

1. Saisissez le détartreur à ultrasons sur le support d'instrument
2. Appuyez sur le graphique à barres tactile qui correspond à la valeur de puissance maximale requise et sélectionnez la puissance maximale entre 1 et 10

Mode de coulissemement Fix



Réglage de la puissance maximale en mode de coulissemement Fix

1. Saisissez le détartreur à ultrasons sur le support d'instrument
2. Appuyez sur le graphique à barres tactile qui correspond à la valeur de puissance requise et sélectionnez la puissance entre 1 et 10

### ATTENTION

Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint au détartrleur concerné.

### Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension

Lorsque le réglage suivant de la condition de la pièce à main est modifié, il peut être mémorisé dans les étapes spécifiées ci-dessous.

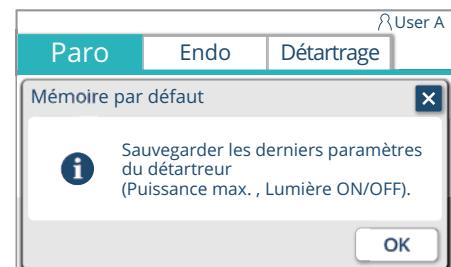
- Puissance maximale

[Référence] Réglage de la puissance maximale [page 147]

- Condition d'éclairage de la pièce à main (MARCHE/ARRÊT)

[Référence] Interrupteur d'éclairage de la pièce à main [page 121]

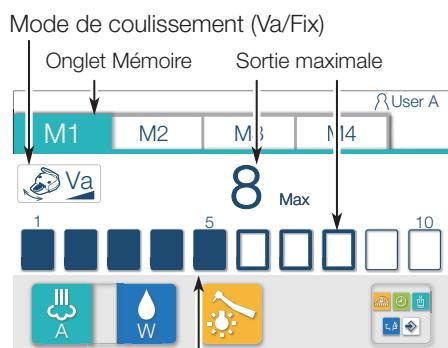
1. Saisissez le détartrleur à ultrasons sur le support d'instrument
2. Sélectionnez un mode dans l'onglet de mode et appuyez dessus
3. Changez la condition de la pièce à main (rotation maximale/pulvérisation/ éclairage de la pièce à main).
4. Appuyez sur le bouton d'appel de menu  pour appeler l'écran de menu
5. Appuyez sur le bouton d'enregistrement  L'écran de réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage s'affiche.
6. Confirmez le réglage à enregistrer et appuyez sur  pour le mémoriser.  
 \* Si vous n'appuyez pas sur , mais que vous appuyez sur , le réglage modifié est valide jusqu'à ce que l'interrupteur principal soit mis hors tension, mais le réglage revient à ce qu'il était avant le changement une fois l'interrupteur principal mis hors tension.



### ATTENTION

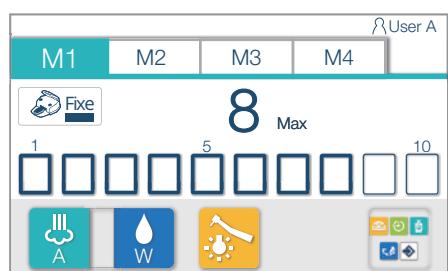
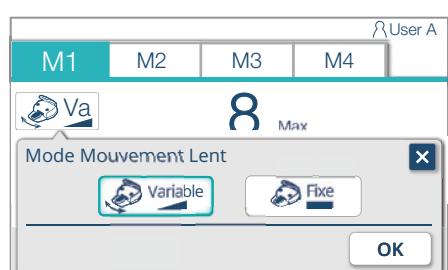
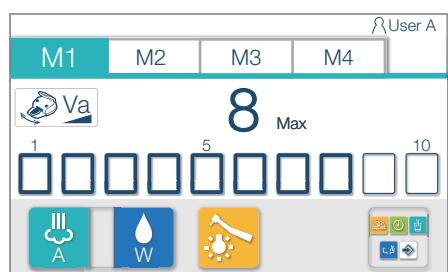
Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint au détartrleur concerné.

## 5 Fonctionnement



Graphique à barres tactile (sortie de limite supérieure)

(Exemple d'indication)  
Sortie maximale : 10/Sortie de fonctionnement : 5



### 5-20 Turbine/moteur pneumatique

#### Réglage du mode de coulissemement

Le réglage initial d'une pièce à main à la mise sous tension peut être copié dans une autre mémoire utilisateur.

Lorsque la turbine/moteur pneumatique est saisie sur le support d'instrument, l'écran de la turbine s'affiche.

Une mémoire peut être sélectionnée parmi quatre mémoires (M1 à M4). Le numéro de mémoire peut être changé en appuyant sur l'onglet mémoire.

Le mode de coulissemement peut être sélectionné entre Va et Fix.

La mémoire de la turbine/moteur pneumatique ne peut pas être réglée individuellement pour Va et Fix.

Les réglages Va et Fix doivent être communs entre M1 et M4.

#### Va (Variable)

Réglez la puissance maximale comme expliqué à la [Page 150].

En cours de fonctionnement, la puissance peut être ajustée dans la plage de cette puissance maximale en faisant coulisser la commande au pied vers la gauche (pour diminuer) ou vers la droite (pour augmenter), ou en appuyant sur la pédale (pour augmenter) ou en la relâchant (pour diminuer).

#### Fix

Réglez la puissance maximale comme expliqué à la [Page 150].

La puissance de limite supérieure peut être ajustée à la valeur de puissance maximale en appuyant sur la pédale, quelle que soit la position de la commande au pied.

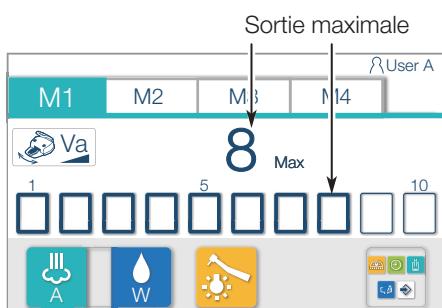
1. Saisissez la turbine/moteur pneumatique sur le support d'instrument
2. Appuyez sur le bouton de mode de coulissemement pour afficher l'écran de réglage du mode de coulissemement
3. Sélectionnez un mode de coulissemement
4. Mémorisez la sélection en appuyant sur L'écran de la turbine s'affiche.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur sans appuyer

## 5 Fonctionnement

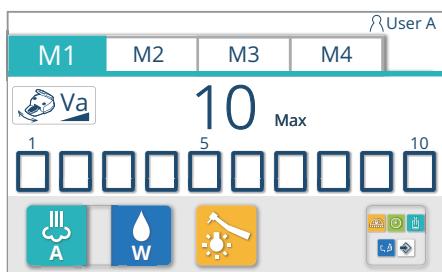
(Exemple d'indication)

Sortie maximale : Passer de 8 à 10



### Réglage de la puissance maximale

1. Saisissez la turbine/moteur pneumatique sur le support d'instrument
2. Appuyez sur le graphique à barres tactile qui correspond à la valeur de puissance maximale requise et sélectionnez la puissance maximale entre 1 et 10

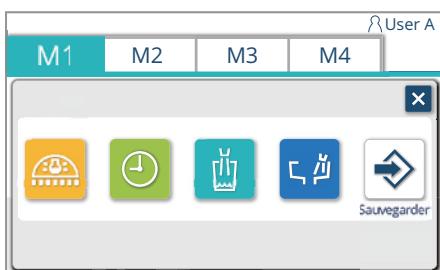
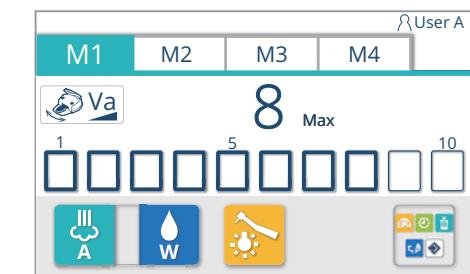


### Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension

Lorsque le réglage suivant de la condition de la pièce à main est modifié, il peut être mémorisé dans les étapes spécifiées ci-dessous.

- Puissance maximale  
[Référence] Réglage de la puissance maximale [page 150]
- Condition de pulvérisation (MARCHE/ARRÊT/Eau/Air)  
[Référence] Bouton de pulvérisation [page 121]
- Condition d'éclairage de la pièce à main (MARCHE/ARRÊT)  
[Référence] Interrupteur d'éclairage de la pièce à main [page 121]

1. Saisissez la turbine/moteur pneumatique sur le support d'instrument
  2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
  3. Changez la condition de la pièce à main (puissance maximale/pulvérisation/ éclairage de la pièce à main)
  4. Appuyez sur le bouton d'appel de menu  pour appeler l'écran de menu
  5. Appuyez sur le bouton d'enregistrement  L'écran de réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage s'affiche.
  6. Confirmez le réglage affiché et appuyez sur  pour le mémoriser
- \* Si vous n'appuyez pas sur , mais que vous appuyez sur , le réglage modifié est valide jusqu'à ce que l'interrupteur principal soit mis hors tension, mais le réglage revient à ce qu'il était avant le changement une fois l'interrupteur principal mis hors tension.



### ATTENTION

Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint à la turbine/moteur pneumatique.

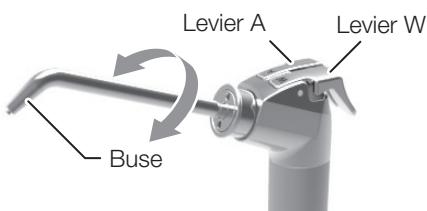
### 5-21 Seringues

Seringue BT14 3 VOIES  
 Seringue SYR-20 3 VOIES  
 Seringue de type 77 3 VOIES  
 Seringue LUZZANI 6 VOIES L  
 Seringue LUZZANI 3 VOIES  
 Seringue DCI

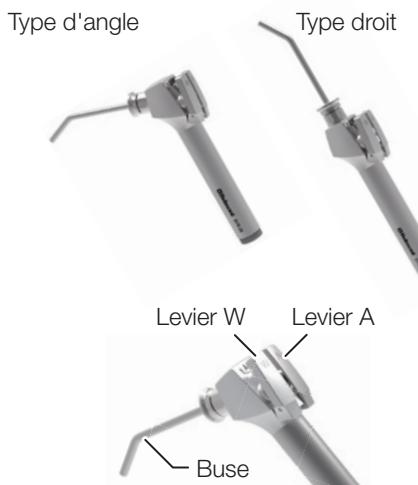
## ATTENTION

Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint à la seringue concernée.

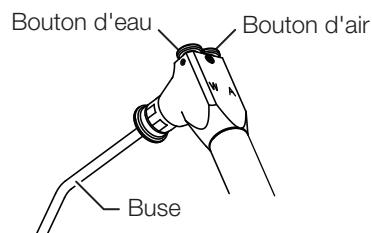
Seringue BT14 3 VOIES



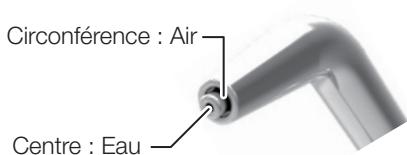
Seringue SYR-20 3 VOIES



Seringue de type 77 3 VOIES



Pointe de la buse  
 (Commun à tous les types)



Fonctionnement de la seringue BT14 3 VOIES/ de la seringue SYR-20 3 VOIES/ de la seringue type 77 3 VOIES

#### (1) Pulvérisation d'eau/air

Appuyez sur le levier W/bouton de l'eau pour faire sortir l'eau.

Appuyez sur le levier A/bouton de l'air pour faire sortir l'air.

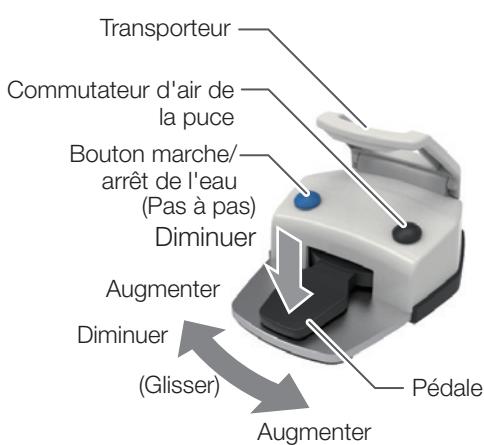
Appuyez simultanément sur les deux leviers/boutons pour activer la pulvérisation.

De l'eau sort du centre de l'embout et de l'air sort de la circonference de l'embout.

#### (2) Rotation de la buse

La buse tourne de 360°.

Si l'air est fourni immédiatement après l'utilisation de l'eau ou la fixation de l'embout, une petite quantité d'eau restant dans l'embout peut s'écouler. Lors de l'approvisionnement en air, appuyez deux ou trois fois sur le levier A/bouton d'air pour vérifier que l'eau ne s'écoule pas.



### 5-22 Pédale de commande (filaire/sans fil)

#### Pédale

<Lors de l'utilisation du micromoteur>

La rotation et la puissance peuvent être réglées par les niveaux de coulissemement et de pression de la pédale.

(Dans la plage de rotation maximale indiquée)

En mode Va, la rotation diminue en faisant coulisser la pédale vers la gauche et augmente en la faisant coulisser vers la droite.

<Lors de l'utilisation de la turbine/moteur pneumatique>

L'opération n'est possible qu'à une puissance maximale de 10 max., et l'opération marche/arrêt peut être effectuée par pression. Il n'est pas possible d'ajuster la puissance par les niveaux de coulissemement/pression.

<Lors de l'utilisation du détartrage à ultrasons>

Le fonctionnement est activé en appuyant sur la pédale.

Il n'est pas possible d'ajuster la puissance par les niveaux de coulissemement en cours de fonctionnement.

\* La puissance du détartrage électrique ne peut pas être modifiée lorsque le détartrage est en cours d'utilisation. Après avoir désactivé le détartrage, modifiez la puissance, puis réactivez le détartrage.

La puissance peut être réglée par niveau de coulissemement de la pédale.

Il n'est pas possible d'ajuster la puissance par niveau de pression.

(Dans la plage de puissance maximale indiquée)

La puissance actuelle diminue en faisant coulisser la pédale vers la gauche et augmente en la faisant coulisser vers la droite.

#### Bouton marche/arrêt de l'eau

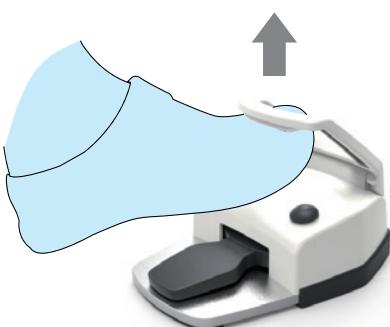
Le mode de pulvérisation peut être changé.

#### Commutateur d'air de la puce

L'air est évacué par la puce du micromoteur ou par la turbine/moteur pneumatique.

#### Transporteur

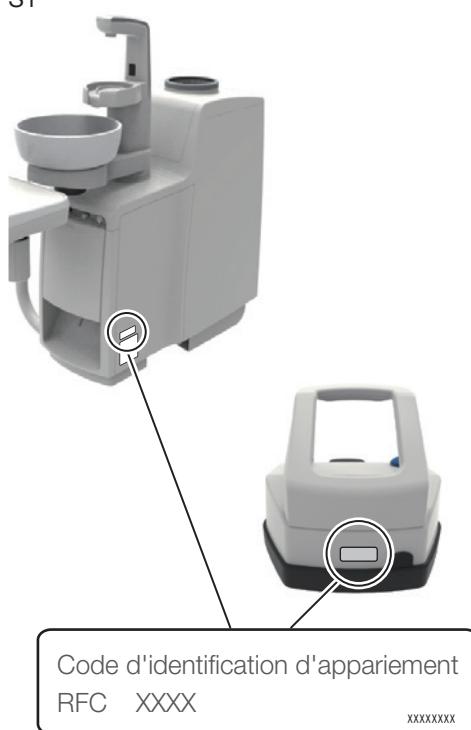
La commande au pied peut être déplacée en la suspendant au-dessus du pied.



Les piles ne sont pas incluses. Insérez les piles en vous référant à « Comment remplacer les piles de la pédale de commande sans fil » [page 155].

## 5 Fonctionnement

S1



### 5–22–1 Confirmation de l'appairage de la pédale de commande sans fil

Des autocollants indiquant le code d'identification d'appairage sont apposés sur la pédale de commande sans fil et sur le côté du crachoir. Vérifiez que le même code d'identification d'appairage est indiqué.

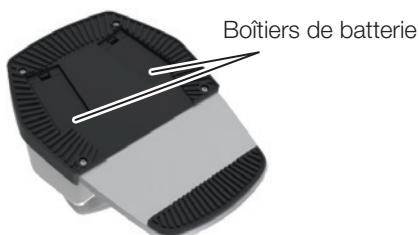
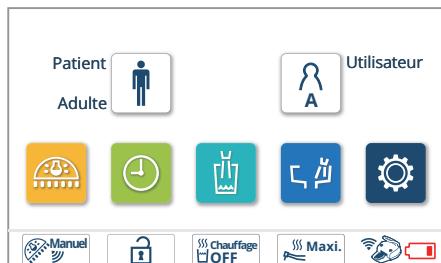
S3/S4



Si plusieurs exemplaires du produit sont utilisés au même étage, veillez à ne pas utiliser une pédale de commande sans fil couplée à une autre unité.

## AVERTISSEMENT

### 5-22-2 Comment remplacer les piles de la pédale de commande sans fil



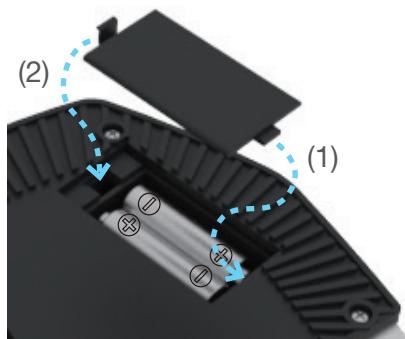
#### ATTENTION

Lorsque l'indication du niveau des piles de l'écran d'accueil devient , remplacez rapidement les piles par des neuves.

1. Mettre l'interrupteur principal sur arrêt

2. Retirez les couvercles des deux compartiments de piles à l'arrière de la pédale de commande sans fil

Mettez l'interrupteur principal sur arrêt pendant le remplacement des piles. Faute de quoi, vous risquez d'appuyer par inadvertance sur un bouton ou une pédale, causant un mouvement involontaire et entraînant des dommages ou des blessures, ou un dysfonctionnement du produit.



3. Insérez deux piles AA neuves/chargées dans chaque boîtier. Utilisez des piles alcalines sèches ou des piles NiMH.

Veillez à mettre les piles dans le bon sens (positif/négatif).

4. Fixez le couvercle de chaque boîtier de piles dans l'ordre indiqué par les flèches (1, 2).

#### ATTENTION

N'utilisez pas de piles autres que les types spécifiés. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées et ne mélangez pas différents types de piles (par exemple des piles alcalines sèches avec des piles NiMH). Notez qu'une mauvaise utilisation des piles provoque des fuites ou des ruptures.

Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une semaine ou plus.

### 5–22–3 Connexion du câble d'une pédale de commande sans fil

#### Point de connexion

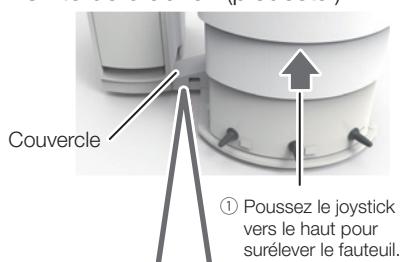
Il y a un point de connexion où le capuchon en caoutchouc est retiré.

Fauteuil S1/S3 (Fauteuil contour)

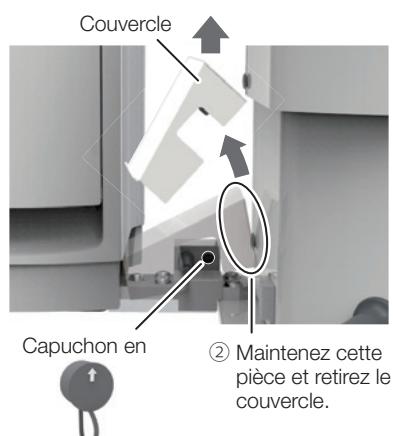


Capuchon en caoutchouc

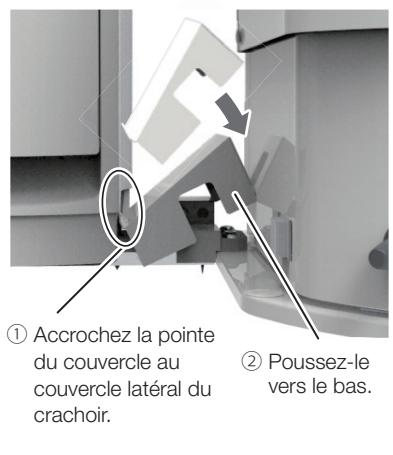
S4 Unité de crachoir (piédestal)



Comment retirer le couvercle



Comment fixer le couvercle



Si la pédale de commande sans fil ne fonctionne pas normalement même après le remplacement des piles, l'appareil peut être utilisé en connectant le câble contenu dans l'emballage.

L'onde électrique utilisée pour la pédale de commande sans fil peut être interrompue en fonction des conditions sur le lieu d'utilisation du produit, ce qui peut affecter les fonctions de la pièce à main. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du produit.

N'oubliez pas de mettre l'interrupteur principal sur arrêt avant de connecter le câble. Faute de quoi, l'appareil risque de ne pas fonctionner normalement.

Avant d'utiliser le câble, retirez les piles des boîtiers de piles. Faute de quoi, l'appareil risque de ne pas fonctionner normalement.

Lorsque vous retirez le câble, veillez à tenir la partie indiquée lorsque vous le tirez. Faute de quoi, une panne risque de se produire.

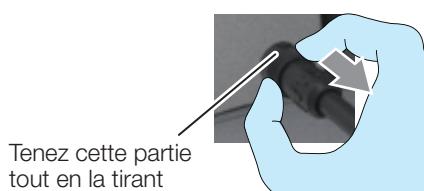
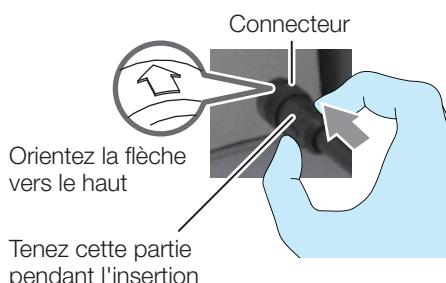
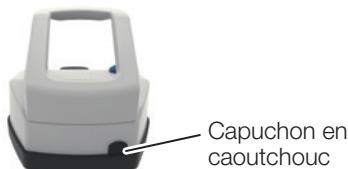
Le câble de connexion est uniquement prévu pour une utilisation temporaire et il ne doit pas être utilisé de manière permanente.

## 5 Fonctionnement

Chariot du médecin (unité de jonction)



Pédale de commande sans fil



### Comment effectuer la connexion

Lors de la connexion du câble au fauteuil ou au crachoir, retirez le capuchon en caoutchouc et insérez le connecteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, en orientant le repère fléché vers le haut.

Il en va de même lors de la connexion du câble sur le côté de la pédale de commande sans fil.

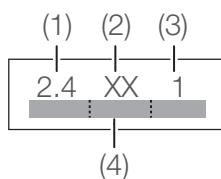
\* Conservez le capuchon en caoutchouc de la pédale de commande sans fil de façon à ne pas le perdre.

### Comment effectuer le retrait

Lorsque vous retirez le câble, veillez à tenir la partie indiquée sur la figure tout en tirant dessus, puis fixez le capuchon en caoutchouc.

Veillez à fixer le capuchon en caoutchouc avant d'utiliser l'appareil. Si l'équipement est utilisé sans fixer le capuchon en caoutchouc, la poussière et l'eau peuvent pénétrer et entraîner un dysfonctionnement.

### 5–22–4 Précautions d'utilisation de la pédale de commande sans fil



Interférences radioélectriques avec ce produit.

Ce produit contient des équipements radio qui utilisent toute la bande 2,4 GHz ((1)), et les interférences avec la bande d'identification mobile ((4)) sont inévitables. Le système FSK ((2)) est utilisé comme méthode de modulation et la distance d'interférence présumée est de 10 mètres ((3)).

La distance d'interférence présumée signifie la distance à laquelle les interférences radioélectriques sur les stations radio des locaux ou les stations de radio à faible puissance spécifiées sont prévues.

De nombreux autres appareils, y compris ceux décrits ci-dessous, utilisent la même bande de fréquence que ce produit : Les appareils industriels tels que les fours à micro-ondes, les appareils scientifiques et médicaux, les stations de radio destinées à l'identification des objets mobiles utilisés pour les lignes de production dans les installations (stations de radio qui nécessitent une licence), les stations de radio de faible puissance spécifiées (stations de radio qui ne nécessitent aucune licence) et les stations de radio amateur (stations de radio qui nécessitent une licence).

- 1) Vérifiez qu'aucune station de radio locale pour l'identification des objets mobiles ou des stations de radio de faible puissance spécifiées ne fonctionne à proximité avant de commencer à utiliser ce produit.
- 2) Si vous remarquez que ce produit provoque des interférences radio dangereuses sur une station de radio locale pour l'identification des objets mobiles, arrêtez immédiatement toutes les émissions d'ondes radio et contactez votre concessionnaire Belmont.
- 3) Si vous rencontrez des problèmes, par exemple si ce produit provoque des interférences radio dangereuses sur une station radio de faible puissance spécifiée pour l'identification des objets mobiles, contactez votre concessionnaire Belmont.

Les appareils énumérés ci-dessous peuvent provoquer des interférences radioélectriques dans la bande 2,4 GHz :

- Périphériques LAN sans fil  
Ordinateur de réception (utilisé dans l'environnement sans fil de l'hôpital), souris, clavier (Bluetooth, bande 2,4 GHz), microscope, caméra intra-orale, équipement de radiographie panoramique, CT, etc.
- Appareil d'identification d'objet mobile (comme les dispositifs antivol, les systèmes de surveillance d'entrée et de sortie, etc.)
- Autres (bistouris électriques, fours à micro-ondes, etc.)

#### Certification de l'équipement

Les instruments sans fil intégrés à ce produit sont certifiés en tant qu'appareils de radiofréquence pour les communications à faible puissance conformément à la loi sur la radio.

Les certificats sont indiqués sur l'équipement de radiofréquence. Par conséquent, aucune licence n'est requise pour utiliser ce produit. Cependant, si vous prenez l'une des mesures énumérées ci-dessous avec ce produit, vous risquez de violer la loi et d'être puni.

- Démontage ou modification des instruments de radiofréquence intégrés à ce produit
- Retrait des étiquettes de certificat des instruments de radiofréquence intégrés à ce produit

Spécifications de la pédale de commande sans fil

Système de transmission : F1D (FSK)

Puissance de transmission maximale : 1 mW

Batterie : 4 piles AA

(pile alcaline ou pile NiMH (rechargeable))

Durée de vie de la batterie : Environ 1 640 heures

- Utilisation de piles AA Eneloop

- Utilisées pour des cabinets de 15 à 20 patients par jour

- Utilisés 5 jours par semaine, dont l'un est utilisé uniquement le matin

\* La durée de vie des piles varie en fonction de l'environnement d'utilisation  
(fréquence d'utilisation, qualité radio, etc.).

\* Eneloop est une marque déposée du groupe Panasonic.

### 5-23 Panneau d'entretien

(1) Coupleur de service d'eau

Cet interrupteur active l'alimentation en eau d'un appareil externe.

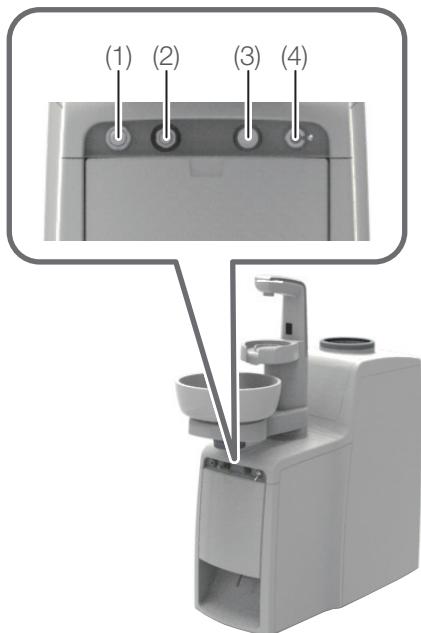
(2) Bouton de commande d'alimentation en eau pour le coupleur de service d'eau

Ce bouton règle la quantité d'eau fournie à un appareil externe.

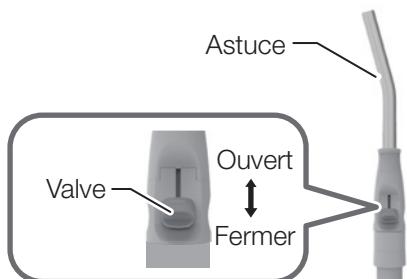
(3) Coupleur de service d'air

Fournit de l'air à un appareil externe.

(4) Interrupteur principal



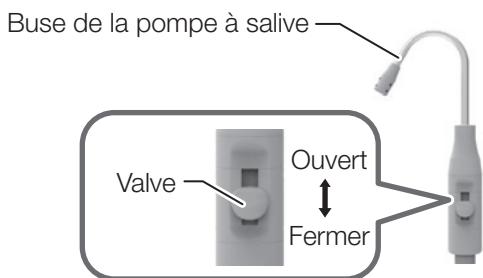
### 5-24 Pièce à main (support d'assistant)



#### Pièce à main d'aspiration

Retirez la pièce à main d'aspiration du support auxiliaire et l'aspiration démarre. Comme un circuit de retard est fourni, l'aspiration ne s'arrête pas immédiatement lorsque la pièce à main d'aspiration revient sur le support auxiliaire. L'aspiration continue pendant environ 4 secondes.

Le volume d'aspiration peut être contrôlé en ouvrant ou en fermant la vanne.

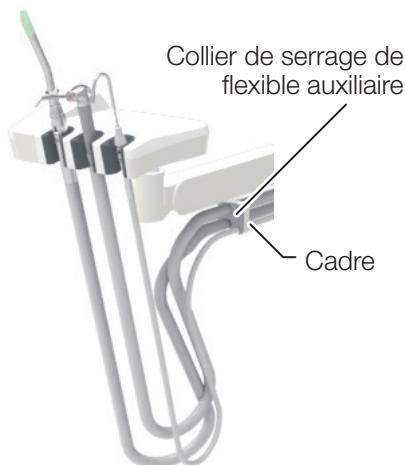


#### Pièce à main de pompe à salive

Retirez la pièce à main de pompe à salive du support auxiliaire et l'aspiration démarre.

Comme un circuit de retard est fourni, l'aspiration ne s'arrête pas immédiatement lorsque la pièce à main de pompe à salive revient sur le support auxiliaire. L'aspiration continue pendant environ 4 secondes.

Le volume d'aspiration peut être contrôlé en ouvrant ou en fermant la vanne.



### 5-25 Collier de serrage de flexible auxiliaire

Il est possible de fixer le flexible pour éviter que les flexibles de la pièce à main n'entrent pas en contact avec le sol.

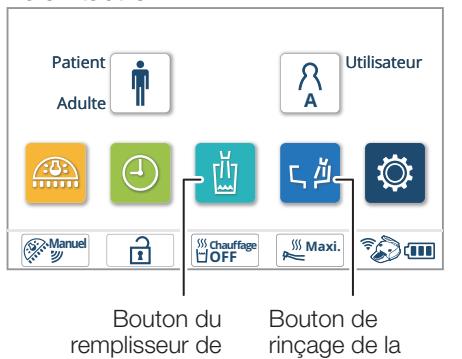
Le collier de serrage de l'assistant peut se détacher du cadre, ce qui est pratique pour le nettoyage.

[Référence] Collier de serrage de flexible d'assistant [page 232]

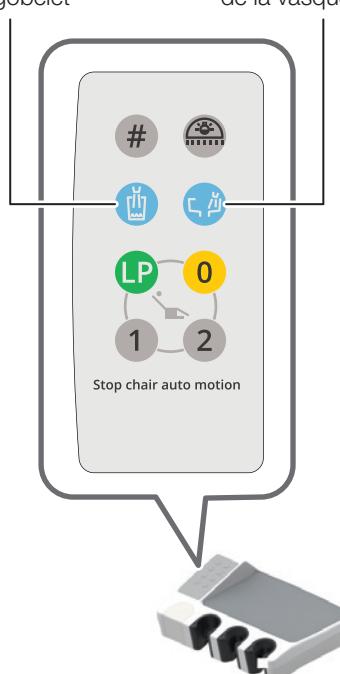
## 5 Fonctionnement



Écran tactile



Panneau de commande auxiliaire



### 5-26 Remplissage d'un gobelet

Les deux méthodes suivantes peuvent être sélectionnées pour remplir un gobelet :

- Remplisseur de gobelet automatique avec contrôle du capteur : Placez un gobelet sur la base et il sera rempli d'eau jusqu'au niveau spécifié.  
(Gobelet, détection du niveau d'eau)
- Remplissage manuel du gobelet : Appuyez sur l'interrupteur du remplisseur de gobelet pour le remplir d'eau pendant une durée spécifiée.

	Méthode de remplissage du gobelet
Remplissage automatique du gobelet avec contrôle de capteur (Gobelet, détection du niveau d'eau)	Lorsqu'un gobelet est placé sur la base du remplisseur, un capteur détecte le gobelet et le remplit avec la quantité d'eau spécifiée. Pour interrompre le remplissage, appuyez sur l'interrupteur du remplisseur de gobelet sur l'écran tactile ou sur le panneau de commande de l'assistant. Lorsqu'un gobelet contenant un peu d'eau est placé sur la base du remplisseur, il sera rempli avec la bonne quantité d'eau réduite. * Même lorsqu'un gobelet complètement plein est placé sur la base, une petite quantité d'eau sera fournie pour détecter le niveau d'eau. [Réf] Réglage du niveau d'eau du remplisseur [Page 204]
Remplissage manuel du gobelet	Lorsque l'interrupteur du remplisseur de gobelet sur l'écran tactile ou le panneau de commande de l'assistant est enfoncé, de l'eau est alimentée pendant la durée spécifiée. Pour interrompre le remplissage, appuyez à nouveau sur l'interrupteur du remplisseur de gobelet.

Si le mécanisme de rinçage de la vasque du crachoir est réglé sur « rinçage continu », de l'eau s'écoule de la buse de rinçage de la vasque pour rincer le crachoir lorsque le gobelet est rempli.

Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur de rinçage de la vasque sur l'écran tactile ou sur le panneau de commande de l'assistant.

Si une gouttelette ou de la saleté est fixée sur la surface du capteur du remplisseur, celui-ci risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, essuyez les gouttelettes ou la saleté après avoir mis le capteur en mode de désactivation.

#### Mode de désactivation du capteur (mode d'entretien de la base du remplisseur de gobelet)

Le mode de désactivation du capteur peut être activé en maintenant enfoncé l'interrupteur du remplisseur de gobelet sur l'écran tactile ou le panneau de commande de l'assistant pendant 2 secondes ou plus. En mode de désactivation du capteur, des bips continus sont émis et le contrôle du capteur est désactivé pour le remplissage automatique du gobelet. Le témoin LED sur l'unité de crachoir devient rose.

Pour mettre fin au mode de désactivation du capteur, appuyez à nouveau sur l'interrupteur du remplisseur de gobelet. Le témoin LED revient à sa couleur d'origine.

### 5-27 Témoin LED

Témoin LED



La couleur des témoins LED indique l'état de l'unité/du fauteuil.

Bleu



[MARCHE, Bleu]

Toutes les fonctions sont correctement fournies.

[MARCHE, Orange]

Le système se trouve dans l'un des états décrits ci-dessous :

- La fonction de verrouillage du fauteuil est activée.

- La fonction de verrouillage de la pièce à main est activée.

[Réf] Fonction de verrouillage du fauteuil [Pages 127 à 130]

Fonction de verrouillage de la pièce à main [Page 131]

Orange



[Clignotement orange]

Le niveau d'eau dans le réservoir d'eau est bas.

Rose



[MARCHE, Rose]

Le système se trouve dans l'un des états décrits ci-dessous :

- Le contrôle du capteur pour le remplissage automatique du gobelet est en mode de désactivation du capteur.

- Le mode de fonctionnement de la lampe dentaire est en mode de commutation.

- Le niveau d'eau de remplissage est maintenant réglé.

[Réf] Mode de désactivation du capteur [Page 161]

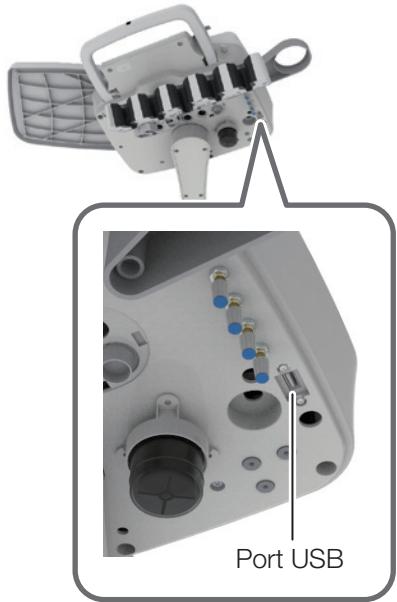
Mode de fonctionnement de la lampe dentaire [Page 116]

Réglage du niveau d'eau du remplisseur de gobelet [Page 204]

Du fait que la couleur du témoin LED indique l'état du verrouillage du fauteuil/ de la pièce à main ou de transition de mode, vérifiez toujours que le témoin LED fonctionne correctement avant de commencer le travail quotidien.

### 5-28 Port USB

Support d'emplacement de l'instrument



Tige d'emplacement des instruments



Le port USB accepte une table médicale pour une caméra intra-orale de type USB ou un autre appareil.

Un câble de raccordement doit être nécessaire à l'intérieur de la table médicale conformément aux spécifications de l'appareil à ajouter.

### 5-29 Lampe EURUS

Allumez l'interrupteur principal du produit ; la lampe dentaire s'allume et le témoin s'allume.

La lampe dentaire peut être allumée ou éteinte à l'aide de l'interrupteur sans contact ou de l'interrupteur d'éclairage dentaire   sur l'écran tactile ou du panneau de commande de l'assistant.

Vous pouvez allumer ou éteindre la lampe dentaire avec l'interrupteur sans contact.

L'interrupteur sans contact est activé par un capteur. Le capteur détecte un objet de la même largeur que la fenêtre du capteur à une distance d'environ 65 mm ou plus.

Passez la main sur l'interrupteur pour l'activer, puis de nouveau pour le désactiver.

\* Si la surface de l'interrupteur sans contact est sale, cela peut dégrader la sensibilité de l'interrupteur. Si la surface est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux.

#### Réglage de l'intensité en mode de traitement

L'intensité d'éclairage peut être réglée en tournant le contrôleur d'intensité. L'intensité ne peut pas être réglée lorsque la lumière est allumée en mode MARCHE.

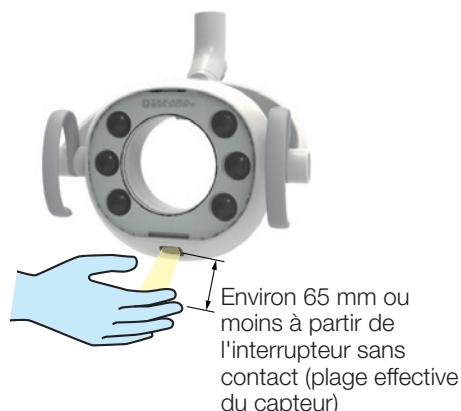
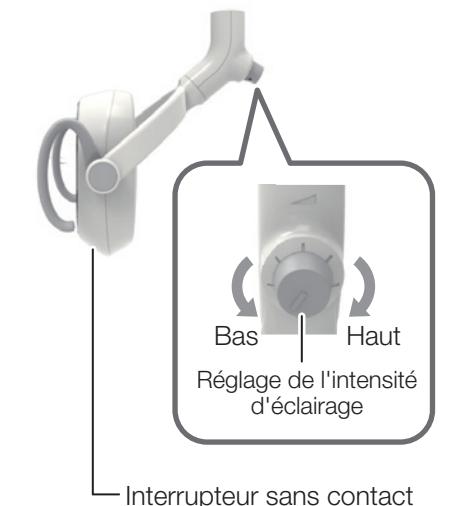
#### Transition du mode de traitement au mode Composite-Safe

Maintenez votre main sur l'interrupteur sans contact dans la plage de 65 mm pendant la durée spécifiée, ou appuyez sur l'interrupteur d'éclairage dentaire   sur l'écran tactile du panneau de commande de l'assistant pendant la durée spécifiée pour passer en mode Composite-Safe.

L'intensité ne peut pas être réglée lorsque la lumière est allumée en mode Composite-Safe.

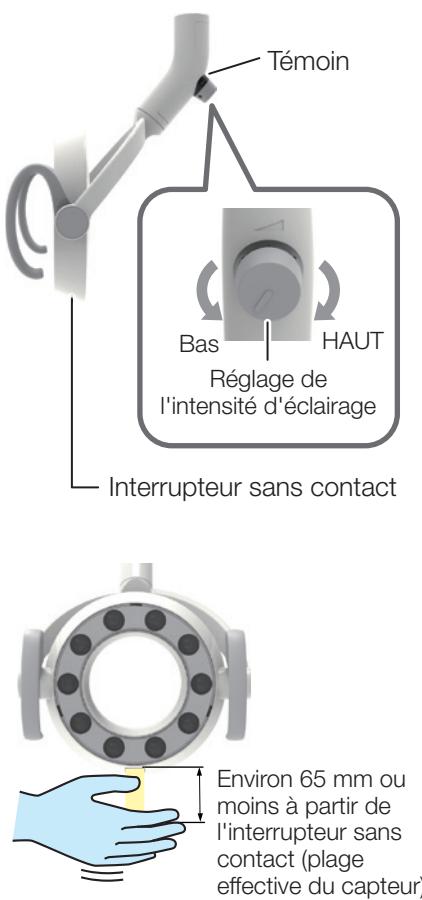
Répétez l'étape ci-dessus pour revenir au mode de traitement.

\* Lorsque la lumière est éteinte en mode Composite-Safe et qu'elle est allumée de nouveau, elle est en mode de traitement.



## ATTENTION

Avant l'utilisation, lisez toujours les instructions pour chaque lampe dentaire afin d'assurer une utilisation correcte.



### 5-30 Lampe dentaire 900

Allumez l'interrupteur principal du produit ; la lampe dentaire s'allume et le témoin s'allume en vert.

La lampe dentaire peut être allumée ou éteinte à l'aide de l'interrupteur sans contact ou de l'interrupteur d'éclairage dentaire  sur l'écran tactile ou du panneau de commande de l'assistant.

**Vous pouvez allumer ou éteindre la lampe dentaire avec l'interrupteur sans contact.**

L'interrupteur sans contact est activé par un capteur. Le capteur détecte un objet à une distance d'environ 65 mm ou plus de l'interrupteur. Passez la main sur l'interrupteur pour l'activer, puis de nouveau pour le désactiver.

\* Si la surface de l'interrupteur sans contact est sale, cela peut dégrader la sensibilité de l'interrupteur. Si la surface est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux.

#### Réglage de l'éclairement en mode de traitement

L'intensité d'éclairage peut être réglée en tournant le contrôleur d'intensité. L'intensité ne peut pas être réglée lorsque la lumière est allumée en mode MARCHE.

#### Transition du mode de traitement au mode Composite-Safe

Maintenez votre main sur l'interrupteur sans contact dans la plage de 65 mm pendant la durée spécifiée, ou appuyez sur l'interrupteur de la lampe dentaire  sur l'écran tactile du panneau de commande de l'assistant pendant la durée spécifiée pour passer en mode Composite-Safe ; le témoin clignote en vert.

L'intensité ne peut pas être réglée lorsque la lumière est allumée en mode Composite-Safe.

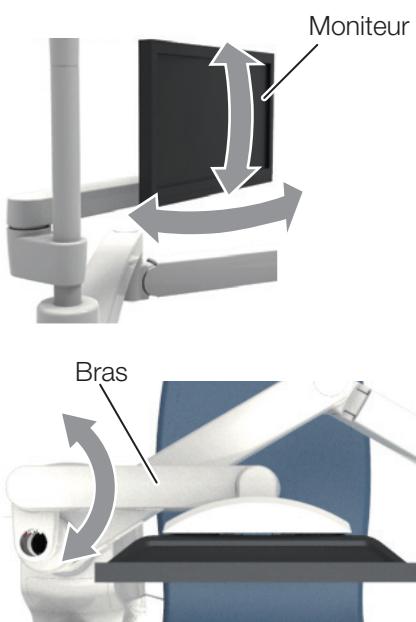
Répétez l'étape ci-dessus pour passer en mode de traitement ; le témoin reste vert en continu.

Mode	Témoin
Mode de traitement	MARCHE, vert
Mode Composite-Safe	Clignotement vert

\* Lorsque la lumière est éteinte en mode Composite-Safe et qu'elle est allumée de nouveau, elle est en mode de traitement.

## ⚠ ATTENTION

Avant l'utilisation, lisez toujours le mode d'emploi pour chaque lampe dentaire afin de garantir une utilisation correcte.



### 5-31 Support du moniteur

Le moniteur peut être pivoté dans une position où vous pouvez le voir facilement. Lors du réglage de la position, maintenez le moniteur pendant que vous le déplacez.

Lorsque vous déplacez le moniteur, faites en sorte qu'il ne touche pas le mur ou tout autre objet.

#### ATTENTION

N'appliquez pas de charge excessive ou de choc sur le moniteur ou le support du moniteur. Pour éviter tout dommage ou blessure, assurez-vous que le moniteur est conforme aux spécifications suivantes :

Dimensions : 21 pouces      Poids : 6 kg

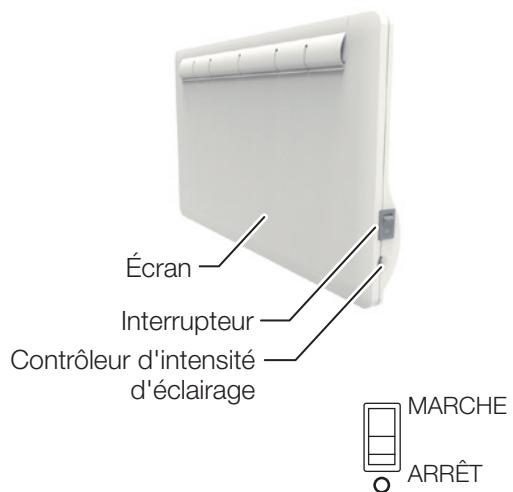
### 5-32 Visionneuse panoramique

Tournez l'interrupteur vers le haut pour allumer l'écran et vers le bas pour l'éteindre.

Tournez le contrôleur d'intensité vers le haut pour augmenter l'intensité et vers le bas pour l'abaisser.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, éteignez-la.

La visionneuse panoramique est conçue pour compléter l'observation des rayons X et ne sert pas à l'examen ou au diagnostic.

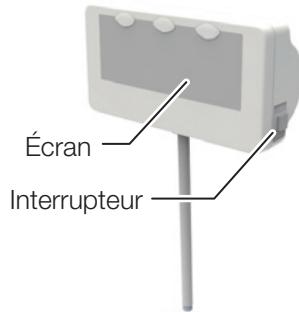


### 5-33 Visionneuse dentaire

Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'écran. Appuyez de nouveau pour éteindre l'écran.

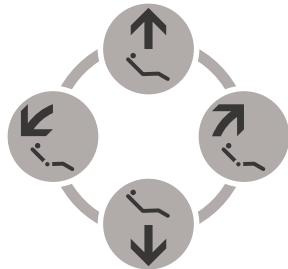
Lorsqu'elle n'est pas utilisée, éteignez-la.

La visionneuse dentaire est conçue pour compléter l'observation des rayons X et ne sert pas à l'examen ou au diagnostic.



### 6-1 Réglage pour fonctionnement automatique

#### 6-1-1 Réglage des positions de traitement et des positions entrée / sortie



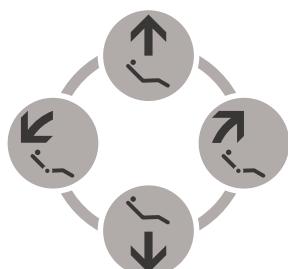
Interrupteurs de commande manuelle



Interrupteurs de préréglage



Bouton de retour automatique



Interrupteurs de commande manuelle



Bouton de dernière position

1. Déplacez le fauteuil en position de traitement ou en position entrée/sortie à l'aide de l'interrupteur manuel selon les besoins.

2. Appuyez sur l'interrupteur de présélection ① ou ② en le maintenant enfoncé (position de traitement) ou l'interrupteur de retour automatique ③ (position entrée/sortie) pendant environ 5 secondes.

3. Déplacez le fauteuil par rapport à la position réglée et appuyez sur l'interrupteur de préréglage pour vérifier que le fauteuil se déplace vers la position réglée.

\* L'angle du repose-jambes et la longueur des parties saillantes du repose-pieds sont déterminés automatiquement en fonction de l'angle du dossier lorsqu'il est réglé.

[Réf] Relation angulaire entre le dossier, le repose-jambes et le repose-pied [Page 96]

#### 6-1-2 Réglage de la position pour le rinçage de la bouche

1. Déplacez le fauteuil sur la position préréglée de rinçage de la bouche à l'aide de l'interrupteur de commande manuelle.

2. Appuyez sur l'interrupteur de dernière position LP en le maintenant enfoncé pendant environ 5 secondes.

Un bip retentit et le fauteuil est réglé sur la position.

3. Déplacez le fauteuil par rapport à la position réglée et appuyez sur l'interrupteur de dernière position LP pour vérifier que le fauteuil se déplace vers la position réglée.

\* L'angle du repose-jambes et la longueur des parties saillantes du repose-pieds sont déterminés automatiquement en fonction de l'angle du dossier lorsqu'il est réglé.

[Réf] Relation angulaire entre le dossier, le repose-jambes et le repose-pied [Page 96]

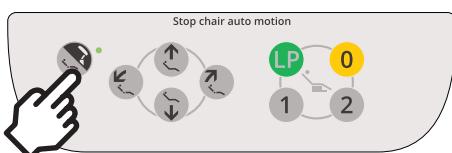
### 6-1-3 Réglage libre de l'angle du repose-jambes

L'angle du repose-jambes en mode auto est déterminé par l'angle du dossier. Modifiez l'angle du repose-jambes en suivant la procédure ci-dessous :

Interrupteurs à membrane sur le panneau de commande



Interrupteurs à membrane sur le panneau de commande (Tige)



- Déplacez l'assise du fauteuil et le dossier dans la position souhaitée à l'aide de l'interrupteur de commande manuelle ou de l'interrupteur de préréglage situé sur le panneau de commande. (Vous pouvez aussi utiliser le joystick pour le fonctionnement manuel/automatique pour effectuer la même opération.)  
\* Un joystick peut ne pas être installé en fonction des spécifications que vous avez sélectionnées.
- Appuyez sur l'interrupteur à membrane du fauteuil/repose-nuque en le maintenant enfoncé sur le panneau de commande pendant 5 secondes ou plus.
- Pendant que les bips retentissent, déplacez le repose-jambes à l'angle souhaité.  
Appuyez sur l'interrupteur de commande manuelle sur le panneau de commande, ou tournez le manche pour la commande manuelle vers le haut (dans la direction ) pour éléver le repose-jambes. Appuyez sur le commutateur manuel sur le panneau de commande, ou tournez le manche pour la commande manuelle vers le bas (dans la direction ) pour abaisser le repose-jambes.
- Appuyez sur l'interrupteur en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes ou plus pour régler (interrupteur de retour automatique 0, interrupteur de dernière position LP, ou interrupteur de préréglage 1 ou 2 sur le panneau de commande) jusqu'à ce qu'un bip retentisse, indiquant que le réglage a été enregistré.  
(Ou, continuez à tourner le joystick pour le fonctionnement automatique du fauteuil dans la direction de réglage jusqu'à ce qu'un bip retentisse, indiquant que le réglage a été enregistré.)
- Une fois le réglage terminé ou pour annuler le processus sans enregistrer le réglage, appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur de fauteuil/repose-nuque ou sur le panneau de commande.  
Les bips s'arrêtent et le système revient à l'état normal.

## 6 Réglage/Ajustement

### 6–2 Bouton Fonction

Écran d'accueil



Appuyez sur l'interrupteur de fonction ☰ sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran de réglage des fonctions.

Sélectionnez un élément pour afficher l'écran de réglage correspondant.

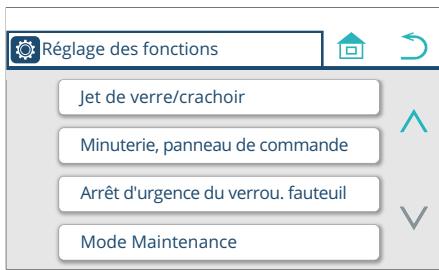


Appuyez sur l'interrupteur ☰ pour annuler l'opération et passer de l'écran actuel à l'écran d'accueil.

Appuyez sur l'interrupteur ↺ pour annuler l'opération et passer de l'écran actuel à l'écran précédent.

Appuyez sur l'interrupteur ↻ pour passer à la page suivante.

Appuyez sur l'interrupteur ↺ pour revenir à la page précédente.



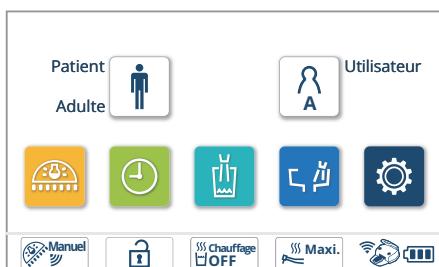
### 6–2–1 Éléments de réglage avec l'interrupteur de fonction

Éléments de réglage figurant sur l'écran tactile	
Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration	
Rinçage	page 172
Lavage de la conduite d'aspiration	page 182
Pièce à main	
Pression d'air d'entraînement	page 199
Mode de pulvérisation	page 200
Activation de l'éclairage de la pièce à main	page 201
Luminosité de l'éclairage du micromoteur	page 202
Gobelet, crachoir	
Niveau d'eau du remplisseur de gobelet	page 204
Verrouillage du remplissage de gobelet, rinçage de la vasque	page 206
Temps de rinçage de la vasque	page 207
Langue	page 208
Minuterie et panneau de commande	
Son d'alarme de la minuterie	page 209
Volume des touches tactiles	page 210
Temps de mode veille	page 211
Verrouillage du fauteuil d'annulation d'urgence	page 212
Mode de maintenance	*

\* Le mode d'entretien est exclusivement conçu pour les ingénieurs de maintenance pour l'entretien de ce produit.

## 6 Réglage/Ajustement

### 6-2-2 Sélection de la méthode de rinçage et exécution du rinçage



Pour rincer le circuit d'eau de la pièce à main uniquement

1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

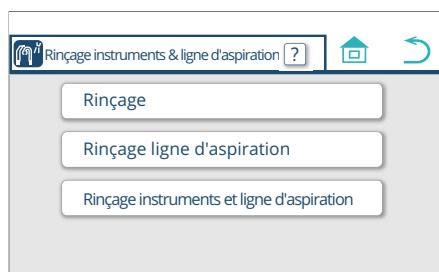
L'écran de réglage des fonctions apparaît.



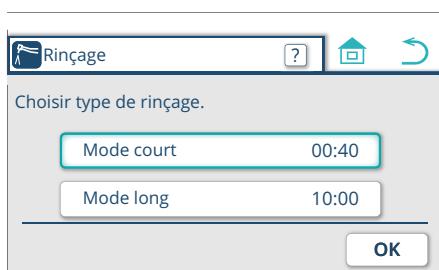
2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, « Rinçage » apparaît sur l'écran à la place.

Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.



3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».



4. Vérifiez que « Mode court 00:40 » est sélectionné et appuyez sur .

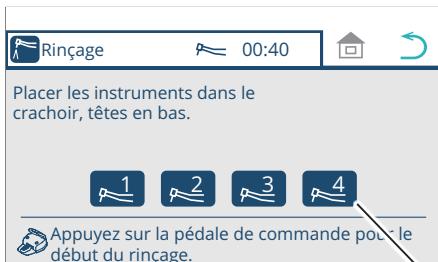


\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran illustré sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur pour annuler le rinçage.

Appuyez sur pour démarrer le rinçage.

## 6 Réglage/Ajustement



5. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans la vasque du crachoir.

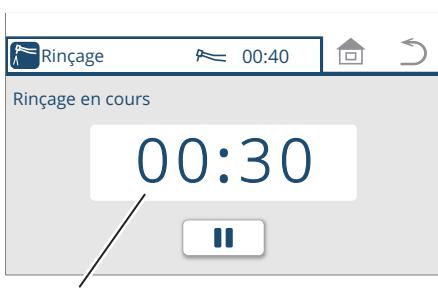
[Référence] Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage [page 180]

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur à ultrasons fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

\* Pour le système de rinçage intégré, voir [page 181] « Comment placer les pièces à main dans le système de rinçage intégré »



6. Appuyez sur la commande au pied.

Lorsque la pédale est relâchée, la pièce à main décharge de l'eau en continu pendant 40 secondes.

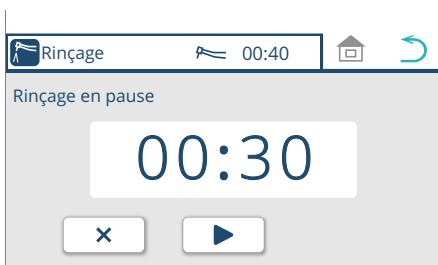
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau de l'assistant, ou appuyez sur la pédale.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.

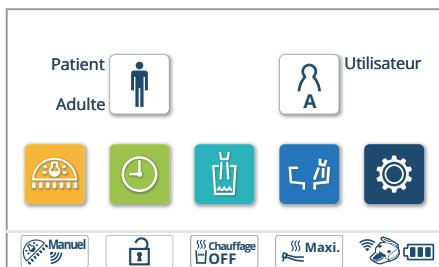


7. Une fois le rinçage terminé, replacez la pièce à main dans le support de l'instrument.

Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.

\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W pendant 40 secondes pour décharger.

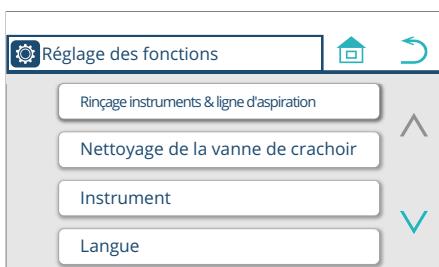
## 6 Réglage/Ajustement



Rinçage des circuits d'eau de la pièce à main et du remplisseur de gobelet/vasque du crachoir

\* Placez un gobelet sur la base du remplisseur

1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



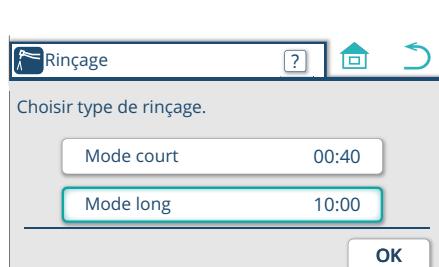
2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, « Rinçage » apparaît sur l'écran à la place.

Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.



3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».



4. Vérifiez que « Mode long 10:00 » est sélectionné et appuyez sur .



\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran illustré sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur pour annuler le rinçage.

Appuyez sur pour démarrer le rinçage.

## 6 Réglage/Ajustement



5. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans la vasque du crachoir.

[Référence] Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage [page 180]

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur à ultrasons fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

\* Pour le système de rinçage intégré, voir [page 181] « Comment placer les pièces à main dans le système de rinçage intégré »

Avant de commencer le rinçage, placez toujours un gobelet sur la base du remplisseur. S'il n'y a pas de gobelet, l'eau éclaboussera le mur ou le fauteuil.



6. Appuyez sur la commande au pied.

Lorsque la pédale est relâchée, les pièces à main déchargent de l'eau en continu pendant 5 minutes. Ensuite, la buse du remplisseur de gobelet et la buse de rinçage de la vasque déversent de l'eau pendant 5 minutes.

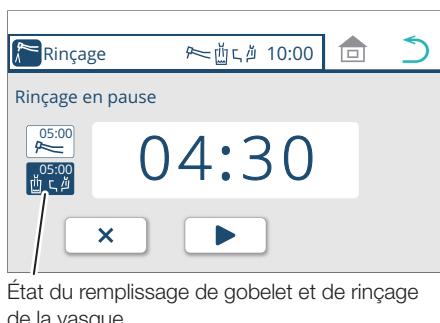
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau de l'assistant, ou appuyez sur la pédale.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.



7. Une fois le rinçage terminé, replacez la pièce à main dans le support de l'instrument.

Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.

\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/W pendant 40 secondes pour décharger.

## 6 Réglage/Ajustement

Sans le type de vasque de crachoir

Pour rincer le circuit d'eau de la pièce à main uniquement (Mode court)

1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, « Rinçage » apparaît sur l'écran à la place.

Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.



3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».



4. Vérifiez que « Mode court 00:40 » est sélectionné et appuyez sur .



\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran illustré sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur  pour annuler le rinçage.

Appuyez sur  pour démarrer le rinçage.



## 6 Réglage/Ajustement



5. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans le conteneur, par exemple un seau.

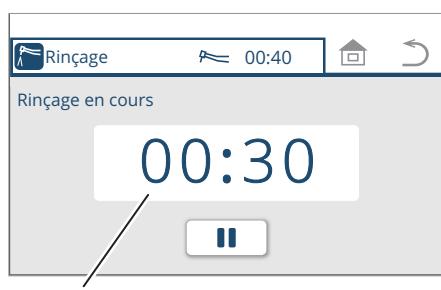
[Référence] Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage [page 180]

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur à ultrasons fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

\* Pour le système de rinçage intégré, voir [page 181] « Comment placer les pièces à main dans le système de rinçage intégré »



### 6. Appuyez sur la commande au pied.

Lorsque la pédale est relâchée, la pièce à main décharge de l'eau en continu pendant 40 secondes.

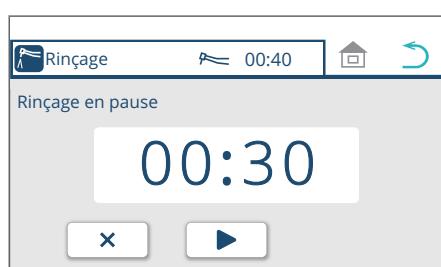
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau de l'assistant, ou appuyez sur la pédale.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.



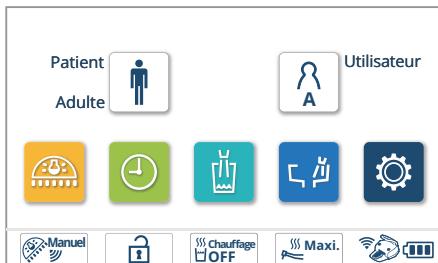
### 7. Une fois le rinçage terminé, replacez la pièce à main dans le support de l'instrument.

Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.

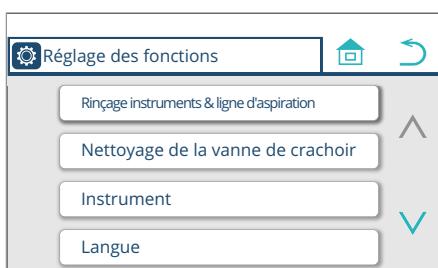
\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W pendant 40 secondes pour décharger.

## 6 Réglage/Ajustement

Pour rincer le circuit d'eau de la pièce à main uniquement (Mode long)



1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.

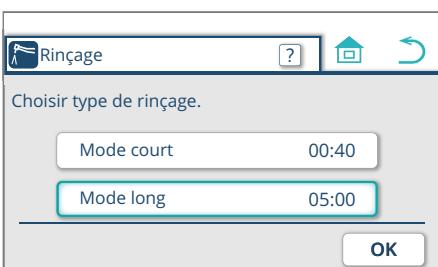


2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, « Rinçage » apparaît sur l'écran à la place.  
Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.



3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».



4. Vérifiez que « Mode long 05:00 » est sélectionné et appuyez sur .



\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran illustré sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur pour annuler le rinçage.

Appuyez sur pour démarrer le rinçage.

## 6 Réglage/Ajustement



5. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans le conteneur, par exemple un seau.

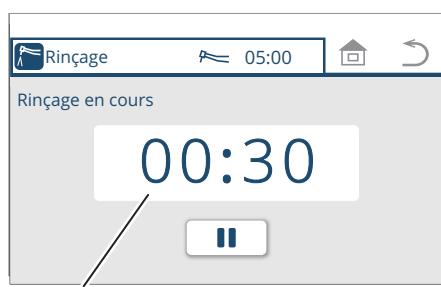
[Référence] Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage [page 180]

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur à ultrasons fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

\* Pour le système de rinçage intégré, voir [page 181] « Comment placer les pièces à main dans le système de rinçage intégré »



6. Appuyez sur la commande au pied.

Lorsque la pédale est relâchée, la pièce à main décharge de l'eau en continu pendant 5 minutes.

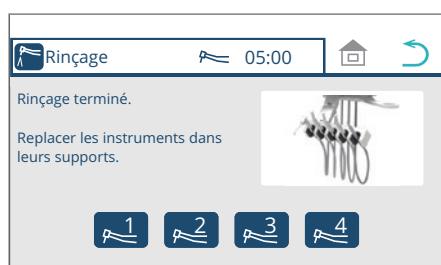
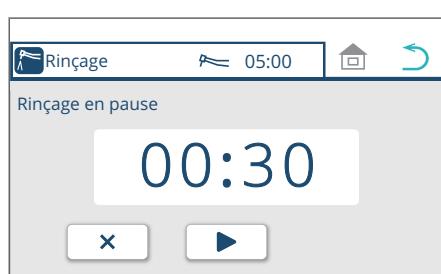
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau de l'assistant, ou appuyez sur la pédale.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.



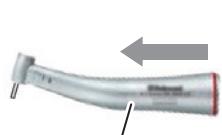
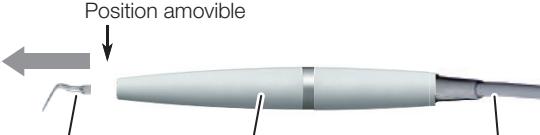
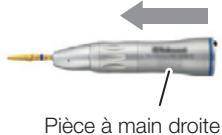
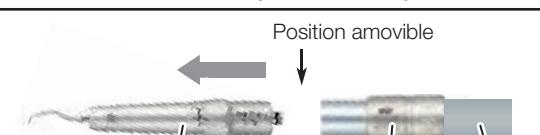
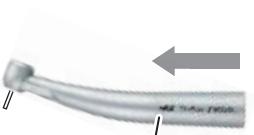
7. Une fois le rinçage terminé, replacez la pièce à main dans le support de l'instrument.

Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.

\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W pendant 40 secondes pour décharger.

## 6 Réglage/Ajustement

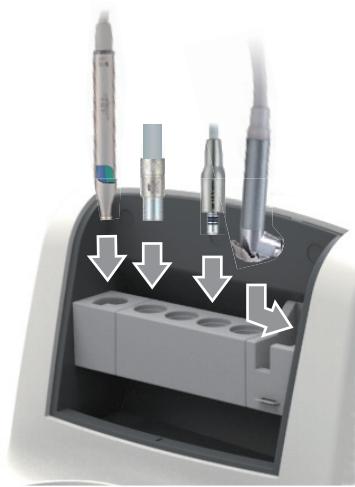
**Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage**  
Réglez le côté droit de la position amovible dans la vasque du crachoir.

Moteur	Détartreur ultrasonique
 Pièce à main à contre-angle      Position amovible      Moteur      Tuyau	 Astuce      Pièce à main      Tuyau
 Pièce à main droite      Moteur      Tuyau	<b>Détartreur pneumatique</b>  Pièce à main      Couplage      Tuyau
<b>Turbine à air</b>  Pièce à main      Couplage      Tuyau	<b>Seringue</b>  Buse      Position amovible

Après le rinçage, essuyez la pièce à main avec un chiffon doux pour éliminer l'excédent d'humidité.

Lorsque vous saisissez la pièce à main après le rinçage, l'air restant peut être évacué. Ceci est normal.

## 6 Réglage/Ajustement



### Comment placer les pièces à main dans les manchons de rinçage intégrés

Vérifiez que les pièces à main/la seringue sont insérées correctement avec les pièces à main placées à l'envers.

Forme du manchon	Pièce à main/seringue applicable
	Seringue LUZZANI 3 VOIES (MINI LUMIÈRE) LUZZANI 6 VOIES (MINI LUMIÈRE) LUZZANI 3 VOIES (MINI MATE)
	Turbine à air/ Détartrleur à air Moteur NSK DA-385LED BIEN AIR UNIFIX (AVEC LUMIÈRE) NSK NBX NSK NLX plus NSK NLX nano BIEN AIR MX2 (DMX3) BIEN AIR MCX NSK DA-281 NSK EX-203 BIEN AIR AQUILON 830 DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 SATELEC Xinetic SATELEC SP4055 NEWTRON EMS NO PAIN DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 LUX DÉTARTREUR DENTSPLY CAVITRON (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SLIM
	Détartrleur ultrasonique Seringue BT14 3 VOIES DCI 3 VOIES type 77 SYR-20 3 VOIES

Reportez-vous à la [page 180] « Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage ».

DCI  
type standard



DCI  
type droit



type 77



Placez la seringue de type 77/DCI dans le manchon après avoir fixé le clip contenu dans l'emballage.

Le clip doit être fixé uniquement pour les seringues DCI/77.

### ATTENTION

Veillez à ne pas vous blesser avec le bord du clip de rinçage.

### 6–2–3 Sélection de la méthode de lavage de la conduite d'aspiration et exécution du lavage

#### Lavage de la conduite d'aspiration seulement

Les trois options suivantes sont disponibles : Rincez la conduite d'aspiration et lavez la conduite d'aspiration avec un aspirateur (voir page 184), rincez la conduite d'aspiration (reportez-vous à la page 187), et lavez la conduite d'aspiration avec un aspirateur (reportez-vous à la page 189).

Utilisez l'une des solutions chimiques suivantes spécifiées par nous.

Solution chimique : Orotol plus par Dür

GREEN&CLEAN M2 par METASYS

GREEN&CLEAN CL N par METASYS



1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».



3. Appuyez sur l'interrupteur « Lavage de la conduite d'aspiration ».

\* Pour afficher l'explication du rinçage et du lavage de la ligne d'aspiration, appuyez sur l'interrupteur (reportez-vous à la page 183).



\* Si vous sélectionnez « Lavage de la conduite d'aspiration », la quantité restante de nettoyant sera vérifiée. Si la quantité de nettoyant est suffisante, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.

Le nom de la solution chimique sélectionnée s'affiche. Pour changer la solution chimique, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

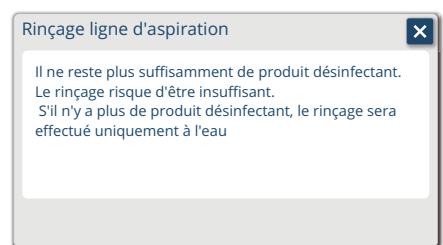
Orotol plus : À la fois pour l'aspiration simple et double

GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration simple

GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration double

GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration simple

GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration double



Si la quantité de nettoyant est insuffisante, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît. Faites l'appoint de nettoyant.

[Référence] Comment faire l'appoint de nettoyant [page 198]

Après avoir rempli le nettoyant, appuyez sur l'interrupteur pour afficher l'écran « Lavage de la ligne d'aspiration ».

## 6 Réglage/Ajustement

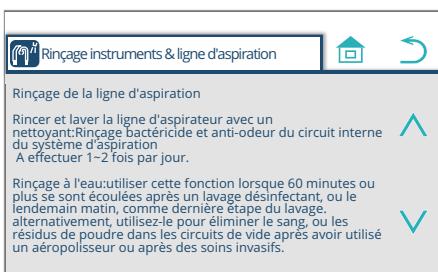


Explication du rinçage et du lavage de la conduite d'aspiration

1. Appuyez sur l'interrupteur .

L'affichage passe à l'écran 2.

L'écran fournit une explication sur le lavage de la conduite d'aspiration ; « Rinçage et lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant » et « Rinçage ».



2. Appuyez sur l'interrupteur .

L'affichage passe à l'écran 3.

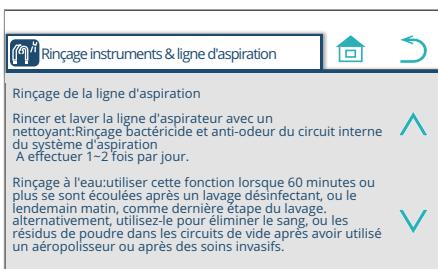
L'écran fournit une explication sur le lavage de la conduite d'aspiration ; « Lavage avec un nettoyant » et « Rinçage et lavage de la conduite d'aspiration ».



3. Appuyez sur l'interrupteur .

L'affichage revient à l'écran 2.

L'écran fournit une explication sur le lavage de la conduite d'aspiration ; « Rinçage et lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant » et « Rinçage ».



4. Appuyez sur l'interrupteur .

L'affichage revient à l'écran 1.

L'écran fournit une explication sur le rinçage : Mode court et mode long.



5. Appuyez sur l'interrupteur .

L'affichage retourne à l'écran 3 indiqué à la page 182.

## Rinçage de la conduite d'aspiration + lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant



1. Appuyez sur l'interrupteur < Rincer la conduite d'aspiration + laver la conduite d'aspiration avec un nettoyant >.

Le nom de la solution chimique sélectionnée s'affiche. Pour changer la solution chimique, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

Orotol plus	Orotol plus : À la fois pour l'aspiration simple et double
GREEN & CLEAN M2 1	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN M2 2	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration double
GREEN & CLEAN CL N 1	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN CL N 2	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration double

\* Si la quantité de nettoyant est insuffisante, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît. Faites l'appoint de nettoyant.

[Référence] Comment faire l'appoint de nettoyant [page 198]



2. Démarrez le rinçage de la conduite d'aspiration + lavage de la conduite d'aspiration avec le nettoyant.

① Ouvrez le panneau d'entretien de l'unité de crachoir. Prenez les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive sur le support de l'assistant et insérez-les dans le connecteur.

[Référence] Procédure de lavage avec nettoyant [page 197]  
(À ce moment, l'aspiration n'est pas activée.)

② Appuyez sur l'interrupteur

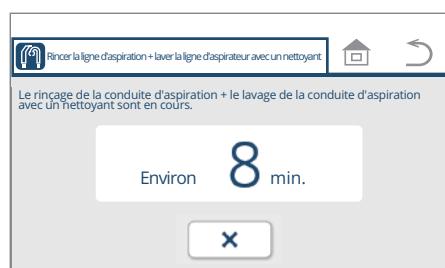
\* Avant d'appuyer sur le commutateur , veillez à insérer les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive dans le connecteur.



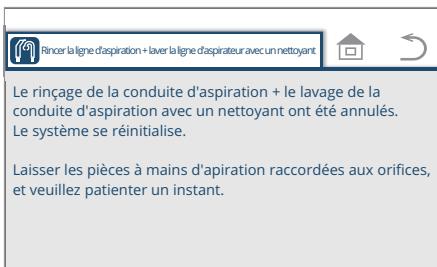
L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

\* Pour interrompre le lavage de la ligne d'aspiration en cours, appuyez sur l'interrupteur .

Le temps affiché varie en fonction de la solution chimique employée.

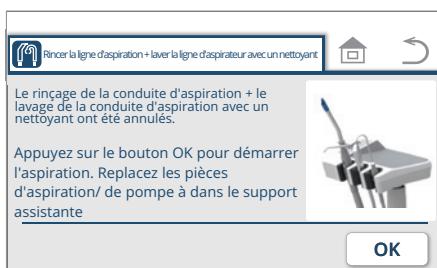


## 6 Réglage/Ajustement

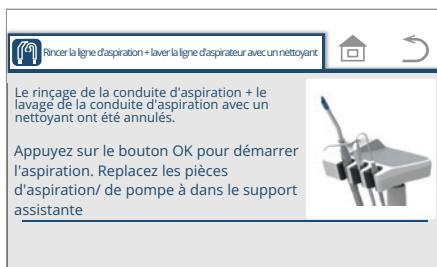


\* Si l'interrupteur est enfoncé pendant le lavage, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.

Si la pièce à main est retirée du connecteur lorsque l'écran de gauche est affiché, le nettoyant reste à l'intérieur de la pièce à main et du flexible de ce dernier. Si le nettoyant reste à l'intérieur, cela peut entraîner une prolifération bactérienne.



Appuyez sur l'interrupteur



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.



3. Lorsque vous avez terminé le rinçage de la conduite d'aspiration + le lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant, appuyez sur l'interrupteur .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

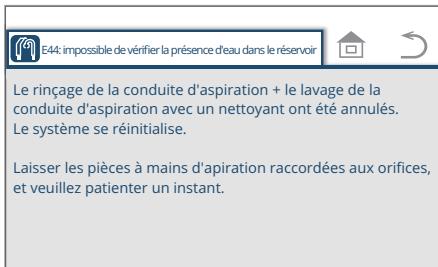
Une fois que l'aspiration commence, retirez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du connecteur.

L'égouttement du produit nettoyant peut être évité.

Si du nettoyant goutte du connecteur, essuyez-le immédiatement.

Les endroits où le produit nettoyant adhère peuvent se décolorer.

## 6 Réglage/Ajustement



### 4. En cas d'erreur, prenez les mesures appropriées.

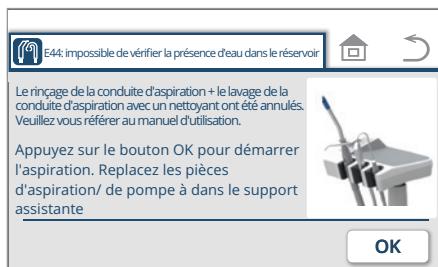
En cas d'une erreur avant/après/pendant le lavage avec un produit nettoyant/rinçage, le système est réinitialisé et l'écran d'erreur apparaît.

« Message sur l'écran tactile et mesures à prendre »

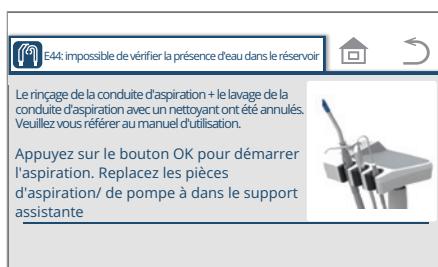
Reportez-vous aux pages 252 à 254 et prenez les mesures nécessaires en fonction des mesures à prendre.

par ex.

E44 : Pas d'eau dans la bouteille



### 5. Appuyez sur l'interrupteur **OK**.



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement



### Rinçage de la conduite d'aspiration

#### 1. Appuyez sur l'interrupteur < Rinçage de la conduite d'aspiration >.

Le nom de la solution chimique sélectionnée s'affiche. Pour changer la solution chimique, contactez votre concessionnaire Belmont.

- |                    |  |
|--------------------|--|
| Orotol plus        | Orotol plus : À la fois pour l'aspiration simple et double |
| GREEN&CLEAN M2 1   | GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration simple                |
| GREEN&CLEAN M2 2   | GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration double                |
| GREEN&CLEAN CL N 1 | GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration simple              |
| GREEN&CLEAN CL N 2 | GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration double              |

#### 2. Démarrez le rinçage de la conduite d'aspiration.

- ① Ouvrez le panneau d'entretien de l'unité de crachoir. Prenez les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive sur le support de l'assistant et insérez-les dans le connecteur.

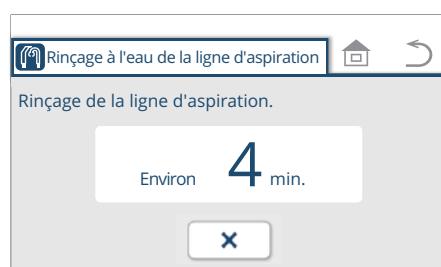
[Référence] Procédure de lavage avec du nettoyant [page 197]

- ② Appuyez sur l'interrupteur

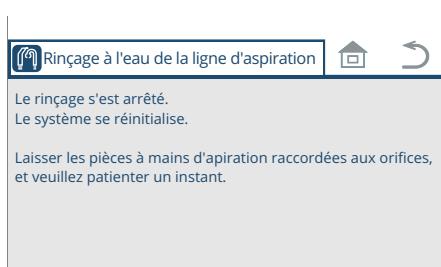
\* Avant d'appuyer sur le commutateur , veillez à insérer les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive dans le connecteur.

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

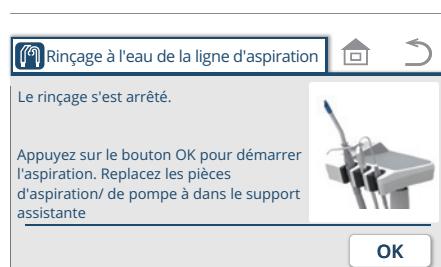
\* Pour interrompre le lavage de la ligne d'aspiration en cours, appuyez sur l'interrupteur .



\* Si l'interrupteur est enfoncé pendant le lavage, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.



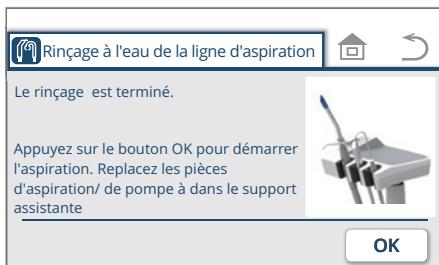
Appuyez sur l'interrupteur .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement



3. Une fois le rinçage de la conduite d'aspiration terminé, appuyez sur l'interrupteur **OK**.



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

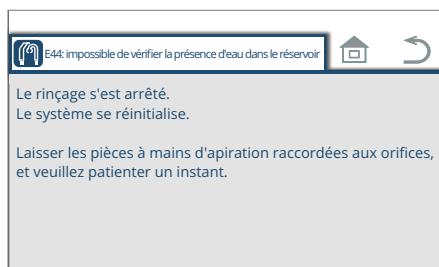
Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

Une fois que l'aspiration commence, retirez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du connecteur.

L'égouttement du produit nettoyant peut être évité.

Si du nettoyant goutte du connecteur, essuyez-le immédiatement.

Les endroits où le produit nettoyant adhère peuvent se décolorer.



par ex.

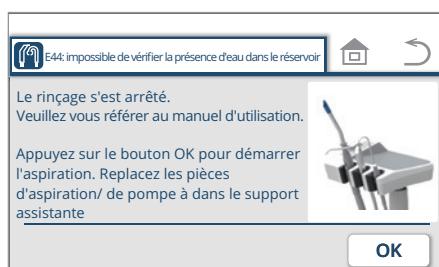
E44 : Pas d'eau dans la bouteille

### 4. En cas d'erreur, prenez les mesures appropriées.

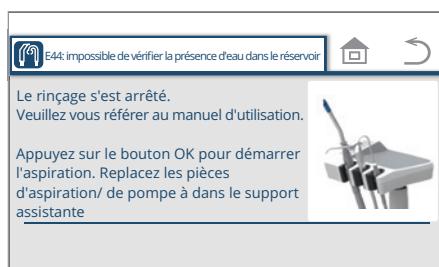
En cas d'une erreur avant/après/pendant le lavage avec un produit nettoyant/rinçage, le système est réinitialisé et l'écran d'erreur apparaît.

« Message sur l'écran tactile et mesures à prendre »

Reportez-vous aux pages 252 à 254 et prenez les mesures nécessaires en fonction des mesures à prendre.



### 5. Appuyez sur l'interrupteur **OK**.



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

### Lavage de la conduite d'aspiration avec un produit nettoyant



#### 1. Appuyez sur l'interrupteur < Lavage de la conduite d'aspiration avec un produit nettoyant >.

Le nom de la solution chimique sélectionnée s'affiche. Pour changer la solution chimique, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

Orotol plus	Orotol plus : À la fois pour l'aspiration simple et double
GREEN & CLEAN M2 1	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN M2 2	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration double
GREEN & CLEAN CL N 1	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN CL N 2	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration double



\* Si la quantité de nettoyant est insuffisante, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît. Faites l'appoint de nettoyant.

[Référence] Comment faire l'appoint de nettoyant [page 198]

#### 2. Commencez à laver la conduite d'aspiration avec le produit nettoyant.

① Ouvrez le panneau d'entretien de l'unité de crachoir. Prenez les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive sur le support de l'assistant et insérez-les dans le connecteur.

[Référence] Procédure de lavage avec nettoyant [page 197]  
(À ce moment, l'aspiration n'est pas activée.)

② Appuyez sur l'interrupteur

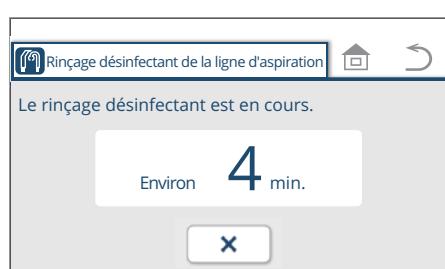
\* Avant d'appuyer sur le commutateur , veillez à insérer les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive dans le connecteur.



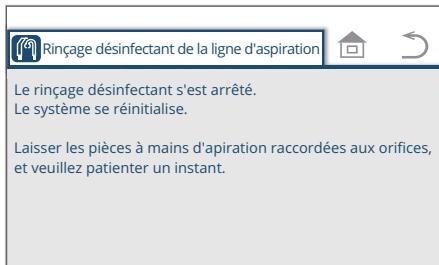
L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

\* Pour interrompre le lavage de la ligne d'aspiration en cours, appuyez sur l'interrupteur .

Le temps affiché varie en fonction de la solution chimique employée.

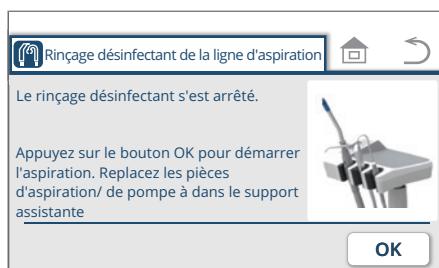


## 6 Réglage/Ajustement



\* Si l'interrupteur **X** est enfoncé pendant le lavage, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.

Si la pièce à main est retirée du connecteur lorsque l'écran de gauche est affiché, le nettoyant reste à l'intérieur de la pièce à main et du flexible de ce dernier. Si le nettoyant reste à l'intérieur, cela peut entraîner une prolifération bactérienne.

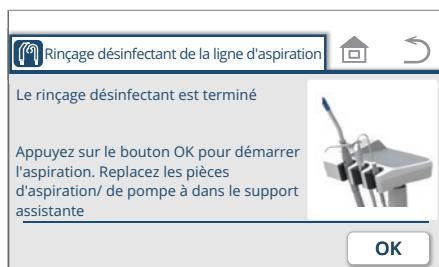


Appuyez sur l'interrupteur **OK**.

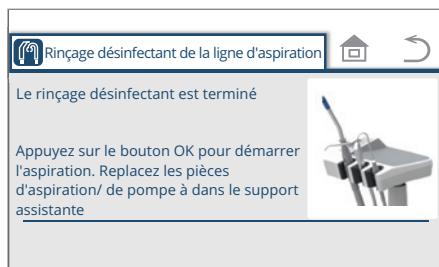


\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.



3. Lorsque vous avez terminé le lavage de la conduite d'aspiration avec un produit nettoyant, appuyez sur l'interrupteur **OK**.



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

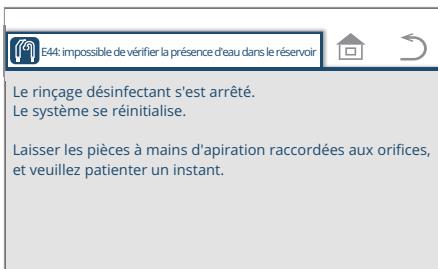
Une fois que l'aspiration commence, retirez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du connecteur.

L'égouttement du produit nettoyant peut être évité.

Si du nettoyant goutte du connecteur, essuyez-le immédiatement.

Les endroits où le produit nettoyant adhère peuvent se décolorer.

## 6 Réglage/Ajustement



par ex.

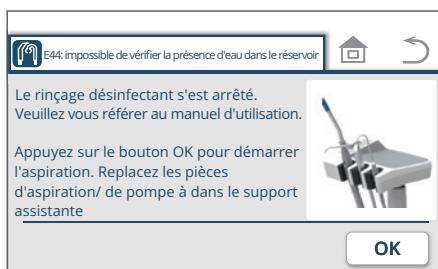
E44 : Pas d'eau dans la bouteille

### 4. En cas d'erreur, prenez les mesures appropriées.

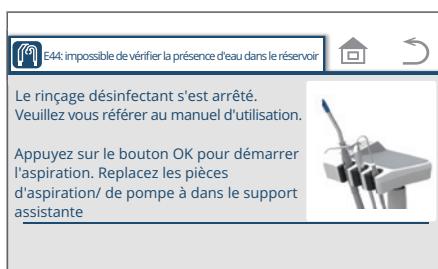
En cas d'une erreur avant/après/pendant le lavage avec un produit nettoyant/rinçage, le système est réinitialisé et l'écran d'erreur apparaît.

« Message sur l'écran tactile et mesures à prendre »

Reportez-vous aux pages 252 à 254 et prenez les mesures nécessaires en fonction des mesures à prendre.



### 5. Appuyez sur l'interrupteur **OK**.

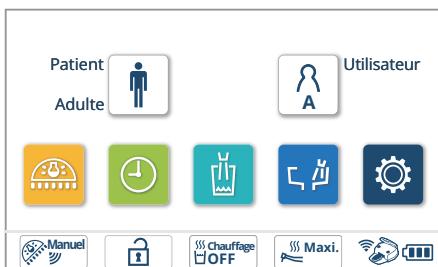


\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

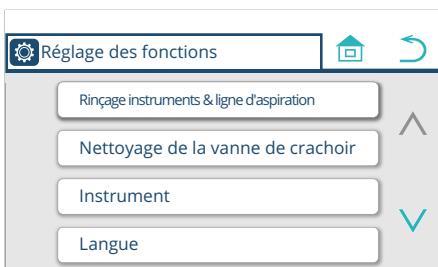
Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

### Rinçage de la conduite d'aspiration



1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur l'interrupteur < Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration >.



3. Appuyez sur l'interrupteur < Rinçage et lavage de la conduite d'aspiration >.

\* Pour afficher l'explication du rinçage et du lavage de la ligne d'aspersion, appuyez sur l'interrupteur (reportez-vous à la page 183).



4. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans la vasque du crachoir.

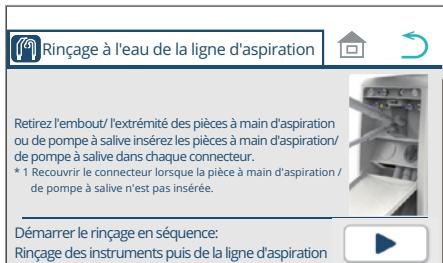
Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur ultrasonique fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

5. Appuyez sur l'interrupteur .

## 6 Réglage/Ajustement



6. Ouvrez le panneau avant de l'unité de crachoir. Prenez les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive sur le support de l'assistant et insérez-les dans le connecteur.

Appuyez sur l'interrupteur

Le rinçage de la conduite d'aspiration commencera.

\* Avant d'appuyer sur le commutateur , veillez à insérer les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive dans le connecteur.

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur est enfoncé.

De l'eau s'écoule de la pièce à main pendant cinq minutes.

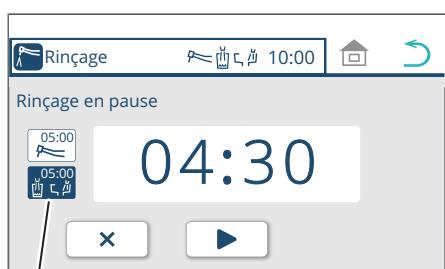
Ensuite, l'eau s'écoule de la buse du remplisseur de gobelet et de la buse de rinçage de la vasque pendant cinq minutes.

Si la vasque du crachoir n'est pas présente, le rinçage de la conduite d'aspiration démarre 5 minutes après le rinçage des circuits d'eau des pièces à main.

Si vous devez commencer à rincer la conduite d'aspiration immédiatement après avoir rincé les circuits d'eau des pièces à main, appuyez sur puis sur .

Le rinçage de la conduite d'aspiration commence.

[Reportez-vous à la page 187]



L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau de l'assistant, ou appuyez sur la pédale.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur /l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.

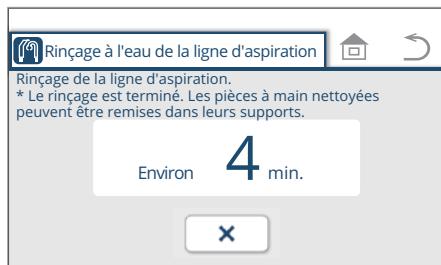
## 6 Réglage/Ajustement

Pour afficher l'écran de l'étape 6, appuyez sur l'interrupteur .

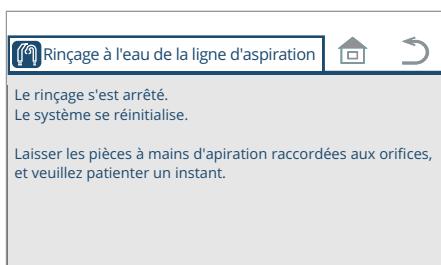
Pour afficher l'écran illustré sur la figure de gauche, appuyez sur l'interrupteur  .



Lorsque la vidange est terminée, le rinçage de la conduite d'aspiration démarre.

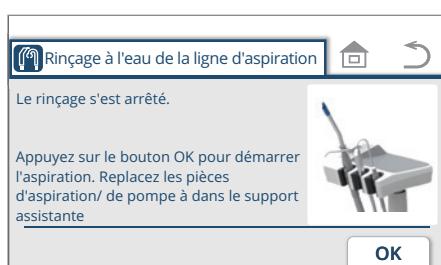


\* Si l'interrupteur  est enfoncé pendant le rinçage, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.



Appuyez sur l'interrupteur .

\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.  
Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.



## 6 Réglage/Ajustement



7. Une fois le rinçage de la conduite d'aspiration terminé, replacez les pièces à main de l'unité médicale sur le support de l'instrument.

Après la vidange, si les pièces à main sont replacées sur le support de l'instrument pendant le rinçage de la conduite d'aspiration, l'écran illustré sur la figure de gauche n'apparaît pas.

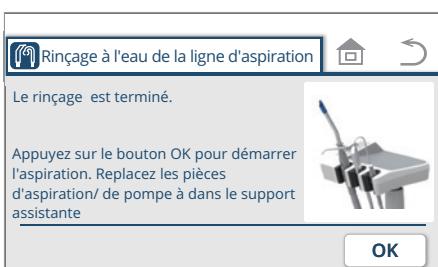
\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W de la seringue pendant 40 secondes pour décharger.

Pour afficher l'écran illustré sur la figure de gauche, appuyez sur l'interrupteur ↗.

Appuyez sur l'interrupteur **OK**.

L'écran de l'étape 6 apparaît.

Pour afficher l'écran de l'étape 3, appuyez sur l'interrupteur ↗.



8. Appuyez sur l'interrupteur **OK**.



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

\* Si les pièces à main de l'unité médicale sont remises en place après les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive, l'écran d'accueil apparaît au lieu de l'écran de l'étape 8.

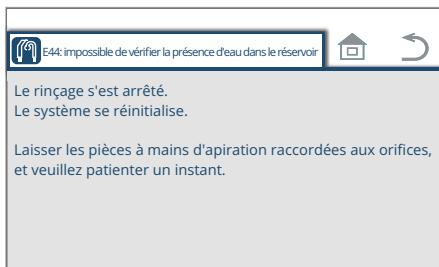
Une fois que l'aspiration commence, retirez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du connecteur.

L'égouttement du produit nettoyant peut être évité.

Si du nettoyant goutte du connecteur, essuyez-le immédiatement.

Les endroits où le produit nettoyant adhère peuvent se décolorer.

## 6 Réglage/Ajustement

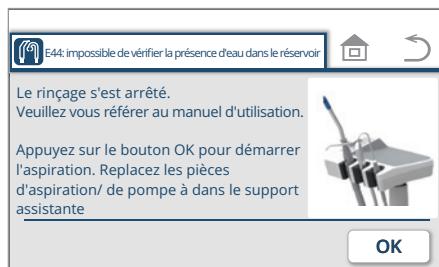


### 9. En cas d'erreur, prenez les mesures appropriées.

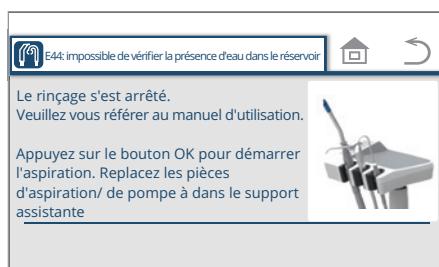
En cas d'une erreur avant/après/pendant le lavage avec un produit nettoyant/rinçage, le système est réinitialisé et l'écran d'erreur apparaît.  
« Message sur l'écran tactile et mesures à prendre »  
Reportez-vous aux pages 252 à 254 et prenez les mesures nécessaires en fonction des mesures à prendre.

par ex.

E44 : Pas d'eau dans la bouteille



### 10. Appuyez sur l'interrupteur **OK**.

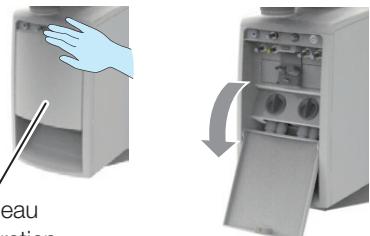


\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'assistant.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

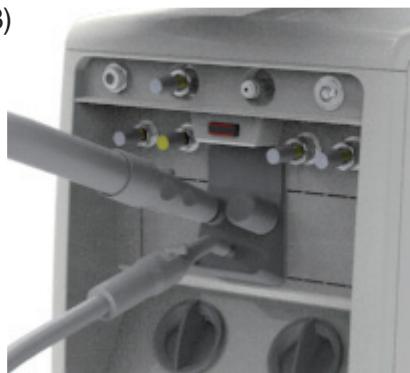
## 6 Réglage/Ajustement

(1)



Panneau d'entretien

(3)



Collecteur de solides



### Procédures de lavage avec un produit nettoyant

(1) Ouvrez le panneau d'entretien de l'unité de crachoir.

(2) Prenez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du support auxiliaire. Retirez les processeurs d'aspiration et de la pompe à salive.

(3) Insérez (2) dans le connecteur.

Un capuchon du connecteur d'aspiration (ci-après, < capuchon du connecteur >) doit être fixé à un connecteur qui n'est pas utilisé.

Ne retirez pas le capuchon du connecteur fixé sur un connecteur qui n'a pas de fonction ou sur un connecteur qui n'est pas utilisé. Son retrait affaiblit l'aspiration et peut entraver la capacité d'aspiration.

Le capuchon du connecteur peut être perdu lorsqu'il est retiré.

\* Ne retirez pas le collecteur de solides pendant le lavage. Sans le collecteur de solides, l'aspiration ne fonctionne pas.

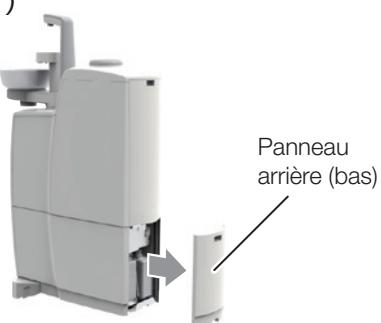
Si le collecteur de solides est retiré pendant le lavage, le lavage ne sera pas effectué et l'eau risque de jaillir.

\* Ne retirez pas la pièce à main du connecteur pendant le lavage. Une erreur peut se produire.

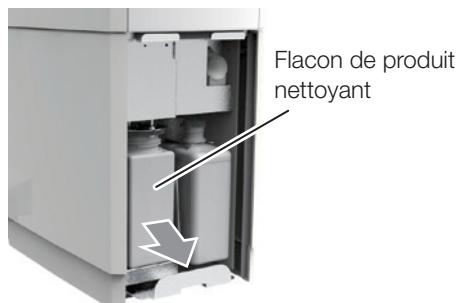
Le lavage peut prendre plus de temps que le temps indiqué en fonction de la capacité d'aspiration de la salle de la machine.

## 6 Réglage/Ajustement

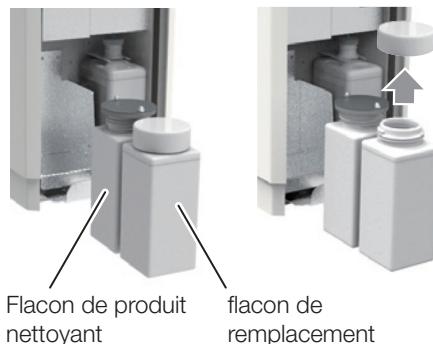
(1)



(2)



(4)



(5)

### Comment remplir le produit de nettoyage

#### Piédestal

- (1) Ouvrez le panneau arrière (inférieur) de l'unité de crachoir.
- (2) Sortez la bouteille de produit de nettoyage et placez-la sur le sol.
- (3) Versez jusqu'à 500 ml de nettoyant dans la bouteille de recharge. Placez le bouchon sur la bouteille et approchez la bouteille près de l'unité de crachoir.
- (4) Placez les bouteilles de nettoyant et de recharge l'une à côté de l'autre.
- (5) Retirez le bouchon de la bouteille de recharge.
- (6) Retirez le couvercle de la bouteille de nettoyant en le soulevant lentement. Fixez le couvercle sur (5).
- (7) Déplacez (6) à l'endroit où la bouteille de nettoyant usagée se trouvait à l'origine.

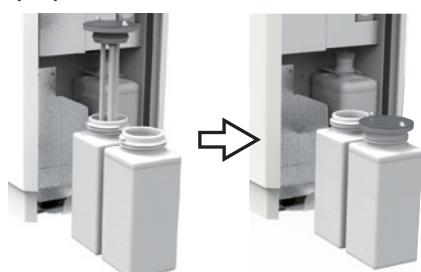
En plus du flacon dans l'unité de crachoir, un flacon de recharge avec bouchon est également fixé. Rangez-le dans un espace de stockage et utilisez-le lors du remplacement du flacon de nettoyant dans l'unité de crachoir par un neuf.

N'utilisez pas de solution chimique autre que celle déjà sélectionnée sur l'écran. L'ensemble de solutions chimiques est celui choisi dans notre liste spécifiée.  
[Référence] Solution chimique spécifiée par nous-même [page 182]

Le flacon peut contenir 500 ml de solution chimique. Le nombre de lavage varie en fonction de la solution chimique employée.

Placez le bouchon sur le flacon restant. Utilisez le flacon de recharge. Utilisez le produit nettoyant restant dans le flacon remplacé lors du remplissage suivant.

(6)



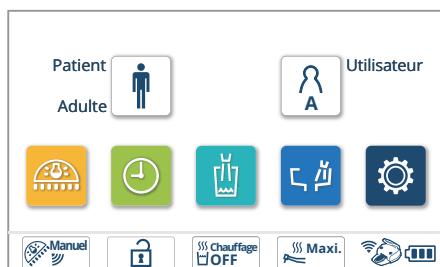
(7)



## 6 Réglage/Ajustement

### 6-2-4 Affichage de la pression d'air d'entraînement

Afficher la pression d'arrivée d'air de la pièce à main.



1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur < Instrument >.



3. Appuyez sur < Pression d'air pilote >. L'écran de pression d'air pilote apparaît.



4. Prenez la pièce à main pour mesurer la pression du support de l'instrument.

5. Appuyez sur la commande au pied. La pression d'air s'affiche.

Lorsque la commande au pied est actionnée, une pression sur n'amène pas le mode à l'écran d'accueil ; une pression sur n'amène pas le mode à l'écran précédent.

6. Après avoir vérifié la pression, replacez la pièce à main sur le support de l'instrument.

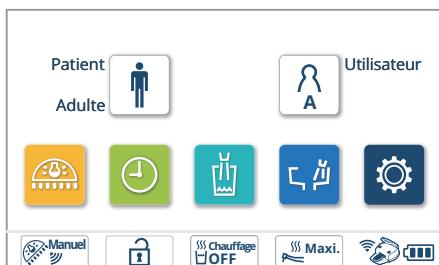
7. Appuyez sur l'interrupteur pour afficher l'écran d'accueil.

### 6–2–5 Réglage du mode de pulvérisation

Mode deux : Pulvérisation MARCHE/ARRÊT

Mode quatre : Air et eau sur MARCHE/ARRÊT

\* Le détartreur ultrasonique évacue l'eau, que ce soit en mode deux ou quatre.



1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur < Instrument >.



3. Appuyez sur le < Mode de Spray >.

L'écran de réglage du mode de pulvérisation apparaît.



4. Prenez la pièce à main que vous souhaitez régler.

5. Sélectionnez < Mode Deux > ou < Mode Quatre >.

6. Appuyez sur pour enregistrer le réglage.

L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

7. Remettez la pièce à main sur le support de l'instrument.

8. Appuyez sur l'interrupteur pour afficher l'écran d'accueil.

### 6-2-6 Réglage de la temporisation d'activation de la lumière

Deux types de synchronisation de l'activation de la lumière peuvent être sélectionnés.

• Lors de la saisie d'une pièce à main •

S'allume lorsque la pièce à main est saisie sur le support de l'instrument et s'éteint lorsqu'elle est remise sur le support.

\* Pour NO PAIN, le témoin s'éteint une fois la période de préchauffage terminée.

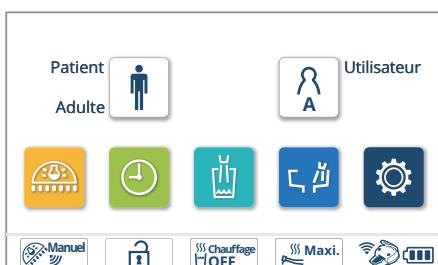
• Lorsque vous appuyez sur la commande au pied •

S'allume lorsque la pièce à main est activée et éteinte après la fin de la période de préchauffage (environ 5 secondes) après la désactivation de la pièce à main.

\* Pour NO PAIN, le témoin s'éteint une fois la période de préchauffage terminée.

\* Contactez votre concessionnaire Belmont lorsque le réglage de la période de préchauffage pour NEWTRON/VARIOS170 doit être modifié.

Le réglage de la période de préchauffage pour NO PAIN ne peut pas être modifié.



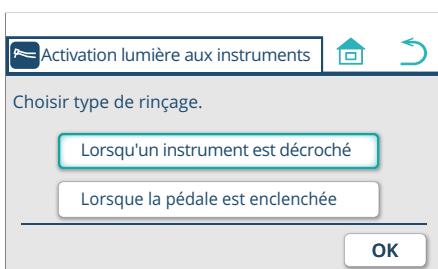
- Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur < Instrument >.



- Appuyez sur < Activation lumière aux instruments >. L'écran de réglage de l'activation de la lumière aux instruments apparaît.



- Sélectionnez < Lorsqu'un instrument est décroché > ou < Lorsque la pédale est enclenchée >.

- Appuyez sur pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

- Appuyez sur l'interrupteur pour afficher l'écran d'accueil.

### 6–2–7 Réglage de la luminosité du micromoteur

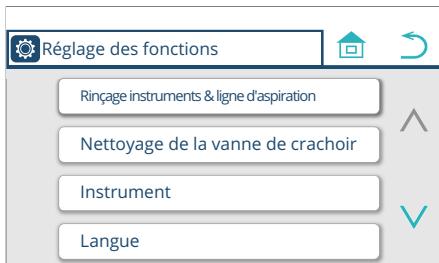
La luminosité de l'éclairage de la pièce à main (intensité d'éclairage) peut être modifiée.

#### NLX plus

- Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur « Instrument ».



- Appuyez sur « Intensité lumineuse micromoteur ».

L'écran de réglage de la luminosité de l'éclairage du micromoteur apparaît.



- Saisissez la pièce à main à régler.



- Appuyez sur les interrupteurs et pour régler la luminosité. Ajustez la luminosité tout en vérifiant la luminosité réelle.

\* Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur pour sauvegarder ce réglage. Il est mémorisé lorsque la luminosité (intensité lumineuse) est réglée.

- Appuyez sur l'interrupteur pour revenir à l'écran d'accueil.

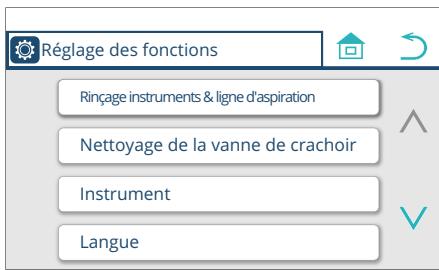
## 6 Réglage/Ajustement

### MX2/MCX

1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur < Instrument >.

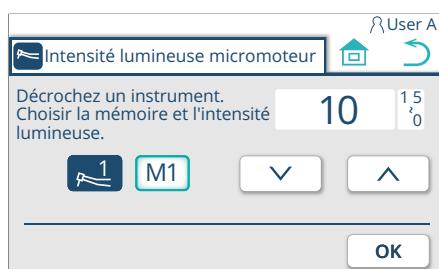


3. Appuyez sur < Intensité lumineuse micromoteur >. L'écran de réglage de la luminosité de l'éclairage du micromoteur apparaît.



4. Prenez la pièce à main que vous souhaitez régler.

5. Appuyez sur l'interrupteur de mémoire pour sélectionner [M1], [M2], [M3] ou [M4]. Ces quatre interrupteurs apparaissent en séquence à chaque pression sur l'interrupteur [M1].



6. Appuyez sur les interrupteurs et pour régler la luminosité entre [0] et [15]. La luminosité peut être ajustée par incrément de [1].

La luminosité peut être ajustée par incrément de [1].

7. Appuyez sur pour enregistrer le réglage.  
L'écran précédent apparaît.

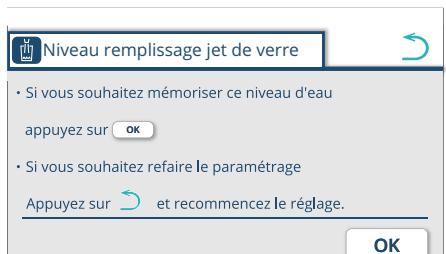
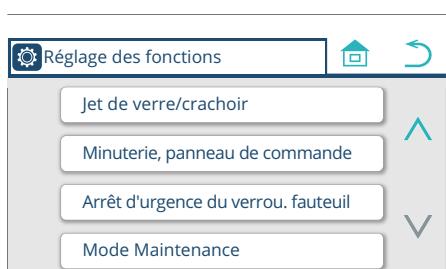
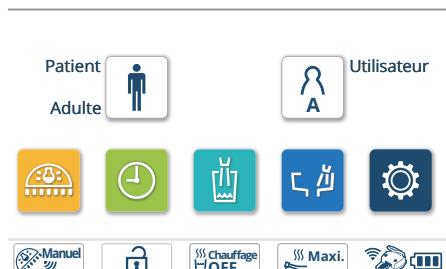
\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

8. Appuyez sur l'interrupteur pour revenir à l'écran d'accueil.

### 6–2–8 Réglage du niveau d'eau de remplissage de réservoir

Le réglage du niveau d'eau de remplissage du réservoir est effectué à la sortie d'usine, mais il peut être réglé selon les besoins.

Le niveau d'eau de remplissage du réservoir et la durée de remplissage lors de l'utilisation de l'interrupteur de remplissage (remplissage forcé) peuvent être réglés.



- Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.

- Appuyez sur l'interrupteur . La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.

- Appuyez sur Jet de verre, crachoir.

- Appuyez sur Niveau d'eau remplissage jet de verre. L'écran de réglage du niveau d'eau de remplissage du réservoir apparaît.

- Placez un gobelet vide sur la base de remplissage, et appuyez sur l'interrupteur en le maintenant enfoncé pour remplir le gobelet jusqu'au niveau souhaité.

\* L'eau est alimentée pendant que l'interrupteur est maintenu enfoncé et s'arrête lorsqu'il est relâché.

\* Pour mémoriser le niveau d'eau de remplissage, appuyez sur . Après avoir appuyé sur , l'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur . Après avoir appuyé sur , l'écran précédent apparaît.

## 6 Réglage/Ajustement

6. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

Si l'eau fournie dépasse le niveau d'eau souhaité, faites le réglage à nouveau depuis le début.

Pour annuler le réglage à mi-chemin, appuyez sur  ou .

### 6–2–9 Réglage du verrouillage de remplissage de gobelet/rinçage du bol

Les deux modes suivants peuvent être sélectionnés :

• **Synchronisation** :

Le rinçage de la vasque du crachoir démarre en même temps que le remplissage de gobelet.

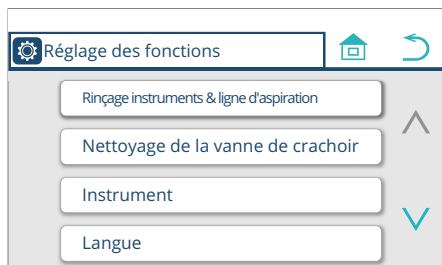
• **Sans synchronisation** :

La vasque du crachoir n'est pas rincée même lorsque le remplissage de gobelet commence.



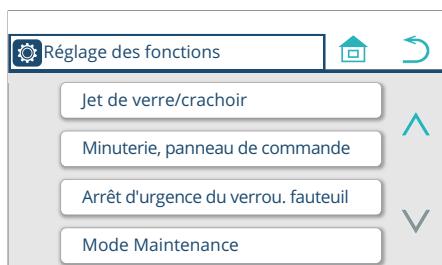
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.

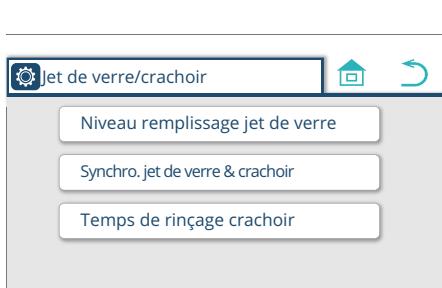


2. Appuyez sur l'interrupteur .

La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



3. Appuyez sur « Jet de verre, crachoir ».



4. Appuyez sur « Synchro jet de verre et crachoir ».

L'écran Synchronisation jet de verre et crachoir apparaît.



5. Sélectionnez « Synchronisation » ou « Sans synchronisation ».

6. Appuyez sur pour enregistrer le réglage.

L'écran précédent apparaît.

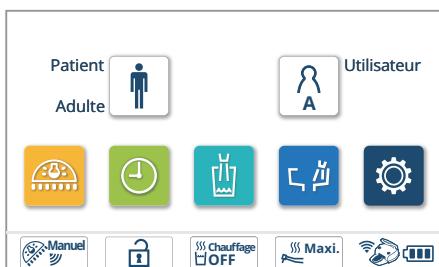
\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

7. Appuyez sur l'interrupteur pour revenir à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

### 6-2-10 Réglage du temps de rinçage de la vasque

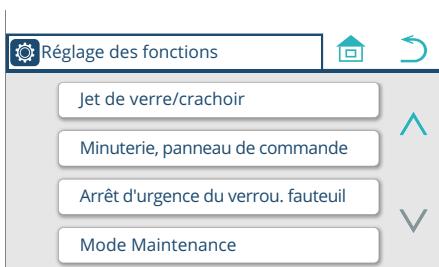
La durée de rinçage de la vasque peut être réglée.



- Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur l'interrupteur . La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur « Jet de verre, crachoir ».



- Appuyez sur « Temps de rinçage crachoir ». L'écran de réglage du temps de rinçage du crachoir apparaît.



- Appuyez sur les interrupteurs pour régler la durée entre [0] et [15] secondes.

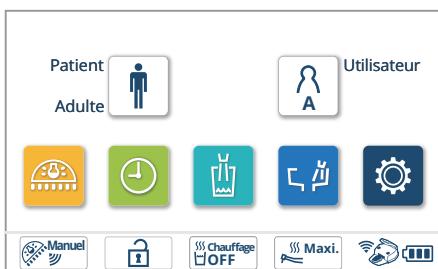
- Appuyez sur pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

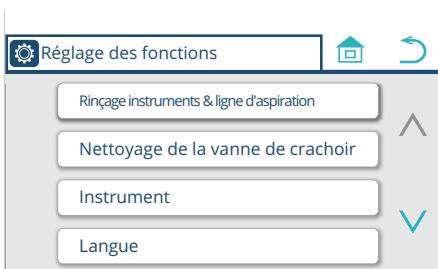
- Appuyez sur l'interrupteur pour revenir à l'écran d'accueil.

### 6-2-11 Réglage de la langue

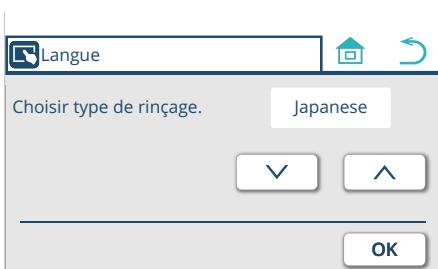
La langue affichée sur l'écran tactile peut être modifiée.



- Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur « Langue ». L'écran de réglage de langue apparaît.



- Appuyez sur les interrupteurs et pour sélectionner votre langue.

- Appuyez sur pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

- Appuyez sur l'interrupteur pour revenir à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

### 6-2-12 Réglage de la tonalité d'alarme de la minuterie

La tonalité d'alarme émise lorsque la minuterie atteint zéro peut être réglée. Cinq tonalités sont disponibles et peuvent être réglées pour distinguer les différents fauteuils dans la même pièce.



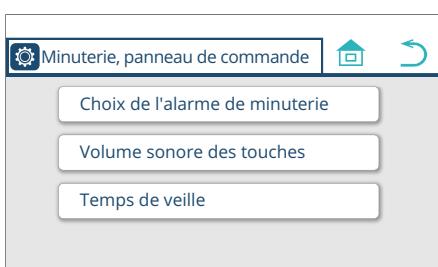
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction ☰. L'écran de réglage des fonctions apparaît.



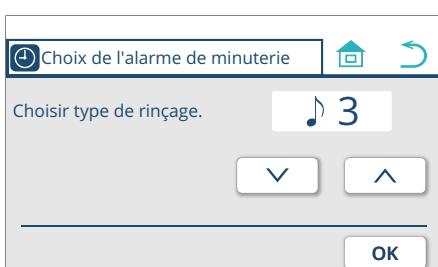
2. Appuyez sur l'interrupteur ▼. La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



3. Appuyez sur < Minuterie, panneau de commande >.



4. Appuyez sur < Choix de l'alarme de minuterie >. L'écran de réglage de choix de l'alarme de la minuterie apparaît.



5. Appuyez sur les interrupteurs ▼ et ▲ pour sélectionner une tonalité parmi cinq types (< ♪ 1 > à < ♪ 5 >).

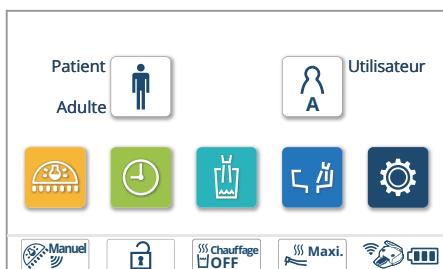
6. Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur ↻ sans appuyer sur OK.

7. Appuyez sur l'interrupteur ☰ pour revenir à l'écran d'accueil.

### 6–2–13 Réglage du volume des touches

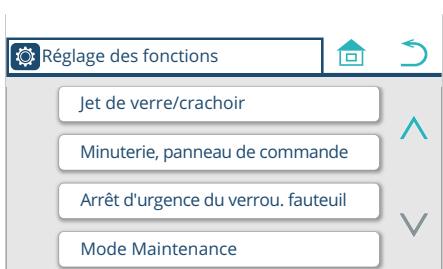
La tonalité émise lorsqu'un interrupteur est enfoncé peut être réglée.



- Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur l'interrupteur . La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur < Minuterie, panneau de commande >.



- Appuyez sur < Volume sonore des touches >. L'écran de réglage du volume sonore des touches apparaît.



- Appuyez sur le graphique à barres tactile pour régler le volume sur cinq niveaux (< 1 > à < 5 >).

L'interrupteur émet le son de la tonalité.

L'interrupteur coupe la tonalité.

Pour couper la tonalité, appuyez sur et l'affichage passe à .

- Appuyez sur pour enregistrer le réglage.

L'écran précédent apparaît.

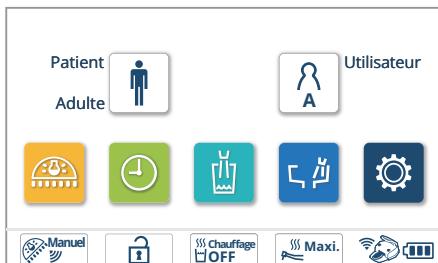
\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

- Appuyez sur l'interrupteur pour revenir à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

### 6-2-14 Réglage de l'heure du mode veille

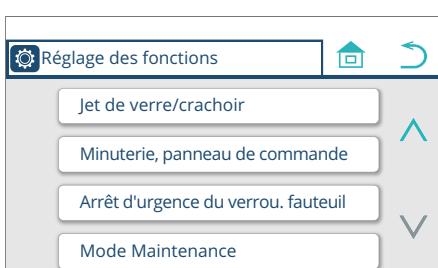
Lorsqu'aucun interrupteur n'est utilisé sur le panneau de commande pendant un certain temps, l'écran tactile s'éteint et passe en mode veille. Le délai avant d'entrer en mode veille peut être réglé.



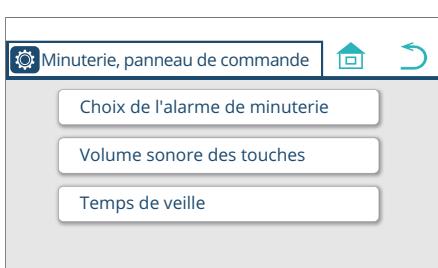
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction ☼. L'écran de réglage des fonctions apparaît.



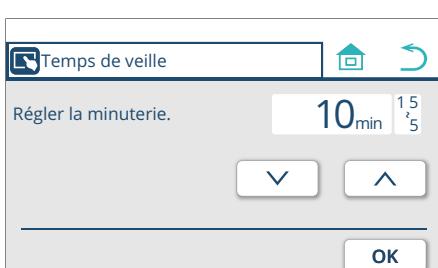
2. Appuyez sur l'interrupteur ▾. La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



3. Appuyez sur < Minuterie, panneau de commande >.



4. Appuyez sur < Temps de veille >. L'écran de réglage du temps de mode veille apparaît.



5. Appuyez sur les interrupteurs ▾ et ▾ pour sélectionner l'une des trois durées (< 5 min >, < 10 min > et < 15 min >).

6. Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur ↻ sans appuyer sur OK.

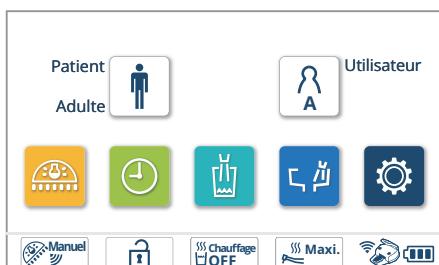
7. Appuyez sur l'interrupteur ☰ pour revenir à l'écran d'accueil.

\* Pour annuler le mode veille, touchez l'écran.

### 6–2–15 Réglage de l'annulation d'urgence du verrou du fauteuil

La fonction de verrouillage du fauteuil, lorsqu'elle est activée, peut être temporairement annulée.

N'utilisez cette annulation temporaire que lorsque la fonction de verrouillage du fauteuil doit être désactivée pour résoudre un dysfonctionnement.



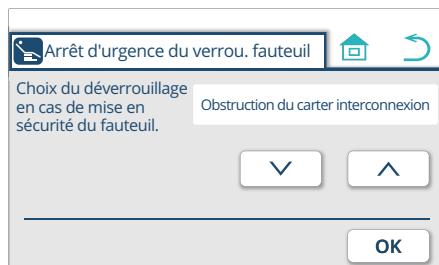
- Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur l'interrupteur . La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



- Appuyez sur < Arrêt d'urgence du verrou. fauteuil >. L'écran d'annulation d'urgence du verrouillage du fauteuil apparaît.



- Appuyez sur les interrupteurs et pour annuler le verrouillage du fauteuil.

[Référence] Fonction de verrouillage du fauteuil [pages 128 à 130]

- Appuyez sur l'interrupteur pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

- Appuyez sur l'interrupteur pour revenir à l'écran d'accueil.

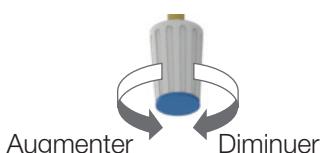
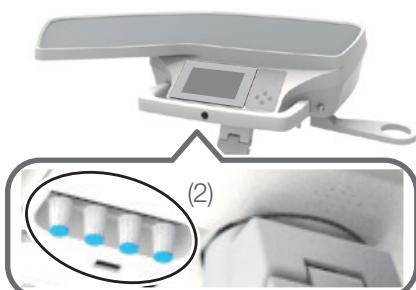
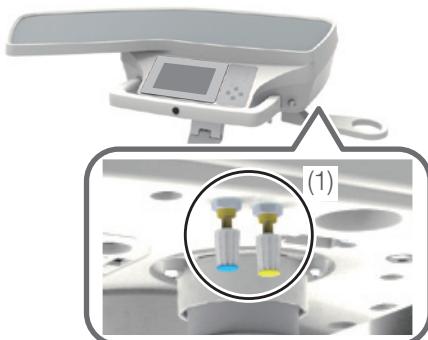
\* Lorsque l'interrupteur principal est désactivé, l'annulation d'urgence du verrouillage du fauteuil est désactivée et la fonction de verrouillage du fauteuil est réactivée.

## 6 Réglage/Ajustement

### 6-3 Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie par l'unité médicale

Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie au vaporisateur de seringue  
La quantité d'eau et d'air fournie par l'unité médicale peut être réglée à l'aide des boutons (1).

Bouchon bleu (côté W) : Quantité d'eau fournie  
Bouchon jaune (côté A) : Quantité d'air fournie



Support



Support d'emplacement



Réglage de la quantité d'eau fournie au vaporisateur de la pièce à main

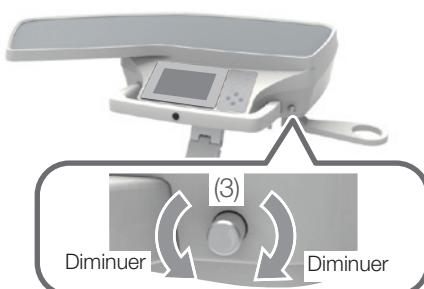
La quantité d'eau fournie au vaporisateur de la pièce à main par l'unité médicale peut être réglée à l'aide des boutons (2) (avec des capuchons bleus).

Tous les boutons diminuent le débit lorsqu'ils sont tournés dans le sens des aiguilles d'une montre et l'augmentent lorsqu'ils sont tournés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Ne fermez pas trop le bouton de réglage. Il est utilisé pour augmenter ou diminuer le débit et n'est pas une vanne d'arrêt. Notez qu'il sera inactif si vous le fermez trop fortement.

\* L'adaptation entre un support et son bouton de réglage (2) dépend de la position de la seringue.

(Voir la figure à gauche) Faites fonctionner le système et notez la correspondance entre les numéros de bouton de réglage et la pièce à main.



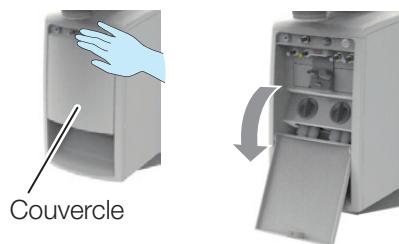
Réglage de la quantité d'eau fournie au détartreur ultrasonique

La quantité d'eau fournie au détartreur ultrasonique peut être réglée à l'aide du bouton (3).

\* Le bouton (3) n'est installé que sur les systèmes équipés d'un détartreur ultrasonique.

Ouvrez complètement le bouton de réglage (2) du détartreur ultrasonique lors de son utilisation.

### 6-4 Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie au crachoir



#### Couvercle du panneau d'entretien

Appuyez sur le couvercle du panneau d'entretien pour l'ouvrir.



(1) Bouton de contrôle de l'alimentation en eau pour la seringue  
Réglez la quantité d'eau fournie à la seringue.

(2) Bouton de contrôle de l'alimentation en air de la seringue  
Réglez la quantité d'air fournie à la seringue.

(3) Bouton de commande d'alimentation en eau pour le coupleur de service d'eau  
Réglez la quantité d'eau fournie par le coupleur de service d'eau.

(4) Bouton de réglage de rinçage de la vasque

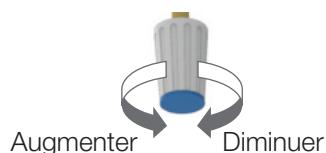
(5) Bouton de réglage du remplissage de gobelet\*

\* Les boutons (5) sont destinés à l'entretien.

Ils ont déjà été réglés pour garantir une alimentation en eau optimale lors de l'installation.

Le niveau d'eau peut être réglé selon les besoins.

[Référence] Réglage du niveau d'eau du remplisseur [Page 204]



Tous les boutons diminuent le débit lorsqu'ils sont tournés dans le sens des aiguilles d'une montre et l'augmentent lorsqu'ils sont tournés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Ne fermez pas trop le bouton de réglage. Il est utilisé pour augmenter ou diminuer le débit et n'est pas une vanne d'arrêt. Notez qu'il sera inactif si vous le fermez trop fortement.

### 7-1 Extérieur

#### 7-1-1 Nettoyage et désinfection des surfaces

Pour nettoyer et désinfecter l'extérieur du produit (à l'exception du panneau tactile), essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de FD366 fabriqué par Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

#### ATTENTION

Pour nettoyer et désinfecter l'écran tactile, utilisez de l'éthanol pour la désinfection.

L'utilisation d'un autre désinfectant peut entraîner un fonctionnement incorrect et des blessures.

N'utilisez jamais l'un des produits énumérés ci-dessous :

Produits chimiques volatiles tels que diluant à peinture, butanol, alcool isopropylique, dissolvant pour vernis à ongles, essence ou kérosène ; détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants très corrosifs (polyvidone iodée comme l'isodine, l'hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive

N'utilisez pas de brosse ou de tampon à récurer pour l'entretien. Tous ces composants peuvent laisser des rayures et/ou de la saleté incrustée.

S'il reste de l'eau ou du détergent sur la surface, essuyez-les immédiatement. L'humidité ou les détergents peuvent causer l'apparition de rouille ou une panne des parties électriques.

Ne pulvérisez pas de détergent directement sur l'extérieur de l'appareil. Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et séchez-la avec un chiffon sec. Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Assurez-vous que le détergent a complètement séché avant d'activer l'appareil.

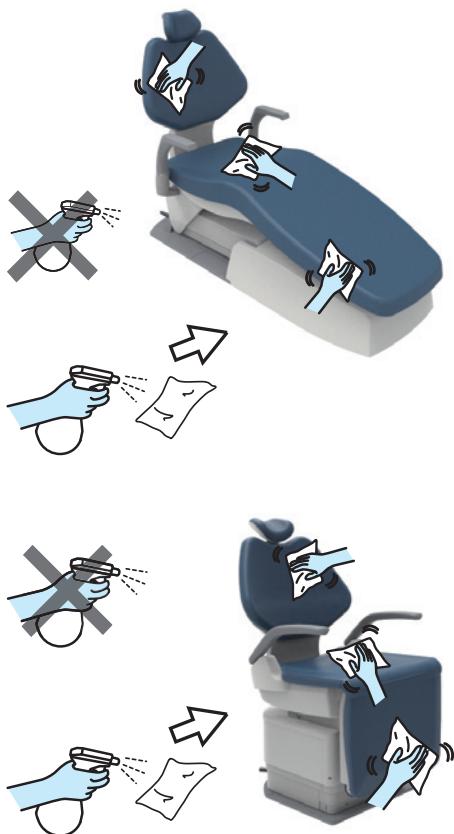
### 7-2 Fauteuil

#### 7-2-1 Partie en cuir

Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD360 de la marque Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si la surface est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez-la avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

[Référence] Précautions pour l'utilisation de cuir synthétique [page 40]



N'utilisez pas de solvant organique, de détergents contenant ces agents abrasifs, ni d'eau de Javel pour nettoyer la partie en cuir.

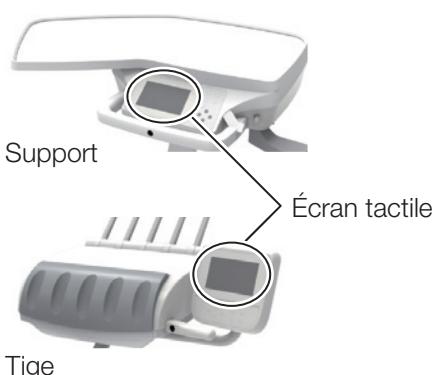
Tous ces éléments peuvent détériorer la surface et changer la texture ou le brillant.

Ne pulvérisez pas le détergent directement sur la partie en cuir ou sur l'extérieur.

Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.

Le liquide risquerait de pénétrer dans le produit à travers les fentes et provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Assurez-vous que le détergent a complètement séché avant d'activer l'appareil.



### 7-3 Unité médicale

#### 7-3-1 Écran tactile

Éteignez l'interrupteur principal pour éviter une pression accidentelle d'un interrupteur pendant le nettoyage ou la désinfection.

Lors du nettoyage ou de la désinfection à la mise sous tension de l'interrupteur principal, verrouillez le panneau tactile de l'unité médicale.

(Exemple) Nettoyage de la surface du panneau tactile pendant la procédure.



1. Ouvrez l'écran [Mode verrouillé] et appuyez sur **OK**.

Le panneau tactile est verrouillé.

Lorsqu'il est verrouillé, une sous-fenêtre indiquant l'état verrouillé s'affiche sur l'écran tactile.

2. Essuyez l'écran tactile avec un chiffon doux humidifié avec un détergent.

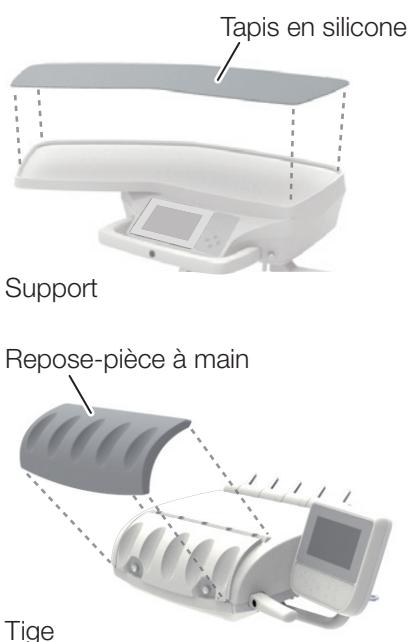
3. Appuyez sur l'interrupteur à membrane du fauteuil/repose-nuque en le maintenant enfoncé pendant une seconde ou plus.

Cela déverrouille le fonctionnement de l'écran tactile.

Ne pulvérisez pas de détergent directement sur l'extérieur de l'appareil.  
Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.  
Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

## ATTENTION

Veillez à essuyer toute l'eau et le détergent. Dans le cas contraire, cela peut provoquer une panne de fonctionnement, un dysfonctionnement et des blessures.



#### 7-3-2 Tapis en silicone/Support de pièce à main

Mettez-les dans un autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes. Ou, essuyez la surface avec un chiffon doux humidifié avec le désinfectant FD366 de la marque Dürr.

Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-les sous l'eau courante.

Veillez à les mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus d'autoclave. N'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement.

La répétition de stérilisation par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

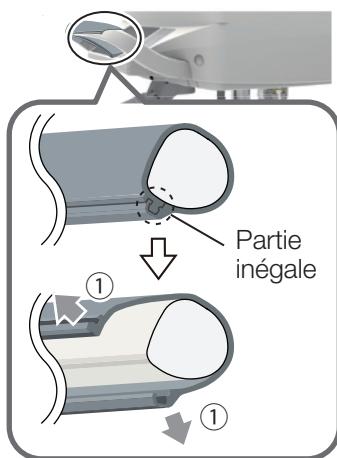
Si des solutions chimiques sont renversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.

### 7-3-3 Couvercle de poignée

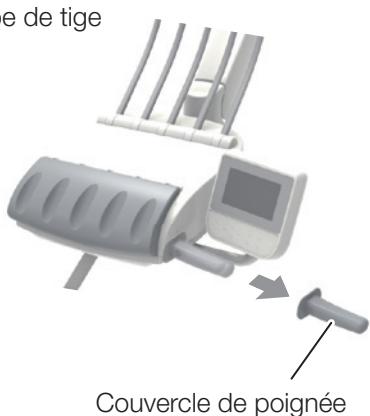
Type de support



Couvercle de poignée



Type de tige



Couvercle de poignée

Le couvercle de la poignée est amovible pour le nettoyage.

Essuyez-le bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

Le couvercle de la poignée peut être autoclavé à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-la sous l'eau courante.

Veillez à le mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus de stérilisation.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

[Méthode pour détacher] Type de support

- ① Tout d'abord, retirez la partie inégale sur le bord du couvercle de la poignée.
- ② Retirez le couvercle de la poignée.

\* Veillez à le retirer à la main.

[Méthode de réinstallation]

Refitez-le dans l'ordre inverse des procédures de détachement.

\* Alignez la partie inégale du couvercle de poignée, puis remettez-le en place.

[Méthode pour détacher] Type de tige

Retirez le couvercle de la poignée.

\* Veillez à le retirer à la main.

[Méthode de réinstallation]

Refitez-le dans l'ordre inverse des procédures de détachement.

\* Alignez la partie inégale du couvercle de poignée, puis remettez-le en place.

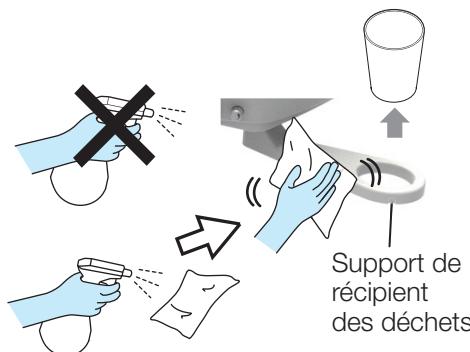
La répétition de stérilisation par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Sinon, une déformation ou décoloration risque de se produire.

Si des solutions chimiques sont renversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.

### 7-3-4 Support de récipient des déchets



Lorsque le récipient de déchets est plein, remettez un gobelet en papier pour le support du récipient de déchets.

Si le support est sale, essuyez-le bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

### Support

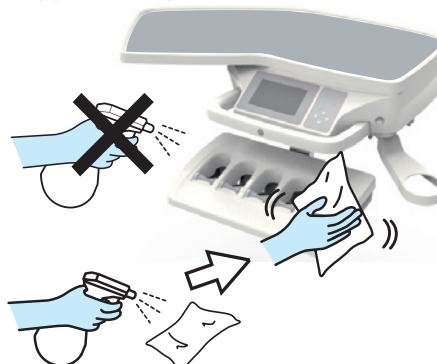


### 7-3-5 Support d'instrument

Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD366 de la marque Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

### Support d'emplacement



N'utilisez jamais l'un des produits énumérés ci-dessous :

Produits chimiques volatiles tels que diluants à peinture, butanol, alcool isopropylique, dissolvant pour vernis à ongles, essence ou kérosène ; détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants très corrosifs (polyvidone iodée comme l'Isodine, l'hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive

N'utilisez pas de brosse ou de tampon à récurer durant l'entretien. Tous ces composants peuvent laisser des rayures et/ou de la saleté incrustée.

S'il reste de l'eau ou du détergent sur la surface, essuyez-les immédiatement. L'humidité ou les détergents peuvent causer l'apparition de rouille ou une panne des parties électriques.

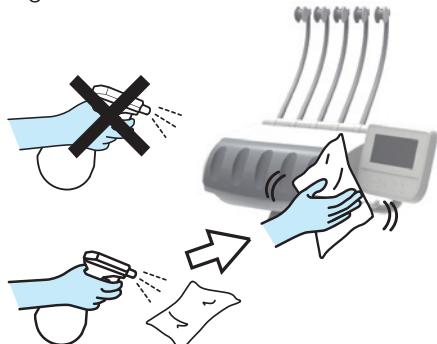
Ne pulvérisez pas le détergent directement sur la partie en cuir ou sur l'extérieur.

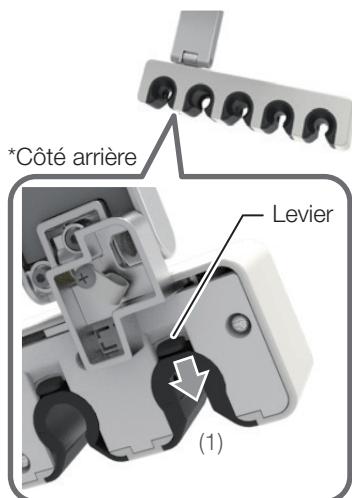
Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.

Si du liquide risque de pénétrer dans le produit à travers les fentes, cela peut provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

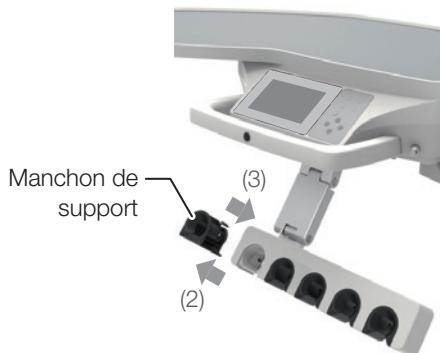
Assurez-vous que le détergent s'est complètement évaporé avant d'activer l'appareil.

### Tige





Support d'instrument



### Manchon de support

Les manchons de support du support d'instrument sont amovibles pour le nettoyage.

Essuyez-le bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

Les manchons N° A1 à A3 peuvent être autoclavés à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Les manchons N° 1 à 4 ne peuvent pas être autoclavés.

Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-la sous l'eau courante.

Veillez à le mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus de stérilisation.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Concernant le N° de manchon de chaque pièce à main/seringue, reportez-vous au tableau de la page suivante.

### [Méthode pour détacher/remettre en place]

1. Tirez le levier sur la partie inférieure du manchon du support vers vous (1).
2. Tout en tirant sur le levier, poussez le manchon du support vers le haut pour le retirer (2).
3. Pour le remettre en place, insérez-le par le côté supérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche (3).

Chaque manchon de support porte un numéro en bas et un autocollant indiquant le même numéro qui est apposé sur le support de l'instrument. Veillez à fixer le manchon du support sur le support ayant le même numéro.

Veillez à fixer les manchons de support aux supports à l'aide des numéros correspondants (aux positions d'origine) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

Une combinaison incorrecte empêchera l'appareil de fonctionner correctement.

Ne traitez pas les manchons N° 1 à 4 dans un autoclave.

La stérilisation par autoclave peut les déformer ou les dégrader.

Les manchons N° A1 à A3 peuvent être autoclavés à une température de 134 pendant 3 minutes.

La répétition de stérilisation par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Sinon, une déformation ou décoloration risque de se produire.

Si des solutions chimiques sont renversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

### Type non stérile

N° de manchon	Pièce à main/seringue applicable	
1	Seringue	BT14 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (MINI LUMIÈRE) LUZZANI 6 VOIES (MINI LUMIÈRE)
2	Seringue  Turbine à air Détartrleur ultrasonique Moteur pneumatique	SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77 LUZZANI 3 VOIES (MINI MATE) Turbine à air DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 BIEN AIR Aquilon 830 UNIFIX avec ÉCLAIRAGE PM1132 NSK EX-203 NSK EX-6
3	Micromoteur  Détartrleur ultrasonique  Lampe à polymériser	NSK NBX NSK NLX plus NSK NLX nano BIEN AIR MX2 (DMX3) BIEN AIR MCX SATELEC Xinetic SATELEC SP4055 NEWTRON EMS NO PAIN SATELEC MINI LED STD OEM
4	Seringue Détartrleur ultrasonique	DCI DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 LUX DÉTARTREUR DENTSPLY CAVITRON (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SLIM

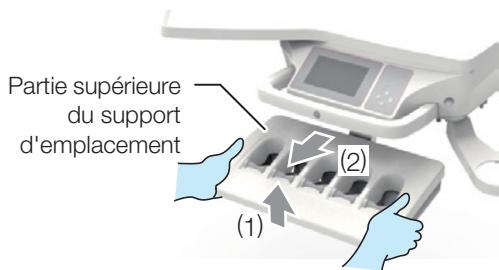
### Type stérilisable

N° de manchon	Pièce à main/seringue applicable	
A1	Seringue  Turbine à air	SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77 Turbine à air
A2	Seringue  Micromoteur  Détartrleur ultrasonique  Lampe à polymériser	BT14 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (MINI LUMIÈRE) LUZZANI 6 VOIES (MINI LUMIÈRE) BIEN AIR MCX BIEN AIR MX2 (DMX3) NSK NBX NSK NLX plus NSK NLX nano DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 LUX SATELEC Xinetic SATELEC SP4055 NEWTRON EMS NO PAIN SATELEC MINI LED STD OEM
A3	Seringue Détartrleur à ultrasons	DCI LUZZANI 3 VOIES (MINI MATE) DENTSPLY CAVITRON SCALER (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SLIM

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

### Support d'emplacement

La partie supérieure du support d'emplacement est amovible pour le nettoyage.



### [Méthode pour détacher/remettre en place]

1. Tenez la partie supérieure du support d'emplacement des deux mains et tirez-la légèrement vers le haut. (1)
2. Tirez la pièce vers vous et retirez-la. (2)
3. Pour remettre la pièce en place, insérez-la dans sa position d'origine à partir du côté supérieur. (3)



### 7-3-6 Seringue BT14 3 VOIES

#### Lavage et stérilisation de l'embout

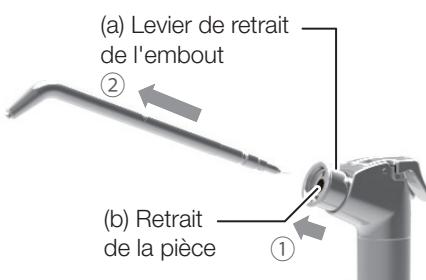
L'embout de BT14 est amovible et convient pour le nettoyage et la stérilisation à l'autoclave.

#### [Nettoyage de l'intérieur de l'embout]

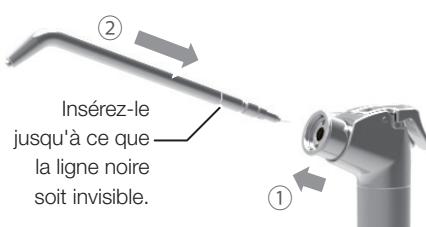
Insérez l'outil de nettoyage de l'embout fourni à partir de la pointe de l'embout. Nettoyez l'intérieur de l'embout et éliminez les résidus en vaporisant de l'eau et de l'air.

Si l'embout est stérilisé à l'autoclave alors qu'il reste des résidus, ces derniers sont colmatés à l'intérieur de l'embout et l'eau ne peut pas s'écouler.

#### Procédure de retrait



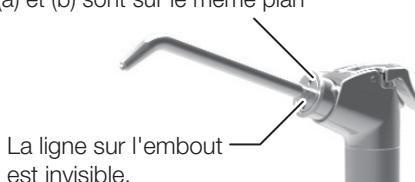
#### Procédures de fixation



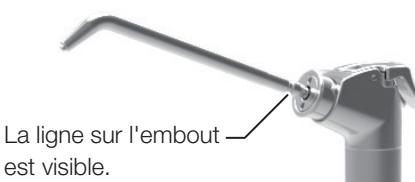
#### Exemple de fixation de la buse

##### Bon exemple

Le levier de retrait de l'embout est retourné.  
\*(a) et (b) sont sur le même plan



##### Mauvais exemple



#### [Procédure de détachage]

Tirez le levier de retrait de l'embout pour débloquer l'embout, qui peut alors être détaché.

#### [Procédure de lavage]

Lavez l'embout en suivant les procédures suivantes.

1. Lavez soigneusement l'embout sous l'eau courante.

Faites passer l'eau à l'intérieur de l'embout.

2. Plongez l'embout dans le désinfectant ID212 fabriqué par Dürr dilué avec de l'eau environ 25 fois et effectuez un nettoyage par ultrasons pendant 10 minutes ou plus.

Immergez la surface interne de l'embout dans la solution.

3. Après le nettoyage à ultrasons, lavez soigneusement l'embout sous l'eau courante à nouveau.

Faites passer l'eau à l'intérieur de l'embout.

#### [Procédure de stérilisation]

Mettez-les dans un autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes. Veillez à les mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus d'autoclave.

#### [Procédures de fixation]

1. Tirez le levier de retrait de l'embout et insérez l'embout jusqu'à ce que la ligne soit invisible sur la figure de gauche.

2. Relâchez le levier de retrait de l'embout et tirez légèrement l'embout. Il s'enclenche et se verrouille.

3. Une fois l'embout fixé, vérifiez que l'embout ne peut pas être détaché lorsque vous tirez dessus.

Suivez l'exemple de fixation de l'embout illustré sur la figure à gauche et vérifiez que l'embout est correctement fixé.

## AVERTISSEMENT

Si une seringue BT14 est utilisée avec son embout non solidement fixé, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes. Vérifiez que l'embout est bien fixé avant de l'utiliser.

## ATTENTION

Veillez à ne pas vous blesser lorsque vous utilisez l'outil de nettoyage de l'embout car la pointe de l'outil est tranchante.

Seul l'embout peut être passé à l'autoclave.  
Pour la prévention de la contamination, une stérilisation par autoclave est recommandée entre les traitements.

Ne stérilisez pas l'embout sauf pour la stérilisation en autoclave.  
Un stérilisateur à l'autoclave conforme à la classe B est recommandé.

La température du stérilisateur autoclave doit être inférieure ou égale à 135 °C, sans excéder 135 °C. N'effectuez pas le séchage et séchez naturellement si la température doit dépasser 135 °C.

Si des produits chimiques ou des substances étrangères adhèrent à l'embout, une défaillance ou une décoloration peut se produire. Par conséquent, le nettoyage et le lavage doivent être effectués avant la stérilisation à l'autoclave.

Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.

Pour le nettoyage, ne pas insérer la brosse à dents interdentaire ou autre dans l'orifice d'insertion de l'embout tant que celui-ci n'est pas fixé. Le joint torique (matériau du joint) est fixé à l'intérieur de l'orifice d'insertion de l'embout. S'il est endommagé, une fuite d'eau peut se produire.



### Application de vaseline sur l'embout

Le retrait répété de la buse diminue la quantité de graisse pour le joint torique, ce qui peut compliquer le retrait. Si le retrait de l'embout provoque un durcissement, appliquez un peu de vaseline sur la surface de la pièce d'insertion de l'embout comme indiqué sur la figure de gauche.

### Rinçage

Lors du rinçage de l'eau conservée, un clip de rinçage (appelé ci-après « clip ») est utilisé pour maintenir l'évacuation de l'eau.

Lors de l'insertion de la seringue BT14 dans le manchon de rinçage intégré, le clip n'est pas nécessaire.



Après avoir fixé le clip



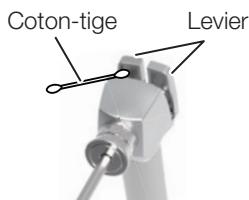
### [Méthode d'utilisation]

1. Dirigez l'embout vers la vasque du crachoir, puis appuyez sur le levier W et évacuez l'eau. (①)
2. Lors de l'évacuation de l'eau, insérez le clip entre le corps et le levier comme indiqué sur la figure de gauche (②) pour maintenir le levier W enfoncé.
3. Effectuez également le rinçage pour d'autres pièces à main fournies avec l'unité.
4. Après le rinçage, retirez le clip en appuyant sur le levier W et replacez la seringue sur le support de l'instrument.  
Conservez le clip en lieu sûr pour ne pas le perdre.

### ATTENTION

Veillez à ne pas vous blesser lorsque vous utilisez le clip de rinçage car la pointe est tranchante.

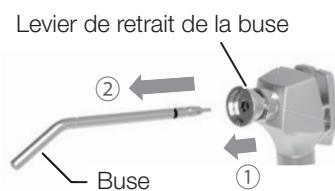
### 7-3-7 Seringue SYR-20 3 VOIES



#### Nettoyage à l'intérieur du levier

Si de la poussière ou de la saleté s'accumule à l'intérieur du levier, utilisez un coton-tige pour nettoyer.

#### Démontage



#### Lavage de la surface



#### Lavage et stérilisation de l'embout

Lavez et stérilisez les pièces à main pour chaque nouveau patient.

Pour stériliser correctement la seringue 3 voies, il est nécessaire de la laver pour éliminer la saleté et de l'immerger dans un détergent.

Ensuite, rincez-la pour éliminer toute trace de détergent.

Suivez la procédure ci-dessous pour laver et stériliser l'embout.

#### Démontage

Pour préparer le lavage, démontez la buse comme indiqué sur la figure. Tirez le levier de retrait de l'embout ① pour débloquer l'embout, ②, qui pourra alors être retiré.

#### Lavage de la surface

##### [Lavage à la main]

Essuyez toute trace de contamination sur la surface avec un chiffon tout en rinçant la surface avec de l'eau chaude propre à  $40\pm 5$  degrés.

Frottez l'extrémité et l'articulation de l'embout avec une brosse de nettoyage ou une brosse à dents avec de l'eau propre et chaude à  $40\pm 5$  degrés.

Vérifiez si la contamination est éliminée ou non après le nettoyage.  
Continuez le nettoyage s'il reste des traces de contamination.

Par immersion dans une solution ou un détergent désinfectant alcalin pendant 5 minutes.

(Nous recommandons d'utiliser le produit ID212 de la marque Dürr)

Rincez abondamment à l'eau distillée à température normale ou avec de l'eau propre pendant plus d'une minute.

##### [Lavage à la main/bain à ultrasons]

Nettoyez l'embout sous l'eau courante pendant 30 secondes avec une brosse douce et placez-la dans un bain à ultrasons avec un nettoyant enzymatique pour éliminer les débris superficiels avant la stérilisation.

S'il reste des débris, l'embout ne sera pas correctement stérilisé.

## ⚠ ATTENTION

Lavez les embouts immédiatement après utilisation.

Si des produits chimiques ou des substances étrangères adhèrent à l'embout, cela pourrait entraîner une défaillance ou une décoloration.

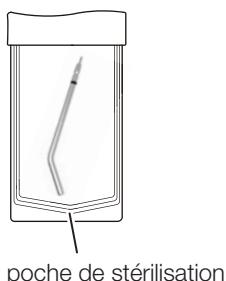
Par conséquent, le nettoyage et le lavage doivent être effectués avant la stérilisation à l'autoclave.

Si la saleté ne peut pas être éliminée, remplacez les embouts.

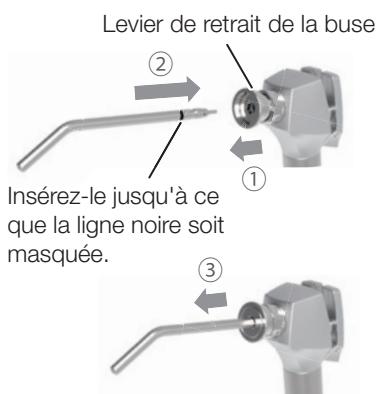
L'embout peut être traité en autoclave jusqu'à 250 fois.

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

### Stérilisation

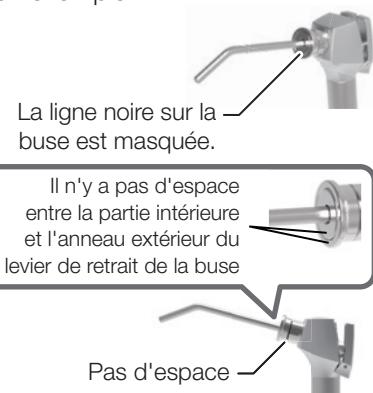


### Fixation de la buse

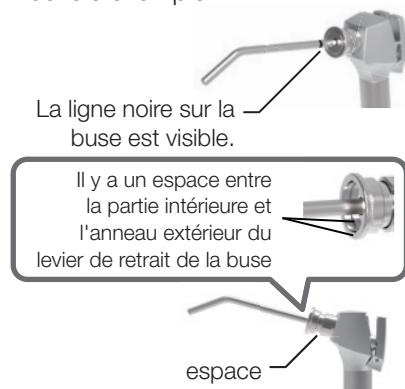


### Exemple de fixation de la buse

#### Bon exemple



#### Mauvais exemple



### Stérilisation

Choisissez la méthode appropriée entre les cycles de stérilisation suivants en fonction du type de stérilisateur autoclave de votre clinique :

#### [Dynamic-Air-Removal]

1. Placez l'embout dans un sac de stérilisation et scellez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes avec un temps de séchage de 15 minutes.

#### [Déplacement de la gravité]

1. Placez l'embout dans un sac de stérilisation et scellez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 132 °C pendant 15 minutes avec un temps de séchage de 30 minutes.

## ATTENTION

La stérilisation doit être effectuée après chaque utilisation sur un patient.

Ne stérilisez pas l'embout sauf pour la stérilisation en autoclave.

Un stérilisateur à l'autoclave conforme à la classe B est recommandé.

La température de stérilisation est de 135 °C ou moins.

N'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement si la température pour le processus de séchage doit dépasser 135 °C.

Si le sac de stérilisation est endommagé, jetez-le et stérilisez à nouveau en utilisant un sac de stérilisation neuf.

### Méthode de stockage

Après la stérilisation, stockez l'embout dans le sac de stérilisation dans un endroit sombre et frais.

### Fixation de la buse

Tirez le levier de retrait de l'embout ① et insérez l'embout jusqu'à ce que la ligne ② soit invisible sur la figure de gauche.

Relâchez le levier de retrait de l'embout et ③ tirez légèrement l'embout.

Il s'enclenche et se verrouille.

Une fois l'embout fixé, vérifiez que l'embout ne peut pas être détaché lorsque vous tirez dessus.

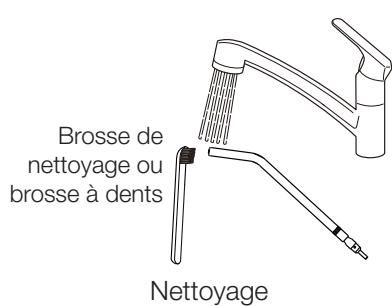
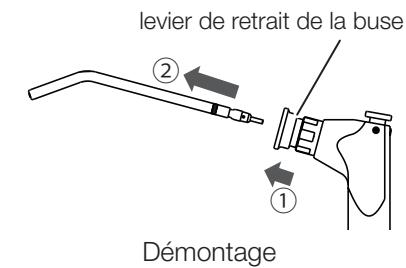
Suivez l'exemple de fixation de l'embout illustré sur la figure et vérifiez que l'embout est correctement fixé.

## AVERTISSEMENT

Si une seringue SYR-20 3 voies est utilisée avec son embout non solidement fixé, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes.

Vérifiez que l'embout est bien fixé avant de l'utiliser.

### 7-3-8 Seringue de type 77 3 VOIES



#### Démontage

Pour préparer le lavage, démontez la buse comme indiqué sur la figure. Tirez le levier de retrait de l'embout ① pour débloquer l'embout, ②, qui pourra alors être retiré.

#### Lavage

##### Lavage à la main

Essuyez toute trace de contamination sur la surface avec un chiffon tout en rinçant la surface avec de l'eau chaude propre à  $40\pm 5$  degrés.

Frottez l'extrémité et l'articulation de l'embout avec une brosse de nettoyage ou une brosse à dents avec de l'eau propre et chaude à  $40\pm 5$  degrés.

Vérifiez si la contamination est éliminée ou non après le nettoyage.

Continuez le nettoyage s'il reste des traces de contamination.

Par immersion dans une solution ou un détergent désinfectant alcalin pendant 5 minutes.

(Nous recommandons d'utiliser le produit ID212 de la marque Dürr)

Rincez abondamment à l'eau distillée à température normale ou avec de l'eau propre pendant plus d'une minute.

##### Lavage à la main/bain à ultrasons

Nettoyez l'embout sous l'eau courante pendant 30 secondes avec une brosse douce et placez-la dans un bain à ultrasons avec un nettoyant enzymatique pour éliminer les débris superficiels avant la stérilisation.

S'il reste des débris, l'embout ne sera pas correctement stérilisé.

## ATTENTION

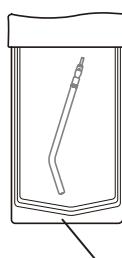
Le nettoyage doit être effectué après chaque utilisation sur un patient. Lavez les embouts immédiatement après utilisation.

Si des produits chimiques ou des substances étrangères adhèrent à l'embout, cela pourrait entraîner une défaillance ou une décoloration.

Par conséquent, le nettoyage et le lavage doivent être effectués avant la stérilisation à l'autoclave.

Si la saleté ne peut pas être éliminée, remplacez les embouts.

Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.



Pochette de stérilisation

Stérilisation

#### Stérilisation

Choisissez la méthode appropriée entre les cycles de stérilisation suivants en fonction du type de stérilisateur autoclave de votre clinique :

##### [Dynamic-Air-Removal]

1. Insérez l'embout dans un sac de stérilisation et fermez-le.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes avec un temps de séchage de 15 minutes.

##### [Déplacement de la gravité]

1. Insérez l'embout dans un sac de stérilisation et fermez-le.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 132 °C pendant 15 minutes avec un temps de séchage de 30 minutes.

## ATTENTION

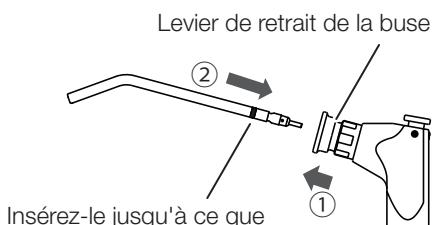
La stérilisation doit être effectuée après chaque utilisation sur un patient. Stérilisation par cycles de classe B.

La température de stérilisation est de 135 °C ou moins.

N'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement si la température est supérieure à 135 °C.

Si la pochette de stérilisation est endommagée, jetez-la et stérilisez à nouveau en utilisant une pochette neuve.

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire



Insérez-le jusqu'à ce que la ligne noire soit masquée.

Fixation de la buse

Exemple de fixation de la buse

Bon exemple



Il n'y a pas d'espace entre la partie intérieure et l'anneau extérieur du levier de retrait de la buse



Pas d'espace

Mauvais exemple

La ligne noire sur la buse est visible.

Il y a un espace entre la partie intérieure et l'anneau extérieur du levier de retrait de la buse



espace

### Stockage

Une fois la buse stérilisée, conservez-la dans sa pochette de stérilisation et rangez-la dans un endroit sombre et frais.

### Fixation de la buse

Tirez le levier de retrait de l'embout ① et insérez l'embout jusqu'à ce que la ligne noire ② soit invisible sur la figure de gauche.

Relâchez le levier de retrait de l'embout et tirez légèrement l'embout. Il s'enclenche et se verrouille.

Une fois l'embout fixé, vérifiez que l'embout ne peut pas être détaché lorsque vous tirez dessus.

Suivez l'exemple de fixation de l'embout illustré sur la figure et vérifiez que l'embout est correctement fixé.

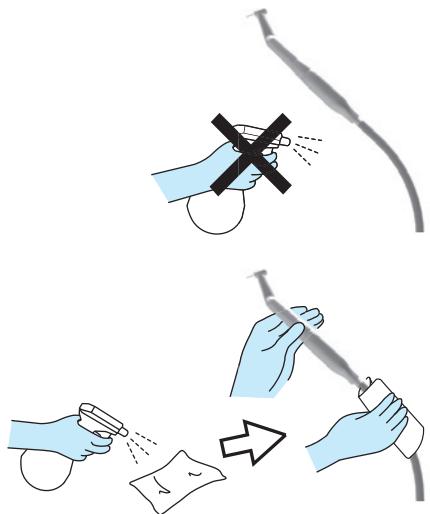


### AVERTISSEMENT

Si une seringue de type 77 3 voies est utilisée avec son embout mal fixé, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes. Vérifiez que l'embout est bien fixé avant de l'utiliser.

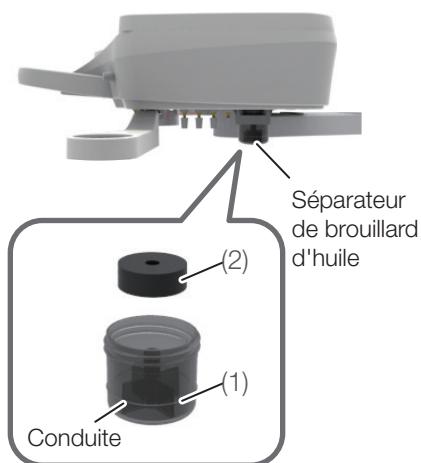
### 7-3-9 Tuyau de la pièce à main

Lorsque la pièce à main est sale, essuyez-la bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.



Ne pulvérisez pas de détergent directement sur l'extérieur de l'appareil.  
Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.  
Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Assurez-vous que le détergent s'est complètement évaporé avant d'activer l'appareil.



### 7-3-10 Séparateur de brouillard d'huile

Cet appareil collecte l'huile de l'air d'échappement de la pièce à main.

Lorsque l'huile atteint la ligne du réservoir d'huile (1), veillez à jeter l'huile.

Tournez le réservoir d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.

Si l'éponge hygroscopique (2) (consommable) est excessivement sale ou présente une quantité excessive d'huile, remplacez-la.

Contactez votre concessionnaire Belmont pour le remplacement de l'éponge hygroscopique. (Le remplacement est payant.)

### 7-4 Crachoir

#### 7-4-1 Support auxiliaire

Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD366 de la marque Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

N'utilisez jamais l'un des produits énumérés ci-dessous :

Produits chimiques volatiles tels que diluants à peinture, butanol, alcool isopropylique, dissolvant pour vernis à ongles, essence ou kéroïne ; détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants très corrosifs (polyvidone iodée comme l'Isodine, l'hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive.

N'utilisez pas de brosse ou de tampon à récurer durant l'entretien. Tous ces composants peuvent laisser des rayures et/ou de la saleté incrustée.

S'il reste de l'eau ou du détergent sur la surface, essuyez-les immédiatement. Toute trace résiduelle d'humidité ou de détergent peut entraîner l'apparition de rouille ou une défaillance des pièces électriques.

Ne pulvérisez pas de détergent directement sur l'extérieur de l'appareil. Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec. Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne. Assurez-vous que le détergent s'est complètement évaporé avant d'activer l'appareil.

#### Manchon de support

Les manchons de support du support d'instrument sont amovibles pour le nettoyage.

Essuyez-le bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

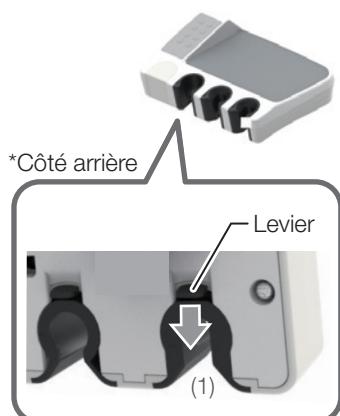
Les manchons N° A1 à A4 peuvent être autoclavés à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Les manchons N° 1 à 6 ne peuvent pas être autoclavés.

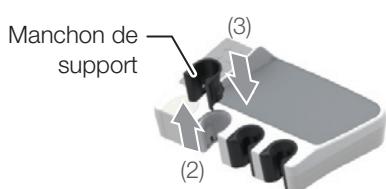
Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-la sous l'eau courante. Veillez à la mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus de stérilisation.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Concernant le N° de manchon de chaque pièce à main/seringue, reportez-vous au tableau de la page suivante.



Support auxiliaire



#### [Méthode pour détacher/remettre en place]

1. Tirez le levier sur la partie inférieure du manchon du support vers vous (1).
2. Tout en tirant sur le levier, poussez le manchon du support vers le haut pour le retirer (2).
3. Pour le remettre en place, insérez-le par le côté supérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche (3).

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire



Chaque manchon de support porte un numéro en bas et un autocollant indiquant le même numéro est apposé sur le support d'assistant.

Veillez à fixer le manchon du support sur le support ayant le même numéro.

Veillez à fixer les manchons de support aux supports à l'aide des numéros correspondants (aux positions d'origine) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Une combinaison incorrecte empêchera l'appareil de fonctionner correctement.

Ne traitez pas les manchons N° 1 à 6 dans un autoclave.

La stérilisation par autoclave peut les déformer ou les décolorer.

Les manchons N° A1 à A4 peuvent être autoclavés à une température de 134 pendant 3 minutes.

La répétition de stérilisation par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Sinon, une déformation ou décoloration risque de se produire.

Si des solutions chimiques sont renversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.

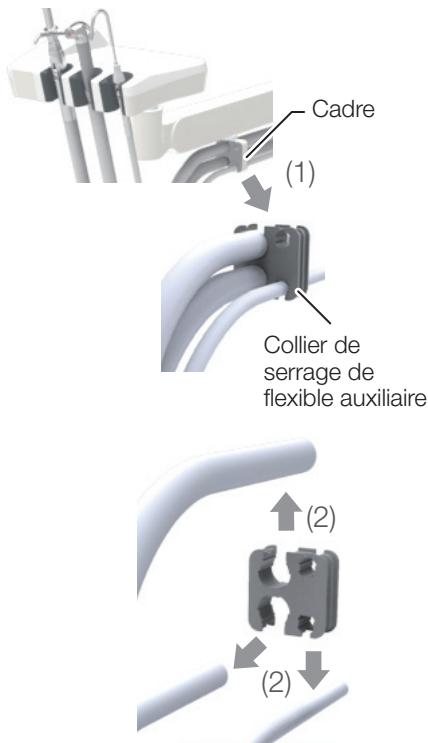
### Type non stérile

N° de manchon	Pièce à main/seringue applicable	
1	Seringue	BT14 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (MINI LUMIÈRE) LUZZANI 6 VOIES (MINI LUMIÈRE)
2	Seringue	SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77 LUZZANI 3 VOIES (MINI MATE)
3	Lampe à polymériser	SATELEC MINI LED STD OEM
4	Seringue Pièce à main de pompe à salive	DCI Dürr
5	Pièce à main d'aspiration	VH-18 Dürr
6	Pièce à main pour pompe à salive	BT06

### Type stérilisable

N° de manchon	Pièce à main/seringue applicable	
A1	Seringue	SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77
A2	Seringue Lampe à polymériser	BT14 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (MINI LUMIÈRE) LUZZANI 6 VOIES (MINI LUMIÈRE) SATELEC MINI LED STD OEM
A3	Seringue Pièce à main de pompe à salive	DCI LUZZANI 3 VOIES (MINI MATE) Dürr
A4	Pièce à main d'aspiration	VH-18 Dürr

### 7-4-2 Collier de serrage de flexible auxiliaire



Le collier de serrage de flexible auxiliaire peut se détacher du cadre, ce qui est pratique pour le nettoyage.

Lorsqu'il est sale, essuyez-le bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

#### [Méthode pour détacher]

(1) Retirez le collier de serrage du flexible auxiliaire du cadre.

\* Veillez à le retirer à la main.

(2) Retirez le tuyau du collier de serrage du flexible auxiliaire.

#### [Méthode de réinstallation]

Refitez-le dans l'ordre inverse des procédures de détachement.

Ne traitez pas à l'autoclave.

La stérilisation par autoclave peut les déformer ou les décolorer.

### 7-4-3 Tapis en silicone auxiliaire

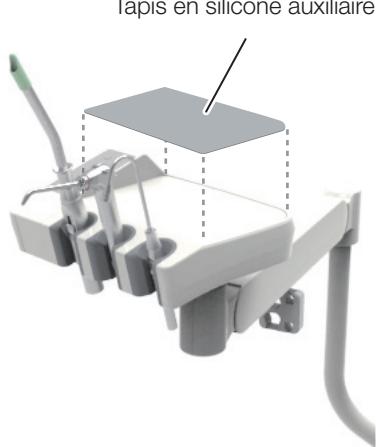
Mettez-les dans un autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes. Ou, essuyez la surface avec un chiffon doux humidifié avec le désinfectant FD366 de la marque Dürr.

Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-les sous l'eau courante.

Veillez à les mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus d'autoclave. N'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement.

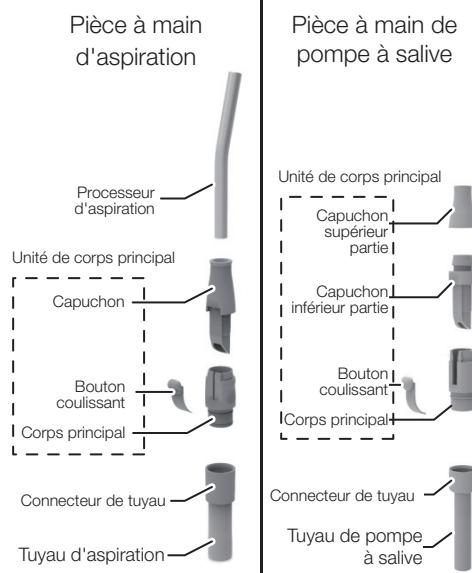
La répétition de stérilisation par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

Si des solutions chimiques sont renversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.



### 7-4-4 Lavage et stérilisation de la pièce à main d'aspiration et de la pièce à main de pompe à salive

#### (1) Démontage

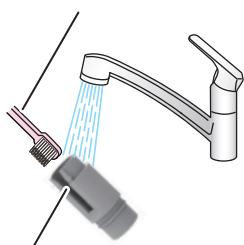


#### (2) Lavage de la surface



#### (3) Lavage de l'intérieur et de la partie coulissante

Brosse à récurer ou brosse à dents



#### (4) Lavage des pièces inaccessibles avec une brosse



Lavez et stérilisez les pièces à main pour chaque nouveau patient.

Pour stériliser correctement les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive, il est nécessaire de les laver pour éliminer la saleté et de les immerger dans un détergent.

Ensuite, rincez-la pour éliminer toute trace de détergent.

Suivez la procédure ci-dessous pour laver et stériliser les pièces à main.

#### (1) Démontage

Pour préparer le lavage, démontez les pièces à main comme indiqué sur la figure. Tenez le connecteur du tuyau et tirez sur le tuyau d'aspiration et le tuyau de la pompe à salive pour les détacher du corps principal.

#### (2) Lavage de la surface

Rincez la surface avec de l'eau propre (eau du robinet) chauffée à une température de  $40 \pm 5^\circ\text{C}$ , et frottez-la avec un chiffon pour éliminer la saleté. Lorsque toute la saleté est éliminée, essuyez-la.

#### (3) Lavage de l'intérieur et de la rainure coulissante

Rincez l'intérieur et la rainure coulissante du corps principal avec de l'eau propre (eau du robinet) chauffée à une température de  $40 \pm 5^\circ\text{C}$ , et frottez-les avec une brosse à récurer ou une brosse à dents. Lorsque toute la saleté est éliminée, essuyez et séchez.

#### (4) Lavage des pièces inaccessibles avec une brosse

Si certaines pièces sont inaccessibles avec une brosse, frottez-les avec un chiffon.

Rincez-les bien avec de l'eau propre (eau du robinet) et réchauffez-les à une température de  $40 \pm 5^\circ\text{C}$  (pendant au moins 1 minute).

Immergez les pièces dans le produit ID212 de la marque Dürr ou un nettoyant alcalin pendant 5 minutes. Puis, rincez-les bien avec de l'eau propre (eau du robinet) et réchauffez-les à une température de  $40 \pm 5^\circ\text{C}$  (pendant au moins 1 minute).

Inspectez les pièces pour détecter toute trace de saleté visible. S'il reste des traces visibles de saleté, répétez le processus de lavage ci-dessus.

Lavez-les immédiatement après utilisation.

Si les pièces sont dans l'état décrit ci-dessous après le lavage, ne les traitez pas à l'autoclave. Remplacez-les.

Un trou/des trous est/sont obstrué(s) et la saleté ne peut pas être retirée.

La saleté présente sur certaines pièces ou des particules solides ne peuvent pas être éliminées.

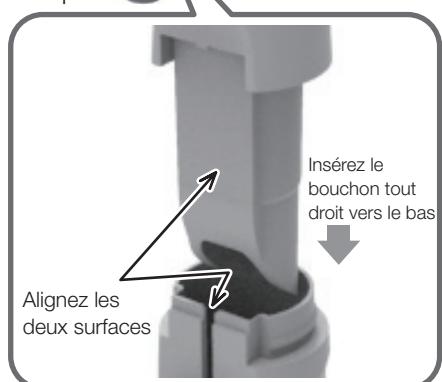
## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

Attention lors de l'assemblage de la pièce à main d'aspiration avant la stérilisation  
VH-18

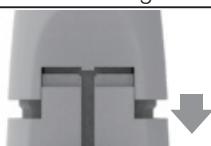
Capuchon



Corps



Vérifiez que les deux surfaces sont bien alignées



Insertion complète avec deux surfaces bien alignées

Après le montage



Pièce à main d'aspiration



Pièce à main de pompe à salive



Poche de stérilisation

### (5) Stérilisation

La pièce à main d'aspiration et la pièce à main de pompe à salive sont autoclavables.

Ré-assemblez l'unité principale du corps et autoclavez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive.

Lors de l'assemblage de la pièce à main d'aspiration, alignez les deux surfaces ;  
une surface plane du capuchon et la surface de la rainure coulissante du corps.  
Ensuite, faites glisser le bouchon dans le corps droit.  
\* Ne l'insérez pas tordu.

1. Placez la pièce à main dans un sac de stérilisation et fermez l'ouverture.

### 2. Stérilisation en autoclave

La température et le temps de stérilisation pour chaque pièce à main d'aspiration sont les suivants.

Dürr : 134 °C pendant 5 minutes.

VH-18 / BT06 : 134 °C pendant 3 minutes.

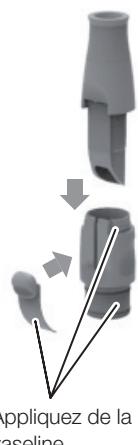
Si la température doit dépasser 135 °C pendant le séchage, n'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement.

Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.

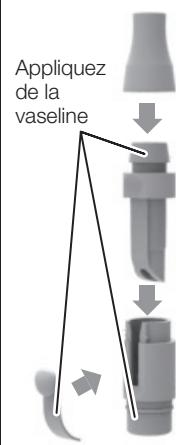
Méthode de stockage : Après la stérilisation, stockez la pièce à main dans le sac de stérilisation dans un endroit sombre et frais.

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

Pièce à main d'aspiration



Pièce à main de pompe à salive



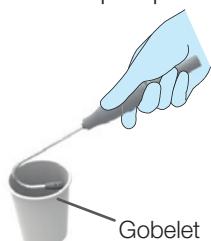
Après la stérilisation par autoclave, démontez les pièces à main, appliquez de la vaseline et ré-assemblez avant utilisation.

Si les pièces à main sont utilisées sans vaseline, un emballage peut être endommagé, provoquant des fuites.

Pièce à main d'aspiration



Pièce à main de pompe à salive



### Pièce à main d'aspiration/Pièce à main de pompe à salive

Aspirez un gobelet d'eau (env. 100 ml) ou plus dans les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive après chaque patient. Ceci permet de nettoyer et de diluer les médicaments utilisés et d'éviter une détérioration des pièces à main.

Certains médicaments utilisés pour la procédure peuvent provoquer une détérioration de la pièce à main. Ils risquent de dissoudre, déformer ou endommager une partie de la pièce à main, provoquant éventuellement des fuites de la pièce à main ou une défaillance de l'aspiration. Cela rendra la pièce à main inutilisable.  
Lavez-les correctement pour garantir une utilisation à long terme.



### Tuyau d'aspiration/Tuyau de pompe à salive

Le tuyau d'aspiration et le tuyau d'évacuation de la salive peuvent être retirés en tenant le raccord et en tirant le tuyau.

L'extérieur du tuyau peut être lavé sous l'eau du robinet.

\* Pour laver l'intérieur du tuyau (des conduites d'aspiration et de pompe à salive), reportez-vous à la [page 236].

Pour rattacher le tuyau, insérez le raccord dans le réceptacle.

Éteignez toujours l'interrupteur principal avant de retirer le tuyau pour le laver.

### 7-4-5 Conduite d'aspiration/Conduite de pompe à salive

[Solution chimique : Orotol plus]



Les pièces à main pour l'aspiration et la pompe à salive aspirent les sécrétions, la salive ou le sang contenant des bactéries. Par conséquent, lavez-les et stérilisez-les toujours avec une solution chimique indiquée par nos soins après la procédure.

[Référence] Solution chimique indiquée par nos soins [page 182]

N'utilisez pas de détergent autre que notre détergent désigné. Dans le cas contraire, des détergents acides forts ou des solutions drainantes alcalines peuvent provoquer des engorgements, des dommages ou de la corrosion métallique.

### 7-4-6 Seringue BT14 3 VOIES

[Référence] Seringue BT14 3WAY [page 223]

### 7-4-7 Seringue SYR-20 3 VOIES

[Référence] Seringue SYR-20 3 VOIES [page 225]

### 7-4-8 Seringue de type 77 3 VOIES

[Référence] Seringue 3 VOIES de type 77 [page 227]

### 7-4-9 Fenêtre du capteur du remplisseur de gobelet

Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD366 de la marque Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.



### 7-4-10 Vasque du crachoir

#### Vasque du crachoir/Unité de remplissage de gobelet

Utilisez le produit MD550 de la marque Dürr comme détergent pour la vasque du crachoir.

##### (1) Vasque du crachoir

La vasque du crachoir est amovible et peut être lavée sous l'eau du robinet. Soulevez-la dans le sens indiqué par la flèche pour l'enlever.

Après l'avoir remise en place, vérifiez qu'elle est bien fixée avant de l'utiliser.

#### ATTENTION

Mettez des gants de nettoyage lorsque vous retirez la vasque du crachoir. La vasque du crachoir est en céramique et peut occasionner des blessures si elle se casse.

Éteignez toujours l'interrupteur principal avant d'enlever la vasque du crachoir.

##### (2) Crépine (3) Couvercle de la sortie d'évacuation

Comme la crépine se colmate facilement, enlevez le couvercle de la sortie d'évacuation (3) et nettoyez le filtre chaque jour après les séances de consultation.

##### (4) Base de remplissage de gobelet (5) Fenêtre du capteur du remplisseur de gobelet

Avant le nettoyage, mettez l'interrupteur principal sur arrêt ou passez en mode de désactivation du capteur. [page 161]

##### (6) Témoin LED

Essuyez le témoin LED avec un chiffon doux imbibé de produit FD366 de la marque Dürr pour éliminer la saleté et les gouttelettes d'eau.

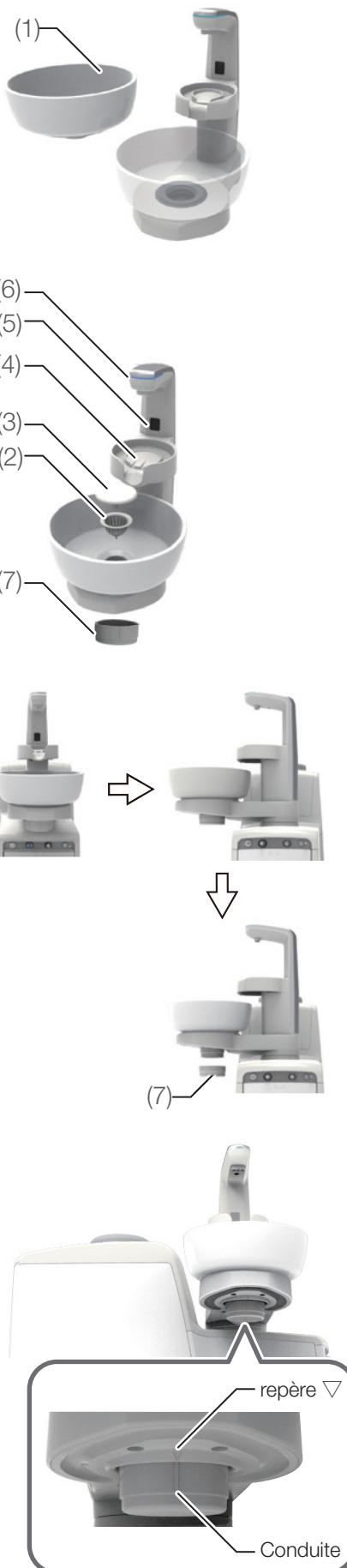
##### (7) Partie inférieure du drain à siphon

Si le drain à siphon n'a pas été complètement vidangé, de la saleté peut s'accumuler sur la paroi intérieure. Tournez la vasque du crachoir de 90 degrés comme indiqué sur la figure, tournez la partie inférieure (7) du drain à siphon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever et nettoyez-le. Lorsque vous enlevez la partie inférieure (7) du drain à siphon, de l'eau sale peut déborder de l'intérieur. Enlevez toujours la crépine (2) et le couvercle de la sortie d'évacuation (3), et rincez la vasque du crachoir avec un gobelet d'eau avant d'enlever la partie inférieure (7) du drain à siphon. (Cela réduit la quantité d'eau sale dans le drain à siphon.)

Pour le remettre en place, tournez la partie inférieure du drain à siphon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la ligne verticale atteigne le repère du triangle.

Lorsque la partie inférieure du drain à siphon est enlevée, ne rincez pas la vasque du crachoir.

Pour éviter que des odeurs ne s'échappent du drain, rincez la vasque du crachoir après le nettoyage.



## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

N'utilisez pas de papier de verre, de laine de verre, d'éponge abrasive ou de nettoyant abrasif.

N'utilisez aucun détergent autre que celui que nous préconisons. Dans le cas contraire, des détergents acides forts ou des solutions drainantes alcalines peuvent provoquer des engorgements, des dommages ou de la corrosion métallique.

Ne laissez aucun objet métallique entrer en contact avec la vasque du crachoir lorsque vous l'enlevez ou la remettez en place, car le contact pourrait laisser une marque de métal. Si l'objet métallique marque la vasque, utilisez un agent d'élimination de traces métalliques (disponible dans le commerce).

\* Une marque métallique est une ligne noire ou argentée causée par un contact fort et une friction entre la surface en céramique et l'objet métallique.

Avant d'enlever ou de remettre en place la vasque du crachoir, mettez toujours l'interrupteur principal sur arrêt. Lorsque vous nettoyez la base de remplissage de gobelet, mettez l'interrupteur principal sur arrêt ou passez en mode de désactivation du capteur.

Lorsque vous enlevez ou remettez en place la vasque, le capteur de remplissage de gobelet peut détecter votre main ou un autre objet, ce qui peut actionner le rinçage de la vasque ou provoquer un éclaboussement d'eau autour de la base de remplissage de gobelet, et par conséquent les pièces métalliques peuvent rouiller.

La vasque du crachoir est en céramique. Elle peut se briser si elle subit un très grand choc. Ne la lavez pas à l'eau bouillante, car cela pourrait la casser.

Du fait que la vasque du crachoir peut être enlevée ou remise en place facilement, n'appliquez pas de force excessive sauf lors du lavage. (Évitez à tout prix de la cogner, de la heurter ou de la faire tomber.)

Ne versez pas d'eau sur la base de remplissage de gobelet lorsque vous la nettoyez. Elle n'est pas étanche et une quantité excessive d'eau peut provoquer un dysfonctionnement.

Pour le nettoyage de la base de remplissage du gobelet, reportez-vous à [la page 237].

Ne laissez pas l'eau couler sur la base de remplissage de gobelet. La fonction de drainage de la base de remplissage de gobelet est conçue pour évacuer tout débordement d'eau lors du remplissage d'un gobelet.

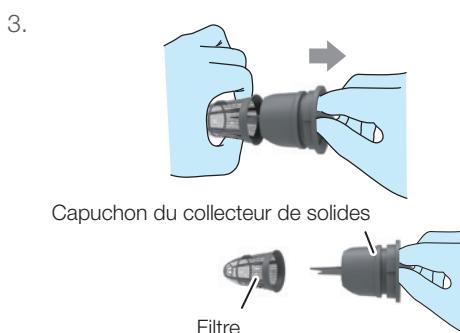
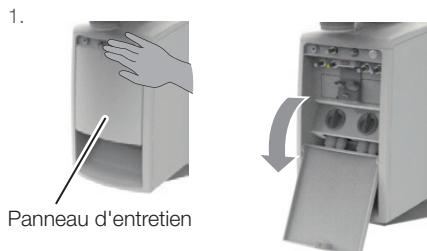
### 7-4-11 Collecteur de solides

Après les séances de consultation, retirez le filtre du collecteur de solides de l'unité de crachoir et lavez-le.

Les débris accumulés peuvent dégrader la force d'aspiration de la pièce à main d'aspiration ou de la pièce à main de pompe à salive.

#### [Méthode pour détacher/remettre en place le filtre]

- Appuyez sur le panneau d'entretien de l'unité de crachoir pour l'ouvrir.

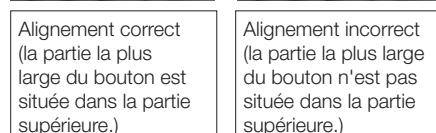
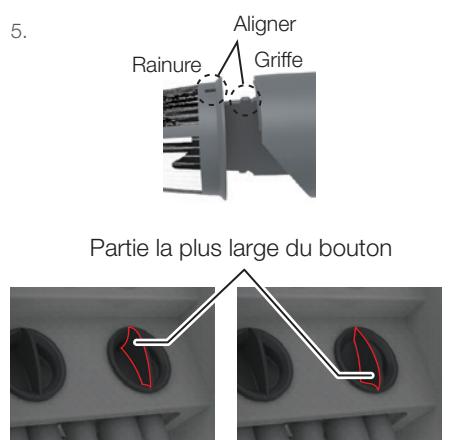


- Retirez le collecteur de solides.

- Enlevez le bouchon du collecteur de solides du filtre.

Tirez le filtre pour enlever le bouchon du collecteur de solides comme indiqué sur la figure de gauche.

- Lavez le bouchon du collecteur de solides et le filtre sous l'eau courante.



- Alignez la griffe sur le capuchon du collecteur de solides avec la rainure du filtre pour les fixer.

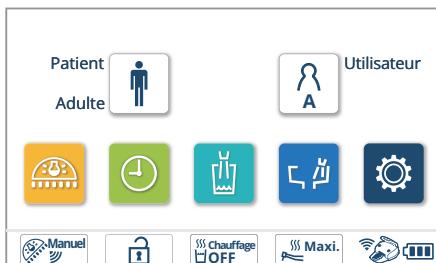
- Fixez le collecteur de solides dans sa position d'origine avec le capuchon aligné comme indiqué sur la figure de gauche.

Enfoncez le collecteur de solides dans l'extrémité du réceptacle avec l'alignement correct. S'il n'est pas monté correctement, la pièce à main d'aspiration et la pièce à main de pompe à salive risquent de ne pas fonctionner correctement.

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

### 7–4–12 Vanne de crachoir

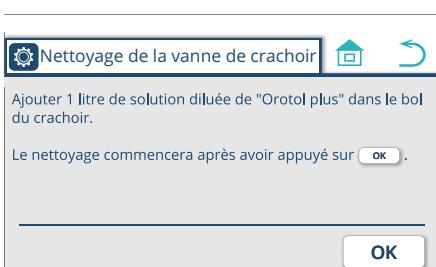
Nettoyez la valve de crachoir deux fois par jour à la fin du traitement du matin et du traitement du soir. (À la fin du traitement du soir si le nettoyage est effectué une fois par jour.)



1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur « nettoyage de la vanne de crachoir ». L'écran d nettoyage de la vanne de crachoir s'affiche.



3. Ajoutez 1 litre de solution diluée d' « Orotol plus » dans la vasque du crachoir, puis appuyez sur .



4. Le nettoyage de la vanne du crachoir démarre

Le message « Nettoyage de la vanne de crachoir » s'affiche à l'écran.

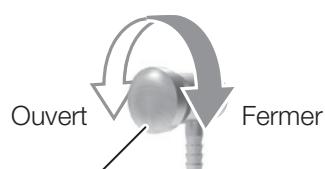


5. Le nettoyage de la vanne de crachoir démarre

Le message « Nettoyage de la vanne de crachoir » disparaît de l'écran.

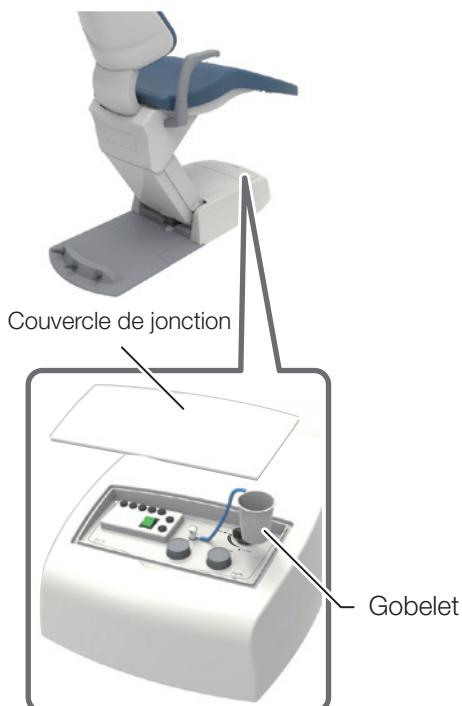
## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

Piédestal



Bouton du robinet de vidange

Fixé au fauteuil



Chariot du médecin (unité de jonction)



### 7-4-13 Filtre à air

Videz l'eau qui s'est accumulée dans le filtre à air au moins une fois par semaine.

1. Ouvrez le couvercle du panneau d'entretien.
2. Préparez un gobelet à remplir.
3. Tournez le bouton de la vanne de vidange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et évacuez l'eau dans le gobelet.
4. Lorsque l'eau ne coule plus, tournez le bouton de la vanne de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer.

Après avoir fermé le bouton de la vanne de vidange, l'eau qui reste dans le tube peut s'écouler.

Essuyez l'eau avec un chiffon pour éviter que l'eau ne s'écoule.

Si de l'eau pénètre dans la conduite d'air, cela peut provoquer une panne de l'appareil.

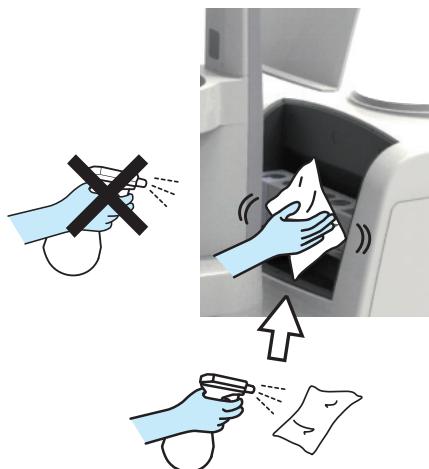
### 7-4-14 Compresseur d'air

Pour l'entretien du compresseur d'air, suivez le mode d'emploi fourni avec le compresseur d'air.

### 7-4-15 Pompe d'aspiration

Pour l'entretien de la pompe d'aspiration, suivez le mode d'emploi fourni avec la pompe d'aspiration.

### 7-4-16 Système de rinçage intégré



Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD366 de la marque Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

N'utilisez jamais l'un des produits énumérés ci-dessous :

Produits chimiques volatiles tels que diluants à peinture, butanol, alcool isopropylique, dissolvant pour vernis à ongles, essence ou kérostone ; détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants très corrosifs (polyvidone iodée comme l'Isodine, l'hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive.

N'utilisez pas de brosse ou de tampon à récurer durant l'entretien. Tous ces composants peuvent laisser des rayures et/ou de la saleté incrustée.

S'il reste de l'eau ou du détergent sur la surface, essuyez-les immédiatement. Toute trace résiduelle d'humidité ou de détergent peut entraîner l'apparition de rouille ou une défaillance des pièces électriques.

Ne pulvérisez pas de détergent directement sur l'extérieur de l'appareil. Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec. Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne. Assurez-vous que le détergent s'est complètement évaporé avant d'activer l'appareil.

#### Manchon de rinçage

Les manchons de rinçage du rinçage intégré sont amovibles pour le nettoyage. Essuyez-le bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr. Utilisez une brosse de nettoyage ou une brosse à dents pour les coins.

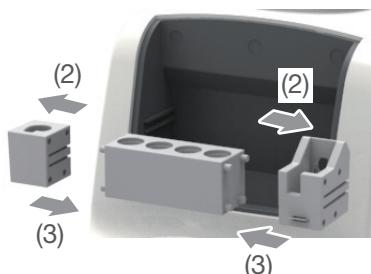
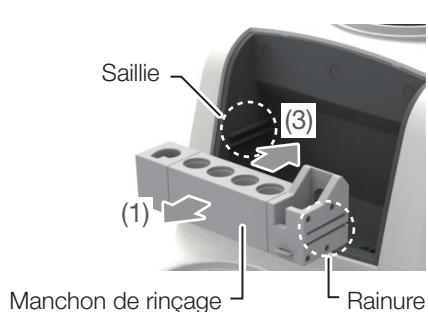
#### [Procédures de retrait/remise en place]

1. Tirez les manchons de rinçage vers vous (1)

2. Démontez les manchons de rinçage (2)

3. Pour les remettre en place, remontez les manchons de rinçage et fixez le manchon de rinçage en faisant glisser les rainures de ses deux extrémités sur les saillies situées sur le côté intérieur. (3)

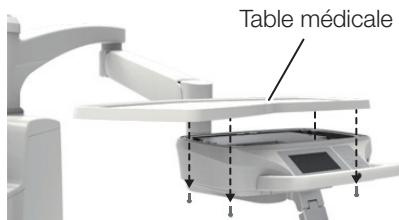
Fixez solidement les manchons sur les parties saillantes.



### 7-5 Comment enlever la pile de l'unité médicale

Approvisionnement des instruments Support/Support d'emplacement

1. Retirez les quatre vis sous la table médicale et enlevez la table médicale.

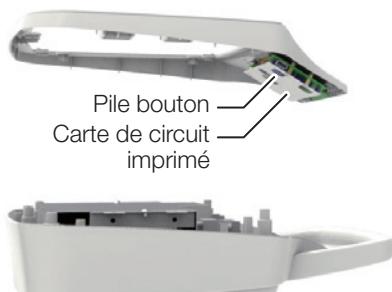


Dessus de la table

2. Retirez les sept vis et enlevez le dessus de la table.



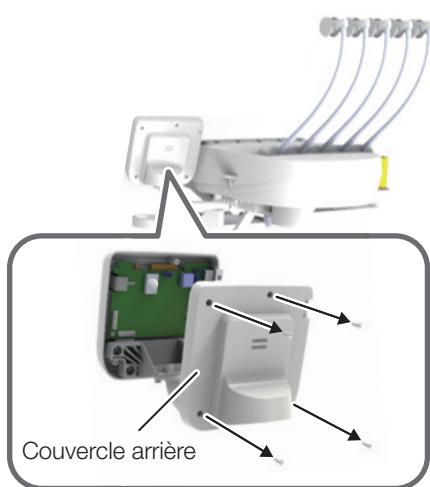
3. Retirez la pile bouton (CR1632) de la carte de circuit imprimé.



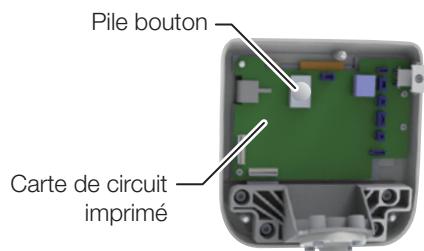
## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

Approvisionnement des instruments : Tige

1. Retirez les quatre vis et enlevez le couvercle arrière.



2. Retirez la pile bouton (CR1632) de la carte de circuit imprimé.



## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

### 7–6 Entretien et inspection

#### Remarques sur l'inspection et l'entretien quotidiens (par l'utilisateur)

Il est de la responsabilité de l'utilisateur (l'institution médicale) de s'assurer que l'appareil médical est correctement entretenu et inspecté. Pour garantir une utilisation sûre de ce produit, l'unité doit être contrôlée à des intervalles spécifiés, comme indiqué dans le tableau ci-dessous :

N°	Point d'inspection	Intervalle d'inspection	Procédure et critères d'inspection	Conséquences si l'inspection n'est pas effectuée	Entretien requis lorsque les critères d'inspection ne sont pas remplis
1	Vérifiez la fonction d'annulation	Avant les heures de consultation	Lorsque le fauteuil est en mode de fonctionnement automatique, il doit pouvoir être arrêté en appuyant sur n'importe lequel des interrupteurs de fonctionnement indiqués à la [page 126].	Le fauteuil bouge de façon inattendue pendant la procédure, entraînant une blessure. Les patients risquent d'être coincés entre le médecin et le fauteuil, avec pour conséquence possible un accident.	Si le fauteuil ne s'arrête pas, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
2	Vérifiez s'il y a des fuites d'eau, d'air et d'huile	Avant les heures de consultation	Vérifiez que le produit ne présente pas de fuites d'eau, d'air ou d'huile.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	En cas de fuites d'eau, d'air ou d'huile, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
3	Remplissage de gobelet	Avant les heures de consultation	Placez un gobelet sur la base de remplissage de gobelet et vérifiez que le gobelet est détecté et correctement rempli. * Utilisez un gobelet d'un poids de 3 grammes ou plus.	Le gobelet n'est pas rempli d'eau dans certains cas.	Suivez la description dans « REMPLISSAGE DE GOBELET » et inspectez-le à nouveau.[page 161] Si le problème ne peut pas être résolu après une nouvelle inspection, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
4	Vérifiez le fonctionnement de chaque pièce à main	Avant les heures de consultation	(1) Vérifiez que la turbine tourne correctement et que les quantités correctes d'eau et d'air sont fournies. (2) Vérifiez que le micromoteur tourne correctement et que la quantité d'eau correcte est fournie. (3) Vérifiez que le détartrleur ultrasonique vibre correctement et que la quantité d'eau correcte est fournie. (4) Vérifiez que les quantités d'eau et d'air correctes sont fournies par la seringue.	Le patient peut être blessé à la bouche ou la pièce à main peut fonctionner de manière incorrecte.	Réglez la quantité d'eau ou d'air.[page 213] Pour d'autres défaillances, veuillez-vous reporter au mode d'emploi des pièces à main respectives. Si le problème persiste, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
5	Vérifiez le fonctionnement du levier (seringue)	Avant les heures de consultation	De l'eau, de l'air et de la pulvérisation sortent en appuyant sur le levier A et le levier W. Aucune irrégularité n'est observée lors de l'actionnement du levier.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant d'exécuter un traitement ou une procédure correct.	Contactez votre concessionnaire Belmont.
6	Vérifiez que la fraise correcte est montée pour la turbine, le moteur pneumatique et le micromoteur.	Avant chaque patient	Vérifiez que la fraise correcte est bien montée. Reportez-vous au mode d'emploi de la turbine, du moteur pneumatique et du micromoteur. Vérifiez que la fraise ne présente aucun défaut (dommage ou déformation).	La fraise ne tourne pas librement, provoquant un accident.	Si la fraise est endommagée, déformée ou présente un autre défaut, remplacez-la fraise en suivant les modes d'emploi de la turbine, du moteur pneumatique et du micromoteur.
7	Vérifiez l'embout du détartrleur	Avant chaque patient	Vérifiez que l'embout correct est monté et utilisé de manière adaptée. Reportez-vous au mode d'emploi du détartrleur. Vérifiez que l'embout ne présente aucun défaut (usure ou déformation).	L'embout ne vibre pas correctement, provoquant un accident.	Si l'embout est usé ou déformé, remplacez-le en suivant le mode d'emploi du détartrleur. En cas d'autres défauts, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

## 7 Entretien et nettoyage par le personnel dentaire

N°	Point d'inspection	Intervalle d'inspection	Procédure et critères d'inspection	Conséquences si l'inspection n'est pas effectuée	Entretien requis lorsque les critères d'inspection ne sont pas remplis
8	Vérifiez le verrouillage de l'embout (BT14/SYR-20/type 77)	Avant chaque patient	Vérifiez que l'embout est bien verrouillé. Vérifiez que l'embout verrouillé ne se détache pas lorsque vous tirez dessus.	L'embout peut éclater et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes.	Verrouillez fermement l'embout. [pages 223, 226 et 228] Lorsqu'un dysfonctionnement est observé, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
9	Débris sur le micromoteur	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucun excédent d'huile de la pièce à main n'adhère au bloc moteur.	Le bloc moteur risque de ne pas fonctionner correctement et de provoquer un dysfonctionnement.	Suivez le mode d'emploi du micromoteur pour son entretien.
10	Entretien de pièce à main d'aspiration/pièce à main de pompe à salive	Après les heures de consultation	Lavez les conduites d'aspiration et les conduites de pompe à salive.	L'aspiration est défectueuse.	Lavez les conduites d'aspiration. [page 236]
11	Entretien de la vasque du crachoir	Après les heures de consultation	Vérifiez que la vasque du crachoir ne contient aucune saleté (ou excroissance). Vérifiez qu'aucune saleté ne s'est accumulée sur le filtre à impuretés.	La vidange est défectueuse.	Nettoyez la vasque du crachoir et le filtre à impuretés. [pages 237, 238]
12	Entretien du collecteur de solides	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucune saleté ne s'est accumulée sur le collecteur de solides.	La puissance d'aspiration de la pièce à main d'aspiration ou de la pièce à main de pompe à salive a diminué.	Nettoyez le filtre. [page 239]
13	Entretien extérieur	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucune solution chimique ou de l'eau sale ne reste sur l'extérieur de l'appareil.	Tout liquide restant entraînera une décoloration ou modifiera les propriétés de l'extérieur ou fera rouiller les pièces métalliques.	Nettoyez-le. [page 215]
14	Vérifiez l'interrupteur principal et la vanne d'eau principale	Après les heures de consultation	Vérifiez que l'interrupteur principal est sur arrêt et que la vanne d'eau principale est fermée.	Cela peut entraîner un court-circuit ou des fuites d'eau.	Si vous ne pouvez pas couper l'interrupteur principal ou si vous ne pouvez pas fermer la vanne d'eau principale, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
15	Parties mobiles de l'appareil	Une fois par semaine	Lors de l'utilisation du produit, vérifiez que les pièces mobiles n'émettent aucun bruit anormal.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	Si l'une des pièces mobiles émet un bruit anormal, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
16	Entretien de la vanne de vidange	Une fois par semaine	Vidangez l'eau de la vanne de vidange sur le filtre à air.	De l'eau pénètre dans la conduite d'air, entraînant un dysfonctionnement.	Vidangez toujours le filtre à air. [page 241]
17	Vérifiez la pression d'eau et la pression pneumatique	Une fois par mois	Vérifiez la pression d'eau et la pression pneumatique à l'aide du manomètre situé sur le panneau d'entretien.  Pression d'eau principale : 0,2 MPa Pression d'air principale : 0,5 MPa	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	Si la pression est en dehors de la plage de pression d'eau principale/pression d'air principale, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
18	Vérifiez l'unité médicale	Une fois par mois	La table médicale est de niveau et s'arrête à la position spécifiée.	Des objets tombent de la table médicale, provoquant des blessures ou un accident.	Si la table médicale n'est pas de niveau ou ne s'arrête pas à la position spécifiée, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
19	Séparateur de brouillard d'huile	Une fois par mois	L'huile de vidange n'atteint pas la ligne du séparateur de brouillard d'huile.	La pièce à main peut ne pas fonctionner correctement en raison d'une défaillance de l'échappement.	Vidangez l'huile. [page 229]

### AVERTISSEMENT

Reportez-vous toujours à ce guide et au mode d'emploi fournis avec chaque appareil (tel que la lampe dentaire et les pièces à main) avant de procéder à l'entretien et à l'inspection au quotidien.

Si vous ne procédez pas à l'inspection et à l'entretien quotidiens, l'utilisation du produit peut entraîner des blessures ou des dommages à des appareils se trouvant à proximité.

#### Remarques pour l'inspection périodique

Le produit contient des parties qui ne fonctionnent plus ou sont usées en fonction de la fréquence d'utilisation, et par conséquent, il est important d'effectuer un entretien dans le cadre d'une inspection périodique une fois par an (y compris le remplacement des consommables) et des contrôles de sécurité.

Les pièces de rechange requises pour l'inspection périodique (y compris les consommables) sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Cependant, en fonction des caractéristiques de votre appareil, il peut y avoir des pièces alternatives disponibles qui diffèrent de celles énumérées dans le tableau ci-dessous.

L'entretien et l'inspection peuvent être sous-traités et confiés à une personne qualifiée tel qu'un réparateur d'appareils médicaux agréé.

Si vous avez la moindre question à propos de l'inspection périodique, contactez votre concessionnaire Belmont.

#### Liste des pièces de rechange nécessaires pour l'inspection périodique

Nom de la pièce	Durée de vie standard	Nom de la pièce	Durée de vie standard
Partie mobile	7 ans	Interrupteur	5 ans
Câble électrique pour une pièce mobile	5 ans	Carte PC	5 ans

#### Liste des consommables nécessitant une inspection périodique

Nom de la pièce	
Joint torique	Diaphragme
Emballage	Buse de la pompe à salive

### AVERTISSEMENT

Confiez toujours l'inspection périodique à votre concessionnaire Belmont. Si vous ne procédez pas aux inspections périodiques, l'utilisation du produit peut provoquer des blessures ou des dommages à des appareils se trouvant à proximité.

### 7-7 Pièces amovibles

Nom de la pièce	Nom de la pièce
Pièce à main	Embout d'aspiration
Tuyau de la pièce à main	Buse de la pompe à salive
Manchon de support	Capuchon du collecteur de solides
Vasque du crachoir	Filtre du collecteur de solides
Couvercle pour la sortie d'évacuation de la vasque du crachoir	Coupleur de service d'eau
Crépine de la vasque du crachoir	Coupleur de service d'air
Pièce à main d'aspiration	Embout de seringue
Pièce à main de pompe à salive	Corps de seringue
Séparateur de brouillard d'huile	Tuyau de seringue
Couvercle pour système de rinçage intégré	Manchon de rinçage

### 7-8 Méthode de stockage

Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée après les heures de consultation ou pendant les vacances, veuillez respecter les précautions suivantes :

1. Éteignez toujours l'interrupteur principal après les heures de consultation.  
(Ceci permet d'arrêter l'alimentation en air, en eau et en électricité.)  
Prenez l'habitude de le faire pour éviter les fuites d'eau et les accidents électriques.
2. Après les heures de consultation, tournez le bouton de la vanne d'eau principale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position verticale pour fermer la vanne d'eau principale. Prenez l'habitude de le faire pour éviter les accidents causés par des fuites d'eau.
3. Coupez le disjoncteur du compresseur et évacuez l'air.  
(Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
4. Éteignez le disjoncteur de la pompe à vide.  
(Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
5. Éteignez le disjoncteur de l'appareil dans la clinique. (Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
6. Réglez le fauteuil à sa position la plus basse et le dossier à la position la plus inclinée.

### 8–1 Service après-vente

#### Lorsque vous faites une demande de réparation

Reportez-vous à la section « Dépannage » [à partir de la page 251] avant de vérifier l'appareil. Si le problème persiste, coupez l'interrupteur principal et contactez votre concessionnaire Belmont pour une réparation.

### 8–2 Durée de vie

La durée de vie de ce produit est de 10 ans à condition que l'inspection et l'entretien soient menés correctement [selon notre auto-certification (nos données)].

Cependant, la durée de vie standard des pièces de rechange nécessitant une inspection périodique varie en fonction de la pièce. [page 248]

### 8–3 Période de rétention des pièces

Nous conservons des pièces de rechange tel que des consommables pour les produits pendant 10 ans à compter de la date de commercialisation.

\* Les pièces de rechange sont des pièces nécessaires à la réparation pour que le produit revienne à son état et fonction d'origine, ou pour maintenir ses fonctions.

### 9–1 Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes énumérés ci-dessous, prenez les contremesures décrites ci-dessous avant de demander une réparation. Si le problème persiste même après le dépannage, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, coupez l'interrupteur principal et contactez votre concessionnaire Belmont.

Phénomène	Veuillez vérifiez	Solution
Le produit ne fonctionne pas du tout.	L'interrupteur principal est-il allumé ?	Mettez l'interrupteur principal sur marche. [page 80]
	Le compresseur est-il sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le disjoncteur de l'appareil, situé sur le tableau de distribution dans le cabinet du dentiste, est-il sous tension ?	Mettez le disjoncteur de l'appareil sous tension.
Le fauteuil ne bouge pas.	La fonction de verrouillage du fauteuil est-elle activée ?	Déverrouiller le fauteuil. [pages 127 à 130]
	Avez-vous fait fonctionner le produit en continu pendant une durée prolongée ?	Le dispositif de prévention contre la surchauffe du moteur hydraulique a été déclenché. Attendez environ 10 minutes, et actionnez le fauteuil.
Le produit ne peut pas être utilisé avec la pédale de commande sans fil.	Est-ce que les piles correctes sont insérées ?	Insérez les piles en respectant les polarités. [page 155]
	Les piles sont-elles déchargées ?	Remplacez les piles par des piles neuves (ou chargées) en respectant les polarités. [page 155]
	La pédale de commande sans fil est-elle trop éloignée du produit ?	Maintenez la distance entre la commande au pied et le produit à environ 1 mètre ou moins.
	Si vous utilisez plus d'un produit, utilisez-vous la commande au pied d'un autre produit ?	Vérifiez le code d'identification d'appariement et utilisez la combinaison avec les mêmes codes. [page 154]
Aucun air n'est fourni.	Le compresseur est-il sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le bouton qui contrôle l'alimentation en air de la seringue ou d'autres pièces est-il fermé ?	Ouvrez le bouton de commande d'alimentation en air. [pages 213, 214]
Aucune eau n'est fournie.	La vanne d'eau principale est-elle fermée ?	Ouvrez la vanne d'eau principale. [page 79]
	Le bouton de commande de l'alimentation en eau vers la pièce à main ou la seringue est-il fermé ?	Ouvrez le bouton de commande d'alimentation en eau. [pages 213, 214]
	L'extrémité de l'embout est-il obstrué ? (seringue)	Nettoyez l'extrémité de l'embout. [pages 223, 225 et 227] Si le problème persiste, remplacez l'embout.
La pièce à main d'aspiration ou la pièce à main de pompe à salive n'active pas la fonction d'aspiration.	La pompe à vide est-elle sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le filtre de collecteur de solides est-il sale ?	Nettoyez le filtre. [page 239]
	Le filtre de collecteur de solides est-il correctement fixé ?	Fixez correctement le collecteur de solides. [page 239]
Y a-t-il un message affiché sur l'écran tactile ?	Lisez le message.	Prenez les mesures correctives indiquées dans le message. [pages 252 à 254]
L'eau continue de couler du remplissage de gobelet et ne s'arrête pas.	Y a-t-il de la saleté ou des gouttelettes sur la surface du capteur de remplissage de gobelet ?	Éteignez l'interrupteur principal et nettoyez la surface du capteur de remplissage de gobelet.
L'eau ne s'écoule pas du remplissage de gobelet.	Y a-t-il de la saleté ou des gouttelettes sur la surface du capteur de remplissage de gobelet ?	Éteignez l'interrupteur principal et nettoyez la surface du capteur de remplissage de gobelet.
	Le mode de désactivation du capteur n'est-il pas activé ?	Annulez le mode de désactivation du capteur. [page 161]

### 9–2 Message sur l'écran tactile et mesures à prendre

Phénomène	Veuillez vérifiez	Solution
E01 : Communication avec la section de crachoir	Erreur de communication interne pour l'appareil	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E02 : Communication avec la commande au pied		
E03 : Communication avec le chauffe-eau (HP)		
E04 : Communication avec le micromoteur		
E05 : Communication avec le détartrageur		
E06 : Communication avec le fauteuil		
E07 : Communication avec le remplissage de gobelet		
E08 : Communication avec le lavage de la conduite d'aspiration		
E12 : Panneau de commande (médecin)	L'interrupteur à membrane est enfoncé lors de la mise sous tension.	Gardez votre main éloignée de l'interrupteur à membrane. Si le code d'erreur ne s'éteint pas lorsque vous retirez votre main, contactez votre concessionnaire Belmont.
E13 : Panneau de commande (ASST)	L'interrupteur du panneau de commande de l'assistant est enfoncé lorsque l'appareil est mis sous tension.	Gardez votre main éloignée du panneau de commande de l'assistant. Si le code d'erreur ne s'éteint pas lorsque vous retirez votre main, contactez votre concessionnaire Belmont.
E14 : Pression d'air trop basse	La pression principale dans le système pneumatique diminue.	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E20 : Préhension de la pièce à main lors de l'activation de la pédale	La commande au pied est actionnée lorsque la pièce à main est saisie.	Relâchez la pédale de la commande au pied. Si le code d'erreur ne s'éteint pas lorsque vous retirez votre pied, contactez votre concessionnaire Belmont.
E22 : Commande au pied (coulissemement)	Un fil électrique dans la commande au pied s'est déconnecté.	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E24 : La ligne de communication avec la pédale est occupée.	Les communications provenant de la commande au pied sont bloquées. (Pédale de commande sans fil)	Utilisez le câble contenu dans l'emballage.
E25 : EEPROM de commande au pied	Erreur de lecture de l'EEPROM (contenu de la mémoire) pour la commande au pied	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E30 : EEPROM du fauteuil	Erreur de lecture de l'EEPROM (contenu de la mémoire) pour le fauteuil	
E31 : Potentiomètre (assise)	Erreur de détection de position du fauteuil	
E32 : Potentiomètre (dossier)		
E33 : Potentiomètre (repose-jambes)		
E34 : Thermistance (électrovanne)	Erreur de détection de température de l'huile du fauteuil	

## 9 Dépannage

Message sur l'écran tactile	Détails	Solution
E35 : Joystick	Le joystick est enfoncé lors de la mise sous tension.	Vérifiez que le joystick du fauteuil n'est pas en contact avec la jambe du patient ou un autre objet. Si rien n'est en contact avec celui-ci, mais que le code d'erreur ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Belmont.
E37 : Potentiomètre (extension du repose-jambes)	Erreur de détection de position du fauteuil	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E38 : Potentiomètre (Repose-nuque)		
E39 : Temporisation (fauteuil)	En mode de fonctionnement automatique, le fauteuil ne peut pas atteindre la position cible dans le délai spécifié.	
E42 : Temporisation (remplissage de gobelet)	Le remplissage du gobelet ne s'est pas terminé dans le délai spécifié.	Si l'alimentation en eau est insuffisante, réglez l'alimentation à l'aide du bouton de commande du remplissage de gobelet. Si le code d'erreur ne s'éteint pas après le réglage, contactez votre concessionnaire Belmont.
E43 : EEPROM de remplissage de gobelet	Erreur de lecture de l'EEPROM (contenu de la mémoire) dans le remplissage de gobelet	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E44 : Pas d'eau dans la bouteille	La détection du niveau d'eau à l'intérieur de la bouteille ou l'électrovanne se comporte de manière anormale.	Appuyez sur l'interrupteur <b>OK</b> . Remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'instrument, puis contactez votre concessionnaire Belmont.
E45 : L'eau dans la bouteille ne peut pas être évacuée.	Les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive ne sont pas connectées au point d'insertion.	Appuyez sur l'interrupteur <b>OK</b> et réessayez.
	La détection du niveau d'eau à l'intérieur de la bouteille ou la fonction d'aspiration d'eau se comporte de manière anormale.	Appuyez sur l'interrupteur <b>OK</b> . Remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'instrument, puis contactez votre concessionnaire Belmont.
E46 : La pompe de nettoyage ne fonctionne pas.	La pompe est surchargée.	

## 9 Dépannage

Message sur l'écran tactile	Détails	Solution
C03 : Annulé. Le bras auxiliaire est en contact.	Un objet gêne le bras auxiliaire lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	Éliminez la cause de l'arrêt d'urgence et déplacez le fauteuil. Lorsque le fauteuil bouge correctement, le code d'erreur s'éteint.
C04 : Annulé. La vasque du crachoir gêne.	La vasque du crachoir est retirée lors d'un mouvement du fauteuil et celui-ci s'arrête à mi-course.	Remettez la vasque du crachoir en place et déplacez le fauteuil.
C05 : Annulé. Le repose-pied est en contact.	Un objet gêne le repose-pied lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	Éliminez la cause de l'arrêt d'urgence et déplacez le fauteuil. Lorsque le fauteuil bouge correctement, le code d'erreur s'éteint.
C06 : Annulé. Le dossier est en contact.	Un objet gêne le dossier lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	Éliminez la cause de l'arrêt d'urgence et déplacez le fauteuil. Lorsque le fauteuil bouge correctement, le code d'erreur s'éteint.
C07 : Annulé. Le carter de l'articulation arrière est en contact.	Un objet gêne le carter de l'articulation arrière lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	Relâchez la pédale et actionnez le fauteuil. Lorsque le fauteuil bouge correctement, le code d'erreur s'éteint.
C10 : Patientez. Le fauteuil est en train de chauffer.	Lorsque la température est basse, la fonction de chauffage du fauteuil est activée.	Attendez que le code d'erreur s'éteigne (ou que le chauffage soit terminé)
C12 : Première priorité (pièce à main)	La fonction de priorité est activée.	Remettez toutes les pièces à main sur le support de l'instrument. Si le code d'erreur ne s'éteint pas, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
C13 : Remettez la pièce à main sur le support.	Une pièce à main n'est pas placée sur le support d'instrument lors de la mise sous tension.	Vérifiez que toutes les pièces à main sont placées sur le support de l'instrument. Si le code d'erreur ne s'éteint pas lorsque toutes les pièces à main sont en place, contactez votre concessionnaire Belmont.
C14 : Dernière position	Lorsque le fauteuil doit être bougé de la dernière position à la position de gargarisme, il est déjà en position de gargarisme	Actionnez le fauteuil à l'aide d'un interrupteur autre que celui de dernière position.
C15 : Faites l'appoint dans la bouteille d'eau.	Il n'y a pas assez d'eau dans la bouteille d'eau.	Remplissez la bouteille d'eau.

### 10-1 Accessoires

Mode d'emploi (ce document)  
Instructions de montage  
Déclaration de conformité  
Câble (uniquement pour la pédale de commande sans fil)  
Outil nettoyage de l'embout (seringue BT14)



Clip de rinçage (seringue BT14)



Clip pour rinçage intégré  
(Manchon de rinçage pour seringue : BT14/type 77/DCI)



### 10-2 Consommables

Les consommables sont des pièces qui se détériorent ou s'usent normalement, changent d'apparence ou s'endommagent suite à l'utilisation. Veuillez noter que la réparation ou le remplacement des consommables ne sont pas couverts par la garantie et seront facturés.

(\*Le niveau d'usure, de dommage ou de détérioration et l'échéance de remplacement dépendent de l'environnement et des conditions d'utilisation dans le cabinet du client.)

Consommables (Les pièces énumérées ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie et ne font pas partie des pièces facturées).

[Référence] Liste des pièces de rechange nécessaires pour l'inspection périodique [Page 248]

**EC** | **REP**

TAKARA COMPANY EUROPE GmbH

Industriestrasse 21, 61381  
Friedrichsdorf, Germany

**CE**  
0197

**CH** | **REP**

Albo-Healthcare GmbH

Alte Steinhauserstrasse 19  
CH-6330 Cham

**Belmont**

TAKARA BELMONT CORPORATION



2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan  
TEL : +81-6-6213-5945  
FAX : +81-6-6212-3680